

Inhalt

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Technische Beschwerdekammern

- T 15/01** – 3.3.04 – Seuchenhafter Spätabort der Schweine/SDLO
 "Zulässigkeit der Beschwerde (bejaht) – Beteiligtenstellung des Gesamtrechtsnachfolgers des ursprünglichen Patentinhabers (bejaht) – Korrektur einer falschen Benennung des Beschwerdeführers (gestattet)" – "Gewährbarkeit von Änderungen: neuer Anspruchssatz für ES/GR (bejaht)" – "Erweiterung des Schutzbereichs (verneint)" – "Priorität (bejaht) – Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten (verneint)" – "Neuheit und erfinderische Tätigkeit (bejaht)" **153**

Mitteilungen des EPA

- Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 10 (2) der Gebührenordnung **189**
- Mitteilung des EPA vom 1. März 2006 über Recherchen- und Prüfungsgebühren **192**
- Anhang zur Mitteilung des EPA vom 1. März 2006 über Recherchen- und Prüfungsgebühren **199**
- Mitteilung des EPA vom 1. Februar 2006 über neue Funktionalitäten in der Online-Gebührenzahlung **204**
- Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (12. Auflage) **205**

Vertretung

- Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung **206**
- Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2007 **207**
- Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **245**

Contents

Decisions of the boards of appeal

Technical boards of appeal

- T 15/01** – 3.3.04 – Mystery Swine Disease/SDLO
 "Admissibility of appeal (yes) – party status of universal successor of original patentee (yes) – correction of wrong designation of appellant (allowed)" – "Allowability of amendments: new set of claims for ES/GR (yes)" – "Broadening of scope of protection (no)" – "Priority (yes) – doctrine of exhaustion of priority (no)" – "Novelty and inventive step (yes)" **153**

Information from the EPO

- Decision of the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 concerning the refund of search fees under Article 10(2) of the Rules relating to Fees **189**
- Notice from the EPO dated 1 March 2006 concerning search and examination fees **192**
- Annex to the Notice from the EPO dated 1 March 2006 concerning search and examination fees **199**
- Notice from the EPO dated 1 February 2006 concerning new functionalities in the Online Fee Payment service **204**
- 12th edition of the "European Patent Convention" **205**

Representation

- Examination Board for the European qualifying examination **206**
- Announcement of the European qualifying examination 2007 **207**
- List of professional representatives before the EPO **245**

Sommaire

Décisions des chambres de recours

Chambres de recours techniques

- T 15/01** – 3.3.04 – Maladie mystérieuse du porc/SDLO
 "Recevabilité du recours (oui) – qualité de partie de l'ayant droit à titre universel du titulaire initial (oui) – correction de la désignation incorrecte du requérant (acceptée)" – "Admissibilité de modifications : nouveau jeu de revendications pour ES/GR (oui)" – "Elargissement de l'étendue de la protection (non)" – "Priorité (oui) – doctrine de l'épuisement de la priorité (non)" – "Nouveauté et activité inventive (oui)" **153**

Communication de l'OEB

- Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 17 février 2006 relative au remboursement des taxes de recherche au titre de l'article 10(2) du règlement relatif aux taxes **189**
- Communiqué de l'OEB en date du 1^{er} mars 2006, relatif aux taxes de recherche et d'examen **192**
- Annexe au Communiqué de l'OEB en date du 1^{er} mars 2006, relatif aux taxes de recherche et d'examen **199**
- Communiqué de l'OEB en date du 1^{er} février 2006 relatif aux nouvelles fonctionnalités du Paiement des taxes en ligne **204**
- 12^e édition de la "Convention sur le brevet européen" **205**

Représentation

- Jury d'examen pour l'examen européen de qualification **206**
- Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2007 **207**
- Liste des mandataires agréés près l'OEB **245**

Internationale Verträge

PCT
Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die geänderten Beträge der Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde im Hinblick auf die Anpassung der Gebühren und Verkaufspreise mit Wirkung vom 1. April 2006

252**Gebühren**

– Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts

255

– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

259**Terminkalender****Einlegeblatt**

Europäisches Patentübereinkommen (Neuaufgabe April 2006)

Beilage

Verzeichnis der Gebühren und Auslagen (in der ab 1. April 2006 geltenden Fassung)

International treaties

PCT
Notice from the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 concerning revised amounts of the refund of search fees by the EPO acting as International Searching Authority in the light of the adjustment of fees and prices as from 1 April 2006

252**Fees**

– Decision of the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 revising the Office's fees and costs

255

– Guidance for the payment of fees, costs and prices

259**Calendar of events****Insert**

European Patent Convention (Reissue April 2006)

Supplement

Schedule of fees and costs (applicable as from 1 April 2006)

Traités internationaux

PCT
Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 17 février 2006, relatif à la révision des montants afférents au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, à la lumière de l'ajustement des taxes et des tarifs à partir du 1^{er} avril 2006

252**Taxes**

– Décision du Président de l'Office européen des brevets du 17 février 2006 portant révision du montant des taxes et frais de l'Office européen des brevets

255

– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

259**Calendrier****Encart**

Convention sur le brevet européen (Réédition avril 2006)

Supplément

Barème des taxes et frais (applicable à compter du 1^{er} avril 2006)

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Technischen Beschwerde- kammer 3.3.04 vom 17. Juni 2004

T 15/01 – 3.3.04

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzende: U. M. Kinkeldey

Mitglieder: R. E. Gramaglia
R. Moufang

**Patentinhaber/Beschwerdeführer I:
Stichting Dienst Landbouwkundig
Onderzoek**

**Einsprechender 1/Beschwerdeführer II:
Cyanamid Iberica**
**Einsprechender 2/Beschwerdegegner:
Akzo Nobel N.V.**

**Stichwort: Seuchenhafter Spätabort
der Schweine/SDLO**

**Artikel: 54, 56, 76 (1), 83, 87 (1), 88,
100, 107, 112, 123 (2) und (3), 139 (2),
167 (2) und (5) EPÜ**

**Regel: 20, 57a, 61, 64 a), 65 (2), 87, 88,
90 (1) und 101 (7) EPÜ**

Artikel: 8 (2) PCT

**Artikel: 4F und 4G Pariser Verbands-
übereinkunft**

**Schlagwort: "Zulässigkeit der
Beschwerde (bejaht) – Beteiligten-
stellung des Gesamtrechtsnachfol-
gers des ursprünglichen Patentinha-
bers (bejaht) – Korrektur einer
falschen Benennung des Beschwer-
deführers (gestattet)" – "Gewähr-
barkeit von Änderungen: neuer
Anspruchssatz für ES/GR (bejaht)" –
"Erweiterung des Schutzbereichs
(verneint)" – "Priorität (bejaht) –
Doktrin der Erschöpfung von Priori-
tätsrechten (verneint)" – "Neuheit
und erfinderische Tätigkeit (bejaht)"**

Leitsätze

*I. Ein und dasselbe Prioritätsrecht kann
in mehr als einer europäischen Patent-
anmeldung wirksam beansprucht
werden; eine Erschöpfung von Priori-
tätsrechten gibt es nicht (siehe Nrn. 25
bis 41 der Entscheidungsgründe).*

Decisions of the boards of appeal

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.04 dated 17 June 2004

T 15/01 – 3.3.04

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman: U. M. Kinkeldey

Members: R. E. Gramaglia
R. Moufang

**Patent proprietor/Appellant I:
Stichting Dienst Landbouwkundig
Onderzoek**

**Opponent 01/Appellant II:
Cyanamid Iberica**
**Opponent 02/Respondent:
Akzo Novel N.V.**

**Headword: Mystery Swine Disease/
SDLO**

**Article: 54, 56, 76(1), 83, 87(1), 88,
100, 107, 112, 123(2), (3), 139(2),
167(2), (5) EPC**

**Rule: 20, 57a, 61, 64(a), 65(2), 87, 88,
90(1), 101(7) EPC**

Article: 8(2) PCT

Paris Convention Articles 4F, 4G

**Keyword: "Admissibility of appeal
(yes) – party status of universal
successor of original patentee (yes) –
correction of wrong designation of
appellant (allowed)" – "Allowability
of amendments: new set of claims
for ES/GR (yes)" – "Broadening of
scope of protection (no)" – "Priority
(yes) – doctrine of exhaustion
of priority (no)" – "Novelty and
inventive step (yes)"**

Headnote

*I. The same priority right may be validly
claimed in more than one European
patent application; there is no exhaus-
tion of priority rights (see points 25 to 41
of the reasons).*

Décisions des chambres de recours

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.04 du 17 juin 2004

T 15/01 – 3.3.04

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : U. M. Kinkeldey

Membres : R. E. Gramaglia
R. Moufang

**Titulaire du brevet/Requérant I :
Stichting Dienst Landbouwkundig
Onderzoek**

**Opposant 01/Requérant II :
Cyanamid Iberica**
**Opposant 02/ Intimé :
Akzo Nobel N.V.**

**Référence : Maladie mystérieuse du
porc/SDLO**

**Article : 54, 56, 76(1), 83, 87(1), 88,
100, 107, 112, 123(2), (3), 139(2),
167(2), (5) CBE**

**Règle : 20, 57bis, 61, 64(a), 65(2), 87,
88, 90(1), 101(7) CBE**

Article : 8(2) PCT

Article : 4F, 4G Convention de Paris

**Mot-clé : "Recevabilité du recours
(oui) – qualité de partie de l'ayant
droit à titre universel du titulaire
initial (oui) – correction de la dési-
gnation incorrecte du requérant
(acceptée)" – "Admissibilité de modi-
fications : nouveau jeu de revendica-
tions pour ES/GR (oui)" – "Elargisse-
ment de l'étendue de la protection
(non)" – "Priorité (oui) – doctrine de
l'épuisement de la priorité (non)" –
"Nouveauté et activité inventive
(oui)"**

Sommaire

*I. Le même droit de priorité peut être
valablement revendiqué dans plusieurs
demandes de brevet européen ; il n'y a
pas d'épuisement des droits de priorité
(voir points 25 à 41 des motifs).*

II. Regel 20 (3) EPÜ findet bei Gesamtrechtsnachfolgen keine Anwendung. Der Gesamtrechtsnachfolger eines Patentanmelders oder -inhabers erwirbt automatisch die Beteiligtenstellung in vor dem Europäischen Patentamt anhängigen Verfahren (siehe Nm. 4 bis 12 der Entscheidungsgründe).

III. Ein Patentinhaber verstößt weder gegen Regel 57a noch gegen Artikel 123 (3) EPÜ lediglich deshalb, weil er im Einspruchsverfahren einen gesonderten Anspruchssatz für einen bestimmten Vertragsstaat einreicht, um der Tatsache Rechnung zu tragen, dass dort Erzeugnisansprüche in der erteilten Fassung auf Grund eines Vorbehalts nach Artikel 167 (2) a) EPÜ als ungültig gelten würden (siehe Nm. 17 bis 21 der Entscheidungsgründe).

II. Rule 20(3) EPC does not apply in the context of universal successions in law. The universal successor of a patent applicant or patentee automatically acquires party status in proceedings pending before the European Patent Office (see points 4 to 12 of the reasons).

III. Neither Rule 57a nor Article 123(3) EPC is infringed for the sole reason that a patent proprietor files a separate set of claims for a specific contracting state in opposition proceedings in order to take into account that, due to a reservation made under Article 167(2)(a) EPC, product claims as granted would be considered invalid in this state (see points 17 to 21 of the reasons).

II. La règle 20(3) CBE ne s'applique pas dans le contexte de successions universelles. L'ayant droit à titre universel d'un demandeur ou d'un titulaire acquiert automatiquement la qualité de partie dans la procédure devant l'Office européen des brevets (voir points 4 à 12 des motifs).

III. Il n'est pas contrevenu aux dispositions de la règle 57bis, ni à celles de l'article 123(3) CBE pour la seule raison qu'un titulaire de brevet dépose un jeu distinct de revendications, pour un Etat contractant donné, lors d'une procédure d'opposition, afin de tenir compte du fait qu'en raison d'une réserve faite en vertu de l'article 167(2)a) CBE, des revendications de produit du brevet tel que délivré seraient considérées comme non valables dans cet Etat (voir points 17 à 21 des motifs).

Sachverhalt und Anträge

I. Das europäische Patent Nr. 0587780 geht zurück auf die am 5. Juni 1992 im Namen des Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut eingereichte Euro-PCT-Anmeldung PCT/NL92/00096 (europäische Anmeldung Nr. 92913710.7). Darin wird die Priorität von EP 91201398 vom 6. Juni 1991 (Druckschrift (D47)) und EP 92200781 vom 18. März 1992 (Druckschrift (D48)) beansprucht. Das Patent betrifft den Lelystad-Erreger, den Verursacher des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine (SSS), und wurde auf der Grundlage von 26 Ansprüchen für die Vertragsstaaten AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IT, LI, LU, MC, NL und SE erteilt, wobei die Ansprüche 1, 2, 6, 10, 14, 15, 23 und 26 wie folgt lauten:

"1. Stoffzusammensetzung mit isoliertem Lelystad-Erreger, dem Verursacher des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine, wobei der Lelystad-Erreger im Wesentlichen dem isolierten Lelystad-Erreger (CDI-NL-2.91) entspricht, der am 5. Juni 1991 im Institut Pasteur, Paris, Frankreich, unter der Nummer I-1102 hinterlegt wurde.

2. Stoffzusammensetzung nach Anspruch 1, die einen abgetöteten isolierten Lelystad-Erreger umfasst.

6. Stoffzusammensetzung mit einem isolierten oder synthetischen Protein oder (Poly-)Peptid oder einer isolierten oder synthetischen Nucleinsäure, das bzw. die von dem Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 abgeleitet ist.

Summary of facts and submissions

I. European patent No. 0587780 is derived from Euro-PCT application PCT/NL92/00096 (European application No. 92913710.7) filed on 5 June 1992 in the name of Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. It claims priorities from EP 91201398 of 6 June 1991 (document (D47)) and EP 92200781 of 18 March 1992 (document (D48)). The patent relates to the Lelystad Agent causative of the Mystery Swine Disease (MSD) and was granted on the basis of 26 claims for contracting states AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IT, LI, LU, MC, NL and SE, of which claims 1, 2, 6, 10, 14, 15, 23 and 26 read as follows:

"1. Composition of matter comprising isolated Lelystad Agent which is the causative agent of Mystery Swine Disease, said Lelystad Agent essentially corresponding to the isolate Lelystad Agent (CDI-NL-2.91) deposited 5 June 1991 with the Institut Pasteur, Paris, France, deposit number I-1102.

2. Composition of matter according to claim 1 which comprises killed isolated Lelystad Agent.

6. Composition of matter comprising isolated or synthetic protein, (poly)peptide, or nucleic acid derived from Lelystad Agent as defined in claim 1.

Exposé des faits et conclusions

I. Le brevet européen n° 0587780 est issu de la demande euro-PCT PCT/NL92/00096 (demande de brevet européen n° 92913710.7) déposée le 5 juin 1992 au nom de Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Il revendique les priorités des brevets EP 91201398 du 6 juin 1991 (document (D47)) et EP 92200781 du 18 mars 1992 (document (D48)). Le brevet, qui concerne l'agent de Lelystad causant la maladie mystérieuse du porc (MMP), a été délivré sur la base de 26 revendications, dans les Etats contractants suivants : AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IT, LI, LU, MC, NL et SE, et les revendications 1, 2, 6, 10, 14, 15, 23 et 26 sont ainsi rédigées :

"1. Composition de matière comprenant l'agent de Lelystad isolé qui est l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, ledit agent de Lelystad correspondant essentiellement à l'agent de Lelystad isolé (CDI-NL-2.91) déposé le 5 juin 1991 auprès de l'Institut Pasteur, Paris, France, numéro de dépôt I-1102.

2. Composition de matière selon la revendication 1, qui comprend de l'agent de Lelystad isolé tué.

6. Composition de matière comprenant une protéine synthétique ou isolée, un (poly)peptide, ou un acide nucléique, dérivé de l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1.

10. Stoffzusammensetzung, die ein (Poly-)Peptid mit einer von einem Protein des Lelystad-Erregers gemäß Anspruch 1 abgeleiteten Aminosäuresequenz umfasst, wobei das (Poly-)Peptid durch eine Zelle hergestellt worden ist, die in der Lage ist, es durch gentechnische Behandlung mit geeigneter rekombinanter DNA zu produzieren.

14. Impfstoffzusammensetzung zur Impfung von Tieren, insbesondere Säugetieren und speziell Schweinen, um sie gegen den Seuchenhaften Spätabort der Schweine zu schützen, die den Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 und einen geeigneten Träger oder ein geeignetes Adjuvans umfasst.

15. Impfstoffzusammensetzung nach Anspruch 14, die einen abgetöteten Lelystad-Erreger umfasst.

23. Diagnosekit zum Nachweis eines Antikörpers, der den Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 in einer Probe spezifisch erkennt, insbesondere einer biologischen Probe wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe, die von einem Tier, insbesondere einem Säugetier und speziell einem Schwein stammt, wobei das Kit einen Antigenteil oder eine Antigenkomponente des Lelystad-Erregers und geeignete Nachweismittel eines Antikörper-Assays enthält.

26. Verfahren zum Diagnostizieren, ob ein Tier, insbesondere ein Säugetier und speziell ein Schwein, mit dem Erreger des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine infiziert ist, wobei das Verfahren die Aufbereitung einer Probe, insbesondere einer biologischen Probe, wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe des Tieres, und ihre Untersuchung darauf umfasst, ob sie Nucleinsäure des Lelystad-Erregers, Antigen des Lelystad-Erregers oder den Lelystad-Erreger spezifisch erkennende Antikörper enthält, wobei der Lelystad-Erreger wie in Anspruch 1 definiert ist."

II. Die Einsprechenden 1 und 2 legten Einspruch gegen dieses Patent ein und beantragten seinen Widerruf aus den in Artikel 100 a) und b) EPÜ genannten Gründen. Mit Zwischenentscheidung vom 16. Oktober 2000 hielt die Einspruchsabteilung das Patent auf der

10. Composition of matter comprising a (poly)peptide having an amino acid sequence derived from a protein of Lelystad Agent as defined in claim 1, the (poly)peptide being produced by a cell capable of producing it due to genetic engineering with appropriate recombinant DNA.

14. Vaccine composition for vaccinating animals, in particular mammals, more in particular pigs or swines, to protect them against Mystery Swine Disease, comprising Lelystad Agent as defined in claim 1, and a suitable carrier or adjuvant.

15. Vaccine composition according to claim 14 which comprises killed Lelystad Agent.

23. Diagnostic kit for detecting an antibody which specifically recognizes Lelystad Agent as defined in claim 1 in a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, comprising an antigenic part or component of Lelystad Agent, and suitable detection means of an antibody detection assay.

26. A process for diagnosing whether an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, is contaminated with the causative agent of Mystery Swine Disease, comprising preparing a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from the animal, and examining whether it contains Lelystad Agent nucleic acid, Lelystad Agent antigen, or antibody specifically recognizing Lelystad Agent, said Lelystad Agent being as defined in claim 1."

II. Notices of opposition were filed by opponents 01 and 02, both requesting the revocation of the European patent on the grounds of Article 100(a) and (b) EPC. In its interlocutory decision posted on 16 October 2000, the opposition division maintained the patent on the basis

10. Composition de matière comprenant un (poly)peptide ayant une séquence d'acides aminés dérivée d'une protéine de l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1, le (poly)peptide étant produit par une cellule capable de le produire par génie génétique avec de l'ADN recombinant approprié.

14. Composition de vaccin pour vacciner des animaux, en particulier des mammifères, plus particulièrement des porcs, pour les protéger contre la maladie mystérieuse du porc, comprenant l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1, et un support ou adjuvant approprié.

15. Composition de vaccin selon la revendication 14, qui comprend de l'agent de Lelystad tué.

23. Kit de diagnostic pour détecter un anticorps qui reconnaît spécifiquement l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1 dans un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé d'un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc, comprenant un composant ou une partie antigénique de l'agent de Lelystad, et des moyens de détection appropriés d'un test de détection d'anticorps.

26. Procédé pour diagnostiquer si un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc, est contaminé par l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, comprenant la préparation d'un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé de l'animal, et son examen pour savoir s'il contient l'acide nucléique de l'agent de Lelystad, l'antigène de l'agent de Lelystad, ou un anticorps reconnaissant spécifiquement l'agent de Lelystad, ledit agent de Lelystad étant comme défini dans la revendication 1."

II. Des actes d'opposition ont été déposés par les opposants 01 et 02, demandant tous deux la révocation du brevet européen en vertu de l'article 100a) et b) CBE. Dans sa décision intermédiaire postée le 16 octobre 2000, la division d'opposition a maintenu

Grundlage des einzigen Anspruchs des damaligen Hilfsantrags aufrecht:

"1. Stoffzusammensetzung mit isoliertem Lelystad-Erreger, dem Verursacher des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine, wobei der Lelystad-Erreger im Wesentlichen dem isolierten Lelystad-Erreger (CDI NL-2.91) entspricht, der am 5. Juni 1991 im Institut Pasteur, Paris, Frankreich, unter der Nummer I-1102 hinterlegt wurde."

Die Patentinhaberin, die ihren Namen bereits 1994 in "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" und 1995 in "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid" geändert hatte, ging 1998 während des Einspruchsverfahrens in Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek auf. Das EPA wurde über keine dieser Änderungen unterrichtet.

III. Gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung wurden zwei Beschwerden eingelegt, die erste den Angaben nach von Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut, die zweite von der Einsprechenden 1 (Beschwerdeführerin II). In einem am 15. Juni 2004 eingegangenen Fax beantragte die Patentinhaberin, ihre Umwandlung in Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (Beschwerdeführerin I) einzutragen, entrichtete die Gebühr für die Eintragung des Rechtsübergangs und legte als Beweis für die oben erwähnte Fusion eine vom 11. Juni 2004 datierte Erklärung von Freerk Volders vor, einem Notarvertreter in Rotterdam.

IV. Am 17. Juni 2004 fand eine mündliche Verhandlung statt, an der beide Beschwerdeführerinnen teilnahmen. Die Beschwerdegegnerin (Einsprechende 2) blieb der Verhandlung, wie angekündigt, fern. Die Beschwerdeführerin I reichte in der mündlichen Verhandlung einen neuen Hauptantrag ein und beantragte ferner, den Namen der beschwerdeführenden Partei in der Beschwerdeschrift und der Beschwerdebegründung in "Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek" zu berichtigen.

Die Ansprüche 1 bis 6 des neuen Hauptantrags für die Vertragsstaaten AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, IT, LI, LU, MC, NL und SE lauten wie folgt:

"1. Stoffzusammensetzung mit isoliertem Lelystad-Erreger, dem Verursacher

of the sole claim of the auxiliary request then on file:

"1. Composition of matter comprising isolated Lelystad Agent which is the causative agent of Mystery Swine Disease, said Lelystad Agent essentially corresponding to the isolate Lelystad Agent (CDI-NL-2.91) deposited 5 June 1991 with the Institut Pasteur, Paris, France, deposit number I-1102."

During the opposition proceedings, the patentee, which had already changed its name in 1994 to "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" and in 1995 to "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid", was merged in 1998 into Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek. The EPO was not informed of any of these changes.

III. Two appeals were filed against the decision of the opposition division. The first was said to be filed on behalf of Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut, the second was filed by opponent 01 (appellant II). By fax received on 15 June 2004, the patentee requested that its change into Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (appellant I) be recorded, paid the registration fee and submitted a statement from Freerk Volders, deputy civil-law notary in Rotterdam, of 11 June 2004 as evidence of the above-mentioned merger.

IV. Oral proceedings were held on 17 June 2004 and were attended by both appellants. The respondent (opponent 02) was absent as previously announced. During the oral proceedings appellant I filed a new main request. Appellant I furthermore requested that the name of the appealing party in the notice of appeal and the statement setting out the grounds of appeal be corrected to "Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek".

Claims 1 to 6 of the new main request for contracting states AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, IT, LI, LU, MC, NL and SE read as follows:

"1. Composition of matter comprising isolated Lelystad Agent which is the

le brevet sur la base de la revendication unique de la requête subsidiaire qui était alors au dossier :

"1. Composition de matière comprenant l'agent de Lelystad isolé qui est l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, ledit agent de Lelystad correspondant essentiellement à l'agent de Lelystad isolé (CDI-NL-2.91) déposé le 5 juin 1991 auprès de l'Institut Pasteur, Paris, France, numéro de dépôt I-1102."

Au cours de la procédure d'opposition, le titulaire qui avait déjà changé de raison sociale en 1994 pour devenir "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" et en 1995 pour devenir "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid", a été absorbé en 1998 par la société Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek. L'OEB n'a été tenu au courant d'aucun de ces changements.

III. Deux recours ont été formés contre la décision de la division d'opposition. Le premier était censé avoir été formé au nom de Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut, le deuxième a été formé par l'opposant 01 (requérant II). Par télécopie reçue le 15 juin 2004, le titulaire a sollicité l'inscription de son changement de raison sociale en Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (requérant I), a payé la taxe d'enregistrement et a produit une déclaration de Maître Freerk Volders, notaire adjoint à Rotterdam, en date du 11 juin 2004 comme preuve de la fusion cidessus.

IV. Une procédure orale s'est tenue le 17 juin 2004 en présence des deux requérants. L'intimé (opposant 02) était absent, comme précédemment annoncé. Au cours de la procédure orale, le requérant I a déposé une nouvelle requête principale. Le requérant I a demandé, en outre, que le nom de la partie requérante, dans l'acte de recours et dans le mémoire exposant les motifs du recours, soit corrigé en "Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek".

Les revendications 1 à 6 de la nouvelle requête principale, pour les Etats contractants AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, IT, LI, LU, MC, NL et SE sont ainsi rédigées :

"1. Composition de matière comprenant l'agent de Lelystad isolé qui est l'agent

des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine, wobei der Lelystad-Erreger im Wesentlichen dem isolierten Lelystad-Erreger (CDI-NL-2.91) entspricht, der am 5. Juni 1991 im Institut Pasteur, Paris, Frankreich, unter der Nummer I-1102 hinterlegt wurde.

2. Stoffzusammensetzung nach Anspruch 1, die einen abgetöteten isolierten Lelystad-Erreger umfasst.

3. Stoffzusammensetzung mit einer isolierten Komponente des Lelystad-Erregers gemäß Anspruch 1, wobei diese isolierte Komponente ein für den Lelystad-Erreger spezifisches Protein, Polypeptid oder Peptid ist.

4. Impfstoffzusammensetzung zur Impfung von Tieren, insbesondere Säugetieren und speziell Schweinen, um sie gegen den Seuchenhaften Spätabort der Schweine zu schützen, mit dem Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 und einem geeigneten Träger oder Adjuvans, die den abgetöteten Lelystad-Erreger umfasst.

5. Diagnosekit zum Nachweis eines Antikörpers, der den Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 in einer Probe spezifisch erkennt, insbesondere einer biologischen Probe wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe, die von einem Tier, insbesondere einem Säugetier und speziell einem Schwein stammt, wobei das Kit eine Antigenkomponente des Lelystad-Erregers und geeignete Nachweismittel eines Antikörper-Assays enthält.

6. Verfahren zum Diagnostizieren, ob ein Tier, insbesondere ein Säugetier und speziell ein Schwein, mit dem Erreger des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine kontaminiert ist, wobei das Verfahren die Aufbereitung einer Probe, insbesondere einer biologischen Probe, wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe des Tieres, und ihre Untersuchung darauf umfasst, ob sie Nucleinsäure des Lelystad-Erregers, Antigen des Lelystad-Erregers oder den Lelystad-Erreger spezifisch erkennende Antikörper enthält, wobei der Lelystad-Erreger wie in Anspruch 1 definiert ist."

Die Ansprüche 1 bis 6 für die Vertragsstaaten ES und GR lauteten wie folgt:

"1. Verfahren zur Herstellung einer Stoffzusammensetzung mit isoliertem

causative agent of Mystery Swine Disease, said Lelystad Agent essentially corresponding to the isolate Lelystad Agent (CDI-NL-2.91) deposited 5 June 1991 with the Institut Pasteur, Paris, France, deposit number I-1102.

2. Composition of matter according to claim 1, which comprises killed isolated Lelystad Agent.

3. Composition of matter comprising an isolated component of Lelystad Agent as defined in claim 1, wherein said isolated component is a Lelystad Agent-specific protein, polypeptide or peptide.

4. Vaccine composition for vaccinating animals, in particular mammals, more in particular pigs or swines, to protect them against Mystery Swine Disease, comprising Lelystad Agent as defined in claim 1 and a suitable carrier or adjuvant, which comprises killed Lelystad Agent.

5. Diagnostic kit for detecting an antibody, which specifically recognizes Lelystad Agent as defined in claim 1 in a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, comprising an antigenic component of Lelystad Agent, and suitable detection means of an antibody detection assay.

6. A process for diagnosing whether an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, is contaminated with the causative agent of Mystery Swine Disease, comprising preparing a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from the animal, and examining whether it contains Lelystad Agent nucleic acid, Lelystad Agent antigen, or antibody specifically recognizing Lelystad Agent, said Lelystad Agent being as defined in claim 1."

Claims 1 to 6 for contracting states ES and GR read as follows:

"1. A method for producing a composition of matter comprising isolated

causal de la maladie mystérieuse du porc, ledit agent de Lelystad correspondant essentiellement à l'agent de Lelystad isolé (CDI-NL-2.91) déposé le 5 juin 1991 auprès de l'Institut Pasteur, Paris, France, numéro de dépôt I-1102.

2. Composition de matière selon la revendication 1, qui comprend de l'agent de Lelystad isolé tué.

3. Composition de matière comprenant un composant isolé de l'agent de Lelystad selon la revendication 1, dans lequel ledit composant isolé est une protéine, un polypeptide ou un peptide spécifique de l'agent de Lelystad.

4. Composition de vaccin pour vacciner des animaux, en particulier des mammifères, plus particulièrement des porcs, pour les protéger contre la maladie mystérieuse du porc, comprenant l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1, et un support ou adjuvant approprié comprenant de l'agent de Lelystad tué.

5. Kit de diagnostic pour détecter un anticorps qui reconnaît spécifiquement l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1 dans un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé d'un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc, comprenant un composant antigénique de l'agent de Lelystad, et des moyens de détection appropriés d'un test de détection d'anticorps.

6. Procédé pour diagnostiquer si un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc, est contaminé par l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, comprenant la préparation d'un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé de l'animal, et son examen pour savoir s'il contient l'acide nucléique de l'agent de Lelystad, l'antigène de l'agent de Lelystad, ou un anticorps reconnaissant spécifiquement l'agent de Lelystad, ledit agent de Lelystad étant comme défini dans la revendication 1.

Les revendications 1 à 6, pour les Etats contractants ES et GR, sont ainsi rédigées :

"1. Procédé de préparation d'une composition de matière comprenant

Lelystad-Erreger, dem Verursacher des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine, wobei der Lelystad-Erreger im Wesentlichen dem isolierten Lelystad-Erreger (CDI-NL-2.91) entspricht, der am 5. Juni 1991 im Institut Pasteur, Paris, Frankreich, unter der Nummer I-1102 hinterlegt wurde, und das Verfahren die Isolierung dieses Lelystad-Erregers aus einer infizierten Ferkeln, infizierten Säuen oder experimentell infizierten SPF-Schweinen entnommenen Probe oder aus mit dieser Probe infizierten Zellen umfasst.

2. Verfahren nach Anspruch 1, das außerdem die Abtötung dieses Lelystad-Erregers umfasst.

3. Verfahren zur Herstellung einer Stoffzusammensetzung mit einer isolierten Komponente des Lelystad-Erregers gemäß Anspruch 1, wobei die isolierte Komponente ein für den Lelystad-Erreger spezifisches Protein, Polypeptid oder Peptid ist und das Verfahren die Herstellung dieses Proteins mittels rekombinanter DNA-Technik oder die Herstellung dieses Peptids durch Peptid-syntheseverfahren umfasst.

4. Verfahren zur Herstellung einer Impfstoffzusammensetzung zur Impfung von Tieren, insbesondere Säugetieren und speziell Schweinen, um sie gegen den Seuchenhaften Spätabort der Schweine zu schützen, umfassend die Bereitstellung des Lelystad-Erregers, der den Seuchenhaften Spätabort der Schweine verursacht und im Wesentlichen dem isolierten Lelystad-Erreger (CDI-NL-2.91) entspricht, der am 5. Juni 1991 im Institut Pasteur, Paris, Frankreich, unter der Nummer I-1102 hinterlegt wurde, sowie das Mischen dieses Lelystad-Erregers mit einem geeigneten Träger oder Adjuvans und als weiteren Schritt die Abtötung dieses Lelystad-Erregers.

5. Verfahren zur Herstellung eines Diagnosekits zur Feststellung eines Antikörpers, der den Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 1 in einer Probe spezifisch erkennt, insbesondere einer biologischen Probe, wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe, die von einem Tier, insbesondere einem Säugetier und speziell einem Schwein stammt, wobei das Verfahren die Bereitstellung einer Antigenkomponente des Lelystad-Erregers und ferner die Bereitstellung geeigneter Nachweismittel eines Antikörper-Assays umfasst.

Lelystad Agent which is the causative agent of Mystery Swine Disease, said Lelystad Agent essentially corresponding to the isolate Lelystad Agent (CDI-NL-2.91) deposited 5 June 1991 with the Institut Pasteur, Paris, France, deposit number I-1102, comprising isolating said Lelystad Agent from a sample taken from affected piglets or affected sows or experimentally infected SPF pigs, or from cells inoculated with said sample.

2. A method according to claim 1, further comprising killing said Lelystad Agent.

3. A method for producing a composition of matter comprising an isolated component of Lelystad Agent as defined in claim 1, wherein said isolated component is a Lelystad Agent-specific protein, polypeptide or peptide, comprising producing said protein by recombinant DNA techniques or producing said peptide by peptide synthesis techniques.

4. A method for producing a vaccine composition for vaccinating animals, in particular mammals, more in particular pigs or swines, to protect them against Mystery Swine Disease, comprising providing Lelystad Agent which is the causative agent of Mystery Swine Disease, said Lelystad Agent essentially corresponding to the isolate Lelystad Agent (CDI-NL-2.91) deposited 5 June 1991 with the Institut Pasteur, Paris, France, deposit number I-1102 and mixing said Lelystad Agent with a suitable carrier or adjuvant, further comprising the step of killing said Lelystad Agent.

5. A method for producing a diagnostic kit for detecting an antibody which specifically recognizes Lelystad Agent as defined in claim 1 in a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, comprising providing an antigenic component of Lelystad Agent, and further providing suitable detection means of an antibody detection assay.

l'agent de Lelystad isolé qui est l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, ledit agent de Lelystad correspondant essentiellement à l'agent de Lelystad isolé (CDI-NL-2.91) déposé le 5 juin 1991 auprès de l'Institut Pasteur, Paris, France, numéro de dépôt I-1102, comprenant l'isolement dudit agent de Lelystad à partir d'un échantillon prélevé sur des porcelets atteints ou sur des truies atteintes, ou des porcs EOPS infectés expérimentalement, ou à partir de cellules inoculées avec ledit échantillon.

2. Procédé selon la revendication 1, comprenant, en outre, le fait de tuer ledit agent de Lelystad.

3. Procédé de préparation d'une composition de matière comprenant un composant isolé de l'agent de Lelystad selon la revendication 1, dans lequel ledit composant isolé est une protéine, un polypeptide ou un peptide spécifique de l'agent de Lelystad, comprenant la préparation de la protéine par recombinaison génétique ou la préparation de peptides par synthèse peptidique.

4. Procédé de préparation d'une composition de vaccin pour vacciner des animaux, en particulier des mammifères, plus particulièrement des porcs, pour les protéger contre la maladie mystérieuse du porc, comprenant la mise à disposition de l'agent de Lelystad qui est l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, ledit agent de Lelystad correspondant essentiellement à l'agent de Lelystad isolé (CDI-NL-2.91) déposé le 5 juin 1991 auprès de l'Institut Pasteur, Paris, France, numéro de dépôt I-1102, et le mélange dudit agent de Lelystad avec un support ou un adjuvant approprié, comprenant en outre l'étape qui consiste à tuer l'agent de Lelystad.

5. Procédé de préparation d'un kit de diagnostic pour détecter un anticorps qui reconnaît spécifiquement l'agent de Lelystad comme défini dans la revendication 1 dans un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé d'un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc ou cochon, comprenant la mise à disposition d'un composant antigénique de l'agent de Lelystad, et, en outre, de moyens de détection appropriés d'un test de détection d'anticorps.

6. Verfahren zum Diagnostizieren, ob ein Tier, insbesondere ein Säugetier und speziell ein Schwein, mit dem Erreger des Seuchenhaften Spätaborts der Schweine infiziert ist, wobei das Verfahren die Aufbereitung einer Probe, insbesondere einer biologischen Probe, wie Blut oder Blutserum, Auswurf, Speichel oder Gewebe des Tieres, und ihre Untersuchung darauf umfasst, ob sie Nucleinsäure des Lelystad-Erregers, Antigen des Lelystad-Erregers oder den Lelystad-Erreger spezifisch erkennende Antikörper enthält, wobei der Lelystad-Erreger wie in Anspruch 1 definiert ist."

6. A process for diagnosing whether an animal, in particular a mammal, more in particular a pig or swine, is contaminated with the causative agent of Mystery Swine Disease, comprising preparing a sample, in particular a biological sample such as blood or blood serum, sputum, saliva, or tissue, derived from the animal, and examining whether it contains Lelystad Agent nucleic acid, Lelystad Agent antigen, or antibody specifically recognizing Lelystad Agent, said Lelystad Agent being as defined in claim 1."

6. Procédé pour diagnostiquer si un animal, en particulier un mammifère, plus particulièrement un porc, est contaminé par l'agent causal de la maladie mystérieuse du porc, comprenant la préparation d'un échantillon, en particulier un échantillon biologique, tel que du sang ou du sérum sanguin, une expectoration, de la salive ou un tissu, dérivé de l'animal, et son examen pour savoir s'il contient l'acide nucléique de l'agent de Lelystad, l'antigène de l'agent de Lelystad, ou un anticorps reconnaissant spécifiquement l'agent de Lelystad, ledit agent de Lelystad étant comme défini dans la revendication 1."

V. In der vorliegenden Entscheidung wird auf folgende Dokumente Bezug genommen:

V. The following documents are cited in the present decision:

V. Les documents suivants sont cités dans la présente décision :

(D1) Collins, J. E. et al., 71st Conf. Res. Workers in Anim. Dis., Chicago, IL, Zusammenfassung Nr. 2,

(D1) Collins J.E. et al., 71st Conf. Res. Workers in Anim. Dis., Chicago, IL, Abstract No. 2;

(D1) Collins J.E. et al., 71st Conf. Res. Workers in Anim. Dis., Chicago, IL, Abstract No. 2 ;

(D4) Iglesias, G. et al., Veterinary Bulletin, Bd. 60, Zusammenfassung 1541, S. 255 – 256 (1990),

(D4) Iglesias G. et al., Veterinary Bulletin, Vol. 60, Abstract 1541, pages 255-256 (1990);

(D4) Iglesias G. et al., Veterinary Bulletin, Vol. 60, Abstract 1541, pages 255-256 (1990) ;

(D6) Wensvoort, G. et al., Veterinary Quarterly, Bd. 1, S. 121 – 143 (Juli 1991),

(D6) Wensvoort G. et al., Veterinary Quarterly, Vol. 1, pages 121-143 (July 1991);

(D6) Wensvoort G. et al., Veterinary Quarterly, Vol. 1, pages 121-143 (Juillet 1991) ;

(D7) McCullough, S. J. et al. in "The new pig disease", Kap. 9 des Berichts über das Seminar/den Workshop in Brüssel vom 29. – 30. April 1991,

(D7) McCullough S.J. et al. in "The new pig disease", Chapter 9 of the Report on the Seminar/Workshop held in Brussels on 29-30 April 1991;

(D7) McCullough S.J. et al. in "The new pig disease", chapitre 9 du rapport sur le séminaire/atelier qui s'est tenu à Bruxelles les 29 et 30 avril 1991 ;

(D8) Ohlinger, V. F. et al., Tierärztl. Umschau, Bd. 46, S. 703 – 708 (1991),

(D8) Ohlinger V.F. et al., Tierärztl. Umschau, Vol. 46, page 703-708 (1991);

(D8) Ohlinger V.F. et al., Tierärztl. Umschau, Vol. 46, pages 703-708 (1991) ;

(D9) Wensvoort, G. et al., Vet. Microbiol., Bd. 33, S. 185 – 193 (1992),

(D9) Wensvoort G. et al., Vet. Microbiol., Vol. 33, pages 185-193 (1992);

(D9) Wensvoort G. et al., Vet. Microbiol., Vol. 33, pages 185-193 (1992) ;

(D22) GB-A-2 282 811,

(D22) GB-A-2 282 811;

(D22) GB-A-2 282 811 ;

(D23) EP-B-0610250,

(D23) EP-B-0610250;

(D23) EP-B-0610250 ;

(D24) Terpstra, C. et al. in "The new pig disease: A report", Seminar/Workshop in Brüssel vom 29. – 30. April 1991, S. 36 – 45,

(D24) Terpstra C. et al. in "The new pig disease: A report", Seminar/Workshop held in Brussels on 29-30 April 1991, pages 36-45;

(D24) Terpstra C. et al. in "The new pig disease : A report", séminaire/atelier qui s'est tenu à Bruxelles les 29 et 30 avril 1991, pages 36-45 ;

(D30) Murphy, B. R. et al. in "Fields Virology", 2. Aufl., Raven Press, New York, S. 469 – 502 (1990),

(D30) Murphy B.R. et al. in "Fields Virology", Second Edition, Raven Press, New York, pages 469-502 (1990);

(D30) Murphy B.R. et al. in "Fields Virology", deuxième édition, Raven Press, New York, pages 469-502 (1990) ;

(D36) WO-A-93/07898,

(D36) WO-A-93/07898;

(D36) WO-A-93/07898 ;

(D45) Rechtsgutachten von Klaas Bisschop vom 12. Mai 2004,

(D45) Legal opinion provided by Klaas Bisschop dated 12 May 2004;

(D45) Avis juridique de Klaas Bisschop en date du 12 mai 2004 ;

(D47) Prioritätsunterlagen EP 91201398 vom 6. Juni 1991,

(D47) Priority document EP 91201398 of 6 June 1991;

(D47) Document de priorité EP 91201398 du 6 juin 1991 ;

(D48) Prioritätsunterlage EP 92200781 vom 18. März 1992.

VI. Das Vorbringen der Beschwerdeführerin I (Patentinhaberin) lässt sich, soweit es für diese Entscheidung relevant ist, wie folgt zusammenfassen:

Zulässigkeit der Beschwerde der Beschwerdeführerin I

– Die wichtigsten Voraussetzungen für das Einlegen einer Beschwerde seien, dass ein Verfahrensbeteiligter durch die angefochtene Entscheidung beschwert und dass er zweifelsfrei identifizierbar sei. Beide Voraussetzungen seien im vorliegenden Fall erfüllt. Gemäß niederländischem Recht könne nach einer Fusion das übernehmende Unternehmen anhängige Verfahren fortsetzen und im Namen des übernommenen Unternehmens Beschwerde einlegen.

Regel 57a EPÜ

– Das Einreichen gesonderter Ansprüche für ES/GR sei dadurch gerechtfertigt, dass einige Ansprüche in der erteilten Fassung in Spanien und Griechenland unwirksam sein könnten, weil die Vorbehalte dieser beiden Vertragsstaaten nach Artikel 167 (2) a) EPÜ am Anmeldetag noch in Kraft gewesen seien.

– Das Wort "spezifisch" sei in den Anspruch 3 (einschließlich ES/GR) aufgenommen worden, um möglichen Problemen im Hinblick auf Artikel 54 EPÜ vorzubeugen.

Artikel 123 (3) EPÜ

– Die Umwandlung der Erzeugnisansprüche in Verfahrensansprüche für ES/GR erweitere nicht den Schutzbereich der Ansprüche in der erteilten Fassung.

Artikel 123 (2) EPÜ

– Die Formulierung "das Verfahren die Isolierung dieses Lelystad-Erregers aus einer infizierten Ferkeln, infizierten Säuen oder experimentell infizierten SPF-Schweinen entnommenen Probe oder aus mit dieser Probe infizierten Zellen umfasst" in Anspruch 1 des Anspruchssatzes für ES/GR werde durch die Passage auf Seite 24, Zeilen 7 bis 25 der PCT-Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung gestützt.

(D48) Priority document EP 92200781 of 18 March 1992.

VI. The submissions by appellant I (patentee), in so far as they are relevant to the present decision, can be summarised as follows:

Admissibility of the appeal by appellant I

– The main requirements for filing an appeal were that a party had to be adversely affected by the decision under appeal and to be unambiguously identifiable. Both requirements were fulfilled in the present case. Under Dutch law, after a merger, the acquiring entity may continue pending proceedings and file an appeal under the name of the merged entity.

Rule 57a EPC

– The filing of separate claims for ES/GR was justified on the grounds that a number of claims as granted might be ineffective in Spain and Greece since the reservations made by both contracting states under Article 167(2)(a) EPC were still in force on the date of filing the application.

– The term "specific" in claim 3 (including ES/GR) had been introduced to avoid possible problems under Article 54 EPC.

Article 123(3) EPC

– Amending the product-type claims to method-type claims for ES/GR did not extend the protection conferred by the granted claims.

Article 123(2) EPC

– The wording "comprising isolating said Lelystad Agent from a sample taken from affected piglets or affected sows or experimentally infected SPF pigs, or from cells inoculated with said sample" in claim 1 for ES/GR found a basis on page 24, lines 7 to 25, of the PCT application as filed.

(D48) Document de priorité EP 92200781 du 18 mars 1992.

VI. Les moyens invoqués par le requérant I (titulaire), dans la mesure où ils sont pertinents pour la présente décision, peuvent être résumés de la façon suivante :

Recevabilité du recours formé par le requérant I

– Les conditions principales pour former un recours sont qu'il n'ait pas été fait droit, dans la décision contre laquelle le recours est formé, aux prétentions d'une partie et que celle-ci doit être identifiable sans ambiguïté. Les deux conditions sont remplies dans la présente affaire. Selon la loi néerlandaise, à l'issue d'une fusion, l'acquéreur est en droit de poursuivre les procédures en cours et de former un recours au nom de l'entité absorbée.

Règle 57bis CBE

– Le dépôt de revendications distinctes pour ES/GR est justifié par le fait qu'un certain nombre de revendications du brevet tel que délivré risquent de ne pas être valables en Espagne et en Grèce du fait que les réserves faites par ces deux Etats contractants en vertu de l'article 167(2)a) CBE étaient toujours en vigueur à la date de dépôt de la demande.

– Le terme "spécifique", dans la revendication 3 (y compris pour ES/GR) a été introduit pour éviter d'éventuels problèmes liés à l'article 54 CBE.

Article 123(3) CBE

– Le fait de transformer les revendications de produit en revendications de procédé, pour ES/GR, n'a pas élargi la protection conférée par les revendications du brevet tel que délivré.

Article 123(2) CBE

– La formulation "comprenant l'isolement dudit agent de Lelystad à partir d'un échantillon prélevé sur des porcelets atteints ou sur des truies atteintes, ou des porcs EOPS infectés expérimentalement, ou à partir de cellules inoculées avec ledit échantillon", qui figure dans la revendication 1 pour ES/GR, est étayée par la page 24, lignes 7 à 25, de la demande PCT telle que déposée.

Artikel 83 EPÜ

– Das Streitpatent lehre, wie die Totimpfstoffe anhand herkömmlicher Techniken herzustellen seien (siehe Seite 6, Zeilen 28 – 33).

– Beispiel 3 der Druckschrift (D36), einer Anmeldung der Beschwerdeführerin II (siehe z. B. Seite 33, Zeile 1 bis Seite 35, Zeile 20), belege die Wirksamkeit von Totimpfstoffen, die nach dem im Streitpatent beschriebenen Verfahren hergestellt seien.

Artikel 87 (4) EPÜ (Priorität)

– Den Ansprüchen stehe der Anmeldetag der ersten Prioritätsunterlage (P1) (Dokument (D47)) zu. Die Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten sei nicht anzuwenden.

Neuheit

– Die in der Entgegenhaltung (D24) erwähnten "myxo-ähnlichen" Partikel könnten nicht mit dem hier beanspruchten Lelystad-Erreger gleichgesetzt werden, weil diese "myxo-ähnlichen" Partikel mit einer elektronenmikroskopisch bestimmten Größe von 130 – 200 nm (siehe Seite 41, Zeilen 14 – 16) nicht einmal entfernt dem Lelystad-Erreger ähnelten, der mit einer elektronenmikroskopisch bestimmten Größe von 45 – 55 nm mindestens dreimal kleiner sei (siehe Streitpatent, Seite 13, Zeilen 8 – 11). Dass Lungenmakrophagen durch andere Viren infiziert werden könnten, werde durch die Druckschrift (D4) belegt, in der es um den die Aujeszkysche Krankheit verursachenden Virus gehe.

– Was die Entgegenhaltung (D7) angehe, die auf der bereits in (D1) beschriebenen Arbeit basiere, so sei kein Mikroorganismus gefunden worden. Diese Entgegenhaltungen beträfen Homogenate, die eine Vielzahl von Viren und Bakterien enthielten. Offenbar hätten die Autoren von (D1) und (D7) keine weiteren wesentlichen Fortschritte erzielt, was ebenfalls belege, wie schwierig es sei, den SSS-Erreger zu finden. Die Entgegenhaltungen (D1) und (D7) enthielten also keine wie auch immer geartete Lehre, die für den Anspruch 1 neuheitsschädlich sei, da Homogenate von Viren nicht in den Bereich des vorliegenden Anspruchs 1 fielen (siehe das Merkmal "isoliert").

Article 83 EPC

– The patent in suit taught how to prepare the killed vaccines by conventional techniques (see page 6, lines 28-33).

– Example 3 of document (D36), which was appellant II's own application (see eg page 33, line 1, to page 35, line 20), showed the efficacy of killed vaccines obtained as suggested in the patent in suit.

Article 87(4) EPC (Priority)

– The claims were entitled to the filing date of the first priority document (P1) (= document (D47)). The doctrine of exhaustion of priority rights should not be applied.

Novelty

– The "myxo-like" particles of document (D24) could not be equated with the claimed Lelystad Agent since said "myxo-like particles", having a size of 130-200 nm as observed by EM (see page 41, lines 14-16), did not even remotely resemble the Lelystad Agent, said Agent being at least three times smaller, having a size of 45-55 nm as observed by EM (see patent in suit, page 13, lines 8-11). That other viruses could infect lung alveolar macrophages was shown by document (D4), relating to the Aujeszkys' disease virus.

– As for document (D7), which was based on the work already described in document (D1), no micro-organism was found. These documents related to homogenates containing a great many viruses and bacteria. Apparently, no substantial further progress was made by the authors of documents (D1) and (D7), again illustrating the difficulties in finding the causative agent of MSD. Consequently, there was no teaching whatsoever in documents (D1) and (D7) that was novelty-destroying to claim 1, as homogenates of viruses were not within the scope of present claim 1 (cf the feature "isolated").

Article 83 CBE

– Le brevet en cause enseigne comment préparer les vaccins tués par des techniques classiques (voir page 6, lignes 28-33).

– L'exemple 3 du document (D36), qui est la propre demande du requérant II (voir par exemple de la page 33, ligne 1 à la page 35, ligne 20) montre l'efficacité de vaccins tués obtenus de la façon suggérée dans le brevet en cause.

Article 87(4) CBE (priorité)

– Les revendications peuvent bénéficier de la date de dépôt du premier document de priorité (P1)(= document (D47)). La doctrine de l'épuisement des droits de priorité ne doit pas être appliquée.

Nouveauté

– Les particules "myxo-like" du document (D24) ne peuvent être assimilées à l'agent de Lelystad revendiqué, étant donné que ces particules "myxo-like", dont la taille est de 130-200 nm comme observé au microscope électronique (voir page 41, lignes 14-16), ne ressemblent pas, même vaguement, à l'agent de Lelystad, cet agent étant au moins trois fois plus petit, avec une taille de 45-55 nm, comme observé au microscope électronique (voir brevet en cause, page 13, lignes 8-11). Le fait que d'autres virus peuvent infecter les macrophages alvéolaires du poumon, est démontré par le document (D4), qui traite du virus de la maladie d'Aujeszkys.

– Quand au document (D7), qui est basé sur le travail déjà décrit dans le document (D1), aucun microorganisme n'a été trouvé. Ces documents traitent d'homogénats contenant un grand nombre de virus et de bactéries. Apparemment, les auteurs des documents (D1) et (D7) n'ont pas réalisé d'autre avancée marquante, ce qui illustre une fois de plus combien il est difficile de trouver l'agent causal de la MMP. Par conséquent, les documents (D1) et (D7) ne contiennent aucun enseignement détruisant la nouveauté de la revendication 1, étant donné que les homogénats de virus ne tombent pas sous le coup de la présente revendication 1 (voir la caractéristique "isolé").

– Die Druckschriften (D6), (D8) und (D9) gehörten nicht zum Stand der Technik, weil den Ansprüchen der Anmeldetag der ersten Prioritätsunterlage (P1) zustehe.

Erfinderische Tätigkeit

– Die Entgegenhaltung (D24) allein gebe dem Fachmann keinen Hinweis, wie er die Aufgabe, den SSS-Erreger zu finden, lösen könne. Sie lehre (siehe Seite 43, dritter Absatz, Zeilen 1 – 3), dass sich bei an SSS erkrankten Tieren eine Vielzahl verschiedener Mikroorganismen isolieren lasse, liefere aber keinen Anhaltspunkt dafür, dass einige davon **die** gesuchte Lösung sein könnten, und der Lelystad-Erreger sei nicht unter den identifizierten Erregern. Die Autoren dieses Dokuments räumten ein, dass ihre Ergebnisse "genauso unschlussig" seien wie die anderer Forscher (siehe Seite 44, zweiter Absatz).

– Aus einer Kombination der Entgegenhaltung (D24) mit dem allgemeinen Fachwissen oder mit der Entgegenhaltung (D1) hätten sich auch nicht mehr Hinweise ergeben als aus (D24) allein.

– Die wichtigste Lehre, die ein den SSS-Erreger suchender Fachmann der Entgegenhaltung (D7) entnehmen könne, sei, dass die Autoren dieses Dokuments ihre Homogenate vorzugsweise nicht filtriert hätten, um die klinischen Symptome von SSS reproduzieren zu können, denn nach der Filtrierung ließen sich die klinischen Symptome der Krankheit nicht mehr reproduzieren. Daher würde der Fachmann aus den Versuchsergebnissen von (D7) schließen, dass aller Wahrscheinlichkeit nach Bakterien oder sogar größere Mikroorganismen aus dem unfiltrierten Homogenat notwendig seien, um bei experimentellen Infektionen die typischen klinischen Symptome von SSS zu reproduzieren. In dem Glauben, dass Bakterien eine maßgebliche Rolle spielten, hätte der Fachmann Techniken aus dem Bereich der Bakteriologie angewendet und den gesuchten Erreger nicht gefunden.

– Die Druckschriften (D6), (D8) und (D9) gehörten nicht zum Stand der Technik, weil den Ansprüchen der Anmeldetag der ersten Prioritätsunterlage (P1) zustehe.

– Documents (D6), (D8) and (D9) did not represent prior art because the claims were entitled to the filing date of the first priority document (P1).

Inventive step

– Document (D24) alone provided the skilled person with no guidance on how to solve the problem of finding the causative agent of MSD. It taught (see page 43, third paragraph, lines 1-3) that a wide variety of micro-organisms could be isolated from cases of MSD, without any pointer that some of them were **the** likely candidate and the Lelystad Agent was not among the ones identified. It was admitted by the authors of this document that the results "were just as inconclusive" as those of others (see page 44, second paragraph).

– Combining document (D24) with common general knowledge or with document (D1) would not have provided any more guidance than that given in document (D24) alone.

– The main teaching that a skilled person wishing to find the causative agent of MSD could learn from document (D7) was that the authors of this document preferred not to filter their homogenates to reproduce the clinical signs of MSD, as filtering abolished the possibility of reproducing the clinical signs of the disease. Consequently, the skilled person would conclude from the experimental results of document (D7) that most likely bacteria, or even larger micro-organisms, in the unfiltered homogenate were necessary for reproducing the prominent clinical signs of MSD in experimental infections. Thinking that bacteria were essential, the skilled person would have used technologies from bacteriology and would not have found the agent looked for.

– Documents (D6), (D8) and (D9) did not represent prior art because the claims were entitled to the filing date of the first priority document (P1).

– Les documents (D6), (D8) et (D9) ne représentent pas l'état de la technique, car les revendications peuvent bénéficier de la date de dépôt du premier document de priorité (P1).

Activité inventive

– Le document (D24) pris isolément n'indique pas à l'homme du métier comment résoudre le problème de l'identification de l'agent causal de la MMP. Il enseigne (voir page 43, troisième paragraphe, lignes 1-3) qu'une grande variété de microorganismes ont pu être isolés chez des sujets atteints de MMP, mais qu'on ne dispose d'aucun indicateur que certains d'entre eux sont **le** candidat probable, et l'agent de Lelystad ne figure pas parmi ceux qui ont été identifiés. Les auteurs de ce document admettent que les résultats "sont tout aussi peu concluants" que ceux d'autres chercheurs (voir page 44, deuxième paragraphe).

– La combinaison du document (D24) avec les connaissances générales ou avec le document (D1) n'aurait pas fourni plus d'indications que celles qui sont contenues dans (D24) pris isolément.

– Le principal enseignement qu'un homme du métier, souhaitant trouver l'agent causal de la MMP, peut tirer du document (D7), est que les auteurs de ce document préfèrent ne pas filtrer leurs homogénats pour reproduire les signes cliniques de la MMP, étant donné que la filtration supprime la possibilité de reproduire les signes cliniques de la maladie. Par conséquent, l'homme du métier conclurait, à partir des résultats expérimentaux du document (D7), qu'il faut très probablement disposer de bactéries, ou même de microorganismes plus gros, dans l'homogénat non filtré, pour reproduire les signes cliniques marquants de la MMP dans les infections expérimentales. Pensant que les bactéries sont essentielles, l'homme du métier aurait eu recours aux technologies utilisées en bactériologie, et n'aurait pas trouvé l'agent qu'il cherchait.

– Les documents (D6), (D8) et (D9) ne représentent pas l'état de la technique, car les revendications peuvent bénéficier de la date de dépôt du premier document de priorité (P1).

VII. Die schriftlich und in der mündlichen Verhandlung vorgebrachten Argumente der Beschwerdeführerin II (Einsprechende 1) lassen sich, soweit sie für die vorliegende Entscheidung relevant sind, wie folgt zusammenfassen:

Zulässigkeit der Beschwerde der Beschwerdeführerin I

- Die von der Beschwerdeführerin I eingelegte Beschwerde sei als unzulässig zu verwerfen.
- Die Beschwerde der Beschwerdeführerin I sei im Namen des Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut eingelegt worden. Seit September 1998 gebe es eine juristische Person mit dem Namen Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut nicht mehr. Eine nicht existierende juristische Person könne nicht wirksam Beschwerde einlegen. Nach niederländischem Recht dürfe ein Unternehmen, das infolge einer Fusion erloschen sei, nicht mehr in seinem Namen Beschwerde einlegen. Die Beschwerde erfülle also nicht die Erfordernisse des Artikels 108 und der Regel 64 EPÜ.
- Aus der Entscheidung T 656/98 (ABl. EPA 2003, 385) ergebe sich, dass die Identität eines Beschwerdeführers nicht rückwirkend geändert werden dürfe.

Regel 57a und Artikel 123 (3) EPÜ

- Das Einreichen eines gesonderten Anspruchssatzes für ES und GR sei weder nach Regel 57a EPÜ gerechtfertigt noch nach Artikel 123 (3) EPÜ zulässig, weil sie den durch die gewährten Ansprüche bestimmten Schutzbereich erweitere.

Artikel 123 (2) EPÜ

- Die Formulierung "das Verfahren die Isolierung dieses Lelystad-Erregers aus einer infizierten Ferkeln, infizierten Säuen oder experimentell infizierten SPF-Schweinen entnommenen Probe oder aus mit dieser Probe infizierten Zellen umfasst" in Anspruch 1 des Anspruchssatzes für ES/GR sei eine unzulässige Verallgemeinerung eines spezifischen Beispiels aus der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung.

VII. The submissions in writing and during oral proceedings by appellant II (opponent 01), in so far as they are relevant to the present decision, are summarised as follows:

Admissibility of the appeal by appellant I

- The appeal filed by appellant I had to be rejected as inadmissible.
- The notice of appeal of appellant I was filed on behalf of Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. After September 1998, there was no longer a legal entity by the name of Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. A non-existing legal entity could not validly file an appeal. Under Dutch law, an entity which had ceased to exist due to a merger was not allowed to file an appeal in its name. The appeal thus failed to comply with the requirements of Article 108 and Rule 64 EPC.
- It followed from decision T 656/98 (OJ EPO 2003, 385) that it was not allowed retroactively to change the identity of an appellant.

Rule 57a and Article 123(3) EPC

- The filing of a separate set of claims for ES and GR was neither justified under Rule 57a EPC nor acceptable under Article 123(3) EPC as it broadened the scope of protection conferred by the granted claims.

Article 123(2) EPC

- The wording "comprising isolating said Lelystad Agent from a sample taken from affected piglets or affected sows or experimentally infected SPF pigs, or from cells inoculated with said sample" in claim 1 for ES/GR represented an impermissible generalisation from a specific example in the application as filed.

VII. Les moyens invoqués par écrit et lors de la procédure orale par le requérant II (opposant 01), dans la mesure où ils sont en rapport avec la présente décision, peuvent être résumés de la façon suivante :

Recevabilité du recours formé par le requérant I

- Le recours formé par le requérant I doit être rejeté comme non recevable.
- L'acte de recours du requérant I a été déposé au nom de Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Après le mois de septembre 1998, il n'existait plus de personne morale du nom de Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Une personne morale inexistante ne peut valablement former de recours. Selon la loi néerlandaise, une entité ayant cessé d'exister en raison d'une fusion n'est pas autorisée à former un recours en son nom. Le recours ne satisfait donc pas aux exigences de l'article 108 et de la règle 64 CBE.
- Il découle de la décision T 656/98 (JO OEB 2002, 385) que le changement rétroactif de l'identité d'un requérant n'est pas autorisé.

Règle 57bis et article 123(3) CBE

- Le dépôt d'un jeu distinct de revendications pour ES et GR n'est pas justifié en vertu de la règle 57bis CBE et ne peut pas non plus être autorisé au sens de l'article 123(3) CBE, car il élargit l'étendue de la protection conférée par les revendications du brevet tel que délivré.

Article 123(2) CBE

- La formulation "comprenant l'isolement dudit agent de Lelystad à partir d'un échantillon prélevé sur des porcelets atteints ou sur des truies atteintes, ou des porcs EOPS infectés expérimentalement, ou à partir de cellules inoculées avec ledit échantillon", dans la revendication 1 pour ES/GR, constitue une généralisation inacceptable, à partir d'un exemple spécifique se trouvant dans la demande telle que déposée.

Artikel 83 EPÜ

– Die Herstellung eines Impfstoffs mit einem inaktivierten (abgetöteten) Lelystad-Erreger gemäß Anspruch 4 sei im Patent unzureichend offenbart, weil sich im Patent kein Beleg dafür finde, dass die zu schützenden Tiere erfolgreich immunisiert wurden.

Artikel 87 (4) EPÜ (Priorität)

– Die Priorität der früheren Prioritätsunterlage (D47) sei bereits in der späteren Prioritätsunterlage (D48) beansprucht worden. Nach der jüngsten Rechtsprechung zur Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten (s. T 998/99 vom 15. September 2003) stehe daher keinem der Ansprüche der Anmeldetag der ersten Prioritätsunterlage (P1) zu, was zur Folge habe, dass die zwischenveröffentlichten Entgegenhaltungen (D6), (D8) und (D9) zum Stand der Technik gehörten.

Artikel 54 EPÜ (Neuheit)

– Anspruch 1 erstreckte sich wegen der Formulierung "im Wesentlichen ... entspricht" nicht nur auf das von der Patentinhaberin konkret hinterlegte Isolat, sondern auch auf andere Isolate, die immunologisch kreuzreagierten oder eine mit dem hinterlegten Lelystad-Erreger hybridisierende DNA-Sequenz enthielten.

– Die Entgegenhaltungen (D1) und (D7) lehrten, dass sich nach einer Infizierung von Schweinen mit filtrierten Homogenaten die Symptome von SSS beobachten ließen. Diese Filtrate enthielten zwangsläufig das beanspruchte Virus.

– Anspruch 1 sei nicht neu gegenüber dem "myxo-ähnlichen" Virus, dessen Isolierung aus Lungenmakrophagen von mit SSS infizierten Schweinen in der Entgegenhaltung (D24) beschrieben sei. Nicht nur werde im Streitpatent und in der Entgegenhaltung (D24) genau dasselbe Verfahren zur Isolierung des SSS-Erregers verwendet (man vergleiche in (D24) den zweiten Absatz unter "Methods" auf Seite 38 und den Abschnitt "Virus and mycoplasma isolation" auf Seite 41 mit dem im Streitpatent beschriebenen Verfahren zur Isolierung des Lelystad-Erregers auf Seite 11, Zeilen 44 – 47 und Zeilen 55 – 58, Seite 12, Zeilen 16 – 20 sowie Seiten 14 und 15 der Prioritätsunterlage (D47)),

Article 83 EPC

– The disclosure of the patent was insufficient for obtaining an inactivated (killed) Lelystad Agent vaccine according to claim 4, as there was no evidence in the patent of successful immunisation of the subject to be protected.

Article 87(4) EPC (Priority)

– The priority of the earlier priority document (D47) was already claimed in the later priority document (D48). Therefore, according to the most recent case law embracing the doctrine of exhaustion of priority (see decision T 998/99 of 15 September 2003), none of the claims was entitled to the filing date of the first priority document (P1), with the consequence that intermediate documents (D6), (D8) and (D9) were prior art.

Article 54 EPC (Novelty)

– Owing to the wording "essentially corresponding to", claim 1 covered not only the isolate specifically deposited by the patentee but also any other isolates which were immunologically cross-reactive or which comprised a DNA sequence hybridising to the deposited Lelystad Agent.

– Documents (D1) and (D7) taught that the symptoms of MSD could be observed upon infecting pigs with filtered homogenates. These filtrates comprised, of necessity, the claimed virus.

– Claim 1 lacked novelty in view of the "myxo-like" virus isolated according to document (D24) from the lung macrophages of pigs infected with MSD. Not only did both the patent in suit and document (D24) use exactly the same method for isolation of the causative agent of MSD (compare section 2 of "Methods" on page 38 and the paragraph "Virus and mycoplasma isolation" on page 41 of document (D24) with the method described in the patent in suit for the isolation of the Lelystad Agent, see page 11, lines 44 to 47; page 11, lines 55 to 58; page 12, lines 16 to 20; see also pages 14 and 15 of priority document (D47)), but the Lelystad Agent also had the same characteristic

Article 83 CBE

– L'exposé du brevet ne suffit pas pour obtenir un vaccin comprenant de l'agent de Lelystad inactivé (tué) selon la revendication 4, car le brevet ne comporte aucune preuve d'immunisation réussie du sujet à protéger.

Article 87(4) CBE (priorité)

– La priorité du document de priorité antérieur (D47) est déjà revendiquée dans le document de priorité postérieur (D48). Par conséquent, selon la plus récente jurisprudence contenant la doctrine de l'épuisement de la priorité (voir décision T 998/99 du 15 septembre 2003), aucune des revendications ne peut bénéficier de la date de dépôt du premier document de priorité (P1), ce qui a pour conséquence que les documents intermédiaires (D6), (D8) et (D9) constituent l'état de la technique.

Article 54 CBE (nouveauté)

– En raison de la formulation "correspondant essentiellement à", la revendication 1 couvre non seulement l'isolat spécifiquement déposé par le titulaire, mais également tout autre isolat présentant une réaction immunologique croisée, ou comprenant une séquence d'ADN s'hybridant à l'agent de Lelystad déposé.

– Les documents (D1) et (D7) enseignent que les symptômes de la MMP peuvent être observés lorsqu'on infecte des porcs avec des homogénats filtrés. Ces filtrats comprennent nécessairement le virus revendiqué.

– La revendication 1 présente un défaut de nouveauté au regard du virus "myxo-like" isolé conformément au document (D24) à partir des macrophages pulmonaires de porcs infectés par la MMP. Non seulement le brevet en cause et le document (D24) utilisent tous deux exactement le même procédé d'isolement de l'agent causal de la MMP (comparer la section 2 des "Procédés", page 38 et le paragraphe "Isolement du virus et du mycoplasme", page 41 du document (D24) avec le procédé décrit dans le brevet en cause pour isoler l'agent de Lelystad, voir page 11, lignes 44 à 47 ; page 11, lignes 55 à 58 ; page 12, lignes 16 à 20 ; voir également pages 14 et 15 du document de priorité

der Lelystad-Erreger habe auch noch dieselben Eigenschaften wie das in (D24) isolierte "myxo-ähnliche" Virus.

– Daher hätten das in der Entgegenhaltung (D24) und das im Streitpatent verwendete Verfahren zur Isolierung des SSS-Erregers nur zu ein und demselben Virus führen können, ganz gleich, ob man dieses nun als "myxo-ähnliches" Virus oder als Lelystad-Erreger bezeichne. Das werde durch die Druckschrift (D23) belegt, ein als Gutachten angezogenes nachveröffentlichtes Dokument, in dem andere mit Hilfe desselben Isolierungsverfahrens wie in (D24) dasselbe (als "PRRS-Virus" bezeichnete) Virus isoliert hätten.

– Anspruch 1 sei nicht neu gegenüber den Druckschriften (D6) und (D9), in denen die erfolgreiche Isolierung und Charakterisierung von LV beschrieben sei, sowie gegenüber der Druckschrift (D8), die eine Wiederholung derselben Versuche wie in (D6) offenbare.

Artikel 56 EPÜ (erfinderische Tätigkeit)

– Von keinem der in der Entgegenhaltung (D24) beschriebenen Isolate sei bekannt, dass es Symptome verursache, die sich auf SSS zurückführen ließen, nur bei dem "myxo-ähnlichen" Isolat sei ein zytopathischer Effekt in Lungenmakrophagen beobachtet worden, d. h. in Zellen, die bekanntermaßen durch die Krankheit angegriffen würden. Ausgehend von der Entgegenhaltung (D24) wäre der Fachmann also unweigerlich zu dem Schluss gekommen, dass das neue "myxo-ähnliche" Virus höchstwahrscheinlich der Erreger von SSS sei. Um diese Hypothese zu überprüfen, hätte man das neue "Myxovirus" in einem Verfahren zur experimentellen Infektion verwenden können, das seit Jahren zum allgemeinen Fachwissen gehöre (siehe z. B. Entgegenhaltung (D1)). Ein solcher Versuch hätte gezeigt, dass sich die klinischen Symptome der Krankheit durch eine experimentelle Infektion mit dem Isolat reproduzieren ließen.

– Andere Forschungsgruppen seien in der Lage gewesen, die Lehre der Entgegenhaltung (D24) nachzuarbeiten, und hätten problemlos das SSS verursachende Virus isoliert (siehe z. B. Druckschriften (D6) und (D8)).

of the "myxo-like" virus isolated according to document (D24).

– Therefore the method used for isolation of the causative agent of MSD in document (D24) and in the patent in suit could only yield the same virus, be it named "Lelystad Agent" or "myxo-like virus". This was shown by document (D23), a post-published document taken as expert opinion, wherein others isolated the same virus (named "PRRS virus") by applying the same isolation method of document (D24).

– Claim 1 lacked novelty in view of documents (D6) and (D9) describing the successful isolation and characterisation of LV, and of document (D8), disclosing a repetition of the same experiments as in document (D6).

Article 56 EPC (Inventive step)

– None of the isolates described in document (D24) was known to cause symptoms attributable to MSD except for the "myxo-like" isolate that was observed to cause cytopathic effects on lung macrophages, ie cells known to be affected by the disease. On the basis of document (D24), the person skilled in the art would have inevitably concluded that the new "myxo-like" virus was most likely the causative agent of MSD. To test this hypothesis, the new "myxo-virus" could have been used in the experimental infection method that had been part of the common general knowledge for years (see eg document (D1)). That test would have shown that the clinical signs of the disease could be reproduced upon experimental infection using the isolate.

– Other teams were able to reproduce the teaching of document (D24) and easily isolate the virus responsible for MSD (see eg documents (D6) and (D8)).

(D47)), mais l'agent de Lelystad présentait également la même caractéristique du virus "myxo-like" isolé selon le document (D24).

– Par conséquent, le procédé mis en œuvre pour isoler l'agent causal de la MMP dans le document (D24) et dans le brevet en cause ne peut que donner le même virus, qu'on l'appelle l'"agent de Lelystad" ou le virus "myxo-like". Ceci a été démontré par le document (D23), publié ultérieurement et invoqué à titre d'expertise, dans lequel d'autres chercheurs ont isolé le même virus (appelé le "virus SRRP") en appliquant le même procédé d'isolement que le document (D24).

– La revendication 1 présente un défaut de nouveauté au regard des documents (D6) et (D9) décrivant l'isolement réussi et la caractérisation du LV, et du document (D8) décrivant la répétition des mêmes expériences que dans le document (D6).

Article 56 CBE (activité inventive)

– Il n'est pas connu que l'un quelconque des isolats décrits dans le document (D24) déclenche des symptômes imputables à la MMP, à part l'isolat "myxo-like" dont on a observé qu'il avait des effets cytopathiques sur les macrophages pulmonaires, c'est-à-dire sur des cellules que l'on sait atteintes par la maladie. Sur la base du document (D24), l'homme du métier aurait inévitablement conclu que le nouveau virus "myxo-like" était très probablement l'agent causal de la MMP. Pour tester cette hypothèse, le nouveau "myxo-virus" aurait pu être utilisé dans le procédé d'infection expérimentale qui appartient au domaine des connaissances générales depuis des années (voir par exemple le document (D1)). Ce test aurait démontré que les signes cliniques de la maladie pouvaient être reproduits après infection expérimentale utilisant l'isolat.

– D'autres équipes ont été en mesure de reproduire l'enseignement du document (D24) et d'isoler facilement le virus responsable de la MMP (voir par exemple les documents (D6) et (D8)).

– Da den Ansprüchen nicht der Anmeldetag der ersten Prioritätsunterlage (D47) zustehe, gehörten die Druckschriften (D6), (D8) und (D9) zum Stand der Technik, weswegen der Gegenstand der Ansprüche nahe liegend sei.

VIII. Die Beschwerdeführerin I (Patentinhaberin) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Aufrechterhaltung des Patents auf der Grundlage des in der mündlichen Verhandlung eingereichten neuen Hauptantrags.

Die Beschwerdeführerin II (Einsprechende 1) beantragte, die Beschwerde der Beschwerdeführerin I als unzulässig zu verwerfen, die angefochtene Entscheidung aufzuheben und das Patent Nr. 0587780 zu widerrufen.

Entscheidungsgründe

Beteiligtenstellung von Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO) und Zulässigkeit der Beschwerde der Beschwerdeführerin I

1. Die Zulässigkeit der Beschwerde der Beschwerdeführerin I wurde von der Beschwerdeführerin II mit dem Argument in Frage gestellt, dass die Beschwerde am 14. Dezember 2000 im Namen einer juristischen Person eingelegt worden sei, die auf Grund einer Fusion schon seit 1998 nicht mehr existierte. Da dieses Argument erst reichlich spät im Beschwerdeverfahren vorgebracht wurde, wandte sich die Beschwerdeführerin I gegen dessen Einführung in das Verfahren. Fragen der Zulässigkeit können und müssen jedoch in jedem Stadium des Beschwerdeverfahrens behandelt werden. Nach der ständigen Rechtsprechung ist die Zulässigkeit des Einspruchs in jedem Stadium des Einspruchs- und des anschließenden Einspruchsbeschwerdeverfahrens von Amts wegen zu prüfen (T 522/94, ABI. EPA 1998, 421, Nr. 3 der Entscheidungsgründe). Dieselben Grundsätze gelten erst recht, wenn es um die Prüfung der Zulässigkeit einer Beschwerde geht. Der Verfahrenseinwand der Beschwerdeführerin I gegen die verspätete Einführung dieses Punkts greift somit nicht.

2. Nach Artikel 107 EPÜ kann eine Beschwerde nur von einem beschwerten Verfahrensbeteiligten eingelegt werden. Die Kammer hat somit erstens festzustellen, wer dieser

– Since the claims were not entitled to the filing date of the first priority document (D47), documents (D6), (D8) and (D9) were prior art and rendered the subject-matter of the claims obvious.

VIII. Appellant I (patentee) requested that the decision under appeal be set aside and that the patent be maintained on the basis of the new main request filed during oral proceedings.

Appellant II (opponent 01) requested that the appeal of appellant I be rejected as inadmissible, the decision under appeal be set aside and patent No. 0587780 be revoked.

Reasons for the decision

Party status of Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO) and admissibility of appeal by appellant I

1. The admissibility of the appeal of appellant I has been called into question by appellant II with the argument that the appeal was filed on 14 December 2000 on behalf of a legal entity which had already ceased to exist in 1998 due to a merger. Since this issue was raised only at a rather late stage of the appeal proceedings, appellant I objected to its introduction into the present proceedings. However, admissibility issues can and have to be examined at every stage of the appeal procedure. According to established case law, the admissibility of an opposition must be checked *ex officio* in every phase of the opposition and ensuing appeal proceedings (T 522/94, point 3, OJ EPO 1998, 421). The same principles apply *a fortiori* to the examination of the admissibility of an appeal. Appellant I's procedural objection against the late introduction of the issue cannot therefore succeed.

2. According to Article 107 EPC, an appeal may only be filed by an adversely affected party to the proceedings. The board thus has to determine, first, who the relevant party was when the appeal

– Etant donné que les revendications ne peuvent pas bénéficier de la date de dépôt du premier document de priorité (D47), les documents (D6), (D8) et (D9) représentent l'état de la technique et rendent l'objet des revendications évident.

VIII. Le requérant I (titulaire) a demandé que la décision faisant l'objet du recours soit annulée et que le brevet soit maintenu sur la base de la nouvelle requête principale déposée lors de la procédure orale.

Le requérant II (opposant 01) a demandé que le recours du requérant I soit rejeté comme irrecevable, que la décision faisant l'objet du recours soit annulée, et que le brevet n° 0587780 soit révoqué.

Motifs de la décision

Qualité de partie de Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO) et recevabilité du recours formé par le requérant I

1. La recevabilité du recours formé par le requérant I a été mise en cause par le requérant II suivant l'argument que le recours a été formé le 14 décembre 2000 au nom d'une personne morale qui avait déjà cessé d'exister en 1998 en raison d'une fusion. Etant donné que cette question n'a été soulevée qu'à un stade relativement avancé de la procédure de recours, le requérant I a protesté contre son introduction dans la présente procédure. Cependant, les questions de recevabilité peuvent et doivent être examinées à tout stade de la procédure de recours. Selon la jurisprudence constante, la recevabilité d'une opposition doit être vérifiée d'office à tous les stades de la procédure d'opposition et de la procédure de recours qui lui fait suite (T 522/94, point 3, JO OEB 1998, 421). Les mêmes principes s'appliquent *a fortiori* à l'examen de la recevabilité d'un recours. L'objection de procédure soulevée par le requérant I, qui s'élève contre l'introduction tardive de la question, ne peut donc aboutir.

2. Selon l'article 107 CBE, un recours ne peut être formé que par une partie à la procédure aux prétentions de laquelle il n'a pas été fait droit. La chambre doit donc déterminer, premièrement, qui

Beteiligte war, als die Beschwerde eingelegt wurde, und zweitens, ob die Beschwerde im Namen dieses Beteiligten eingelegt wurde.

3. Die dem Streitpatent zu Grunde liegende Anmeldung war von der niederländischen Stiftung Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut eingereicht worden. Wie die Erklärung des Notarvertreterers Volders vom 11. Juni 2004 hinreichend belegt, hat diese juristische Person 1994, also vor der Erteilung des Patents, ihren Namen zunächst in "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" und laut einer weiteren, am 19. September 1995 ausgestellten Änderungsurkunde in "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid" (SIDD) geändert. Folglich war, als am 15. November 1995 die beiden Einsprüche eingelegt wurden und das Einspruchsverfahren begann, SIDD die Patentinhaberin und somit Verfahrensbeteiligte. Dabei spielt es keine Rolle, dass die Patentinhaberin dem EPA oder den Einsprechenden nicht ihren neuen Namen mitgeteilt hat. Wie die Beschwerdekammern in mehreren früheren Entscheidungen festgestellt haben, ist – solange die Identität einer juristischen Person zweifelsfrei feststeht – die Verwendung eines früheren und damit falschen Namens zwar unglücklich, hat aber nicht zur Folge, dass dem Betreffenden die Beteiligtenstellung abzuerkennen oder die jeweilige Verfahrenshandlung als unwirksam anzusehen ist (siehe z. B. T 1/97 vom 30. März 1999, Nr. 1 der Entscheidungsgründe; T 461/97 vom 26. Oktober 1999, Nr. 1 der Entscheidungsgründe).

4. Im September 1998, also während des Einspruchsverfahrens vor der ersten Instanz, fand eine Fusion zwischen SIDD und einer anderen niederländischen Stiftung, Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO), statt. Wie durch die Erklärung des Notarvertreterers Volders belegt, war SDLO gemäß dem Übernahmevertrag die übernehmende Stiftung und SIDD die erlöschende Stiftung. Infolgedessen wurde SDLO mit Wirkung vom 4. September 1998 Gesamtrechtsnachfolgerin von SIDD und somit materiellrechtlich Inhaberin des Streitpatents. SDLO versäumte es jedoch mehr als fünf Jahre lang, dies dem EPA mitzuteilen. Erst als die Beschwerdeführerin II in ihrem Schreiben vom 12. Mai 2004 die Kammer auf diese Fusion aufmerksam machte, beantragte die Beschwerdeführerin I die Eintragung der Änderung,

was filed and, secondly, whether the appeal was filed on behalf of that party.

3. The application leading to the patent in suit was filed by the Dutch foundation Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. As convincingly evidenced by the declaration of deputy civil-law notary Volders of 11 June 2004, this legal entity changed its name in 1994, ie before the grant of the patent, into "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" and, by a further deed of amendment executed on 19 September 1995, into "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid" (SIDD). Thus, when on 15 November 1995 both notices of opposition were filed and the opposition proceedings started, SIDD was the proprietor of the patent and hence party to the proceedings. In this respect it does not matter that the proprietor did not inform the EPO or the opponents of its new name. Several earlier board of appeal decisions have held that, as long as the identity of a legal person is not at issue, the use of a previous and therefore incorrect name, although being unfortunate, does not have the consequence that the party status is to be denied or that the respective procedural acts have to be regarded as invalid (see eg T 1/97 of 30 March 1999, point 1; T 461/97 of 26 October 1999, point 1).

4. In September 1998, ie during the opposition proceedings before the first-instance department, a merger took place between SIDD and another Dutch foundation, Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO). As evidenced by the declaration of deputy civil-law notary Volders, SDLO was the acquiring foundation and SIDD the disappearing foundation pursuant to the deed of merger. As a consequence, SDLO became, as of 4 September 1998, the successor in universal title of SIDD and thus, as a matter of substantive law, proprietor of the patent in suit. However, SDLO failed to inform the EPO of these circumstances for more than five years after they had happened. Only when appellant II, with its letter of 12 May 2004, drew the attention of the board to the merger, did appellant I request that the change be recorded,

était la partie concernée lorsque le recours a été formé et, deuxièmement, si le recours a été formé au nom de cette partie.

3. La demande dont est issu le brevet en cause a été déposée par la fondation néerlandaise Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Comme l'a démontré de façon convaincante la déclaration de Maître Volders, notaire adjoint, en date du 11 juin 2004, cette personne morale a changé de raison sociale en 1994, c'est-à-dire avant la délivrance du brevet, pour devenir "Stichting Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid" et, en vertu d'un autre acte modificatif signé le 19 septembre 1995, pour devenir "Stichting Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid" (SIDD). Ainsi, lorsque les deux actes d'opposition ont été déposés le 15 novembre 1995 et que la procédure d'opposition a débuté, SIDD était le titulaire du brevet et, par conséquent, partie à la procédure. A cet égard, il est sans importance que le titulaire n'ait pas informé l'OEB ou les opposants de son nouveau nom. Dans plusieurs décisions précédentes des chambres de recours, il a été jugé que tant que l'identité d'une personne morale n'est pas en cause, l'usage d'un nom antérieur, donc incorrect, bien qu'il soit regrettable, n'a pas pour conséquence que la qualité de partie doit être refusée ou que les actes de procédure respectifs doivent être considérés comme non valables (voir par exemple T 1/97 du 30 mars 1999, point 1 ; T 461/97 du 26 octobre 1999, point 1).

4. En septembre 1998, c'est-à-dire au cours de la procédure d'opposition devant l'instance du premier degré, une fusion est intervenue entre SIDD et une autre fondation néerlandaise, Stichting Dienst Landbouwkundig Onderzoek (SDLO). Comme il ressort de la déclaration de Maître Volders, notaire adjoint, SDLO était l'acquéreur et SIDD la société qui disparaissait conformément à l'acte de fusion. SDLO est donc devenu, à compter du 4 septembre 1998, l'ayant droit à titre universel de SIDD et ainsi, en droit matériel, titulaire du brevet en cause. Cependant, SDLO a omis d'informer l'OEB de ces circonstances pendant plus de cinq ans après leur apparition. Ce n'est que lorsque le requérant II, dans sa lettre du 12 mai 2004, a attiré l'attention de la chambre sur la fusion, que le requérant I a sollicité l'inscription du changement, payé la

entrichtete die entsprechende Gebühr und legte mit Fax vom 15. Juni 2004 Beweisunterlagen vor. Es stellt sich daher die Frage, ob SDLO die Beteiligung der Patentinhaberin im vorliegenden Verfahren erst an dem Tag erworben hat, als sie die Eintragung der Änderung beantragte, oder "automatisch" bereits am Tag der Fusion.

5. Nach Regel 20 (1) EPÜ wird ein Rechtsübergang der europäischen Patentanmeldung auf Antrag eines Beteiligten in das europäische Patentregister eingetragen, wenn er dem Europäischen Patentamt durch Vorlage von Urkunden nachgewiesen wird. Nach Regel 20 (3) EPÜ wird ein Rechtsübergang dem EPA gegenüber erst und nur insoweit wirksam, als er ihm durch Vorlage von Urkunden nachgewiesen wird. Regel 20 EPÜ ist auf einen Rechtsübergang des europäischen Patents während der Dauer des Einspruchsverfahrens entsprechend anzuwenden (siehe R. 61 EPÜ).

6. In der Sache T 656/98 (ABI. EPA 2003, 385) hat sich die hier entscheidende Kammer in anderer Zusammensetzung mit den Auswirkungen der Regel 20 (3) EPÜ auf die Beteiligtenstellung des Patentinhabers im Einspruchsverfahren befasst. Im damaligen Fall hatte die Patentinhaberin, ein Unternehmen, ihr Patent im Einspruchsverfahren einem anderen Unternehmen (Übertragungsempfängerin) übertragen. Die Übertragungsempfängerin hatte dann, ohne die Eintragung des Rechtsübergangs nach Regel 20 EPÜ beantragt zu haben, Beschwerde gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung eingelegt. Die Kammer hielt die Beschwerde für unzulässig und vertrat die Auffassung, dass der Übertragungsempfänger eines Patents nur dann beschwerdeberechtigt sei, wenn vor Ablauf der Beschwerdefrist die Erfordernisse der Regel 20 EPÜ (Antrag auf Eintragung des Rechtsübergangs, Vorlage von Urkunden und Entrichtung der Verwaltungsgebühr) erfüllt seien. Der Begriff "Verfahrensbeteiligter" in Artikel 107 EPÜ sei so auszulegen, dass er sich auf Beteiligte und deren ordnungsgemäß eingetragene Rechtsnachfolger sowie die Personen beschränke, die alle notwendigen Formerfordernisse erfüllt hätten, um als Rechtsnachfolger anerkannt zu werden (siehe Nrn. 1.1 und 1.2 der Entscheidungsgründe). Aus Regel 20 (3) EPÜ gehe hervor, dass eine

pay the appropriate fee and produce documentary proof with its fax letter of 15 June 2004. Therefore, the question arises whether SDLO acquired the party status of proprietor in the present proceedings only at the date on which the request for recording the change was filed or already "automatically" at the date on which the merger took place.

5. According to Rule 20(1) EPC, the transfer of a European patent application is recorded in the Register of European Patents at the request of an interested party and on production of documents satisfying the EPO that the transfer has taken place. According to Rule 20(3) EPC, the transfer has effect vis-à-vis the EPO only when and to the extent that the necessary documents have been produced. Rule 20 EPC applies *mutatis mutandis* to any transfer of the European patent made during the opposition proceedings (see Rule 61 EPC).

6. In its decision T 656/98 (OJ EPO 2003, 385) the present board, in a different composition, dealt with the impact of Rule 20(3) EPC on the party status of proprietor in opposition proceedings. In that case the patentee, which was a company, had assigned its patent to another company (transferee) during opposition proceedings. Without requesting the assignment to be recorded under Rule 20 EPC, the transferee had then filed an appeal against the decision of the opposition division. The board considered the appeal inadmissible and held that, for a transferee of a patent to be entitled to appeal, the requirements of Rule 20 EPC (request for recording the transfer, filing of documentary evidence and payment of fee) had to be complied with before expiry of the period for appeal. The term "party" in Article 107 had to be interpreted as being confined to the parties of record and their duly recorded successors, including those who have completed all the formalities necessary to be recognised as the legal successors (see points 1.1 and 1.2). In view of Rule 20(3) EPC, later registration of the transfer was not considered to validate the appeal retroactively.

taxe correspondante et soumis des preuves écrites dans sa télécopie du 15 juin 2004. Par conséquent, il s'agit de savoir si SDLO a acquis la qualité de partie titulaire, dans la présente procédure, uniquement à la date à laquelle la demande d'inscription du changement a été déposée ou "automatiquement" à la date à laquelle la fusion a eu lieu.

5. Selon la règle 20(1) CBE, le transfert d'une demande de brevet européen est inscrit au Registre européen des brevets à la requête de toute partie intéressée, si des documents prouvant ce transfert ont été fournis à l'OEB. En vertu de la règle 20(3) CBE, le transfert n'a d'effet à l'égard de l'OEB qu'à partir du moment et dans la mesure où les documents requis ont été fournis. La règle 20 CBE s'applique par analogie à n'importe quel transfert de brevet européen effectué au cours de la procédure d'opposition (voir règle 61 CBE).

6. Dans sa décision T 656/98 (JO OEB 2003, 385) la présente chambre, dans une composition différente, a traité de l'impact de la règle 20(3) CBE sur la qualité de partie du titulaire, dans une procédure d'opposition. Dans cette affaire, le titulaire, qui était une société, avait cédé son brevet à une autre société (cessionnaire) lors de la procédure d'opposition. Sans solliciter l'inscription de la cession au titre de la règle 20 CBE, le cessionnaire avait ensuite formé un recours contre la décision de la division d'opposition. La chambre a déclaré le recours irrecevable et a estimé que, pour que le cessionnaire d'un brevet soit habilité à former un recours, les conditions de la règle 20 CBE (requête d'inscription du transfert, production de preuves écrites et paiement de la taxe) devaient être remplies avant l'expiration du délai de recours. Le mot "partie" figurant à l'article 107, doit être interprété comme étant limité aux parties enregistrées et à leurs ayants cause dûment enregistrés, y compris les personnes qui ont accompli toutes les formalités nécessaires pour être reconnues en tant qu'ayant cause (voir points 1.1 et 1.2). Au regard de la règle 20(3) CBE, l'inscription tardive du transfert n'est pas considérée comme une validation rétroactive du recours.

spätere Eintragung des Rechtsübergangs die Beschwerde nicht rückwirkend zulässig mache.

7. Die Sachlage, mit der sich die Kammer in der Entscheidung T 656/98 zu befassen hatte, war nicht dieselbe wie im vorliegenden Fall. Damals hatte die Beschwerdeführerin geltend gemacht, das Patent im Wege einer rechtsgeschäftlichen Übertragung seitens der eingetragenen Patentinhaberin erworben zu haben. Im vorliegenden Fall ist SDLO durch eine Fusion zur Gesamtrechtsnachfolgerin der ursprünglichen Patentinhaberin geworden. Dieser Unterschied ist aus folgenden Gründen von Bedeutung:

8. Regel 20 EPÜ behandelt die Eintragung von Rechtsübergängen (in der englischen Fassung "transfer" und in der französischen "transferts") von Patentanmeldungen und – laut Regel 61 EPÜ – von Patenten. Ihr Wortlaut schließt, zumindest in der englischen und der französischen Fassung, nicht ausdrücklich Fälle ein, in denen die Patentanmeldung oder das Patent auf anderem Wege als durch eine Übertragung von Rechten (einen Transfer) auf den neuen Patentinhaber übergeht, d. h. insbesondere nicht Fälle, in denen der Wechsel des Patentinhabers durch eine Gesamtrechtsnachfolge bedingt ist. In der Sache T 656/89 (siehe Nr. 9 der Entscheidungsgründe) wurde implizit anerkannt, dass solche Fälle möglicherweise anders zu behandeln seien.

9. Wäre die Regel 20 (3) EPÜ bei Gesamtrechtsnachfolgen anzuwenden, so hätte dies verfahrensrechtlich unerwünschte Folgen. Zum einen würde der Rechtsnachfolger die Beteiligtenstellung erst erlangen, wenn er die Erfordernisse der Regel 20 (1) und (2) EPÜ erfüllt hat. Zum anderen würde der eingetragene Anmelder oder Patentinhaber, dessen Existenz erlischt, seine Beteiligtenstellung automatisch verlieren. Nach dem Verfahrensrecht des EPÜ kann eine Person, die nicht mehr existiert, auch nicht mehr am Verfahren beteiligt sein (siehe T 353/95 vom 25. Juli 2000, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Beide Beteiligten haben sich zu der Frage geäußert, ob nach niederländischem Zivilprozessrecht im Namen einer Partei, die auf Grund einer Fusion erloschen ist, Beschwerde eingelegt werden kann. Dies ist jedoch nach Auffassung der Kammer nur von untergeordneter Bedeutung für das vorliegende Verfahren: Der Status einer juristischen

7. The factual situation before the board in decision T 656/98 and in the present case is not the same. In that decision, the appellant had claimed to have acquired the patent through an assignment by the patentee on record. Here, SDLO is, due to a merger, the universal successor in law of the original patentee. This difference is important for the following reasons:

8. Rule 20 EPC is concerned with the registering of transfers (in the French version: "transferts", in the German version: "Rechtsübergänge") of patent applications and, in view of Rule 61 EPC, of patents. Thus its wording, at least in the English and French versions, does not unambiguously embrace cases where the patent application or the patent becomes vested in the new proprietor other than by transfer, ie in particular where the change of proprietor status is caused by universal succession of law. Decision T 656/98 (see point 9) implicitly acknowledged that such latter cases might have to be treated in a different way.

9. If Rule 20(3) EPC were to be applied in the context of universal successions, procedurally undesirable consequences would ensue. On the one hand, the successor in law would acquire party status only after fulfilling the requirements set out in Rule 20(1) and (2) EPC. On the other hand, the applicant or proprietor on record who ceases to exist automatically loses party status. Under the procedural law of the EPC, a person who does not exist any more cannot remain party to the proceedings (see T 353/95 of 25 July 2000, point 2). Both parties have put forward arguments concerning the issue as to whether under Dutch civil procedural law an appeal may be filed on behalf of a party which had ceased to exist due to a merger. However, the board considers this issue to be only of limited relevance to the present proceedings: While it is true that the status of a legal person as such has to be determined by the applicable national law, the issue whether a

7. Les faits exposés devant la chambre, dans la décision T 656/98 et dans la présente affaire, ne sont pas les mêmes. Dans cette décision-là, le requérant a déclaré avoir acquis le brevet par une cession consentie par le titulaire enregistré. Dans le cas présent, SDLO, en raison d'une fusion, est l'ayant droit à titre universel du titulaire initial. Cette différence est importante pour les raisons suivantes :

8. La règle 20 CBE concerne l'inscription de transferts (dans la version anglaise : "transfers", dans la version allemande : "Rechtsübergänge") de demandes de brevets et, eu égard à la règle 61 CBE, de brevets. Par conséquent sa formulation, au moins dans les versions anglaise et française, n'englobe pas sans ambiguïté les cas où la demande de brevet ou le brevet est acquis au nouveau titulaire autrement que par transfert, c'est-à-dire en particulier lorsque le changement de qualité de titulaire est causé par une succession universelle. La décision T 656/98 (voir point 9) reconnaît implicitement que ces derniers cas pourraient être traités différemment.

9. Appliquer la règle 20(3) CBE dans le contexte de successions universelles entraînerait des conséquences indésirables sur le plan de la procédure. D'un côté, l'ayant droit n'acquerrait la qualité de partie qu'après avoir satisfait aux exigences de la règle 20(1) et (2) CBE. D'un autre côté, le demandeur ou titulaire enregistré cessant d'exister perd automatiquement sa qualité de partie. Selon le droit procédural de la CBE, une personne qui n'existe plus ne peut pas rester partie à la procédure (voir T 353/95 du 25 juillet 2000, point 2). Les deux parties ont avancé des arguments sur la question de savoir si, en droit procédural civil néerlandais, un recours pouvait être formé au nom d'une partie qui avait cessé d'exister en raison d'une fusion. Cependant, la chambre considère que cette question n'est que d'une pertinence limitée dans la présente procédure : certes, il est vrai que la qualité d'une personne morale, en tant que telle, doit être déterminée

Person als solcher ist zwar nach dem einschlägigen nationalen Recht zu bestimmen, die Frage aber, ob eine nicht mehr existierende Person am Verfahren vor dem EPA beteiligt bleiben kann, ist einzig und allein nach dem Verfahrensrecht des EPÜ zu beantworten.

10. Aus dem oben Gesagten folgt, dass die Anwendung der Regel 20 (3) EPÜ bei Gesamtrechtsnachfolgen vorübergehend zu einer verfahrensrechtlichen "Vakanz" in der Person des Anmelders bzw. Patentinhabers führen würde. Eine solche Vakanz würde an sich schon eine reichlich unglückliche Verfahrenssituation hervorrufen, wäre zudem aber nur schwer mit anderen Vorschriften des EPÜ vereinbar.

11. Nach Regel 90 (1) a) EPÜ wird das Verfahren vor dem EPA unter anderem im Fall des Todes des Anmelders oder Patentinhabers unterbrochen. Solange dies die Vertretungsbefugnis eines nach Artikel 134 EPÜ bestellten Vertreters nicht berührt, tritt eine Unterbrechung des Verfahrens jedoch nur auf Antrag dieses Vertreters ein. In diesem Zusammenhang sieht Regel 101 (7) EPÜ vor, dass die Vertretungsvollmacht, sofern darin nichts anderes bestimmt ist, gegenüber dem EPA nicht mit dem Tod des Vollmachtgebers erlischt.

Aus diesen Bestimmungen – die nach Ansicht der Kammer analog auf Situationen anzuwenden sind, in denen eine juristische Person auf Grund einer Fusion aufhört zu existieren – ist ersichtlich, dass der Gesetzgeber die verfahrenstechnischen Folgen einer Gesamtrechtsnachfolge für den Anmelder oder Patentinhaber im Erteilungs- oder Einspruchsverfahren in Betracht gezogen hat. Der in den Regeln 90 (1) a) und 101 (7) EPÜ verankerte Rechtsmechanismus erlaubt es, das Verfahren unter diesen Umständen ohne Unterbrechung fortzusetzen: Auch wenn der eingetragene Anmelder oder Patentinhaber aufhört zu existieren und infolgedessen seine Beteiligtenstellung verliert, erlischt nicht die Vollmacht des Vertreters, der somit unmittelbar den Rechtsnachfolger vertritt und im Verfahren rechtswirksam handeln kann. Dieser Mechanismus würde ernsthaft unterminiert, wenn Regel 20 (3) EPÜ auch bei Gesamtrechtsnachfolgen anzuwenden wäre.

non-existing person can remain a party to the proceedings before the EPO is to be determined autonomously by the procedural law of the EPC.

10. It follows from the above that the application of Rule 20(3) EPC in cases of universal succession would lead to a procedural "vacancy" with respect to the applicant or proprietor for a certain period of time. Such a vacancy would not only amount to a rather unfortunate procedural situation in itself, but would also be difficult to reconcile with other provisions of the EPC.

11. Pursuant to Rule 90(1)(a) EPC, proceedings before the EPO are interrupted, *inter alia*, in the event of the death of the patent applicant or proprietor. However, to the extent that these events do not affect the authorisation of a representative appointed under Article 134 EPC, proceedings are interrupted only on application by such representative. In this context, Rule 101(7) EPC provides that, subject to any provisions to the contrary contained therein, an authorisation does not terminate vis-à-vis the EPO upon the death of the person who gave it.

It follows from these provisions – which, in the view of the board, are applicable by analogy to situations where a legal person ceases to exist due to a merger – that the legislator has contemplated the procedural consequences of universal succession in law for the applicant or proprietor during patent grant or opposition proceedings. The legislative mechanism provided by Rules 90(1)(a) and 101(7) EPC makes it possible that under these circumstances the proceedings can continue without interruption: although the applicant or patentee on record ceases to exist and thereby loses his party status, the authorisation of the representative does not terminate so that the latter now immediately represents the successor in law and can validly act in the proceedings. This legislative mechanism would be seriously undermined if Rule 20(3) EPC were to be applied in the context of universal successions.

par le droit national applicable, mais la question de savoir si une personne non-existante peut rester partie à la procédure devant l'OEB doit être déterminée, de façon autonome, par le droit procédural de la CBE.

10. Il s'ensuit que l'application de la règle 20(3) CBE aux cas de succession universelle entraînerait un "vide" procédural relativement au demandeur ou au titulaire, pendant un certain laps de temps. Un tel vide équivaudrait non seulement à une situation procédurale assez fâcheuse en soi, mais il serait également difficile à concilier avec d'autres dispositions de la CBE.

11. La règle 90(1)a) CBE dispose que la procédure devant l'OEB est interrompue, entre autres, en cas de décès du demandeur ou du titulaire d'un brevet. Cependant, dans la mesure où ces événements n'affectent pas le pouvoir d'un mandataire désigné en vertu de l'article 134 CBE, la procédure n'est interrompue que sur demande du mandataire. Dans ce contexte, la règle 101(7) CBE énonce que, sauf disposition contraire du pouvoir, celui-ci ne prend pas fin, à l'égard de l'OEB, au décès du mandant.

Il résulte de ces dispositions – qui, selon l'opinion de la chambre, s'appliquent par analogie aux situations où une personne morale cesse d'exister à cause d'une fusion – que le législateur a envisagé les conséquences procédurales de la succession universelle pour le demandeur ou le titulaire lors de la délivrance d'un brevet ou d'une procédure d'opposition. Le mécanisme législatif que constituent les règles 90(1)a) et 101(7) CBE permet que, dans ces circonstances, la procédure se poursuive sans interruption: bien que le demandeur ou le titulaire enregistré cesse d'exister et perde ainsi sa qualité de partie, le pouvoir du mandataire n'est pas résilié, de sorte que ce dernier représente alors immédiatement l'ayant droit et peut valablement agir dans la procédure. Ce mécanisme législatif serait sérieusement sapé si la règle 20(3) CBE était appliquée dans le contexte des successions universelles.

12. Die Kammer schließt daraus, dass, wenn ein Anmelder oder Patentinhaber aufhört zu existieren, die Beteiligtenstellung in anhängigen Verfahren vor dem EPA unmittelbar und automatisch auf seinen Gesamtrechtsnachfolger übergeht. Da SDLO ab dem 4. September 1998 die Gesamtrechtsnachfolgerin von SIDD war, wurde sie mit diesem Tag automatisch zur Beteiligten am Einspruchsverfahren. Es trat keine Verfahrensunterbrechung ein (R. 90 (1) a Satz 2 und R. 101 (7) EPÜ). Da die Einspruchsabteilung nicht über die Änderung informiert wurde, verwendete sie – ebenso wie die Vertreter – zur Bezeichnung der Patentinhaberin weiterhin den alten Namen der Rechtsvorgängerin von SDLO. Dies bedeutet aber lediglich, dass die tatsächliche Verfahrensbeteiligte falsch bezeichnet wurde, und hat nicht zur Folge, dass nach dieser Änderung vorgenommene Verfahrenshandlungen im Namen einer nicht mehr existierenden juristischen Person oder gegen diese durchgeführt wurden. SDLO war somit die tatsächliche Verfahrensbeteiligte, als die angefochtene Entscheidung erging, und war durch sie beschwert.

13. Daraus folgt, dass die Beschwerde der Beschwerdeführerin I nur dann als zulässig gelten kann, wenn sie von SDLO eingelegt wurde. In der Beschwerdeschrift und der Beschwerdebegründung war der Name der Beschwerdeführerin mit Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut angegeben. Die Beschwerdeführerin wurde also mit dem alten Namen der Rechtsvorgängerin von SDLO bezeichnet, der bereits im Einspruchsverfahren vor der ersten Instanz fälschlicherweise als Name der Patentinhaberin verwendet worden war.

14. Gemäß der ständigen Rechtsprechung der Beschwerdekammern kann eine falsche Bezeichnung des Beschwerdeführers in der Beschwerdeschrift oder der Beschwerdebegründung entweder nach Regel 65 (2) EPÜ (siehe T 97/98, ABI. EPA 2002, 183, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe; T 715/01 vom 24. September 2002, Nrn. 1 – 11 der Entscheidungsgründe) oder nach Regel 88 EPÜ (siehe T 814/98 vom 8. November 2000, Nr. 1 der Entscheidungsgründe; T 460/99 vom 30. August 2001, Nr. 1 der Entscheidungsgründe) berichtigt werden. In der Entscheidung T 97/98 vertrat die damals zuständige Kammer die Ansicht, dass bei der Angabe des Namens und der Anschrift

12. The board concludes that, when an applicant or patentee ceases to exist, his universal successor in law immediately and automatically acquires the party status in proceedings pending before the EPO. Since SDLO was, as of 4 September 1998, the successor in universal title of SIDD, it automatically became party to the opposition proceedings on that date. No interruption of the proceedings occurred (Rule 90(1)(a), second sentence, and Rule 101(7) EPC). Since the opposition division was not informed of the change, it continued to use the old name of the legal predecessor of SDLO as designation of the proprietor. So did the representatives. This, however, only amounts to a wrong designation of the true party; it does not have the consequence that procedural acts which occurred after the changes were made on behalf of or against a legal person who had ceased to exist. Thus, SDLO was the true party to the proceedings when the appealed decision was given and was adversely affected by it.

13. It follows from the above that the appeal of appellant I can only be considered admissible if it was filed by SDLO. In the notice of appeal and the grounds of appeal, the name of the appellant was indicated as Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Thus, the appellant was designated by the old name of the predecessor of SDLO that had already wrongly been used during opposition proceedings before the first-instance department as the name of the proprietor.

14. According to the established case law of the boards of appeal, a wrong designation of the appellant in the notice of appeal or in the grounds of appeal may be corrected either under Rule 65(2) EPC (see T 97/98, OJ EPO 2002, 183, point 1.3; T 715/01 of 24 September 2002, points 1-11) or under Rule 88 EPC (see T 814/98 of 8 November 2000, point 1; T 460/99 of 30 August 2001, point 1). In decision T 97/98, the then competent board considered that there was also a deficiency in the indication of the name and address of the appellant within the meaning of Rule 65(2) in conjunction with Rule 64(a) EPC when incorrect indications had been made. The view was expressed that nothing in

12. La chambre conclut que, lorsqu'un demandeur ou un titulaire cesse d'exister, l'ayant droit à titre universel acquiert immédiatement et automatiquement la qualité de partie dans la procédure devant l'OEB. Etant donné que SDLO était l'ayant droit à titre universel de SIDD à compter du 4 septembre 1998, cette société est automatiquement devenue partie à la procédure d'opposition à cette date-là. La procédure n'a pas été interrompue (règle (90(1)a), deuxième phrase, et règle 101(7) CBE). La division d'opposition n'ayant pas été informée du changement, elle a continué à utiliser l'ancien nom du prédécesseur en droit de SDLO pour désigner le titulaire. Les mandataires ont fait de même. Cependant, ceci n'équivaut qu'à une désignation incorrecte de la bonne partie et n'a pas pour conséquence que des actes de procédure ayant eu lieu après le changement ont été commis au nom de ou à l'encontre d'une personne morale qui avait cessé d'exister. Par conséquent, SDLO était la véritable partie à la procédure lorsque la décision qui fait l'objet du recours a été rendue, et il n'a pas été fait droit à ses prétentions.

13. Il s'ensuit que le recours du requérant I ne peut être considéré comme recevable que s'il a été formé par SDLO. Dans l'acte de recours et dans les motifs du recours, le nom du requérant était Stichting Centraal Diergeneeskundig Instituut. Par conséquent, le requérant a été désigné par l'ancien nom du prédécesseur de SDLO, qui avait déjà été employé à tort, comme nom du titulaire, lors de la procédure d'opposition devant l'instance du premier degré.

14. Selon la jurisprudence constante des chambres de recours, une désignation incorrecte du requérant, dans l'acte de recours ou dans les motifs du recours, peut être rectifiée conformément à la règle 65(2) CBE (voir T 97/98, JO OEB 2002, 183, point 1.3; T 715/01 du 24 septembre 2002, points 1-11) ou à la règle 88 CBE (voir T 814/98 du 8 novembre 2000, point 1; T 460/99 du 30 août 2001, point 1). Dans la décision T 97/98, la chambre compétente a considéré que l'indication du nom et de l'adresse du requérant était également entachée d'irrégularités, au sens de la règle 65(2) ensemble la règle 64a) CBE, dès lors que des indications erronées avaient été faites. La Chambre a estimé

des Beschwerdeführers auch dann ein Mangel im Sinne der Regel 65 (2) in Verbindung mit Regel 64 a) EPÜ vorliege, wenn unrichtige Angaben gemacht wurden. Nach ihrer Auffassung gestatteten es diese Regeln nicht, sie nur auf bestimmte Arten von Mängeln und grundsätzlich nicht dann anzuwenden, wenn die Berichtigung einer falschen Angabe dazu führe, dass eine andere als die ursprünglich ausdrücklich in der Beschwerdeschrift genannte Person als Beschwerdeführer anzusehen sei. Die Regeln 64 a) und 65 (2) EPÜ verlangten nur, dass tatsächlich ein Mangel vorliege, d. h., dass die Angabe falsch war, so dass ihre Berichtigung nur zum Ausdruck bringe, was beim Einlegen der Beschwerde beabsichtigt war.

15. Im vorliegenden Fall ist die Kammer davon überzeugt, dass der Vertreter der Beschwerdeführerin I die Absicht hatte, die Beschwerdeschrift und die Begründung im Namen der Person einzureichen, die als Patentinhaberin die Beteiligtenstellung im Einspruchsverfahren innehatte und durch die angefochtene Entscheidung beschwert war. Die Verwendung des alten Namens der Rechtsvorgängerin von SDLO war somit eine objektiv unrichtige Bezeichnung der Patentinhaberin, die sich aber ganz leicht dadurch erklären lässt, dass dieselbe unrichtige Bezeichnung schon im Einspruchsverfahren vor der ersten Instanz und in der angefochtenen Entscheidung selbst verwendet worden war. Unter diesen Umständen kann die Berichtigung des Namens der Beschwerdeführerin I in der Beschwerdeschrift und der Beschwerdebegründung zugelassen werden. Anders zu entscheiden, wäre nicht nur übertrieben formalistisch, sondern würde zudem den in Regel 90 (1) a) Satz 2 und Regel 101 (7) EPÜ verankerten Verfahrensmechanismus unterminieren. Wie vorstehend erläutert, stellt dieser Mechanismus sicher, dass ein Vertreter im Falle einer Gesamtrechtsnachfolge weiterhin in vor dem EPA anhängigen Verfahren tätig werden kann. Er greift selbst dann, wenn der Vertreter noch nicht weiß, wer der Rechtsnachfolger ist (was nach dem Tod einer natürlichen Person eine gewisse Zeit dauern kann), und sogar, wenn dem Vertreter gar nicht mitgeteilt wurde, dass eine Rechtsnachfolge eingetreten ist. Dies verbessert die Verfahrensökonomie auch insofern, als sich ein Vertreter nicht vor jeder Verfahrenshandlung vergewissern muss, ob eine Rechtsnachfolge stattge-

the said rules allowed them to be applied only to certain kinds of deficiencies and as a matter of principle not when the correction of a wrong indication led to a different person to the one originally expressly named in the appeal having to be regarded as the appellant. It was stated that what was required under Rules 64(a) and 65(2) EPC was that there was indeed a deficiency, ie that the indication was wrong, so that the correction only expressed what was intended when the appeal was filed.

15. In the present case, the board is convinced that it was the intention of the representative of appellant I to file the notice of appeal and the grounds of appeal on behalf of that person who had party status as proprietor during the opposition and who was adversely affected by the appealed decision. The use of the old name of the legal predecessor of SDLO amounted to an objectively incorrect designation of the proprietor which, however, can be easily explained by the fact that the same incorrect designation was already used in the opposition proceedings before the first-instance department and in the appealed decision itself. Under these circumstances, the requested correction of the name of appellant I in the notice of appeal and in the grounds of appeal can be allowed. To decide otherwise would not only be overly formalistic, but would also undermine the procedural mechanism provided for in Rule 90(1)(a), second sentence, and Rule 101(7) EPC. As shown above, this mechanism ensures that in cases of universal succession a representative may continue to act in proceedings pending before the EPO. The mechanism works even if the representative does not yet know the identity of the successor in law (who in the event of death of a natural person may be uncertain for a considerable period of time) and even if the representative is not informed about the fact itself that a succession in law has occurred. Thereby procedural efficiency is also increased in so far as a representative does not need to ascertain himself every time before acting in the proceedings whether or not a succession in law has occurred. This mechanism would be seriously

que rien dans lesdites règles n'indique que celles-ci s'appliquent uniquement à certains types d'irrégularités, et qu'elles ne sont en principe pas applicables lorsque la rectification d'une indication erronée a pour conséquence qu'une personne différente de celle expressément désignée à l'origine dans l'acte de recours doit être considérée comme le requérant. Elle a déclaré que ce qu'exigent les règles 64a) et 65(2) CBE, c'est qu'il existe effectivement une irrégularité, autrement dit que l'indication soit erronée, de sorte que sa rectification exprime uniquement le but poursuivi lors du dépôt du recours.

15. Dans la présente affaire, la Chambre est convaincue que l'intention du mandataire du requérant I était de déposer l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours au nom de la personne qui avait qualité de partie en tant que titulaire, lors de l'opposition, et aux prétentions de laquelle il n'avait pas été fait droit dans la décision contre laquelle le recours était formé. L'utilisation de l'ancien nom du prédécesseur en droit de SDLO équivalait à une désignation objectivement incorrecte du titulaire, qui peut cependant facilement s'expliquer par le fait que la même désignation incorrecte a déjà été employée dans la procédure d'opposition devant l'instance du premier degré et dans la décision faisant l'objet du recours elle-même. Dans ces circonstances, il peut être fait droit à la requête en correction du nom du requérant I dans l'acte de recours et dans le mémoire exposant les motifs du recours. Prendre une décision différente serait non seulement faire preuve d'un formalisme exagéré, mais saperait également le mécanisme procédural prévu à la règle 90(1)a), deuxième phrase et à la règle 101(7) CBE. Comme établi ci-dessus, ce mécanisme garantit, dans les cas de succession universelle, qu'un mandataire peut continuer à agir dans la procédure devant l'OEB. Ce mécanisme fonctionne même si le mandataire ne connaît pas encore l'identité de l'ayant droit (qui, en cas de décès d'une personne physique, peut rester indéterminée pendant longtemps) et même si le mandataire n'est pas informé du fait même qu'il y a eu succession. L'efficacité de la procédure en est ainsi améliorée dans la mesure où un mandataire n'a pas besoin de vérifier systéma-

funden hat. Dieser Mechanismus würde ernsthaft beschädigt, wenn ein Vertreter, der den Beschwerdeführer statt mit dem Namen des Rechtsnachfolgers mit dem des eingetragenen, aber schon nicht mehr existierenden Anmelders oder Patentinhabers angegeben hat, diese objektiv unrichtige Angabe nicht korrigieren könnte.

16. Die Kammer kommt zu dem Schluss, dass die beantragte Berichtigung zuzulassen ist. Die Beschwerde der Beschwerdeführerin I wurde somit im Namen von SDLO eingelegt, die durch die angefochtene Entscheidung beschwert war. Die Beschwerde der Beschwerdeführerin I ist folglich zulässig.

Regel 57a EPÜ

17. Der Hauptantrag der Beschwerdeführerin I enthält einen gesonderten Anspruchssatz für ES/GR. Die Beschwerdeführerin II hat vorgebracht, dass er deswegen gegen Regel 57a EPÜ verstoße.

18. Regel 57a EPÜ besagt, dass unbeschadet der Regel 87 EPÜ die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen im Einspruchsverfahren geändert werden können, soweit die Änderungen durch Einspruchsgründe nach Artikel 100 EPÜ veranlasst sind, auch wenn der betreffende Grund vom Einsprechenden nicht geltend gemacht worden ist. Die Beschwerdeführerin I hat das Einreichen gesonderter Ansprüche für ES/GR damit gerechtfertigt, dass einige Ansprüche in der erteilten Fassung in Spanien und Griechenland unwirksam sein könnten, weil die Vorbehalte dieser beiden Vertragsstaaten nach Artikel 167 (2) a) EPÜ am Anmeldetag noch in Kraft waren. In der Tat wurde die dem Streitpatent zu Grunde liegende Anmeldung am 5. Juni 1992 eingereicht, während die betreffenden Vorbehalte erst nach dem 7. Oktober 1992 unwirksam wurden. Nach Artikel 167 (5) EPÜ erstrecken sich die Vorbehalte auf europäische Patentanmeldungen, die während der Wirksamkeit der Vorbehalte eingereicht worden sind, und bleiben während der gesamten Geltungsdauer dieser Patente wirksam.

19. Die etwaige Unwirksamkeit eines europäischen Patents in einem Vertragsstaat ist als solches kein Grund für einen

damaged if a representative who designates the appellant by the name of the applicant or patentee on record who has already ceased to exist rather than by the name of the successor in law could not correct this objectively wrong designation.

16. The board concludes that the requested correction is to be allowed. Thus, the appeal of appellant I was filed on behalf of SDLO, which was adversely affected by the appealed decision. Therefore, the appeal of appellant I is admissible.

Rule 57a EPC

17. The main request of appellant I contains a separate set of claims for ES/GR. Appellant II has argued that for this reason the request does not comply with Rule 57a EPC.

18. Rule 57a EPC provides that, without prejudice to Rule 87 EPC, the description, claims and drawings may be amended in opposition proceedings, provided that the amendments are occasioned by grounds for opposition specified in Article 100 EPC, even if the respective ground has not been invoked by the opponent. Appellant I has justified the filing of separate claims for ES/GR with the argument that a number of claims as granted might be ineffective in Spain and Greece since the reservations made by both contracting states under Article 167(2)(a) EPC were still in force at the date of filing the application. In fact, the application leading to the patent in suit was filed on 5 June 1992, while the respective reservations only ceased to have effect after 7 October 1992. It follows from Article 167(5) EPC that the reservations apply to European patent applications filed during the period in which the reservations have effect and that the effect of the reservations continues for the term of the patent.

19. The possible invalidity of a European patent in a contracting state is as such not a ground for opposition under

tiquement, avant d'agir dans une procédure, s'il y a eu succession ou non. Il serait sérieusement porté atteinte à ce mécanisme si un mandataire, qui désigne le requérant par le nom du demandeur ou du titulaire enregistré qui a déjà cessé d'exister, et non par celui du successeur en droit, ne pouvait pas rectifier cette désignation objectivement erronée.

16. La Chambre conclut qu'il y a lieu de faire droit à la requête en rectification. Ainsi, le recours du requérant I a été formé au nom de SDLO, société aux prétentions de laquelle la décision qui fait l'objet du recours n'a pas fait droit. En conséquence, le recours du requérant I est recevable.

Règle 57bis CBE

17. La requête principale du requérant I contient un jeu distinct de revendications pour ES/GR, raison pour laquelle le requérant II estime qu'elle n'est pas conforme aux dispositions de la règle 57bis CBE.

18. La règle 57bis CBE dispose que, sans préjudice de la règle 87 CBE, la description, les revendications et les dessins peuvent être modifiés, durant une procédure d'opposition, dans la mesure où ces modifications sont apportées pour pouvoir répondre à des motifs d'opposition visés à l'article 100 CBE, même si le motif en cause n'a pas été invoqué par l'opposant. Le requérant I a justifié le dépôt de revendications distinctes pour ES/GR en alléguant qu'un certain nombre de revendications du brevet tel que délivré risquaient de ne pas être valables en Espagne et en Grèce, puisque que les réserves faites par ces deux Etats contractants au titre de l'article 167(2)a) CBE étaient toujours en vigueur à la date de dépôt de la demande. En fait, la demande à la base du brevet litigieux a été déposée le 5 juin 1992, alors que les réserves en question n'ont cessé de produire leurs effets qu'après le 7 octobre 1992. Il résulte de l'article 167(5) CBE que les réserves concernent des demandes de brevet européen déposées pendant la période au cours de laquelle les réserves produisent leurs effets et que les effets des réserves subsistent pendant toute la durée du brevet.

19. L'éventuelle absence de validité d'un brevet européen dans un Etat contractant ne constitue pas en soi un

Einspruch nach Artikel 100 EPÜ. Regel 57a EPÜ ist jedoch nicht auf Einspruchsgründe im engeren Sinne begrenzt. Das ergibt sich aus dem ausdrücklichen Verweis auf Regel 87 EPÜ, nach der das europäische Patent einen gesonderten Anspruchssatz für einen Vertragsstaat enthalten kann, etwa wenn dort ein älteres nationales Recht besteht. Somit kann der Anmelder oder Patentinhaber älteren nationalen Rechten, obwohl sie nicht als Stand der Technik nach Artikel 54 (3) EPÜ gelten und nicht als Einspruchsgrund nach Artikel 100 a) EPÜ in Verbindung mit Artikel 54 EPÜ herangezogen werden können, durch einen gesonderten Anspruchssatz für den jeweiligen Vertragsstaat Rechnung tragen.

20. Das EPÜ enthält keine ausdrückliche Bestimmung für die entsprechende Situation, wenn ein Anmelder oder Patentinhaber den Vorbehalt eines EPÜ-Vertragsstaats nach Artikel 167 (2) EPÜ berücksichtigen will. Dennoch gehörte es von Anfang an zur ständigen Praxis des EPA, das Einreichen gesonderter Anspruchssätze für solche Vertragsstaaten zuzulassen (siehe Mitteilung in Bezug auf Österreich, ABI. EPA 1979, 289 und Rechtsauskunft Nr. 9/81, ABI. EPA 1981, 68, Nr. 9). Diese Praxis wurde von der Großen Beschwerdekammer in der Entscheidung G 7/93 (ABI. EPA 1994, 775) bestätigt, in der es um die Frage ging, ob Änderungen in einem sehr späten Stadium des Prüfungsverfahrens zugelassen werden können. Unter Nummer 2.5 der Entscheidungsgründe heißt es dort: "Ein klares Beispiel für einen solchen Ausnahmefall, in dem die Zulassung einer Änderung angezeigt sein kann, liegt nach Ansicht der Großen Beschwerdekammer aber dann vor, wenn der Anmelder für benannte Staaten, die Vorbehalte nach Artikel 167 (2) EPÜ gemacht haben, die ersatzweise Aufnahme gesonderter Anspruchssätze beantragt. In einem solchen Fall erübrigt sich möglicherweise jede weitere sachliche Prüfung, **so dass eine etwaige kurze Verzögerung, die sich durch die Vornahme der erforderlichen Änderungen ergibt, angesichts der Bedeutung, die die Erteilung eines in diesen benannten Staaten rechtsbeständigen Patents für den Anmelder hat, kaum ins Gewicht fällt.**" (Hervorhebung durch die Kammer)

Article 100 EPC. However, Rule 57a EPC is not limited to grounds of opposition *strictu sensu*. This follows from its explicit reference to Rule 87 EPC. According to the latter provision, a European patent may contain a separate set of claims for a contracting state *inter alia* where a prior national right under Article 139(2) EPC exists. Thus, although such prior national rights are not contained in the state of the art under Article 54(3) EPC and cannot support a ground for opposition under Article 100(a) in connection with Article 54 EPC, the applicant or proprietor may take them into account by means of a separate set of claims for the respective state.

20. The EPC does not contain an explicit provision for the corresponding situation where an applicant or proprietor wishes to take into account the reservation made by an EPC contracting state under Article 167(2)(a) EPC. Nevertheless, it has been the established practice of the EPO from the very beginning to accept the filing of separate sets of claims for such contracting states (see Announcement, OJ EPO 1979, 289, in respect of Austria, and Legal Advice No. 9/81, OJ EPO 1981, 68, No. 9). This practice was confirmed by the Enlarged Board of Appeal in its decision G 7/93 (OJ EPO 1994, 775), in which it dealt with the question of whether amendments can be allowed at a very late stage of the examination procedure. In point 2.5 of the reasons, the following was stated: "Nevertheless, in the Enlarged Board's view, a clear example of an exceptional case when it may be appropriate to allow amendment, is when the applicant requests separate sets of claims to be substituted in respect of designated States that have made reservations under Article 167(2) EPC. In such a case no further substantive examination of the case may be required, and **any short delay caused by making the necessary amendments is then of little weight, compared to the importance to the applicant of obtaining a valid patent in such designated States.**" (emphasis added)

motif d'opposition aux termes de l'article 100 CBE. Cependant, la règle 57bis CBE n'est pas limitée aux motifs d'opposition *stricto sensu*. Sa référence explicite à la règle 87 CBE permet de le conclure. Conformément à cette dernière disposition, un brevet européen peut contenir un jeu distinct de revendications, pour un Etat contractant, entre autres lorsqu'un droit national antérieur existe, au sens de l'article 139(2) CBE. Par conséquent, bien que de tels droits nationaux antérieurs ne soient pas compris dans l'état de la technique au sens de l'article 54(3) CBE et qu'ils ne puissent pas servir de motif d'opposition selon l'article 100a) ensemble l'article 54 CBE, le demandeur ou le titulaire peut les prendre en compte en déposant un jeu distinct de revendications pour l'Etat en question.

20. La CBE ne contient pas de disposition explicite pour la situation correspondante où un demandeur ou titulaire souhaite prendre en compte la réserve faite par un Etat partie à la CBE, au titre de l'article 167(2)a) CBE. Néanmoins, la pratique constante de l'OEB a été, dès le départ, d'autoriser le dépôt de jeux distincts de revendications pour ces Etats (voir Communication, JO OEB 1979, 289, concernant l'Autriche, et les Renseignements de nature juridique N° 9/81, JO OEB 1981, 68, n° 9). Cette pratique a été confirmée par la Grande Chambre de recours dans sa décision G 7/93 (JO OEB 1994, 775), dans laquelle elle traite la question de savoir si des modifications peuvent être acceptées à un stade très avancé de la procédure d'examen. Au point 2.5 des motifs, il est énoncé ce qui suit: "Toutefois, la Grande Chambre de recours estime évident que l'on se trouve dans un cas exceptionnel, où autoriser une modification peut être approprié, lorsque la requête du demandeur a pour objet la substitution de jeux distincts de revendications au regard d'Etats désignés ayant fait des réserves au titre de l'article 167(2) CBE. Dans un tel cas, il peut ne pas être nécessaire d'effectuer un examen supplémentaire quant au fond, et **le court retard éventuel, dû aux modifications nécessaires, est alors insignifiant par rapport à l'importance que revêt pour le demandeur l'obtention d'un brevet valable dans ces Etats désignés.**" (c'est la chambre qui souligne)

21. Der allgemeine Zweck der Regel 57a EPÜ besteht darin, Änderungen nur dann zuzulassen, wenn damit ein Einwand gegen die Rechtsgültigkeit des europäischen Patents entkräftet werden soll. Aus dem Verweis auf Regel 87 EPÜ folgt, dass im Rahmen des zentralisierten Einspruchsverfahrens vor dem EPA Änderungen auch dann zuzulassen sind, wenn der Patentinhaber einen möglichen Grund für die Nichtigerklärung ausräumen will, der nur in einem bestimmten Vertragsstaat besteht. Somit verstößt es nicht gegen Regel 57a EPÜ, einen gesonderten Anspruchssatz für einen Vertragsstaat zu formulieren, in dem bestimmte Erzeugnisansprüche in der erteilten Fassung wegen eines Vorbehalts nach Artikel 167 (2) a) EPÜ als nichtig oder ungültig gelten würden. Dieselbe Auffassung wird in den Richtlinien für die Prüfung im EPA vertreten (siehe D-VII, 4.4). Die Kammer kommt daher zu dem Ergebnis, dass der Hauptantrag die Erfordernisse der Regel 57a EPÜ erfüllt.

Artikel 123 (3) EPÜ

22. Die Beschwerdeführerin II hat vorgebracht, dass das Einreichen eines gesonderten Anspruchssatzes für ES/GR gegen Artikel 123 (3) EPÜ verstoße, weil die Erzeugnisansprüche in der erteilten Fassung in Spanien und Griechenland angesichts der Vorbehalte nach Artikel 167 (2) a) EPÜ unwirksam seien.

Nach Artikel 123 (3) EPÜ dürfen die Ansprüche eines europäischen Patents im Einspruchsverfahren nicht in der Weise geändert werden, dass der Schutzbereich erweitert wird. Mit dem gesonderten Anspruchssatz hat die Beschwerdeführerin I mehrere Erzeugnisansprüche der erteilten Fassung für die Vertragsstaaten ES und GR in Verfahrensansprüche umgewandelt. Durch die Umwandlung eines Erzeugnisanspruchs in einen Verfahrensanspruch zur Herstellung oder Verwendung des Erzeugnisses wird der Schutzbereich im Allgemeinen nicht erweitert (siehe G 2/88, ABI. EPA 1990, 93, Nr. 5 der Entscheidungsgründe). Das Vorbringen der Beschwerdeführerin II, Wettbewerber hätten davon ausgehen können, dass die Erzeugnisansprüche in den Vertragsstaaten ES und GR für nicht rechtsgültig und nicht durchsetzbar

21. The general purpose of Rule 57a EPC is to allow amendments only where they are made to overcome an objection against the validity of the European patent. It follows from the reference to Rule 87 EPC that, within the framework of the centralised opposition procedure before the EPO, amendments are also to be allowed where the patentee intends to overcome a possible ground of invalidity which only exists in respect of a particular contracting state. Thus, Rule 57a EPC is not infringed by the formulation of a separate set of claims for a contracting state in which, due to a reservation made under Article 167(2)(a) EPC, certain product claims as granted would be considered invalid or ineffective. The same view is expressed in the Guidelines for Examination in the EPO (see point D-VII, 4.4). The board therefore concludes that the main request complies with Rule 57a EPC.

Article 123(3) EPC

22. Appellant II has argued that the filing of a separate set of claims for ES/GR would infringe Article 123(3) EPC since the product claims as granted were ineffective in Spain and Greece in view of the reservations made under Article 167(2)(a) EPC.

According to Article 123(3) EPC, the claims of a European patent may not be amended during opposition proceedings in such a way as to extend the protection conferred. By means of the separate set of claims, appellant I has amended several product claims as granted to method claims for contracting states ES and GR. Generally, a change from a product claim to a method claim for the production or the use of the product does not extend protection (see G 2/88, OJ EPO 1990, 93, point 5). The argument of appellant II that competitors could expect the product claims to be held invalid and non-enforceable in contracting states ES and GR is of no relevance in the context of Article 123(3) EPC since the comparison between the claims as granted and the claims as amended always has to be made

21. L'objectif général de la règle 57bis CBE est de n'autoriser des modifications que lorsqu'elles sont apportées pour surmonter une objection contre la validité du brevet européen. Il découle de la référence à la règle 87 CBE que, dans le cadre de la procédure d'opposition centralisée devant l'OEB, des modifications doivent également être autorisées lorsque le titulaire souhaite surmonter un éventuel motif d'invalidité qui n'existe qu'au regard d'un Etat contractant en particulier. Par conséquent, la formulation d'un jeu distinct de revendications pour un Etat contractant dans lequel, à cause d'une réserve faite en vertu de l'article 167(2) CBE, certaines revendications de produit telles que délivrées ne seraient pas considérées comme valables ou seraient sans effet, ne contrevient pas aux dispositions de la règle 57bis CBE. Le même point de vue est exprimé dans les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB (voir point D-VII, 4.4). La Chambre conclut donc que la requête principale satisfait aux dispositions de la règle 57bis CBE.

Article 123(3) CBE

22. Le requérant II allègue que le dépôt d'un jeu distinct de revendications pour ES/GR contrevient aux dispositions de l'article 123(3) CBE étant donné que les revendications de produit du brevet tel que délivré ne sont pas valables en Espagne et en Grèce en raison des réserves faites au titre de l'article 167(2)a) CBE.

Selon l'article 123(3) CBE, les revendications d'un brevet européen ne peuvent pas être modifiées, au cours de la procédure d'opposition, de façon à étendre la protection. En déposant un jeu distinct de revendications, le requérant I a transformé plusieurs revendications de produit du brevet tel que délivré en revendications de procédé, pour les Etats contractants ES et GR. La transformation d'une revendication de produit en revendication de procédé de production ou d'utilisation du produit n'étend généralement pas la protection (voir G 2/88, JO OEB 1990, 93, point 5). L'argument du requérant II selon lequel les concurrents pourraient prévoir que les revendications de produit seraient considérées comme non valables et non applicables dans les Etats contractants ES et GR, n'est pas pertinent dans le contexte de l'article 123(3) CBE, étant

befunden würden, ist für die Belange des Artikels 123 (3) EPÜ irrelevant, denn beim Vergleich der Ansprüche in der erteilten Fassung mit den geänderten Ansprüchen ist eine etwaige Ungültigkeit der Ansprüche in der erteilten Fassung stets außer Acht zu lassen. Die Kammer gelangt daher zu dem Schluss, dass der Hauptantrag die Erfordernisse des Artikels 123 (3) EPÜ erfüllt.

Artikel 123 (2) EPÜ

23. Die Formulierung "das Verfahren die Isolierung dieses Lelystad-Erregers aus einer infizierten Ferkeln, infizierten Säuen oder experimentell infizierten SPF-Schweinen entnommenen Probe oder aus mit dieser Probe infizierten Zellen umfasst" in Anspruch 1 für ES/GR wird durch die PCT-Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung, Seite 5, Zeilen 5 – 8 und Zeilen 30 – 31; Seite 12, Zeilen 13 – 31; Seite 13, Zeilen 22 – 32; Seite 14, Zeilen 13 – 15; Seite 22, Zeile 23 bis Seite 24, Zeile 25, gestützt. Der Fachmann würde alle diese Passagen als allgemeine Anweisungen zur Isolierung des Lelystad-Erregers aus unterschiedlichen Proben verstehen. Dem Anspruch 1 für die benannten Staaten ES und GR wurde also kein Gegenstand hinzugefügt.

Artikel 83 EPÜ

24. Nach Ansicht der Beschwerdeführerin II ist die Herstellung eines Impfstoffs mit inaktivierten (abgetöteten) Lelystad-Erregern gemäß Anspruch 4 unzureichend offenbart.

Das Streitpatent lehrt jedoch, wie die abgetöteten Lelystad-Erreger anhand herkömmlicher Techniken herzustellen sind (siehe z. B. Seite 6, Zeilen 28 – 33).

Dass die beanspruchten Totimpfstoffe einen ausreichenden Schutz oder zumindest ein gewisses Maß an aktiver Immunität bieten, wird durch Beispiel 3 der Druckschrift (D36), einer Anmeldung der Beschwerdeführerin II, belegt (siehe z. B. Seite 33, Zeile 1 bis Seite 35, Zeile 20). Diese Totimpfstoffe werden ebenfalls mit herkömmlichen Techniken hergestellt, wie sie im Streitpatent beschrieben sind.

Der Gegenstand des Anspruchs 4 ist demnach ausreichend offenbart und verletzt nicht die Erfordernisse des Artikels 83 EPÜ.

without considering the possible invalidity of the claims as granted. The board therefore concludes that the main request complies with Article 123(3) EPC.

Article 123(2) EPC

23. The wording "comprising isolating said Lelystad Agent from a sample taken from affected piglets or affected sows or experimentally infected SPF pigs, or from cells inoculated with said sample" in claim 1 for ES/GR has a basis on page 5, lines 5-8 and lines 30-31; page 12, lines 13-31; page 13, lines 22-32; page 14, lines 13-15; page 22, line 23, to page 24, line 25, of the PCT application as filed. All these passages will be taken by the skilled person as general instructions for isolating the Lelystad Agent from various samples. Therefore, no case of added subject-matter has been made out for claim 1 for designated states ES and GR.

Article 83 EPC

24. The disclosure of the patent, in appellant II's view, is insufficient for obtaining an inactivated (killed) Lelystad Agent vaccine according to claim 4.

However, the patent in suit teaches how to prepare the killed Lelystad Agent by conventional techniques (see eg page 6, lines 28-33).

That the claimed killed vaccines are able to confer sufficient protection or at least some degree of active immunity is shown by Example 3 of document (D36) which is appellant II's own application (see eg page 33, line 1, to page 35, line 20). These killed vaccines are also made by conventional techniques as described in the patent in suit.

Therefore, the subject-matter of claim 4 is sufficiently disclosed and, thus, it does not violate the requirements of Article 83 EPC.

donné que la comparaison entre les revendications du brevet tel que délivré et les revendications modifiées doit toujours être établie sans envisager que les revendications telles que délivrées puissent ne pas être valables. La Chambre conclut donc que la requête principale est conforme aux dispositions de l'article 123(3) CBE.

Article 123(2) CBE

23. La formulation "comprenant l'isolement dudit agent de Lelystad à partir d'un échantillon prélevé sur des porcelets atteints ou sur des truies atteintes, ou des porcs EOPS infectés expérimentalement, ou à partir de cellules inoculées avec ledit échantillon", dans la revendication 1 pour ES/GR, est étayée à la page 5, lignes 5-8 et lignes 30-31 ; page 12, lignes 13-31 ; page 13, lignes 22-32 ; page 14, lignes 13-15 ; page 22, ligne 23, à la page 24, ligne 25, de la demande PCT telle que déposée. Tous ces passages seront interprétés par l'homme du métier comme des instructions générales pour isoler l'agent de Lelystad à partir d'échantillons divers. Par conséquent, aucun élément n'a été ajouté dans la revendication 1 pour les Etats désignés ES et GR.

Article 83 CBE

24. De l'avis du requérant II, l'exposé du brevet est insuffisant pour obtenir un vaccin comprenant de l'agent de Lelystad inactivé (tué) selon la revendication 4.

Cependant, le brevet en cause enseigne comment préparer l'agent de Lelystad tué par des techniques classiques (voir p.ex. page 6, lignes 28-33).

Le fait que les vaccins tués revendiqués soient susceptibles de conférer une protection suffisante, ou au moins un certain degré d'immunité active, est démontré par l'exemple 3 du document (D36), qui est la propre demande du requérant II (voir p.ex. page 33, ligne 1, à la page 35, ligne 20). Ces vaccins tués sont également préparés par des techniques classiques, comme décrit dans le brevet en cause.

Par conséquent, l'objet de la revendication 4 est suffisamment exposé et ne contrevient donc pas aux dispositions de l'article 83 CBE.

Artikel 87 (1) EPÜ – Priorität

25. Das Streitpatent geht auf die Euro-PCT-Anmeldung PCT/NL92/00096 zurück, in der eine erste Priorität vom 6. Juni 1991 aus der europäischen Patentanmeldung Nr. 91201398 beansprucht wurde. Laut Artikel 8 (2) a) PCT richten sich Voraussetzungen und Wirkung einer in einer internationalen Patentanmeldung abgegebenen Prioritätserklärung nach Artikel 4 der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums (Stockholmer Fassung). Da die Pariser Verbandsübereinkunft jedoch nicht auf die Frage so genannter "innerer Prioritäten" eingeht (siehe nachstehend Nr. 26), unterliegt der oben genannte Grundsatz den Bestimmungen von Buchstabe b des Artikels 8 (2) PCT, wo es im zweiten Satz heißt: "Wird für die internationale Anmeldung die Priorität einer oder mehrerer früherer in einem oder für einen Bestimmungsstaat eingereichter nationaler Anmeldungen beansprucht ..., so richten sich Voraussetzungen und Wirkung des Prioritätsanspruchs in diesem Staat nach dessen nationalem Recht." Der Begriff "nationale Anmeldung" schließt auch Anmeldungen für die Erteilung regionaler Patente ein, und der Begriff "nationales Recht" ist, wenn es sich um eine regionale Anmeldung oder ein regionales Patent handelt, als Bezugnahme auf den betreffenden regionalen Vertrag zu verstehen (siehe Artikel 2 vi) und x) PCT). Somit werden im vorliegenden Fall, wo in einer Euro-PCT-Anmeldung die Priorität einer europäischen Patentanmeldung beansprucht wurde, Voraussetzungen und Wirkung des Prioritätsanspruchs durch die Artikel 87 bis 89 EPÜ geregelt.

26. Nach der in Artikel 87 (1) EPÜ verankerten Grundregel genießt jedermann, der in einem oder mit Wirkung für einen Vertragsstaat der Pariser Verbandsübereinkunft eine Anmeldung für ein Patent vorschriftsmäßig eingereicht hat, für die Anmeldung derselben Erfindung zum europäischen Patent ein Prioritätsrecht. In Anbetracht dieses breit gefassten Wortlauts und des Artikels 87 (2) EPÜ, dem zufolge Anmeldungen nach dem EPÜ als prioritätsbegründend anerkannt werden, gilt diese Bestimmung auch dann, wenn die Priorität einer früheren nationalen Anmeldung in einem benannten EPÜ-Vertragsstaat oder die einer früheren europäischen Anmeldung in Anspruch genommen wird (siehe Richtlinien für die Prüfung im EPA, C-V, 1.3; BGH GRUR 1982, 31 = ABl. EPA

Article 87(1) EPC – priority

25. The patent in suit is derived from Euro-PCT application PCT/NL92/00096 in which a first priority of 6 June 1991 was claimed in respect of European application No. 91201398. According to Article 8(2)(a) PCT, the conditions for, and the effect of, any priority claim declared in an international patent application are as provided in Article 4 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Stockholm Act). However, since the Paris Convention does not address the issue of so-called "internal priorities" (see below point 26), the above principle is subject to the provisions of subparagraph (b) of Article 8(2) PCT which, in its second sentence, states the following: "Where, in the international application, the priority of one or more national applications filed in or for a designated State is claimed, ... the conditions for, and the effect of, the priority claim in that State shall be governed by the national law of that State". The term "national application" also includes applications for regional patents and the term "national law" is to be construed, where a regional application or regional patent is involved, as a reference to the respective regional treaty (see Article 2(vi) and (x) PCT). Thus, in the present case, where a Euro-PCT application claims the priority of a European patent application, the conditions for, and the effect of, the priority claim are governed by Articles 87 to 89 EPC.

26. According to the basic rule contained in Article 87(1) EPC, a person who has duly filed in or for any State party to the Paris Convention, an application for a patent shall enjoy, for the purpose of filing a European patent application in respect of the same invention, a right of priority. In view of its broad wording and in view of Article 87(2) EPC, which recognises applications under the EPC as giving rise to a priority right, the provision also applies where the priority claim is to a previous national application filed in a designated EPC contracting state or to a previous European application (cf Guidelines for Examination in the EPO, C-V, 1.3; BGH GRUR 1982, 31 = OJ EPO 1982, 66, point II 3). The European legislator has thus adopted a priority system

Article 87(1) CBE – priorité

25. Le brevet litigieux est issu de la demande euro-PCT PCT/NL92/00096 dans laquelle une première priorité du 6 juin 1991 était revendiquée sur la base de la demande de brevet européen n° 91201398. Selon l'article 8(2)a) PCT, les conditions et les effets de toute revendication de priorité déclarée dans une demande internationale sont ceux que prévoit l'article 4 de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Acte de Stockholm). Cependant, étant donné que la Convention de Paris ne traite pas la question des "priorités internes" (voir le point 26 ci-dessous), le principe susmentionné est régi par les dispositions du sous-alinéa b) de l'article 8(2) PCT qui, dans sa deuxième phrase, dispose que : "Si la demande internationale revendique la priorité d'une ou de plusieurs demandes nationales déposées dans ou pour un État désigné, ... les conditions et les effets produits par la revendication de priorité dans cet État sont ceux que prévoit la législation nationale de ce dernier". Le terme "demandes nationales" englobe également les demandes de brevets régionaux et le terme "législation nationale" s'entend, lorsqu'il s'agit d'une demande régionale ou d'un brevet régional, comme une référence au traité régional respectif (voir articles 2(vi) et (x) PCT). Ainsi, en l'espèce, lorsqu'une demande euro-PCT revendique la priorité d'une demande de brevet européen, les conditions et les effets produits par la revendication de priorité sont ceux que prévoient les articles 87 à 89 CBE.

26. Selon la règle fondamentale contenue dans l'article 87(1) CBE, celui qui a régulièrement déposé, dans ou pour l'un des Etats parties à la Convention de Paris, une demande de brevet d'invention, jouit, pour effectuer le dépôt d'une demande de brevet européen pour la même invention, d'un droit de priorité. Etant donné sa formulation large et eu égard à l'article 87(2) CBE, qui reconnaît les demandes CBE comme donnant naissance à un droit de priorité, la disposition s'applique également lorsque la revendication de priorité concerne une demande nationale antérieure déposée dans un Etat partie à la CBE désigné ou une demande européenne antérieure (voir Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-V, 1.3 ; BGH GRUR 1982, 31 = JO OEB

1982, 66, Nr. II.3). Der europäische Gesetzgeber hat somit ein Prioritäts-system geschaffen, in dem auch "innere Prioritäten" anerkannt werden und das dadurch über die Mindeststandards der Pariser Verbandsübereinkunft hinausgeht, in der nur "äußere Prioritäten" geregelt sind.

27. Die Beschwerdeführerin II hat die Wirksamkeit des ersten Prioritätsanspruchs des Streitpatents bestritten. Sie argumentierte, dass das Prioritätsrecht am Anmeldetag der Euro-PCT-Anmeldung PCT/NL92/00096 (5. Juni 1992) erschöpft gewesen sei, weil dieselbe Priorität bereits in der am 18. März 1992 eingereichten europäischen Patentanmeldung Nr. 92200781 beansprucht worden sei, d. h. in der Anmeldung, die im Streitpatent als zweite Priorität beansprucht wird.

28. Die Argumentation der Beschwerdeführerin II basiert auf der "Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten", also der Rechtsmeinung, dass eine Priorität, die in einer Patentanmeldung beansprucht wurde, danach erschöpft ist und in einer späteren Anmeldung in demselben oder für dasselbe Hoheitsgebiet nicht mehr in Anspruch genommen werden kann. Auch wenn sich für diese Doktrin in der nationalen Rechtsprechung (siehe Cour de Montpellier vom 20. Dezember 1966, Ann. 1967, S. 7 ff. = GRUR Int. 1969, 198) und in der Rechtsliteratur (*Mathély*, Le nouveau droit français des brevets d'invention, 1991, S. 597 ff.; *Mousseron*, Traité des brevets, 1984, S. 327; *Wieczorek*, Die Unionspriorität im Patentrecht, 1975, S. 183 ff.) eine gewisse Unterstützung finden lässt, kann sie nicht als einhellig oder auch nur weithin anerkannt gelten. Die meisten Rechtskommentatoren hegen, sofern sie überhaupt auf die Doktrin eingehen, klare Vorbehalte dagegen (siehe z. B. *Busse*, Patentgesetz, 6. Aufl. 2003, § 41, Rdn. 23 mit weiteren Verweisen; *Goebel*, GRUR 1988, 243, 244; *Gramm*, GRUR 1980, 954, 957; *Ruhl*, Unionspriorität, 2000, S. 96; *Schulte*, Patentgesetz mit EPÜ, 6. Aufl. 2001, § 40, Nr. 19).

29. Bis vor Kurzem ist die Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten, soweit die Kammer weiß, weder in der Praxis der Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen des EPA noch in der Rechtsprechung der Beschwerdekammern angewendet oder ausdrücklich erwähnt worden. In den einschlägigen Passagen der Richtlinien für die Prüfung im EPA

which also recognises "internal priorities" and thereby extends beyond the minimum standards of the Paris Convention, which only regulates "external" priorities.

27. Appellant II has contested the validity of the first priority claim of the patent in suit. It argues that the priority right was exhausted at the filing date of Euro-PCT application PCT/NL92/00096 (5 June 1992), since the same priority had already been claimed in European patent application No. 92200781 filed on 18 March 1992, ie in that application from which the patent in suit claims a second priority.

28. The argument of Appellant II is based on the "doctrine of exhaustion of priority rights", namely on the legal proposition that a priority right which has been claimed in a patent application is thereafter exhausted and cannot be claimed any more in a later patent application in or for the same territory. Although some support for this doctrine may be found in national case law (cf Cour de Montpellier of 20 December 1966, Ann. 1967, 7 ff. = GRUR Int. 1969, 198) and in the legal literature (*Mathély*, Le nouveau droit français des brevets d'invention, 1991, p. 597 ff.; *Mousseron*, Traité des brevets, 1984, p. 327; *Wieczorek*, Die Unionspriorität im Patentrecht, 1975, p. 183 ff.), it cannot be considered to be unanimously or even widely recognised. Most legal commentators, in so far as they address the doctrine at all, express clear reservations against it (cf eg *Busse*, Patentgesetz, 6th ed. 2003, § 41, point 23 with further references; *Goebel*, GRUR 1988, 243, 244; *Gramm*, GRUR 1980, 954, 957; *Ruhl*, Unionspriorität, 2000, p. 96; *Schulte*, Patentgesetz mit EPÜ, 6th ed. 2001, § 40, point 19).

29. Until very recently, the doctrine of exhaustion of priority rights has, to the knowledge of the board, never been applied or explicitly addressed in the practice of the examining or opposition divisions of the EPO or in the case law of the boards of appeal. The Guidelines for Examination in the EPO do not mention the issue at all in their passages

1982, 66, point II 3). Le législateur européen a donc adopté un système de priorité qui reconnaît également les "priorités internes" et s'étend donc au-delà des critères minimums de la Convention de Paris qui ne régit que les priorités "externes".

27. Le requérant II a contesté la validité de la première revendication de priorité du brevet en cause. Selon lui, le droit de priorité était épuisé à la date de dépôt de la demande euro-PCT PCT/NL92/00096 (5 juin 1992), puisque la même priorité avait déjà été revendiquée dans la demande de brevet européen n° 92200781 déposée le 18 mars 1992, c'est-à-dire dans la demande sur la base de laquelle le brevet en cause revendique une seconde priorité.

28. L'argument du requérant II se fonde sur la "doctrine de l'épuisement des droits de priorité", à savoir sur la proposition juridique selon laquelle un droit de priorité qui a été revendiqué dans une demande de brevet est ensuite épuisé et ne peut plus être revendiqué dans une demande de brevet ultérieure déposée dans ou pour le même territoire. Bien que cette doctrine soit étayée dans la jurisprudence nationale (cf. Cour de Montpellier du 20 décembre 1966, Ann. 1967, 7 s. = GRUR Int. 1969, 198) et dans la littérature juridique (*Mathély*, Le nouveau droit français des brevets d'invention, 1991, p. 597 s.; *Mousseron*, Traité des brevets, 1984, p. 327; *Wieczorek*, Die Unionspriorität im Patentrecht, 1975, p. 183 s.), on ne peut pas considérer qu'elle soit unanimement reconnue, ni même largement soutenue. La plupart des commentateurs juridiques, si tant est qu'ils se penchent sur cette doctrine, se montrent franchement réservés à son égard (voir p.ex. *Busse*, Patentgesetz, 6^e éd. 2003, § 41, point 23 avec d'autres références; *Goebel*, GRUR 1988, 243, 244; *Gramm*, GRUR 1980, 954, 957; *Ruhl*, Unionspriorität, 2000, p. 96; *Schulte*, Patentgesetz mit EPÜ, 6^e éd. 2001, § 40, point 19).

29. Jusque très récemment, la doctrine de l'épuisement des droits de priorité n'a, à la connaissance de la Chambre, jamais été appliquée ou explicitement abordée dans la pratique des divisions d'examen ou d'opposition de l'OEB ou dans la jurisprudence des chambres de recours. Les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB ne mention-

(A-III, 6 und C-V) wird sie gar nicht erwähnt. Hingegen vertrat in der Entscheidung T 998/99 vom 15. September 2003 (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe) die zuständige Beschwerdekammer die Auffassung, dass die Doktrin anzuwenden und es nicht zulässig sei, die Priorität einer Erstanmeldung für dieselbe Erfindung und im selben Land für mehr als eine Anmeldung in Anspruch zu nehmen. Die Entscheidung hat zu kontroversen Reaktionen geführt, wie sich in der Rechtsliteratur zeigt (siehe z. B. dagegen: *Bremi/Liebetanz*, Mitt. 2004, 148 ff., und dafür: *Vigand*, Prop.ind. 2004, 16).

30. Wie von der Kammer in T 998/99 eingeräumt wird, sagt das EPÜ nichts darüber aus, ob es möglich ist, ein und dieselbe Priorität für mehr als eine für denselben Staat eingereichte Anmeldung in Anspruch zu nehmen. Nach Artikel 87 (1) EPÜ genießt der Anmelder ein Prioritätsrecht für die Anmeldung derselben Erfindung zum europäischen Patent (in der englischen Fassung: "for the purpose of filing a European patent application in respect of the same invention" und in der französischen: "pour effectuer le dépôt d'une demande de brevet européen pour la même invention"). Was die Erschöpfung des Prioritätsrechts angeht, scheint diese Formulierung verschiedene Interpretationen zuzulassen. Die Kammer muss also prüfen, welche Interpretation mit dem Prioritätssystem des EPÜ insgesamt besser vereinbar ist, und dabei den jeweiligen Interessen gebührend Rechnung tragen.

31. Die Artikel 87 bis 89 EPÜ bilden eine vollständige und eigenständige Regelung des Rechts, das bei der Beanspruchung von Prioritäten für europäische Patentanmeldungen anzuwenden ist (G 3/93, ABI. EPA 1995, 18, Nr. 4 der Entscheidungsgründe; G 2/98, ABI. EPA 2001, 413, Nr. 3 der Entscheidungsgründe; G 2/02, ABI. EPA 2004, 483, Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe). Da das EPÜ laut seiner Präambel ein Sonderabkommen im Sinne des Artikels 19 der Pariser Verbandsübereinkunft darstellt, sollen diese Regeln den in der Pariser Verbandsübereinkunft festgelegten Prioritätsgrundsätzen nicht entgegenstehen.

32. Das Prioritätsrecht gilt generell als einer der Eckpfeiler der Pariser Verbandsübereinkunft und war bereits Bestandteil der Urfassung von 1883

relating to priority (A-III, 6, and C-V). However, in decision T 998/99 of 15 September 2003 (point 3.1 of the reasons), the competent board of appeal considered the doctrine to be applicable and held that it was not allowable to claim priority from a first filing for more than one application in the same state and in respect of the same invention. The decision has caused controversial reactions, as shown in the legal literature (cf eg contra: *Bremi/Liebetanz*, Mitt. 2004, 148 ff.; pro: *Vigand*, Prop.ind. 2004, 16).

30. As acknowledged by the board in T 998/99, the EPC is silent on whether or not it is possible to claim the same priority for more than one application filed for the same state. Pursuant to Article 87(1) EPC, the priority right is enjoyed for the purpose of filing a European patent application in respect of the same invention (in the German version: "für die Anmeldung derselben Erfindung zum europäischen Patent", in the French version: "pour effectuer le dépôt d'une demande de brevet européen pour la même invention"). With respect to the issue of exhaustion of priority, this wording appears to be open to different interpretations. The board therefore has to consider which interpretation fits better into the priority system of the EPC as a whole, taking duly into account the interests involved.

31. Articles 87 to 89 EPC provide a complete, self-contained code of rules on claiming priority for the purpose of filing a European patent application (G 3/93, OJ EPO 1995, 18, point 4; G 2/98, OJ EPO 2001, 413, point 3; G 2/02, OJ EPO 2004, 483, point 3.1). Since the EPC constitutes, according to its preamble, a special agreement within the meaning of Article 19 of the Paris Convention, these rules are not intended to contravene the basic priority principles of the Paris Convention.

32. The right of priority is generally regarded as one of the cornerstones of the Paris Convention and was already incorporated in the original text of 1883

ment pas du tout la question dans les points consacrés à la priorité (A-III, 6, et C-V). Cependant, dans la décision T 998/99 du 15 septembre 2003 (point 3.1 des motifs), la chambre de recours compétente a considéré que la doctrine était applicable et a estimé qu'il n'était pas possible de revendiquer la priorité d'un premier dépôt pour plusieurs demandes déposées dans le même pays et concernant la même invention. Cette décision a provoqué des réactions controversées, comme l'illustre la littérature juridique (cf. p.ex. contre: *Bremi/Liebetanz*, Mitt. 2004, 148 s.; pour: *Vigand*, Prop.ind. 2004, 16).

30. Comme le reconnaît la chambre dans la décision T 998/99, la CBE ne précise pas s'il est possible de revendiquer la même priorité pour le dépôt de plusieurs demandes dans un même pays. En vertu de l'article 87(1) CBE, le droit de priorité est prévu pour effectuer le dépôt d'une demande de brevet européen pour la même invention (dans la version allemande: "für die Anmeldung derselben Erfindung zum europäischen Patent", dans la version anglaise: "for the purpose of filing a European patent application in respect of the same invention"). En ce qui concerne la question de l'épuisement de la priorité, cette formulation semble pouvoir faire l'objet d'interprétations différentes. La chambre doit donc examiner la question de savoir quelle est l'interprétation qui convient le mieux au système de priorité de la CBE pris dans son ensemble, en tenant dûment compte des intérêts qui sont en jeu.

31. Les articles 87 à 89 CBE constituent une réglementation complète et autonome du droit applicable lors de la revendication de priorités pour des demandes de brevet européen (G 3/93, JO OEB 1995, 18, point 4; G 2/98, JO OEB 2001, 413, point 3; G 2/02, JO OEB 2004, 483, point 3.1). Etant donné que la CBE représente, selon son préambule, un arrangement particulier au sens de l'article 19 de la Convention de Paris, cette réglementation n'est pas destinée à contrevvenir aux principes fondamentaux de priorité de la Convention de Paris.

32. Le droit de priorité, qui est généralement considéré comme l'une des pierres angulaires de la Convention de Paris, figurait déjà dans le texte d'origine

(siehe *Bodenhausen*, Guide to the Application of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property as Revised at Stockholm in 1967, 1969, Artikel 4, Abschnitt A. (1), Buchstabe a; *Ladas*, Patents, Trademarks, and Related Rights, Bd. I, 1975, S. 456). Sein Hauptzweck besteht darin, für begrenzte Zeit die Interessen eines Patentanmelders, der internationalen Schutz für seine Erfindung erlangen will, zu wahren und so die negativen Auswirkungen des Territorialitätsprinzips im Patentrecht zu mildern.

33. Im Zuge der Revisionen der Pariser Verbandsübereinkunft hat man die Prioritätsvorschriften mehrfach geändert, um ihre Flexibilität zu erhöhen und dadurch die Rechtsstellung der Patentanmelder zu verbessern. Man ging davon aus, dass übermäßig strenge Regelungen kaum dem Geist der Verbandsübereinkunft entsprechen, deren Ziel es ist, den erfinderischen Schöpfergeist zu fördern und zu ermutigen (siehe *Actes de la Conférence réunie à Washington du 15 mai au 2 juin 1911*, Bern 1911, S. 45). Die aktuelle Fassung der Pariser Verbandsübereinkunft (Stockholmer Fassung) sieht insbesondere ausdrücklich die Möglichkeit vor, Mehrfach- und Teilprioritäten in Anspruch zu nehmen (Art. 4F PVÜ), und garantiert das Recht, Anmeldungen zu teilen, wobei auch für die Teilanmeldung das Prioritätsrecht der ursprünglichen Anmeldung erhalten bleibt (Art. 4G PVÜ). Dieselben Grundsätze spiegeln sich in den entsprechenden Bestimmungen des EPÜ wider, d. h. in Artikel 76 (1) Satz 2 und Artikel 88 (2) und (3).

34. In Anbetracht des oben Gesagten kann sich die Kammer nicht dem in der Entscheidung T 998/99 (Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe) vertretenen Standpunkt anschließen, wonach die internationalen Prioritätsvorschriften der Pariser Verbandsübereinkunft als Ausnahmeregelungen anzusehen sind, die eng ausgelegt werden sollten. Sie sind vielmehr auf eine Art und Weise auszulegen, die gewährleistet, dass der generelle Zweck, nämlich dem Anmelder die Erlangung internationalen Schutzes für seine Erfindung zu erleichtern, so weit wie möglich erfüllt wird. Das gilt erst recht für das eigenständige Prioritätssystem des EPÜ, das mit den durch die Pariser Verbandsübereinkunft gesetzten Normen insofern vereinbar sein muss, als es keinen geringeren Schutz bieten sollte, aber zu Gunsten

(cf *Bodenhausen*, Guide to the Application of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property as Revised at Stockholm in 1967, 1969, Article 4, Section A(1), point (a); *Ladas*, Patents, Trademarks, and Related Rights, Vol. I, 1975, p. 456). Its basic purpose is to safeguard, for a limited period, the interests of a patent applicant in his endeavour to obtain international protection for his invention, thereby alleviating the negative consequences of the principle of territoriality in patent law.

33. In the course of the revisions of the Paris Convention, several amendments were made to its priority provisions in order to enhance their flexibility and thereby ameliorate the legal position of patent applicants. It was considered that overly strict solutions would hardly be in accord with the spirit of the Union treaty which is aimed at fostering and encouraging inventive genius (cf *Actes de la Conférence réunie à Washington du 15 mai au 2 juin 1911*, Berne 1911, p. 45). In particular, the Paris Convention in its present version (Stockholm Act) explicitly recognises the possibility of claiming multiple and partial priorities (cf Article 4F) and guarantees the right to divide patent applications while preserving the benefit of the right of priority also for the divisional application (cf Article 4G Paris Convention). The same principles are reflected in the corresponding provisions of the EPC, ie Articles 76(1), second sentence, and 88(2) and (3).

34. In the light of the above, the board disagrees with the view expressed in decision T 998/99 (point 3.1), according to which the international priority provisions contained in the Paris Convention have to be regarded as a body of exceptional rules which should be interpreted strictly. Rather, they have to be construed in a manner which ensures that the general purpose they serve, namely to assist the applicant in obtaining international protection for his invention, is fulfilled as far as possible. The same holds true *a fortiori* for the self-contained priority system of the EPC, which has to be compatible with the standards set by the Paris Convention in the sense that it should not give less protection, but which is not generally prevented from going beyond these standards in favour of the applicant. This

de 1883 (cf. *Bodenhausen*, Guide to the Application of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property as Revised at Stockholm in 1967, 1969, Article 4, Section A(1), point (a) ; *Ladas*, Patents, Trademarks, and Related Rights Vol. I, 1975, p. 456). Son objectif fondamental est de préserver, pendant une durée limitée, les intérêts d'un demandeur qui tente d'obtenir une protection internationale de son invention, modérant ainsi les conséquences négatives du principe de territorialité inscrit dans le droit des brevets.

33. Au fil des révisions de la Convention de Paris, plusieurs modifications ont été apportées à ses dispositions concernant la priorité, afin de les rendre plus flexibles et d'améliorer ainsi la position juridique des demandeurs. Il a été considéré que des solutions exagérément strictes ne seraient pas conformes à l'esprit du traité de l'Union, qui a pour but de stimuler et d'encourager le génie inventif (cf. *Actes de la Conférence réunie à Washington du 15 mai au 2 juin 1911*, Berne 1911, p. 45). En particulier, la Convention de Paris, dans sa version actuelle (Acte de Stockholm) reconnaît explicitement la possibilité de revendiquer des priorités multiples et partielles (cf. article 4F) et garantit le droit de diviser les demandes de brevet, tout en conservant le bénéfice du droit de priorité, y compris pour les demandes divisionnaires (cf. article 4G de la Convention de Paris). Les mêmes principes se retrouvent dans les dispositions correspondantes de la CBE, c'est-à-dire aux articles 76(1), deuxième phrase et 88(2) et (3).

34. A la lumière de ce qui précède, la chambre est en désaccord avec l'opinion exprimée dans la décision T 998/99 (point 3.1), selon laquelle les dispositions sur la priorité internationale de la Convention de Paris doivent être d'interprétation stricte puisqu'il s'agit là d'une réglementation d'exception. Il y a lieu au contraire de les interpréter d'une manière garantissant que leur finalité générale, à savoir aider le demandeur à obtenir une protection internationale pour son invention, est atteinte autant que possible. Il en va de même, *a fortiori*, pour le système autonome de priorité de la CBE, qui doit être compatible avec les normes établies par la Convention de Paris, au sens où il ne doit pas conférer une moindre protection, mais n'empêche généralement pas d'aller au-delà de ces normes, en faveur

des Anmelders durchaus über diese Normen hinausgehen darf. Das wird unter anderem in der Anerkennung innerer Prioritäten nach dem EPÜ deutlich (siehe vorstehend Nr. 26), was auch für die Lösung der hier vorliegenden Frage von Belang ist.

35. Um festzustellen, ob ein praktisches Bedürfnis besteht, den Anmeldern die Möglichkeit zu geben, ein und dasselbe Prioritätsrecht in mehr als einer europäischen Patentanmeldung in Anspruch zu nehmen, hält die Kammer eine genauere Untersuchung der Umstände für angebracht, unter denen sich diese Frage stellen kann. Folgende Situationen sind denkbar:

36. Erstens kann ein Anmelder den Gegenstand der prioritätsbegründenden Anmeldung in zwei europäische Nachanmeldungen teilen, z. B. um im europäischen Prüfungsverfahren einen Einwand wegen mangelnder Einheitlichkeit zu vermeiden. Dürfte sich der Anmelder in einem solchen Fall nur bei seiner ersten Nachanmeldung auf die Priorität stützen, würde er die Priorität für den in der zweiten Nachanmeldung enthaltenen Teil des Erfindungsgegenstands verlieren. Ein ganz anderes Ergebnis hätte der Anmelder dagegen erzielt, wenn er zunächst eine europäische Anmeldung für den gesamten Gegenstand der prioritätsbegründenden Anmeldung und später eine Teilanmeldung für einen Teil des Gegenstands eingereicht hätte. Da sowohl in Artikel 4G PVÜ als auch in Artikel 76 (1) Satz 2 EPÜ ausdrücklich vorgesehen ist, dass einer Teilanmeldung nicht nur der Anmeldetag der Stammanmeldung zusteht, sondern sie auch deren Prioritätsrecht genießt (siehe vorstehend Nr. 33), würden dann sowohl die Stamm- als auch die Teilanmeldung rechtsgültig das Prioritätsrecht beanspruchen. Die Kammer sieht keinen triftigen Grund, warum es dem Anmelder nicht gestattet sein sollte, dasselbe Ergebnis zu erreichen, indem er den Gegenstand der prioritätsbegründenden Anmeldung sofort in zwei getrennte europäische Anmeldungen aufteilt und für beide das Prioritätsrecht für den betreffenden Teil des Erfindungsgegenstands beansprucht. Das spricht gegen eine Anwendung der Erschöpfungsdoktrin im Falle einer "Prioritätsaufteilung". Selbst in der Entscheidung T 998/99 verzichtete die zuständige Kammer ausdrücklich darauf, sich zur Frage der Teilprioritäten zu äußern (siehe Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe).

is illustrated *inter alia* by the recognition of internal priorities under the EPC (cf above, point 26), a circumstance which also has a bearing on the solution of the present issue (cf below, point 38).

35. In order to ascertain whether a practical need exists for allowing applicants to claim the same priority right in more than one European patent application, the board considers it appropriate to examine more closely the circumstances under which the issue may arise. The following types of situation can be identified:

36. First, an applicant may split up the subject-matter of the priority application between two subsequent European applications, eg in order to avoid a non-unity objection in the European examining procedure. If, in such a case, the applicant were only entitled to rely on the priority in his first subsequent application, he would lose the priority for that part of the subject-matter contained in the second subsequent application. This stands in clear contrast to the result the applicant would have achieved if he had at first filed a European application containing the whole subject-matter of the priority application and later a divisional application containing only a part of the subject-matter. Since both Article 4G Paris Convention and Article 76(1), second sentence, EPC explicitly recognise that a divisional application enjoys not only the filing date of the parent application but also the benefit of any right to priority (cf above, point 33), both the parent application and the divisional application would then validly claim the priority right. The board does not see any convincing reason for not allowing the applicant to achieve the same result by immediately dividing the subject-matter of the priority application between two separate European applications both claiming the priority right for the respective part of the subject-matter. This speaks against the application of the doctrine of exhaustion in such cases of "divided priority". Even in decision T 998/99 the then competent board expressly reserved its position on the issue of divided priorities (cf point 3.1. of the reasons).

du demandeur. Ce fait est illustré, entre autres, par la reconnaissance de priorités internes dans la CBE (cf. ci-dessus, point 26), ce qui influe également sur la solution du présent problème (voir ci-dessous, point 38).

35. Pour évaluer s'il y a concrètement besoin d'autoriser les demandeurs à revendiquer le même droit de priorité dans plusieurs demandes de brevet européen, la chambre considère qu'il convient d'examiner plus attentivement les circonstances dans lesquelles le problème peut se poser. Les types suivants de situation peuvent être identifiés.

36. Premièrement, un demandeur peut diviser l'objet de la demande établissant la priorité en deux demandes de brevet européen postérieures, par exemple pour éviter une objection d'absence d'unité lors de la procédure d'examen européen. Si, dans un tel cas, le demandeur était uniquement autorisé à compter sur la priorité dans sa première demande postérieure, il perdrait la priorité pour la partie de l'objet contenue dans la deuxième demande postérieure. Ceci contraste nettement avec le résultat que le demandeur aurait obtenu s'il avait tout d'abord déposé une demande de brevet européen contenant tout l'objet de la demande établissant la priorité, puis une demande divisionnaire ne contenant qu'une partie de l'objet. Etant donné que l'article 4G de la Convention de Paris et l'article 76(1), deuxième phrase CBE reconnaissent explicitement qu'une demande divisionnaire bénéficie non seulement de la date de dépôt de la demande initiale, mais également de tout droit de priorité (voir ci-dessus, point 33), la demande initiale et la demande divisionnaire revendiqueraient alors valablement le droit de priorité. La chambre ne voit aucune raison convaincante de ne pas autoriser le demandeur à parvenir au même résultat en divisant immédiatement l'objet de la demande établissant la priorité, en deux demandes de brevet européen séparées, revendiquant toutes deux le droit de priorité pour la partie de l'objet concernée. Cela va à l'encontre de l'application de la doctrine de l'épuisement dans de tels cas de "priorité fractionnée". Même dans la décision T 998/99, la chambre qui était alors compétente a estimé ne pas devoir s'exprimer sur la question des priorités fractionnées (cf. point 3.1. des motifs).

37. Zweitens kann es vorkommen, dass ein Patentanmelder, der eine Priorität beansprucht hat, vor Ablauf der Prioritätsfrist bemerkt, dass seine Anmeldung einen gravierenden Mangel aufweist. Wenn er sich bei einer zweiten europäischen Anmeldung auf dieselbe Priorität stützen darf, könnte er die Situation noch durch eine zweite Anmeldung retten, wobei davon ausgegangen wird, dass er die mit dem Mangel behaftete Anmeldung im Normalfall zurücknimmt oder fallen lässt. Wäre jedoch die Erschöpfungsdoktrin anzuwenden, gäbe es diese Möglichkeit nicht mehr.

38. Drittens, und vor allem aber, ist die technische Entwicklung durch einen Innovations- und Forschungsprozess gekennzeichnet, der mit der Einreichung einer ersten Anmeldung in aller Regel nicht beendet ist. Es kann durchaus sein, dass Patentanmelder den ursprünglich offenbarten Gegenstand in ein und derselben Anmeldung mit weiteren Verbesserungen und zusätzlichen Ausführungsformen kombinieren wollen, die sie während der Prioritätsfrist entwickelt haben. Das Patentsystem des EPÜ unterstützt eine solche Anmeldestrategie, indem es innere Prioritäten anerkennt: Ein Anmelder kann eine zweite europäische Anmeldung einreichen, die sowohl den Gegenstand der ersten europäischen Anmeldung (für den er die Priorität beanspruchen und genießen kann) als auch neue, verwandte Gegenstände offenbart. Gerade in technischen Bereichen mit hohem Innovationstempo kann es auch gute Gründe dafür geben, diese Strategie mehr als einmal anzuwenden und innerhalb der Prioritätsfrist eine dritte oder noch weitere europäische Anmeldungen einzureichen und dabei stets die Priorität aller vorangegangenen Anmeldungen zu beanspruchen. Es ist schwer nachvollziehbar, warum das EPÜ eine solche "Kombinationsstrategie" – wenn der Anmelder nur einmal Gebrauch davon macht – durch Anerkennung von inneren Prioritäten einerseits fördern sollte, um sie andererseits – bei zweier- oder mehrmaligem Gebrauch – durch die Erschöpfungsdoktrin wieder zu beschränken.

39. Es ließe sich einwenden, dass die Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten ungeachtet der obigen Ausführungen aus dem Grund angewendet werden sollte, weil sie hilft, Doppelpatentierungen zu vermeiden. Bei einer genaueren Analyse zeigt sich jedoch,

37. Secondly, it may occur that a patent applicant who has claimed a priority right realises before the expiry of the priority period that his application suffers from a major deficiency. If the applicant is allowed to rely on the same priority in a second European application, he could still remedy the situation by a second filing, it being understood that the deficient application will then normally be withdrawn or abandoned through non-action. However, if the doctrine of exhaustion had to apply, this means of redress would cease to exist.

38. Thirdly, and most importantly, technological development is characterised by a process of innovation and research which does not usually come to a halt when a first application is filed. Therefore, patent applicants may wish to combine the originally disclosed subject-matter with further improvements and additional embodiments developed during the priority period within one and the same application. The patent system of the EPC encourages such a filing strategy through the recognition of internal priorities: an applicant may file a second European application disclosing both the subject-matter of a first European application (for which he may claim and enjoy priority) and newly found related subject-matter. There may also be good reasons, in particular in technology fields where the pace of innovation is fast, to repeat this strategy more than once and to file a third or even further European application within the priority period, always claiming the priority of all the previous applications. It is difficult to see why the EPC should, on the one hand, encourage such a "combination strategy" – if the applicant makes use of it only once – by the recognition of internal priorities and, on the other hand, restrict it – if the applicant makes use of it twice or more – by the doctrine of exhaustion.

39. It might be argued that notwithstanding the above considerations the doctrine of exhaustion of priority rights should be applied on the ground that it serves the function of preventing double-patenting. However, a closer analysis reveals that the doctrine is not

37. Deuxièmement, il peut arriver qu'un demandeur ayant revendiqué un droit de priorité réalise, avant l'expiration du délai de priorité, que sa demande présente une irrégularité majeure. Si le demandeur est autorisé à se fonder sur la même priorité, dans une deuxième demande de brevet européen, il peut encore remédier à cette situation par un deuxième dépôt, étant entendu que la demande qui présente une irrégularité sera normalement retirée ou abandonnée par défaut d'action. Cependant, si la doctrine de l'épuisement devait s'appliquer, ce moyen de réparation cesserait d'exister.

38. Troisièmement, et ceci est le plus important, le développement technologique est caractérisé par un processus d'innovation et de recherche qui n'est généralement pas interrompu lorsqu'une première demande est déposée. Par conséquent, les demandeurs peuvent souhaiter combiner, à l'intérieur d'une seule et même demande, l'objet exposé à l'origine avec des perfectionnements et d'autres modes de réalisation mis au point au cours du délai de priorité. Le système du brevet européen encourage une telle stratégie de dépôt en reconnaissant les priorités internes: un demandeur est en droit de déposer une deuxième demande de brevet européen exposant à la fois l'objet d'une première demande européenne (pour laquelle il peut revendiquer une priorité et en bénéficier) et un objet apparenté récemment inventé. Il peut également exister de bonnes raisons, en particulier dans des domaines technologiques où le rythme des innovations est soutenu, pour réitérer cette stratégie plusieurs fois et pour déposer une troisième demande de brevet européen, voire d'autres encore, au cours du délai de priorité, revendiquant toujours la priorité de toutes les demandes précédentes. On voit difficilement pourquoi la CBE devrait, d'un côté, encourager une telle "stratégie de combinaison" – si le demandeur n'y fait appel qu'une fois – en reconnaissant les priorités internes et, d'un autre côté, la limiter – si le demandeur y a recours deux fois ou plus – par la doctrine de l'épuisement.

39. On peut alléguer qu'en dépit des considérations ci-dessus, la doctrine de l'épuisement des droits de priorité doit être appliquée, au motif qu'elle sert à empêcher la double protection par brevet. Cependant, une analyse plus approfondie révèle que cette doctrine

dass die Doktrin hierfür kein geeignetes Rechtsinstrument ist. Zum einen kann sich die Möglichkeit einer Doppelpatentierung auch in Situationen ergeben, in denen keine Prioritäten beansprucht werden oder in denen Rechtsvorschriften wie Artikel 76 (1) Satz 2 EPÜ einer Anwendung der Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten entgegenstehen. Zum anderen ist die Doktrin für Patentanmelder auch von Nachteil, wenn die Gefahr einer Doppelpatentierung gar nicht besteht, etwa weil nur noch eine Anmeldung anhängig ist und die andere bzw. jede weitere schon zurückgenommen wurde oder als zurückgenommen gilt.

40. Obwohl keine der Beteiligten beantragt hat, die Große Beschwerdekammer mit der Frage der Erschöpfung von Prioritätsrechten zu befassen, hat die Kammer erwogen, dies nach Artikel 112 (1) a EPÜ von Amts wegen zu tun. Eine solche Befassung sollte jedoch nur erfolgen, wenn sie **erforderlich** ist, um eine einheitliche Rechtsanwendung zu sichern oder eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung zu entscheiden. Wie bereits weiter oben ausgeführt (Nr. 29), ist die Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten, soweit die Kammer weiß, weder in der erstinstanzlichen Praxis des EPA noch – wenn man von T 998/99 absieht – in der Rechtsprechung der Beschwerdekammern jemals angewendet oder ausdrücklich erwähnt worden. Unter diesen Umständen ist eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer zu den in Artikel 112 EPÜ genannten Zwecken vorerst nicht erforderlich.

41. Die Kammer kommt zu dem Schluss, dass das Prioritätssystem des EPA es den Anmeldern erlaubt, ein und dasselbe Prioritätsrecht in mehr als einer europäischen Patentanmeldung zu beanspruchen und zu genießen. Die Doktrin der Erschöpfung von Prioritätsrechten ist abzulehnen. Dem Streitpatent steht somit die erste der beanspruchten Prioritäten zu. Daraus folgt, dass die Druckschriften (D6), (D8) und (D9) nicht zum Stand der Technik nach Artikel 54 (2) EPÜ gehören.

Neuheit
Entgegenhaltung (D24)

42. Die Beschwerdeführerin II hat vorgebracht, dass das in der Entgegenhaltung (D24) und das im Streitpatent verwendete Verfahren zur Isolierung des SSS-

an appropriate legal instrument for achieving this purpose. On the one hand, the possibility of double-patenting may also arise in situations where no priorities are claimed or where legal provisions such as Article 76(1), second sentence, EPC prevent the application of the doctrine of exhaustion of priority. On the other hand, the doctrine is detrimental to patent applicants even in situations where no risk of double-patenting exists, eg because only one application is still pending and the other application or applications have already been withdrawn or are deemed to be withdrawn.

40. Although none of the parties has sought to refer the issue of exhaustion of priority rights to the Enlarged Board of Appeal, the board has considered whether it should do so of its own motion pursuant to Article 112(1)(a) EPC. However, such a referral should only be made if it is **required** for ensuring uniform application of the law or for settling an important point of law. As already stated above (point 29), the board is not aware that the doctrine of exhaustion of priority rights has ever been applied or explicitly addressed in the first-instance practice of the EPO or, with the exception of decision T 998/99, in the case law of the boards of appeal. Under these circumstances, a decision of the Enlarged Board is, for the time being, not necessary for the purposes set out in Article 112 EPC.

41. The board concludes that the priority system of the EPC allows patent applicants to claim and enjoy the same priority right in more than one European application. The doctrine of exhaustion of priority rights is to be rejected. Thus, the patent in suit is entitled to the first priority claimed. It follows that documents (D6), (D8) and (D9) do not represent prior art under Article 54(2) EPC.

Novelty
Document (D24)

42. Appellant II argues that the method used for isolation of the causative agent of MSD in document (D24) and in the patent in suit could only yield the same

ne représente pas un instrument juridique adapté pour atteindre cet objectif. D'une part, l'éventualité de la double protection peut également survenir dans des situations où aucune priorité n'est revendiquée ou lorsque des dispositions juridiques, telles que l'article 76(1), deuxième phrase CBE, empêchent l'application de la doctrine de l'épuisement de la priorité. D'autre part, la doctrine porte préjudice aux demandeurs, même dans les situations où il n'y a pas de risque de double protection par brevet, p.ex. du fait qu'une seule demande est encore en instance et que l'autre demande ou les autres demandes sont déjà retirées ou réputées retirées.

40. Bien qu'aucune des parties n'ait cherché à saisir la Grande Chambre de recours de la question de l'épuisement des droits de priorité, la chambre a examiné si elle devait le faire d'office, au titre de l'article 112(1)a CBE. Cependant, cette saisine ne doit intervenir que si elle est **requise** pour assurer une application uniforme du droit ou si une question de droit d'importance fondamentale doit être réglée. Comme déjà indiqué ci-dessus (point 29), la chambre n'a pas connaissance que la doctrine de l'épuisement des droits de priorité ait déjà été appliquée ou expressément abordée en première instance à l'OEB ou, à l'exception de la décision T 998/99, dans la jurisprudence des chambres de recours. Dans ces circonstances, une décision de la Grande Chambre de recours n'est pour l'instant pas nécessaire aux fins de l'article 112 CBE.

41. La chambre conclut que le système de priorité de la CBE permet aux demandeurs de revendiquer et de bénéficier du même droit de priorité dans plusieurs demandes de brevet européen. Il convient de rejeter la doctrine de l'épuisement des droits de priorité. Par conséquent, le brevet en cause peut bénéficier de la première priorité revendiquée. Il s'ensuit que les documents (D6), (D8) et (D9) ne font pas partie de l'état de la technique selon l'article 54(2) CBE.

Nouveauté
Document (D24)

42. Selon le requérant II, le procédé mis en œuvre pour isoler l'agent causal de la MMP dans le document (D24) et dans le brevet en cause ne peut que donner

Erregers nur zu ein und demselben Virus hätten führen können, ganz gleich, ob man dieses nun als "myxo-ähnliches" Virus oder als Lelystad-Erreger bezeichne. Die "myxo-ähnlichen" Partikel der Entgegenhaltung (D24) haben jedoch eine elektronenmikroskopisch bestimmte Größe von 130 – 200 nm (s. Seite 41, Zeilen 14 – 16), während der beanspruchte Lelystad-Erreger mindestens dreimal kleiner ist, d. h. eine elektronenmikroskopisch bestimmte Größe von 45 – 55 nm hat (s. Streitpatent, Seite 13, Zeilen 8 – 11). Zudem gehört der beanspruchte Lelystad-Erreger zur Gattung der Arteriviren (siehe Druckschrift (D22), Seite 3, Zeilen 15 – 16), also zu einer anderen Gattung als die Myxoviren.

43. Es trifft zu, dass als Virenquelle in beiden Verfahren (Entgegenhaltung (D24) und Streitpatent) Lungenmakrophagen von an SSS erkrankten Schweinen verwendet werden. Die Tatsache aber, dass sowohl die "myxo-ähnlichen" Partikel der Entgegenhaltung (D24) als auch der im Streitpatent beanspruchte Lelystad-Erreger einen Trophismus für Lungenmakrophagen aufweisen, kann nicht als Nachweis dafür gelten, dass die beiden Viren identisch sind, denn es gibt zahlreiche Viren, die Lungenmakrophagen befallen, so z. B. das in der Druckschrift (D4) behandelte Virus der Aujeszky'schen Krankheit, das völlig andere klinische Symptome verursacht. Der als Gutachten angezogenen nachveröffentlichten Druckschrift (D6) schließlich ist zu entnehmen, dass viele Virusisolate von an SSS erkrankten Schweinen in der Lage waren, Makrophagen zu infizieren, aber nur eines, nämlich der beanspruchte Lelystad-Erreger, empfindlich auf Chloroform reagierte (siehe S. 125, Abschnitt "Virus isolation"). Das belegt, dass der Fachmann, wenn er das in der Entgegenhaltung (D24) beschriebene Verfahren anwenden würde, entgegen dem Vorbringen der Beschwerdeführerin II nicht zwangsläufig zu einem Virus gelangen würde, das unter die Definition des strittigen Anspruchs 1 fällt.

Entgegenhaltungen (D1) und (D7)

44. Die Autoren dieser Entgegenhaltungen haben gezeigt, dass sich beim Infizieren von Schweinen mit den filtrierten Homogenaten Anzeichen von SSS (z. B. mikroskopische Läsionen) beobachten lassen. Das pathologische

virus, be it named "Lelystad agent" or "myxo-like virus". However, the "myxo-like" particles of document (D24) have a size of 130-200 nm as observed by EM (see page 41, lines 14-16), whereas the claimed Lelystad Agent is at least three times smaller, ie it has a size of 45-55 nm as observed by EM (see patent in suit, page 13, lines 8-11). Moreover, the claimed Lelystad Agent belongs to the genus of Arteriviridae (see document (D22), page 3, lines 15-16), ie a genus different from Myxoviridae.

43. It is true that both methods (document (D24) and the patent in suit) use lung macrophages of pigs suffering from MSD as a virus source. However, the fact that both the "myxo-like" virus of document (D24) and the claimed Lelystad Agent have a trophism for lung macrophages cannot be seen as proof of identity between the two viruses, as many viruses infect lung macrophages, eg the Aujeszky's disease virus referred to in document (D4), which induces a completely different clinical symptomatology. Finally, post-published document (D6), taken as expert opinion, shows that many virus isolates from pigs suffering from MSD were able to infect macrophages, but only one (ie the claimed Lelystad Agent) was sensitive to chloroform (cf page 125, under "Virus isolation"). This shows that the skilled person applying the method of document (D24) would not necessarily arrive at a virus falling under the definition of claim 1 at issue, contrary to appellant II's position.

Documents (D1) and (D7)

44. The authors of these documents demonstrated that some signs (eg microscopic lesions) of MSD could be observed upon infecting pigs with the filtered homogenates. However, it was only with the unfiltered homogenate

le même virus, qu'on l'appelle l'"agent de Lelystad" ou le virus "myxo-like". Cependant, les particules "myxo-like" du document (D24) ont une taille de 130-220 nm, comme observé au microscope électronique (voir page 41, lignes 14-16), tandis que l'agent de Lelystad revendiqué est au moins trois fois plus petit, c'est-à-dire qu'il a une taille de 45-55 nm, comme observé au microscope électronique (voir brevet en cause, page 13, lignes 8-11). De plus, l'agent de Lelystad revendiqué appartient à la famille des Arteriviridae (voir document (D22), page 3, lignes 15-16), différente des Myxoviridae.

43. Il est vrai que les deux procédés (document (D24) et brevet en cause) utilisent comme source de virus, des macrophages pulmonaires de porcs atteints de MMP. Cependant, le fait que le virus "myxo-like" du document (D24) et l'agent de Lelystad revendiqué présentent tous deux un trophisme pour les macrophages pulmonaires ne peut pas être considéré comme une preuve d'identité entre les deux virus, car de nombreux virus infectent les macrophages pulmonaires, p.ex. le virus de la maladie d'Aujeszky évoqué dans le document (D4), qui provoque une symptomatologie clinique radicalement différente. Enfin, le document (D6) publié ultérieurement, qui est invoqué à titre d'expertise, montre que de nombreux isolats de virus provenant de porcs infectés par la MMP étaient capables d'infecter des macrophages, mais que seul l'un d'entre eux (c'est-à-dire l'agent de Lelystad revendiqué) était sensible au chloroforme (cf. page 125, sous "Virus isolation"). Ceci montre que l'homme du métier appliquant le procédé du document (D24) ne parviendrait pas forcément à un virus répondant à la définition de la revendication 1 en cause, contrairement à ce qu'estime le requérant II.

Documents (D1) et (D7)

44. Les auteurs de ces documents ont démontré que certains signes de la MMP (p.ex. des lésions microscopiques) pouvaient être observés lorsqu'on infectait des porcs avec les homogénats filtrés. Cependant, ce n'est qu'avec les

Vollbild von SSS, einschließlich Atemwegserkrankungen und Fertilitätsstörungen, ließ sich jedoch nur mit dem unfiltrierten Homogenat (das wesentlich größere Mikroorganismen als Viren, wie z. B. Bakterien enthält) erreichen (siehe Entgegenhaltung (D7), Seite 47, unter Nr. 2 und Abb. 5). Alles, was diese Entgegenhaltungen belegen, ist also, dass sich das klinische Vollbild von SSS durch experimentelle Infektionen mit Homogenaten, die eine Vielzahl von Mikroorganismen enthalten, reproduzieren lässt. Sie lehren den Fachmann nicht, wie der SSS-Erreger zu identifizieren und zu isolieren ist. Ein entscheidendes Merkmal des strittigen Anspruchs 1 ist aber gerade, dass das Virus in isolierter Form vorliegt (siehe Nr. IV des Sachverhalts). Daher sind die Entgegenhaltungen (D1) und (D7) nicht neuheitsschädlich für den strittigen Anspruch 1.

45. Anspruch 1 und alle anderen Ansprüche des neuen Hauptantrags, einschließlich der für die Vertragsstaaten ES und GR, die von dem isolierten Lelystad-Erreger ausgehen, erfüllen somit die Erfordernisse des Artikels 54 (1) EPÜ.

Erfinderische Tätigkeit

46. In Anbetracht der Ausführungen der Kammer unter der vorstehenden Nummer 41 bilden die Entgegenhaltungen (D24), (D7) und (D1) den zu berücksichtigenden Stand der Technik. Die Beschwerdeführerin II argumentiert, dass der Fachmann, der den Erreger von SSS finden will, ausgehend von den Entgegenhaltungen (D24), (D7) und (D1) allein oder in Kombination miteinander in nahe liegender Weise zu dem beanspruchten Gegenstand gelangen würde. Die Entgegenhaltung (D24) lehrt (siehe Seite 43, Zeilen 1 – 3 des dritten Absatzes), dass sich bei mit SSS infizierten Tieren eine Fülle von Mikroorganismen isolieren lässt (die unter der Überschrift "Virus and mycoplasma isolation" aufgelistet sind): Schweineenterovirus Serotyp 7 (PEV), Encephalomyocarditisvirus (EMCV), "myxo-ähnliche" Partikel mit einem Durchmesser von 130 – 200 nm, Mycoplasma hyosynoviae, Acholeplasma laidlawii und wahrscheinlich Mycoplasma hyopneumoniae. Der Lelystad-Erreger ist nicht unter den identifizierten Ätiologien. Es gibt auch keinen Hinweis darauf, dass einer von ihnen, geschweige denn das "myxo-

(comprising micro-organisms much larger than viruses such as bacteria) that the complete pathological situation of MSD, including respiratory disease and reproductive failure could be produced (see document (D7), pages 47, under 2, and Fig. 5). These documents thus merely show that the whole clinical symptomatology of MSD could be reproduced upon experimental infections with homogenates containing a great many micro-organisms. They do not teach the skilled person how to identify and isolate the causative agent of MSD. However, a critical feature of claim 1 at issue is that the virus should be arrived at in an isolated form (see section IV supra). Therefore, documents (D1) and (D7) do not affect the novelty of claim 1 at issue.

45. Consequently, claim 1 and all claims of the new main request, including those for contracting states ES and GR, relying on the isolated Lelystad virus, fulfil the requirements of Article 54(1) EPC.

Inventive step

46. In view of the board's finding under point 41 supra, the prior art to be considered is represented by (D24), (D7) and (D1). Appellant II argues that the skilled person wishing to find the causative agent of MSD would arrive at the claimed subject-matter in an obvious manner departing from documents (D24), (D7) and (D1) taken alone or in combination. Document (D24) teaches (see page 43, third paragraph, lines 1-3) that a plethora of micro-organisms (listed under the heading "Virus and mycoplasma isolation") could be isolated from cases of MSD: porcine Enterovirus serotype 7 (PEV), Encephalomyocarditis virus (EMCV), "myxo-like" particles of 130-200 nm diameter, Mycoplasma hyosynoviae, Acholeplasma laidlawii and probably Mycoplasma hyopneumoniae. The Lelystad Agent is not among the aetiologies identified. There is also no pointer that some of them, let alone the "myxo-like" virus, is the likely candidate for the cause of the disease. Rather, the "myxo-like" virus would have been excluded by the person skilled in the art as a candidate causing MSD on the basis of the disappointing seroconver-

homogénats non filtrés (comprenant des microorganismes bien plus gros que les virus, tels que des bactéries) que la situation pathologique complète de la MMP, y compris la maladie respiratoire et les problèmes de reproduction, peut être produite (voir document (D7), page 47, sous 2, et fig. 5). Ces documents montrent donc uniquement que toute la symptomatologie clinique de la MMP peut être reproduite, dans des cas d'infections expérimentales, à l'aide d'homogénats contenant un grand nombre de microorganismes. Ils n'enseignent pas à l'homme du métier comment identifier et isoler l'agent causal de la MMP. Cependant, une caractéristique critique de la revendication 1 en cause est qu'on doit parvenir au virus sous une forme isolée (voir point IV ci-dessus). En conséquence, les documents (D1) et (D7) n'affectent pas la nouveauté de la revendication 1 en cause.

45. La revendication 1 et toutes les revendications de la nouvelle requête principale, y compris celles destinées aux États contractants ES et GR, qui sont basées sur le virus de Lelystad isolé, satisfont donc aux exigences de l'article 54(1) CBE.

Activité inventive

46. Compte tenu des conclusions de la chambre au point 41 ci-dessus, l'état de la technique à prendre en considération est représenté par (D24), (D7) et (D1). Selon l'argument du requérant II, l'homme du métier souhaitant trouver l'agent causal de la MMP parviendrait à l'objet revendiqué de façon évidente en partant des documents (D24), (D7) et (D1), pris isolément ou en combinaison. Le document (D24) enseigne (voir page 43, troisième paragraphe, lignes 1-3) qu'une pléthore de microorganismes (dont la liste figure sous le titre "Virus and mycoplasma isolation") peuvent être isolés chez des sujets atteints de MMP: l'entérovirus porcin de sérotype 7 (PEV), le virus de l'encéphalomyocardite (EMC), des particules "myxo-like" de 130-200 nm de diamètre, le Mycoplasma hyosynoviae, l'Acholeplasma laidlawii et probablement le Mycoplasma hyopneumoniae. L'agent de Lelystad ne figure pas parmi les étiologies identifiées. Il n'y a pas non plus d'indice selon lequel certains d'entre eux, et encore moins le virus "myxo-like", seraient le candidat probable causant la maladie. Le virus "myxo-like"

ähnliche" Virus, als Erreger der Krankheit in Frage kommt. Vielmehr hätte der Fachmann das "myxo-ähnliche" Virus auf Grund der enttäuschenden Serokonversionsdaten als möglichen SSS-Erreger ausgeschlossen. Die Autoren dieser Entgegenhaltung räumen zudem ein, dass ihre Ergebnisse "genauso unschlüssig" sind wie die anderer Forscher (siehe Seite 44, zweiter Absatz). Die Entgegenhaltung (D24) hilft dem Fachmann also nicht bei der Lösung der Aufgabe, den SSS-Erreger zu finden.

47. Die Kammer geht davon aus, dass sich der Fachmann der negativen Schlussfolgerung der Autoren von (D24) anschließen würde. Doch selbst wenn er – rein theoretisch – zu dem Ergebnis gelangen würde, dass das neue "myxo-ähnliche" Virus am ehesten als SSS-Ätiologie in Frage kommt, wie von der Beschwerdeführerin II vorgebracht, wurde der Kammer kein Beweis vorgelegt, dass sich das klinische Vollbild von SSS durch eine experimentelle Infektion mit dem "myxo-ähnlichen" Isolat hervorrufen lässt. Außerdem würde der Fachmann, wie vorstehend unter Nummer 43 betont, wenn er den "myxo-ähnlichen" Weg einschlägt, nicht zwangsläufig zu etwas gelangen, dass unter die Definition des Anspruchs 1 fällt.

48. Die Wahl der Entgegenhaltung (D1) als Ausgangspunkt oder die Kombination der Lehre von (D24) mit der von (D1) würde nicht den in der Entgegenhaltung (D24) fehlenden Hinweis auf den beanspruchten Lelystad-Erreger liefern, denn der Fachmann wird einerseits mit einer Liste zahlreicher SSS-Versucher konfrontiert, unter denen der gesuchte Erreger fehlt (Entgegenhaltung (D24)), und andererseits mit den Homogenaten der Entgegenhaltung (D1), die nicht weniger Mikroorganismen enthalten.

49. Wäre der nach dem SSS-Erreger suchende Fachmann auf die Entgegenhaltung (D7) gestoßen, hätte er ihr entnommen, dass die Autoren dieses Dokuments auf die Filtrierung ihrer Homogenate verzichten mussten, um die klinischen Symptome von SSS zu reproduzieren. Wie bereits betont (siehe vorstehend Nr. 43), machte es eine Filtrierung unmöglich, das pathologische Vollbild von SSS, einschließlich Atemwegserkrankungen und Fertilitätsstörungen, zu reproduzieren (siehe Entgegenhaltung (D7), Seite 47, unter

sion data. Moreover, the authors of this document admit that the results "were just as inconclusive" as those of others (see page 44, second paragraph). Therefore, document (D24) provided the skilled person with no guidance on how to solve the problem of finding the causative agent of MSD.

47. The board is of the opinion that the skilled person would agree to the above negative conclusion arrived at by the authors of document (D24). But even if, for the sake of argument only, the skilled person concluded that the new "myxo-like" virus was the most likely causative agent of MSD, as appellant II argues, there is no evidence before the board that the whole clinical symptomatology of MSD could be induced upon experimental infection using the "myxo-like" isolate. Moreover, as emphasised in point 43 supra, the skilled person entering the "myxo-like" route would not necessarily arrive at something falling under the definition of claim 1.

48. Departing from document (D1) or combining the teaching of document (D24) with that of document (D1) would not provide the guidance towards the claimed Lelystad Agent missing in document (D24), as the skilled person was presented, on the one hand, with a list of a great many MSD aetiologies, wherein the Agent in question was glaring by its absence (document (D24)), and, on the other hand, with the homogenates of document (D1), including no fewer micro-organisms.

49. If the skilled person looking for the causative agent of MSD came across document (D7), he was taught that the authors of this document had to refrain from filtering their homogenates to reproduce the clinical signs of MSD. As already highlighted (see point 43 supra), filtering abolished the possibility of reproducing the complete pathological frame of MSD, including respiratory disease and reproductive failure (see document (D7), pages 47, under "2", and Fig. 5). The skilled person, aware of the fact that bacteria do not pass through

aurait plutôt été exclu par l'homme du métier en tant qu'agent causal de la MMP, en raison des décevantes données de séroconversion. De plus, les auteurs de ce document admettent que les résultats "étaient aussi peu concluants" que ceux d'autres chercheurs (voir page 44, deuxième paragraphe). Par conséquent, le document (D24) ne fournit à l'homme du métier aucune indication sur la façon de résoudre le problème consistant à identifier l'agent causal de la MMP.

47. La chambre estime que l'homme du métier adhérerait à la conclusion négative ci-dessus à laquelle parviennent les auteurs du document (D24). Mais même si, à titre d'exemple uniquement, l'homme du métier concluait que le nouveau virus "myxo-like" était l'agent causal de la MMP le plus probable, comme l'avance le requérant II, la chambre ne dispose d'aucune preuve que toute la symptomatologie clinique de la MMP pourrait être provoquée par infection expérimentale en utilisant l'isolat "myxo-like". En outre, comme souligné au point 43 ci-dessus, l'homme du métier empruntant la voie "myxo-like" ne parviendrait pas forcément à quelque chose qui tombe sous le coup de la définition de la revendication 1.

48. Partir du document (D1) ou combiner l'enseignement du document (D24) avec celui de (D1) ne mènerait pas à l'agent de Lelystad revendiqué qui manque dans le document (D24), étant donné que l'homme du métier se trouvait, d'une part, devant la liste d'un grand nombre d'étiologies de la MMP, d'où l'agent en question brillait par son absence (document (D24)) et, d'autre part, devant les homogénats du document (D1), qui comprenaient tout autant de microorganismes.

49. Si l'homme du métier cherchant l'agent causal de la MMP venait à consulter le document (D7), il y apprendrait que ses auteurs avaient dû s'abstenir de filtrer leurs homogénats pour reproduire les signes cliniques de la MMP. Comme ceci a déjà été souligné (voir point 43 ci-dessus), la filtration supprime la possibilité de reproduire le schéma pathologique complet de la MMP, y compris la maladie respiratoire et les problèmes de reproduction (voir document (D7), pages 47, sous "2" et fig. 5). L'homme du métier, sachant

Nr. 2 und Abb. 5). Der Fachmann, der weiß, dass Bakterien Filter mit einer Porengröße von 0,45, 0,22 oder 0,1 µm, wie in (D7) auf Seite 47 im zweiten Absatz angegeben, nicht passieren können, hätte aus den Versuchsergebnissen der Entgegenhaltung (D7) geschlossen, dass vielleicht Bakterien oder noch größere Mikroorganismen aus dem unfiltrierten Homogenat notwendig sind, um bei experimentellen Infektionen die typischen klinischen Symptome von SSS zu reproduzieren. In dem Glauben, dass Bakterien eine maßgebliche Rolle spielten, hätte der Fachmann Techniken aus dem Bereich der Bakteriologie angewendet und so den filtrierbaren SSS-Erreger (siehe Streitpatent, Seite 13, Zeilen 2 – 4) übersehen.

50. Die Beschwerdeführerin II brachte vor, andere (siehe z. B. die Druckschrift (D6) oder (D8)) seien durchaus in der Lage gewesen, die Lehre der Entgegenhaltung (D24) nachzuarbeiten und das SSS verursachende Virus ohne weiteres zu isolieren. Dieses Vorbringen der Beschwerdeführerin II ist jedoch nicht stichhaltig, denn die Entgegenhaltung (D24) offenbart keines der entscheidenden Merkmale des gesuchten Virus, z. B. seine Schwimmdichte von 1,19 g/cm³ in CsCl oder seine Empfindlichkeit gegenüber Chloroform (siehe Druckschrift (D6), Seite 125), deren Kenntnis die Isolierung des Lelystad-Erregers in der Tat wesentlich vereinfacht hätte. So machen sich die Autoren der Druckschrift (D8) unter anderem diese Eigenschaften zu Nutze (die ihnen aus dem Literaturverweis 14, also (D6) bekannt waren), um das Virus zu isolieren (siehe Druckschrift (D8), Seite 707, Ende der mittleren Spalte). Die Kammer muss deshalb zu dem Schluss kommen, dass in Anbetracht der (D24) zu entnehmenden Informationen mehr als Routinearbeit erforderlich war, um den Erreger zu finden.

51. Demzufolge lässt sich der Gegenstand des Anspruchs 1 nicht in nahe liegender Weise aus dem Stand der Technik ableiten. Diese Schlussfolgerung gilt auch für alle anderen Ansprüche des neuen Hauptantrags, einschließlich der für die Vertragsstaaten ES und GR, da sie sich alle auf den erfinderischen Lelystad-Erreger nach Anspruch 1 beziehen.

the filters of 0.45, 0.22 or 0.1 µm pore diameter referred to on page 47, second paragraph, of document (D7), would conclude from the experimental results of document (D7) that bacteria, or even larger micro-organisms, in the unfiltered homogenate were perhaps necessary to reproduce the prominent clinical signs of MSD experimental infections. Thinking that bacteria were essential, the skilled person would have used technologies from bacteriology and would have missed the filterable (see patent in suit, page 13, lines 2-4) causative agent of MSD.

50. It is argued by appellant II that others (see eg document (D6) or (D8)) were able to reproduce the teaching of document (D24) and easily isolate the virus responsible for MSD. However, this position of appellant II is not convincing since document (D24) does not anticipate any critical feature of the virus looked for, such as its buoyant density of 1.19 g/cm³ in CsCl or its sensitivity to chloroform treatment (see document (D6), page 125), the knowledge of which could indeed have greatly facilitated the isolation of the Lelystad Agent. In fact, the authors of document (D8) rely *inter alia* on these features (known to them from reference "14", ie document (D6)) to isolate the virus (see document (D8), page 707, end of the central column). The board must conclude that finding this Agent in the light of the information derivable from document (D24) required more than routine work.

51. In conclusion, the subject-matter of claim 1 cannot be derived in an obvious manner from the prior art. This conclusion has to be extended to all the claims of the new main request, including those for contracting states ES and GR, since they all rely on the inventive Lelystad Agent of claim 1.

que les bactéries ne passent pas à travers les filtres ayant des pores d'un diamètre de 0,45, 0,22 ou 0,1 µm, auxquels il est fait référence à la page 47, deuxième paragraphe, du document (D7), conclurait, à partir des résultats expérimentaux du document (D7), que les bactéries, ou même des microorganismes plus gros dans l'homogénat non filtré sont peut-être nécessaires pour reproduire les signes cliniques marquants d'infections expérimentales par la MMP. Pensant que les bactéries sont essentielles, l'homme du métier aurait eu recours aux technologies utilisées en bactériologie, et n'aurait pas trouvé l'agent causal de la MMP, qui est filtrable (voir brevet en cause, page 13, lignes 2-4).

50. Le requérant II fait valoir que d'autres chercheurs (voir p.ex. document (D6) ou (D8)) ont été capables de reproduire l'enseignement du document (D24) et d'isoler facilement le virus responsable de la MMP. Cette position du requérant II n'est cependant pas convaincante, puisque le document (D24) n'antécipise aucune caractéristique critique du virus recherché, telle que sa densité de flottaison de 1,19 g/cm³ dans le CsCl ou sa sensibilité au traitement au chloroforme (voir document (D6), page 125), dont la connaissance aurait grandement facilité l'isolement de l'agent de Lelystad. En fait, les auteurs du document (D8) se fondent entre autres sur ces caractéristiques (qu'ils connaissent par la référence "14", c'est-à-dire par le document (D6)) pour isoler le virus (voir document (D8), page 707, fin de la colonne centrale). La chambre doit conclure que l'identification de cet agent, à la lumière des informations que l'on peut puiser dans le document (D24), implique plus qu'un travail de routine.

51. En conclusion, l'objet de la revendication 1 ne découle pas de manière évidente de l'état de la technique. Cette conclusion doit s'étendre à toutes les revendications de la nouvelle requête principale, y compris à celles destinées aux Etats contractants ES et GR, étant donné qu'elles sont toutes basées sur l'agent de Lelystad de la revendication 1, qui présente une activité inventive.

Entscheidungsformel**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

1. Die Beschwerde der Beschwerdeführerin I ist zulässig.
2. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
3. Die Sache wird an die erste Instanz mit der Anordnung zurückverwiesen, das Patent auf der Grundlage der Ansprüche des in der mündlichen Verhandlung eingereichten neuen Hauptantrags und einer entsprechend angepassten Beschreibung aufrechtzuerhalten.

Order**For these reasons it is decided that:**

1. The appeal of appellant I is admissible.
2. The decision under appeal is set aside.
3. The case is remitted to the first instance with the order to maintain the patent on the basis of the claims of the new main request filed during oral proceedings, and a description to be adapted.

Dispositif**Par ces motifs, il est statué comme suit :**

1. Le recours du requérant I est recevable.
2. La décision qui fait l'objet du recours est annulée.
3. L'affaire est renvoyée en première instance avec ordre de maintenir le brevet sur la base des revendications de la nouvelle requête principale déposée lors de la procédure orale, et d'une description qu'il conviendra d'adapter.

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 10 (2) der Gebührenordnung¹

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 10 (2) der Gebührenordnung,

in Anbetracht der Anpassung der Gebühren und Verkaufspreise zum 1. April 2006,

beschließt:

I. Stützt sich ein europäischer Recherchenbericht auf einen vom EPA erstellten früheren Recherchenbericht

- für eine Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 EPÜ oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn der Regel 15 EPÜ, so werden folgende Beträge zurückerstattet:

Information from the European Patent Office

Decision of the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 concerning the refund of search fees under Article 10(2) of the Rules relating to Fees¹

The President of the European Patent Office,

HAVING REGARD to Article 10(2) of the Rules relating to Fees,

HAVING REGARD to the adjustment of fees and prices as of 1 April 2006,

has decided as follows:

I. Where the European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on

- an application whose priority is claimed, or
 - an earlier application within the meaning of Article 76 EPC, or
 - an original application within the meaning of Rule 15 EPC,
- the refund shall be as follows:

Communications de l'Office européen des brevets

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 17 février 2006 relative au remboursement des taxes de recherche au titre de l'article 10(2) du règlement relatif aux taxes¹

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu l'article 10(2) du règlement relatif aux taxes,

vu l'ajustement des taxes et des tarifs à compter du 1^{er} avril 2006,

décide :

I. Lorsque le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office pour :

- une demande dont la priorité est revendiquée ou
 - une demande initiale au sens de l'article 76 CBE, ou
 - une demande initiale au sens de la règle 15 CBE,
- le remboursement est effectué comme suit :

¹ Dieser Beschluss aktualisiert den Beschluss des Präsidenten vom 1. Januar 2006 (ABI. EPA 2006, 83); Letzterer wird um die Rückerstattungsfälle ergänzt, die sich aus der Gebührenanpassung zum 1. April 2006 ergeben (siehe den Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005, ABI. EPA 2006, 8 und den Beschluss des Präsidenten des EPA vom 17. Februar 2006 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts, ABI. EPA 2006, 255).

¹ The present decision updates the decision of the President dated 1 January 2006 (OJ EPO 2006, 83). The latter has been supplemented by the addition of those refund cases resulting from the fee adjustment as of 1 April 2006 (see the Decision of the Administrative Council dated 15 December 2005, OJ EPO 2006, 8, and the Decision of the President of the EPO dated 17 February 2006 revising the Office's fees and costs, OJ EPO 2006, 255).

¹ Mise à jour de la décision du Président de l'OEB en date du 1^{er} janvier 2006 (JO OEB 2006, 83) complétée par les cas de remboursement résultant de l'ajustement des taxes à compter du 1^{er} avril 2006 (voir la Décision du Conseil d'administration en date du 15 décembre 2005, JO OEB 2006, 8, et la décision du Président de l'OEB du 17 février 2006 portant révision du montant des taxes et frais de l'Office européen des brevets, JO OEB 2006, 255).

Frühere Recherche / Earlier search / Recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche / Level of benefit for the subsequent search / Utilisation pour la recherche ultérieure	Erstattungsbetrag in EUR / Amount of refund in EUR/ Montant remboursé en EUR
1. europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine Anmeldung 1. European search (Art. 78(2) EPC) on an application 1. Recherche européenne (art. 78(2) CBE) effectuée pour une demande		
1.1. eingereicht ab 1. Juli 2005 und 1.1. filed on or after 1 July 2005, and 1.1. déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005, et		
1.1.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 1.1.1. search fee paid before 1 April 2006 1.1.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	960,00 240,00
1.1.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 1.1.2. search fee paid on or after 1 April 2006 1.1.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1000,00 250,00
1.2. eingereicht vor dem 1. Juli 2005 und 1.2. filed before 1 July 2005, and 1.2. déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005, et		
1.2.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 1.2.1. search fee paid before 1 April 2006 1.2.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
1.2.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 1.2.2. search fee paid on or after 1 April 2006 1.2.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00
2. internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) und 2. International search (Art. 15(1) PCT), and 2. Recherche internationale (art. 15(1) PCT), et		
2.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 2.1. search fee paid before 1 April 2006 2.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
2.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 2.2. search fee paid on or after 1 April 2006 2.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25
3. Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT) und 3. International-type search (Art. 15(5) PCT), and 3. Recherche de type international (art. 15(5) PCT), et		
3.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 3.1. search fee paid before 1 April 2006 3.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
3.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 3.2. search fee paid on or after 1 April 2006 3.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25
4. Standardrecherche und 4. Standard search, and 4. Recherche standard, et		
4.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 4.1. search fee paid before 1 April 2006 4.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
4.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 4.2. search fee paid on or after 1 April 2006 4.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00

5. für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche ohne schriftlichen Bescheid für eine nationale Anmeldung und		
5. Search without written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR), and		
5. Recherche sans opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE, FR, LU, NL, TR), et		
5.1. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde vor dem 1. April 2006 bezahlt 5.1. search fee for the European application paid before 1 April 2006 5.1. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
5.2. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde ab dem 1. April 2006 bezahlt 5.2. search fee for the European application paid on or after 1 April 2006 5.2. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00
6. für ein nationales Amt (FR, NL ² , TR ²) durchgeführte Recherche mit schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung und		
6. Search with written opinion on a national application made on behalf of a national office (FR, NL ² , TR ²), and		
6. Recherche avec opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (FR, NL ² , TR ²), et		
6.1. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde vor dem 1. April 2006 bezahlt 6.1. search fee for the European application paid before 1 April 2006 6.1. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	810,00 202,50
6.2. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde ab dem 1. April 2006 bezahlt 6.2. search fee for the European application paid on or after 1 April 2006 6.2. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	845,00 211,25

Kann sich das EPA **vollständig** auf die frühere Recherche stützen, so gelten die oben für eine vollständige Verwertbarkeit angegebenen Rückerstattungsbeträge.

Kann sich das EPA **teilweise** auf die frühere Recherche stützen, so gelten die oben für eine teilweise Verwertbarkeit angegebenen Rückerstattungsbeträge.

II. Die Kriterien dafür, welcher Rückerstattungssatz (vollständig oder teilweise) anzuwenden ist, und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2005, 433).

III. Dieser Beschluss tritt am 1. April 2006 in Kraft und ist auf alle europäischen Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretenden internationalen Patentanmeldungen anzuwenden, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden.

If the EPO can base its search report **wholly** on the earlier search, the amounts of a full refund indicated above apply.

If the EPO can base its search **partly** on the earlier search, the amounts of a partial refund indicated above apply.

II. The criteria determining the applicable refund rate (full or partial) and the refund procedure shall be governed by the Notice from the President of the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2005, 433).

III. This Decision enters into force on 1 April 2006 and applies to all European patent applications and international patent applications entering the European phase, filed on or after 1 July 2005.

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** la recherche antérieure, les montants de remboursement pour les cas d'utilisation intégrale s'appliquent.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** la recherche antérieure, les montants de remboursement pour les cas d'utilisation partielle s'appliquent.

II. Les critères servant à déterminer le taux de remboursement applicable (remboursement intégral ou partiel) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2005, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (cf. JO OEB 2005, 433).

III. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2006 et est applicable à toutes les demandes de brevet européen et à toutes les demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005.

² Nur für ab dem 1. Juli 2006 eingereichte nationale Anmeldungen.

² Only for national applications filed as from 1 July 2006.

² Pour des demandes nationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2006 seulement.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. März 2006 über Recherchen- und Prüfungsgebühren

Am 1. April 2006 treten zwei Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005 in Kraft:

- die **Gebührenanpassung** (CA/D 4/05, ABI. EPA 2006, 8), nachfolgend mit "**GebO 2006**" bezeichnet, und
- der Beschluss CA/D 15/05 (ABI. EPA 2006, 13), mit dem der Beschluss CA/D 3/05 vom 10. Juni 2005 (ABI. EPA 2005, 422) in der Fassung des Beschlusses CA/D 6/05 vom 27. Oktober 2005 (ABI. EPA 2005, 546) an die GebO 2006 angepasst wurde.¹ Die Mitteilung vom 28. Oktober 2005 über Recherchen- und Prüfungsgebühren (ABI. EPA 2005, 577) wird daher in aktualisierter Form mit den Gebührenbeträgen nach der GebO 2006 erneut veröffentlicht.

Die neuen Beträge der Gebühren sind für Zahlungen verbindlich, die ab dem 1. April 2006 geleistet werden.

Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten nach dem 1. April 2006 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor dem 1. April 2006 maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

Die Diagramme im Anhang zu dieser Mitteilung geben einen Überblick über Standardfälle.

1. Erweiterter europäischer Recherchenbericht für Anmeldungen ab dem 1. Juli 2005

Nach Artikel 3 (2) des Verwaltungsratsbeschlusses vom 9. Dezember 2004

Notice from the European Patent Office dated 1 March 2006 concerning search and examination fees

On 1 April 2006 two Administrative Council decisions of 15 December 2005 enter into force:

- the **fee adjustment** (CA/D 4/05, OJ EPO 2006, 8), hereinafter referred to as "**RFees 2006**", and
- CA/D 15/05 (OJ EPO 2006, 13), adapting CA/D 3/05 of 10 June 2005 (OJ EPO 2005, 422) as formulated in CA/D 6/05 of 27 October 2005 (OJ EPO 2005, 546) to RFees 2006.¹ The Notice dated 28 October 2005 concerning search and examination fees (OJ EPO 2005, 577) is therefore republished here with the amounts of the fees updated to reflect RFees 2006.

The new amounts of the fees will be binding on payments made on or after 1 April 2006.

If within six months of 1 April 2006 a fee is paid in due time but only in the amount due before 1 April 2006, it will be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

The diagrams annexed to this Notice give an overview of standard cases.

1. Extended European search report for applications filed on or after 1 July 2005

Under Article 3(2) of the Administrative Council's decision of 9 December 2004

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 1^{er} mars 2006, relatif aux taxes de recherche et d'examen

Deux décisions du Conseil d'administration datées du 15 décembre 2005 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2006 :

- l'**ajustement des taxes** (CA/D 4/05, JO OEB 2006, 8), ci-après dénommé "**RRT 2006**", et
- la décision CA/D 15/05 (JO OEB 2006, 13), adaptant au RRT 2006 la décision CA/D 3/05 du 10 juin 2005 (JO OEB 2005, 422), dans la version de la décision CA/D 6/05 du 27 octobre 2005 (JO OEB 2005, 546).¹ Par conséquent, le Communiqué en date du 28 octobre 2005, relatif aux taxes de recherche et d'examen (JO OEB 2005, 577), est à nouveau publié sous une forme mise à jour avec les montants des taxes conformément au RRT 2006.

Les nouveaux montants des taxes sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2006.

Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} avril 2006, une taxe est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable avant le 1^{er} avril 2006, cette taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

Les diagrammes annexés à ce communiqué donnent un aperçu des cas type.

1. Rapport de recherche européenne élargi pour les demandes déposées à partir du 1^{er} juillet 2005

Conformément à l'article 3(2) de la décision du Conseil d'administration du

¹ Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005 zur Anpassung des Beschlusses vom 10. Juni 2005 (CA/D 3/05 in der Fassung des Beschlusses CA/D 6/05 vom 27. Oktober 2005) über die Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche bei Vorliegen eines vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellten internationalen Recherchenberichts (ABI. EPA 2006, 13).

¹ Decision of the Administrative Council of 15 December 2005 adjusting the decision of 10 June 2005 (CA/D 3/05 as formulated in CA/D 6/05 of 27 October 2005) reducing the fee for the supplementary European search where the international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, by the National Board of Patents and Registration of Finland, by the Spanish Patent and Trademark Office or by the Swedish Patent and Registration Office (OJ EPO 2006, 13).

¹ Décision du Conseil d'administration du 15 décembre 2005 adaptant la décision du 10 juin 2005 (CA/D 3/05 dans la version de la décision CA/D 6/05 du 27 octobre 2005) réduisant la taxe due pour la recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande ou par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement (JO OEB 2006, 13).

(ABI. EPA 2005, 5) gilt die neue Regel 44a EPÜ² für europäische und in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden. Für diese Anmeldungen wird die europäische oder die ergänzende europäische Recherche ergänzt durch eine Stellungnahme dazu, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des EPÜ zu erfüllen scheinen.³

Im Einzelnen gilt das Verfahren nach Regel 44a EPÜ für

- europäische Patentanmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, einschließlich
- Teilanmeldungen nach Artikel 76 EPÜ, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden (auch wenn die frühere Anmeldung ein Anmeldedatum vor dem 1. Juli 2005 hat), und
- internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden und später in die europäische Phase eintreten.

Für diese Anmeldungen gelten folgende Gebühren:⁴

- Die **Recherchegebühr** für die europäische Recherche oder ergänzende europäische Recherche beträgt nach der GebO 2006 1 000 EUR (auf Grund von Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 157 (3) EPÜ fällt jedoch die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche in bestimmten Fällen nicht an oder ist herabgesetzt, siehe unten Nr. 3).

(OJ EPO 2005, 5), new Rule 44a EPC² applies to European applications and international applications entering the European phase that are filed on or after 1 July 2005. For such applications, the European or supplementary European search report is accompanied by an opinion on whether the application and the invention to which it relates seem to meet the requirements of the EPC.³

The procedure established by Rule 44a EPC specifically applies to:

- European patent applications filed on or after 1 July 2005, including
- divisional applications under Article 76 EPC filed on or after 1 July 2005 (even if the earlier application has a filing date prior to 1 July 2005), and
- international applications filed on or after 1 July 2005 and subsequently entering the European phase.

Such applications are subject to the following fees:⁴

- The **search fee** for the European or supplementary European search under RFees 2006 is EUR 1 000 (but pursuant to Council decisions taken under Article 157(3) EPC the fee for the supplementary European search is in certain cases not payable or is reduced, see point 3 below).

9 décembre 2004 (JO OEB 2005, 5), la nouvelle règle 44bis CBE² est applicable aux demandes européennes et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à partir du 1^{er} juillet 2005. Pour ces demandes, la recherche européenne ou la recherche européenne complémentaire est accompagnée d'un avis sur la question de savoir si la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la CBE.³

Dans les faits, la procédure prévue à la règle 44bis CBE est applicable

- aux demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} juillet 2005, y compris
- aux demandes divisionnaires au titre de l'article 76 CBE déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 (même si la demande initiale a une date de dépôt antérieure au 1^{er} juillet 2005), et
- aux demandes internationales qui sont déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 et qui entrent ultérieurement dans la phase européenne.

Pour ces demandes, les taxes suivantes s'appliquent⁴:

- La **taxe de recherche** due pour la recherche européenne ou la recherche européenne complémentaire s'élève à 1 000 EUR conformément au RRT 2006 (cependant, en vertu de décisions prises par le Conseil d'administration au titre de l'article 157(3) CBE, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire n'est pas perçue ou est réduite dans certains cas ; cf. paragraphe 3 ci-dessous).

² Regel 44a – Erweiterter europäischer Recherchenbericht

(1) Zusammen mit dem europäischen Recherchenbericht ergeht eine Stellungnahme dazu, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse dieses Übereinkommens zu erfüllen scheinen, sofern nicht eine Mitteilung nach Regel 51 Absatz 2 oder Absatz 4 erlassen werden kann.

(2) Die Stellungnahme nach Absatz 1 wird nicht zusammen mit dem Recherchenbericht veröffentlicht.

³ Wie in Abschnitt II der Mitteilung des EPA vom 1. Juli 2005 (ABI. EPA 2005, 435, 437) ausgeführt, ergeht keine Stellungnahme nach Regel 44a EPÜ, sondern eine Mitteilung nach Regel 51 Absatz 2 oder 4 EPÜ, wenn der Anmelder die **Prüfungsgebühr entrichtet, bevor ihm der europäische Recherchenbericht zugegangen ist, und auf die Mitteilung nach Artikel 96 (1) EPÜ verzichtet**, da dann bereits ein wirksamer Prüfungsantrag vorliegt.

⁴ In den in Fußnote 3 genannten Sonderfällen beträgt nach der GebO 2006 die Recherchegebühr 1 000 EUR, die Prüfungsgebühr 1 335 EUR.

² Rule 44a – Extended European search report

(1) The European search report shall be accompanied by an opinion on whether the application and the invention to which it relates seem to meet the requirements of this Convention, unless a communication under Rule 51, paragraph 2 or paragraph 4, can be issued.

(2) The opinion under paragraph 1 shall not be published together with the search report.

³ As indicated in section II of the Notice from the EPO dated 1 July 2005 (OJ EPO 2005, 435, 437), an applicant who **pays the examination fee before receiving the European search report and waives the communication under Article 96(1) EPC** is sent a communication under Rule 51(2) or (4) EPC rather than an opinion under Rule 44a EPC, since a valid request for examination has already been made.

⁴ In the special cases mentioned in footnote 3, under RFees 2006 the search fee amounts to EUR 1 000 and the examination fee to EUR 1 335.

² Règle 44 bis – Rapport de recherche européenne élargi

(1) Le rapport de recherche européenne est accompagné d'un avis sur la question de savoir si la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la présente convention, à moins qu'une notification ne puisse être émise au titre de la règle 51, paragraphe 2 ou paragraphe 4.

(2) L'avis visé au paragraphe 1 n'est pas publié avec le rapport de recherche.

³ Conformément à la section II de la communication de l'OEB en date du 1^{er} juillet 2005 (JO OEB 2005, 435, 437), il n'est pas émis d'avis au titre de la règle 44bis CBE, mais une notification selon la règle 51(2) ou (4) CBE, si le demandeur **acquiesce la taxe d'examen avant de recevoir le rapport de recherche européenne, et qu'il renonce à la notification prévue à l'article 96(1) CBE**, car une requête en examen valable existe déjà dans ce cas.

⁴ Pour les cas spécifiques mentionnés dans la note en bas de page n° 3, la taxe de recherche s'élève à 1 000 EUR et la taxe d'examen à 1 335 EUR conformément au RRT 2006.

– Die **Prüfungsgebühr** beträgt nach der GebO 2006 1 335 EUR, in den nachstehend unter Nr. 3 a) genannten Fällen jedoch 1 490 EUR.

2. Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden

Zu europäischen Patentanmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, wird kein erweiterter europäischer Recherchenbericht erstellt. Gleiches gilt für internationale Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, auch wenn sie erst ab dem 1. Juli 2005 in die europäische Phase eintreten.

Die **Recherchegebühr** für die ergänzende europäische Recherche⁵ beträgt nach der GebO 2006 720 EUR (auf Grund von Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 157 (3) EPÜ fällt jedoch die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche in bestimmten Fällen nicht an oder ist herabgesetzt, siehe unten Nr. 3).

Die **Prüfungsgebühr** beträgt nach der GebO 2006 1 490 EUR.

3. Keine ergänzende europäische Recherche, Herabsetzung der Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche

Nach Artikel 157 (2) EPÜ wird zu internationalen Anmeldungen, die in die europäische Phase eintreten, ein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt, für den beim Eintritt in die europäische Phase die Recherchegebühr entrichtet werden muss. Der Verwaltungsrat kann jedoch nach Artikel 157 (3) EPÜ beschließen, dass auf einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht verzichtet oder die Gebühr herabgesetzt wird. Aus den derzeit geltenden Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 157 (3) EPÜ ergibt sich Folgendes:

a) **Kein ergänzender europäischer Recherchenbericht** wird zu einer internationalen Anmeldung erstellt, wenn

– The **examination fee** under RFees 2006 is EUR 1 335, or EUR 1 490 in the cases referred to in point 3(a) below.

2. Applications filed before 1 July 2005

Extended European search reports are not drawn up for European patent applications filed before 1 July 2005. The same applies to international applications filed before 1 July 2005, even if they enter the European phase on or after 1 July 2005.

The **search fee** for the supplementary European search⁵ under RFees 2006 is EUR 720 (but pursuant to Council decisions taken under Article 157(3) EPC the fee for the supplementary European search is in certain cases not payable or is reduced, see point 3 below).

The **examination fee** under RFees 2006 is EUR 1 490.

3. Supplementary European search report dispensed with or fee reduced

Under Article 157(2) EPC, a supplementary European search report is drawn up in respect of international applications entering the European phase, and the search fee must be paid in respect of that report at the time of European phase entry. Under Article 157(3) EPC, however, the Council may decide that the supplementary European search report is to be dispensed with or that the fee is to be reduced. The situation under the Council decisions now in force pursuant to Article 157(3) EPC is as follows:

a) **No supplementary European search report** is drawn up in respect of an international application for which the

– Le montant de la **taxe d'examen** est de 1 335 EUR conformément au RRT 2006 mais, dans les cas mentionnés au paragraphe 3 a) ci-dessous, il s'élève à 1 490 EUR.

2. Demandes déposées avant le 1^{er} juillet 2005

Il n'est pas établi de rapport de recherche européenne élargi pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1^{er} juillet 2005. Il en va de même pour les demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005, et ce, même si elles n'entrent dans la phase européenne qu'à partir du 1^{er} juillet 2005.

La **taxe de recherche** due pour la recherche européenne complémentaire⁵ s'élève à 720 EUR conformément au RRT 2006 (cependant, en vertu de décisions prises par le Conseil d'administration au titre de l'article 157(3) CBE, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire n'est pas perçue ou est réduite dans certains cas ; cf. paragraphe 3 ci-dessous).

Le montant de la **taxe d'examen** est de 1 490 EUR conformément au RRT 2006.

3. Cas où il n'est pas effectué de recherche européenne complémentaire ; réduction de la taxe due pour une recherche européenne complémentaire

Conformément à l'article 157(2) CBE, un rapport complémentaire de recherche européenne est établi pour les demandes internationales entrant dans la phase européenne et la taxe de recherche doit être acquittée lors de l'entrée dans la phase européenne. En vertu de l'article 157(3) CBE, le Conseil d'administration peut toutefois décider qu'il est renoncé à l'exécution de la recherche européenne complémentaire ou que le montant de la taxe est réduit. Il découle des décisions actuellement en vigueur prises par le Conseil d'administration en vertu de l'article 157(3) CBE ce qui suit :

a) **Il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne** pour une demande internatio-

⁵ Bei europäischen Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, ist am 1. April 2006 die Frist für die Zahlung der Gebühr für die europäische Recherche (Artikel 78 (2) EPÜ) bereits abgelaufen.

⁵ In the case of European applications filed before 1 July 2005 the time limit for the payment of the fee for the European search (Article 78(2) EPC) will already have expired at 1 April 2006.

⁵ Pour les demandes européennes déposées avant le 1^{er} juillet 2005, le délai pour le paiement de la taxe due pour la recherche européenne (article 78(2) CBE) a déjà expiré au 1^{er} avril 2006.

das **EPA** Internationale Recherchenbehörde war.⁶

Daher fällt keine Recherchegebühr nach Artikel 157 (2) b) EPÜ an.

Die Prüfungsgebühr beträgt nach der GebO 2006 1 490 EUR.⁷

b) **Kein ergänzender europäischer Recherchenbericht** wird zu einer internationalen Anmeldung erstellt,

– die **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde
– **und** für die das Österreichische Patentamt, das Schwedische Patent- und Registrieramt oder das Spanische Patent- und Markenamt Internationale Recherchenbehörde war.

Daher fällt keine Recherchegebühr nach Artikel 157 (2) b) EPÜ an.⁸

Die Prüfungsgebühr beträgt nach der GebO 2006 1 490 EUR.⁹

c) Ein **ergänzender europäischer Recherchenbericht** einschließlich einer Stellungnahme nach Regel 44a EPÜ wird zu einer internationalen Anmeldung erstellt,

– die **vom 1. Juli 2005 bis einschließlich 30. Juni 2008** eingereicht wird
– **und** für die das Nationale Patent- und Registrieramt Finnlands, das Österreichische Patentamt,

EPO was the International Searching Authority.⁶

Hence no search fee pursuant to Article 157(2)(b) EPC is payable.

The examination fee under RFees 2006 is EUR 1 490.⁷

(b) **No supplementary European search report** is drawn up in respect of an international application

– which was filed **before 1 July 2005**
– **and** for which the Austrian Patent Office, the Spanish Patent and Trademark Office or the Swedish Patent and Registration Office was the International Searching Authority.

Hence no search fee pursuant to Article 157(2)(b) EPC is payable.⁸

The examination fee under RFees 2006 is EUR 1 490.⁹

(c) A **supplementary European search report** including an opinion pursuant to Rule 44a EPC is drawn up in respect of an international application

– which is filed **from 1 July 2005 up to and including 30 June 2008**
– **and** for which the Austrian Patent Office, the National Board of Patents and Registration of Finland,

nale si l'**OEB** a été l'administration chargée de la recherche internationale.⁶

Par conséquent, aucune taxe de recherche n'est perçue au titre de l'article 157(2)(b) CBE.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 490 EUR conformément au RRT 2006⁷.

b) Il **n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne** pour une demande internationale

– qui a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**
– **et** pour laquelle l'Office autrichien des brevets, l'Office espagnol des brevets et des marques ou l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement a été l'administration chargée de la recherche internationale.

Par conséquent, aucune taxe de recherche n'est perçue au titre de l'article 157(2)(b) CBE⁸.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 490 EUR conformément au RRT 2006⁹.

c) Un **rapport complémentaire de recherche européenne**, comportant un avis au sens de la règle 44bis CBE, est établi pour une demande internationale

– qui est déposée **entre le 1^{er} juillet 2005 et le 30 juin 2008 inclus**
– **et** pour laquelle l'Office autrichien des brevets, l'Office espagnol des brevets et des marques,

⁶ Beschluss des Verwaltungsrats vom 21. Dezember 1978 (ABI. EPA 1979, 4, Korr. 50) in Verbindung mit dem Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Juni 2005 (ABI. EPA 2005, 422), Letzterer in der Fassung des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2005 (ABI. EPA 2005, 546).

⁷ Für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldungen gilt das unter Nummer 2 Gesagte. Bei internationalen Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden und für die das EPA als ISA tätig geworden ist, ist die höhere Prüfungsgebühr zu entrichten, da kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird.

⁸ Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 21. Dezember 1978 (ABI. EPA 1979, 4, Korr. 50), 17. Mai 1979 (ABI. EPA 1979, 248) und 9. Juni 1995 (ABI. EPA 1995, 511).

⁹ Es gilt das unter Nummer 2 Gesagte.

⁶ Council decision of 21 December 1978 (OJ EPO 1979, 4, Corr. 50) in conjunction with the Council decision of 10 June 2005 (OJ EPO 2005, 422), the latter in the wording of the Council decision of 27 October 2005 (OJ EPO 2005, 546).

⁷ For international applications filed before 1 July 2005 point 2 above applies. For international applications filed on or after 1 July 2005 in respect of which the EPO acted as ISA, the higher examination fee is payable because no supplementary European search report is drawn up.

⁸ Council decisions of 21 December 1978 (OJ EPO 1979, 4, Corr. 50), 17 May 1979 (OJ EPO 1979, 248) and 9 June 1995 (OJ EPO 1995, 511).

⁹ Point 2 above applies.

⁶ Décision du Conseil d'administration du 21 décembre 1978 (JO OEB 1979, 4, Corr. 50), ensemble la décision du Conseil d'administration du 10 juin 2005 (JO OEB 2005, 422), cette dernière décision dans la version de la décision du Conseil d'administration du 27 octobre 2005 (JO OEB 2005, 546).

⁷ S'agissant des demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005, les dispositions mentionnées au paragraphe 2 sont applicables. Pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 et pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'administration chargée de la recherche internationale, le montant supérieur de la taxe d'examen s'applique, étant donné qu'il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne.

⁸ Décisions du Conseil d'administration du 21 décembre 1978 (JO OEB 1979, 4, Corr. 50), du 17 mai 1979 (JO OEB 1979, 248) et du 9 juin 1995 (JO OEB 1995, 511).

⁹ Les dispositions mentionnées au paragraphe 2 sont applicables.

das Schwedische Patent- und Registrieramt oder
das Spanische Patent- und Markenamt
Internationale Recherchenbehörde war.

Die Gebühr für die ergänzende
Recherche ist um 845 EUR **herabgesetzt**¹⁰ und beträgt daher 155 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt nach der
GebO 2006 1 335 EUR.

d) Ein ergänzender europäischer Recherchenbericht ohne Stellungnahme nach Regel 44a EPÜ wird zu einer internationalen Anmeldung erstellt, die in der Zeit vom **1. April 2005 bis einschließlich 30. Juni 2005** eingereicht wurde, und für die das **Nationale Patent- und Registrieramt Finnlands** Internationale Recherchenbehörde war.

Eine Gebühr für die ergänzende europäische Recherche fällt nicht an.¹¹

Die Prüfungsgebühr beträgt nach der
GebO 2006 1 490 EUR.¹²

e) Wenn das **Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO)**, das **Japanische Patentamt**, der **Föderale Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation)**, das **Australische Patentamt**, das **Staatliche Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China**

the Spanish Patent and Trademark Office or
the Swedish Patent and Registration Office
was the International Searching Authority.

The fee for the supplementary search is **reduced** by EUR 845¹⁰ and thus amounts to EUR 155.

The examination fee under RFees 2006 is EUR 1 335.

(d) A supplementary European search report without an opinion pursuant to Rule 44a EPC is drawn up in respect of an international application which was filed from **1 April 2005 up to and including 30 June 2005** and for which the **National Board of Patents and Registration of Finland** was the International Searching Authority.

No fee is payable for the supplementary European search.¹¹

The examination fee under RFees 2006 is EUR 1 490.¹²

(e) The fee for the supplementary European search is **reduced** if the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**, the **Japan Patent Office**, the **Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation)**, the **Australian Patent Office**, the **State**

l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande, ou l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement,
a été l'administration chargée de la recherche internationale.

La taxe due pour la recherche complémentaire est **réduite** de 845 EUR¹⁰ et s'élève donc à 155 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 335 EUR conformément au RRT 2006.

d) Un rapport complémentaire de recherche européenne ne comportant pas d'avis au sens de la règle 44bis CBE est établi pour une demande internationale qui a été déposée entre le **1^{er} avril 2005 et le 30 juin 2005 inclus**, et pour laquelle l'**Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande** a été l'administration chargée de la recherche internationale.

Il n'est pas perçu de taxe pour la recherche européenne complémentaire¹¹.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 490 EUR conformément au RRT 2006¹².

e) La taxe due pour la recherche européenne complémentaire est **réduite** si l'**Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO)**, l'**Office des brevets du Japon**, le **Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie)**, l'**Office australien des**

¹⁰ Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Juni 2005 (ABI. EPA 2005, 422) in der Fassung des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2005 (ABI. EPA 2005, 546), geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005 (siehe Fußnote 1).

¹¹ Es gibt keinen Beschluss des Verwaltungsrats, auf die Erstellung eines ergänzenden europäischen Recherchenberichts zu verzichten, wenn das Nationale Patent- und Registrieramt Finnlands Internationale Recherchenbehörde war. Jedoch gilt die Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, die der Verwaltungsrat am 10. Juni 2005 beschlossen (ABI. EPA 2005, 422) und durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005 (siehe Fußnote 1) an die GebO 2006 angepasst hat, auch für die unter 3 d) genannten internationalen Anmeldungen. Die Herabsetzung der Recherchegebühr für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen um einen Betrag, der höher ist als die Gebühr selbst, führt dazu, dass die Gebühr entfällt.

¹² Es gilt das unter Nummer 2 Gesagte.

¹⁰ Council decision of 10 June 2005 (OJ EPO 2005, 422) in the wording of the Council decision of 27 October 2005 (OJ EPO 2005, 546), as amended by Council decision of 15 December 2005 (see footnote 1).

¹¹ There is no Council decision dispensing with a supplementary European search report in cases where the National Board of Patents and Registration of Finland was the International Searching Authority. However, the reduction in the fee for the supplementary European search under the Council decision of 10 June 2005 (OJ EPO 2005, 422), which was adapted to RFees 2006 by the Council decision of 15 December 2005 (see footnote 1), also applies to the international applications referred to in point 3(d). Reducing the search fee for applications filed before 1 July 2005 by an amount greater than the fee itself means that there is no charge.

¹² Point 2 above applies.

¹⁰ Décision du Conseil d'administration en date du 10 juin 2005 (JO OEB 2005, 422), dans la version de la décision du Conseil d'administration en date du 27 octobre 2005 (JO OEB 2005, 546), modifiée par la décision du Conseil d'administration en date du 15 décembre 2005 (voir note de bas de page n° 1).

¹¹ Il n'existe pas de décision du Conseil d'administration selon laquelle il est renoncé à l'établissement d'un rapport complémentaire de recherche européenne si l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande a été l'administration chargée de la recherche internationale. Cependant, la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire, décidée par le Conseil d'administration le 10 juin 2005 (JO OEB 2005, 422) et adaptée au RRT 2006 par la décision du Conseil d'administration en date du 15 décembre 2005 (cf. note de bas de page n° 1), s'applique également aux demandes internationales visées au paragraphe 3 d). La taxe de recherche afférente aux demandes déposées avant le 1^{er} juillet 2005 est donc annulée car elle est elle-même inférieure au montant dont elle est réduite.

¹² Les dispositions mentionnées au paragraphe 2 sont applicables.

(SIPO) oder das **Koreanische Amt für geistiges Eigentum** Internationale Recherchenbehörde war, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche **herabgesetzt**.

– Wurde die internationale Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 20 % herabgesetzt¹³ und beträgt daher 80 % von 720 EUR, also 576 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 490 EUR.

– Wurde die internationale Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 190 EUR herabgesetzt¹⁴ und beträgt daher 1 000 EUR minus 190 EUR, also 810 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt nach der GebO 2006 1 335 EUR.

f) Derzeit gibt es keinen Beschluss des Verwaltungsrats zur Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn das **Kanadische Amt für geistiges Eigentum** Internationale Recherchenbehörde war.

– Wurde die internationale Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht, beträgt die Gebühr nach der GebO 2006 für die ergänzende europäische Recherche 720 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 490 EUR.

– Wurde die internationale Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht, beträgt die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche 1 000 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 335 EUR.

Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO) or the **Korean Intellectual Property Office** was the International Searching Authority.

– If the international application was filed **before 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is reduced by 20%¹³ and thus amounts to 80% of EUR 720, ie EUR 576.

The examination fee is EUR 1 490.

– If the international application was filed **on or after 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is reduced by EUR 190¹⁴ and thus amounts to EUR 1 000 minus EUR 190, ie EUR 810.

The examination fee under RFees 2006 is EUR 1 335.

f) At present there is no Council decision reducing the fee for the supplementary European search if the **Canadian Intellectual Property Office** was the International Searching Authority.

– If the international application was filed **before 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search under RFees 2006 is EUR 720.

The examination fee is EUR 1 490.

– If the international application was filed **on or after 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is EUR 1 000.

The examination fee is EUR 1 335.

brevets, l'Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) ou l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a été l'administration chargée de la recherche internationale.

– Si la demande internationale a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est réduite de 20 %¹³ et s'élève par conséquent à 80 % de 720 EUR, soit 576 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 490 EUR.

– Si la demande internationale a été déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est réduite de 190 EUR¹⁴ et s'élève par conséquent à 1 000 EUR moins 190 EUR, soit 810 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 335 EUR conformément au RRT 2006.

f) A ce jour, le Conseil d'administration n'a pas pris de décision réduisant la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque l'**Office de la propriété intellectuelle du Canada** a été l'administration chargée de la recherche internationale.

– Si la demande internationale a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire s'élève à 720 EUR conformément au RRT 2006.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 490 EUR.

– Si la demande internationale est déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire s'élève à 1 000 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 335 EUR.

¹³ Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 14. September 1979 (ABl. EPA 1979, 368), 11. Dezember 1980 (ABl. EPA 1981, 5), 9. Dezember 1993 (ABl. EPA 1994, 6) und 8. Juni 2000 (ABl. EPA 2000, 321).

¹⁴ Beschluss des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2005 (ABl. EPA 2005, 548)

¹³ Council decisions of 14 September 1979 (OJ EPO 1979, 368), 11 December 1980 (OJ EPO 1981, 5), 9 December 1993 (OJ EPO 1994, 6) and 8 June 2000 (OJ EPO 2000, 321).

¹⁴ Council decision of 27 October 2005 (OJ EPO 2005, 548)

¹³ Décisions du Conseil d'administration du 14 septembre 1979 (JO OEB 1979, 368), du 11 décembre 1980 (JO OEB 1981, 5), du 9 décembre 1993 (JO OEB 1994, 6) et du 8 juin 2000 (JO OEB 2000, 321).

¹⁴ Décision du Conseil d'administration en date du 27 octobre 2005 (JO OEB 2005, 548).

4. Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 107 (2) EPÜ

Nach Regel 107 (2) EPÜ, Artikel 12 (2) Satz 1 GebO wird die Prüfungsgebühr um 50 % ermäßigt, wenn das EPA einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (IPER) nach Regel 70 PCT erstellt hat.¹⁵ Wurde IPER nach Artikel 34 (3) c) PCT für bestimmte Teile der internationalen Anmeldung erstellt, so wird die Ermäßigung nur gewährt, wenn die Prüfung für den im IPER behandelten Gegenstand durchgeführt werden soll.

Die nach Regel 107 (1) f) EPÜ zu entrichtende Prüfungsgebühr beträgt

- für internationale Anmeldungen, die **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurden, 50 % von 1 490 EUR, also 745 EUR,
- für internationale Anmeldungen, die **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht werden, 50 % von 1 335 EUR, also 667,50 EUR (siehe oben Nr. 3 c)), oder 50 % von 1 490 EUR, also 745 EUR (siehe oben Nr. 3 a)).

5. Uneinheitlichkeit

In den Fällen der Uneinheitlichkeit beträgt die Recherchegebühr für jede weitere Erfindung

- 720 EUR, wenn die Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde,
- 1 000 EUR, wenn die Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde.

4. Reduction of the examination fee under Rule 107(2) EPC

Under Rule 107(2) EPC and Article 12(2), first sentence, RFees the examination fee is reduced by 50% if the EPO has drawn up an international preliminary examination report (IPER) pursuant to Rule 70 PCT.¹⁵ If the IPER was established on certain parts of the international application in accordance with Article 34(3)(c) PCT, the reduction will be allowed only if the examination is to be performed on the subject-matter covered by the IPER.

The examination fee payable under Rule 107(1)(f) EPC is as follows:

- for international applications filed **before 1 July 2005**, 50% of EUR 1 490, ie EUR 745
- for international applications filed **on or after 1 July 2005**, 50% of EUR 1 335, ie EUR 667.50 (see point 3(c) above), or 50% of EUR 1 490, ie EUR 745 (see point 3(a) above).

5. Lack of unity

In cases of lack of unity, the amount of the search fee for each further invention is

- EUR 720 if the application was filed **before 1 July 2005**
- EUR 1 000 if the application was filed **on or after 1 July 2005**.

4. Réduction de la taxe d'examen conformément à la règle 107(2) CBE

Conformément à la règle 107(2) CBE et à l'article 12(2), première phrase, RRT, la taxe d'examen est réduite de 50 % si l'OEB a établi un rapport d'examen préliminaire international (IPER) conformément à la règle 70 PCT¹⁵. Si l'IPER a été établi sur certaines parties de la demande internationale, conformément à l'article 34(3)(c) PCT, la réduction n'est accordée que si l'examen doit porter sur l'objet couvert par l'IPER.

La taxe d'examen due conformément à la règle 107(1)(f) CBE s'élève,

- pour les demandes internationales déposées **avant le 1^{er} juillet 2005**, à 50 % de 1 490 EUR, soit 745 EUR,
- pour les demandes internationales déposées **à partir du 1^{er} juillet 2005**, à 50 % de 1 335 EUR, soit 667,50 EUR (cf. paragraphe 3 c) ci-dessus), ou à 50 % de 1 490 EUR, soit 745 EUR (cf. paragraphe 3 a) ci-dessus).

5. Absence d'unité d'invention

En cas d'absence d'unité d'invention, la taxe de recherche s'élève, pour chaque invention supplémentaire,

- à 720 EUR si la demande a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**,
- à 1 000 EUR si la demande a été déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**.

¹⁵ Für internationale Anmeldungen, die vor dem 1. Januar 2004 eingereicht wurden und dem in der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 2. November 2001 (ABl. EPA 2001, 539 ff.) beschriebenen **rationalisierten Verfahren der internationalen vorläufigen Prüfung** unterliegen, gibt es diese Ermäßigung der Prüfungsgebühr nur, wenn ein eingehender vorläufiger Prüfungsbericht erstellt wird (siehe Artikel 12 (2) Satz 2 GebO). Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Januar 2004 eingereicht werden, hat das EPA das rationalisierte Verfahren für die internationale vorläufige Prüfung eingestellt (siehe ABl. EPA 2004, 305).

¹⁵ For international applications filed before 1 January 2004 and subject to the **rationalised international preliminary examination procedure** described in the Notice from the President of the EPO of 2 November 2001 (OJ EPO 2001, 539 ff), this reduction in the examination fee is granted only if a detailed preliminary examination report is drawn up (see Article 12(2), second sentence, RFees). The EPO has discontinued the rationalised international preliminary examination procedure for international applications filed on or after 1 January 2004 (see OJ EPO 2004, 305).

¹⁵ Pour les demandes internationales qui ont été déposées avant le 1^{er} janvier 2004 et qui font l'objet de la **procédure rationalisée d'examen préliminaire international** décrite dans le Communiqué du Président de l'OEB du 2 novembre 2001 (JO OEB 2001, 539 s.), la taxe d'examen est réduite seulement s'il est établi un rapport d'examen préliminaire détaillé (cf. article 12(2), deuxième phrase, RRT). Pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} janvier 2004, l'OEB n'applique plus la procédure rationalisée d'examen préliminaire international (cf. JO OEB 2004, 305).

Anhang zur Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. März 2006 über Recherchen- und Prüfungsgebühren

Die Diagramme auf den folgenden Seiten geben einen Überblick über Standardfälle bei der Zahlung von Recherchen- und Prüfungsgebühren. Sie sind im Zusammenhang mit den ausführlichen Erläuterungen in der Mitteilung zu sehen, auf die in den unten angegebenen Fußnoten zu den Diagrammen verwiesen wird.

Annex to the Notice from the European Patent Office dated 1 March 2006 concerning search and examination fees

The diagrams on the following pages provide an overview of standard cases for the payment of search and examination fees. They are for use in conjunction with the detailed explanations given in the Notice, to which reference is made in the footnotes to the diagrams (see below).

Annexe au Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 1^{er} mars 2006, relatif aux taxes de recherche et d'examen

Les diagrammes reproduits sur les pages suivantes donnent un aperçu de cas type en ce qui concerne le paiement des taxes de recherche et d'examen. Ils sont à utiliser en complément des explications détaillées contenues dans le Communiqué, auquel il est fait référence dans les notes afférentes aux diagrammes (v. ci-dessous).

¹ Siehe Mitteilung, Nummer 2.

² Siehe Mitteilung, Nummer 1.

³ Mit Stellungnahme nach Regel 44a (1) EPÜ (siehe Mitteilung, Nummer 1), sofern nicht eine Mitteilung nach Regel 51 (2) oder (4) EPÜ erlassen werden kann (siehe Mitteilung, Fußnoten 2 und 3).

⁴ Siehe Mitteilung, Nummern 2 und 3 a) und b).

⁵ Siehe Mitteilung, Fußnote 15.

⁶ Siehe Mitteilung, Nummer 4.

⁷ Siehe Mitteilung, Nummern 2 und 3 d).

⁸ Siehe Mitteilung, Nummern 2 und 3 e).

⁹ Siehe Mitteilung, Nummern 2 und 3 f).

¹⁰ Siehe Mitteilung, Nummern 1 und 3 a).

¹¹ Siehe Mitteilung, Nummern 1 und 3 c).

¹² Siehe Mitteilung, Nummern 1 und 3 e).

¹³ Siehe Mitteilung, Nummern 1 und 3 f).

¹ Cf. Notice, point 2.

² Cf. Notice, point 1.

³ With opinion under Rule 44a(1) EPC, cf. Notice, point 1, unless communication under Rule 51(2) or (4) EPC can be issued, cf. Notice, footnotes 2, 3.

⁴ Cf. Notice, points 2, 3(a), (b).

⁵ Cf. Notice, footnote 15.

⁶ Cf. Notice, point 4.

⁷ Cf. Notice, points 2, 3(d).

⁸ Cf. Notice, points 2, 3(e).

⁹ Cf. Notice, points 2, 3(f).

¹⁰ Cf. Notice, points 1, 3(a).

¹¹ Cf. Notice, points 1, 3(c).

¹² Cf. Notice, points 1, 3(e).

¹³ Cf. Notice, points 1, 3(f).

¹ Cf. Communiqué, point 2.

² Cf. Communiqué, point 1.

³ Comprenant l'avis au titre de la règle 44bis (1) CBE (cf. Communiqué, point 1), à moins qu'une notification ne puisse être émise au titre de la règle 51 (2) ou (4) CBE (cf. Communiqué, notes de bas de page n° 2 et 3).

⁴ Cf. Communiqué, points 2 et 3a), b).

⁵ Cf. Communiqué, note de bas de page n° 15.

⁶ Cf. Communiqué, point 4.

⁷ Cf. Communiqué, points 2 et 3d).

⁸ Cf. Communiqué, points 2 et 3e).

⁹ Cf. Communiqué, points 2 et 3f).

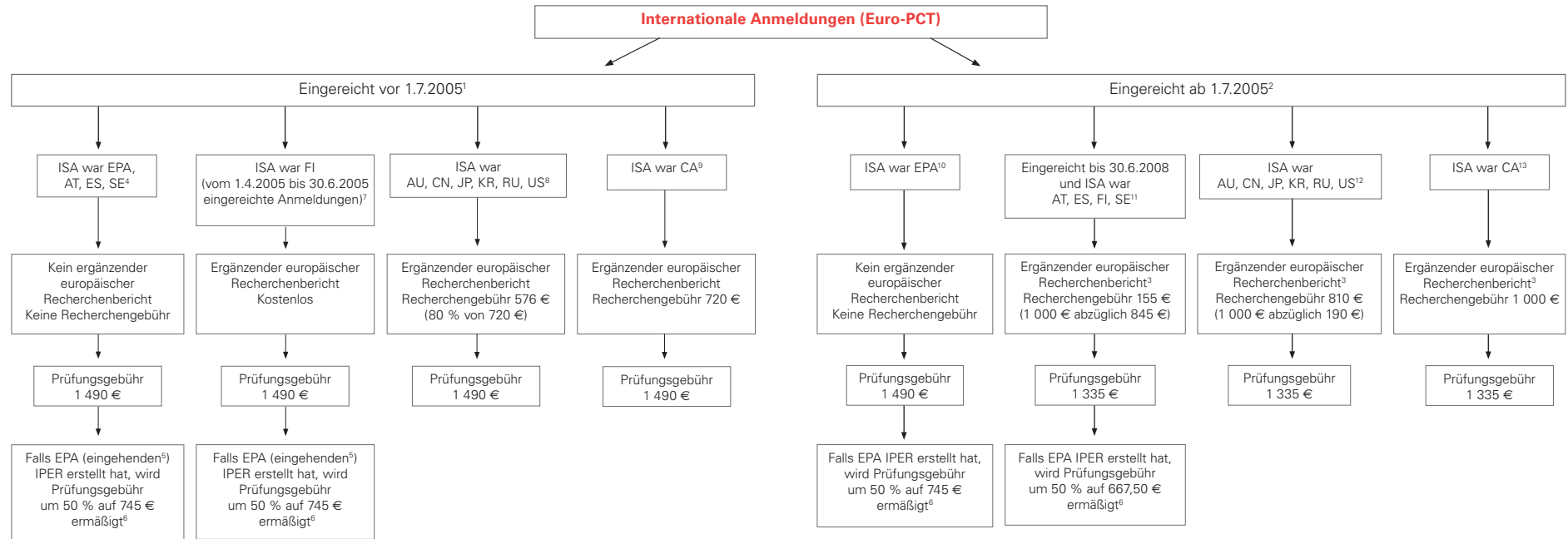
¹⁰ Cf. Communiqué, points 1 et 3a).

¹¹ Cf. Communiqué, points 1 et 3c).

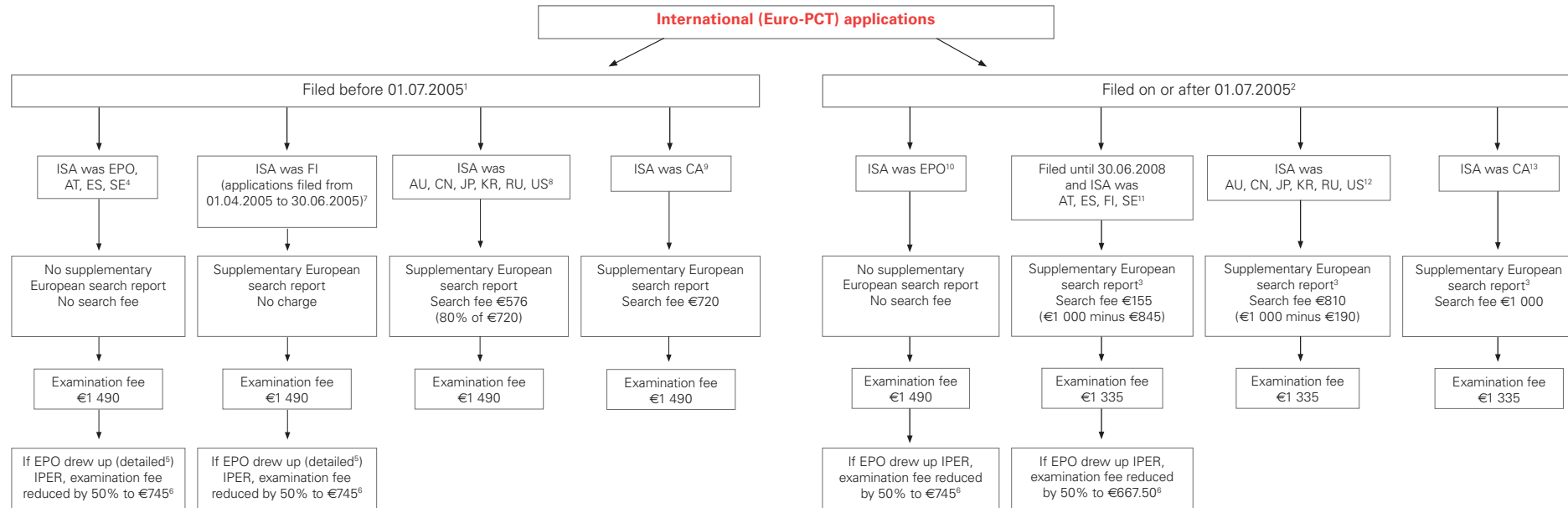
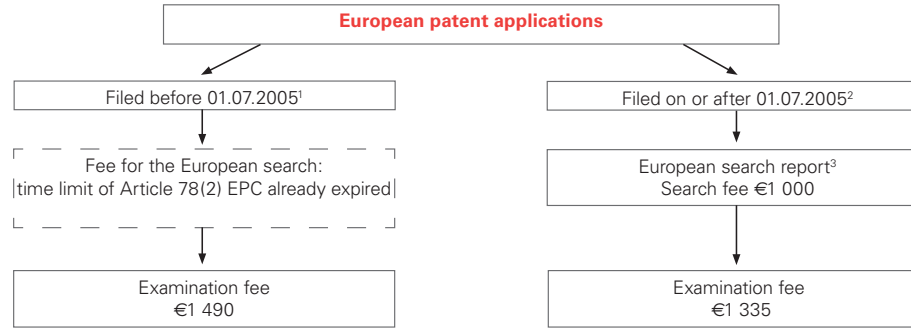
¹² Cf. Communiqué, points 1 et 3e).

¹³ Cf. Communiqué, points 1 et 3f).

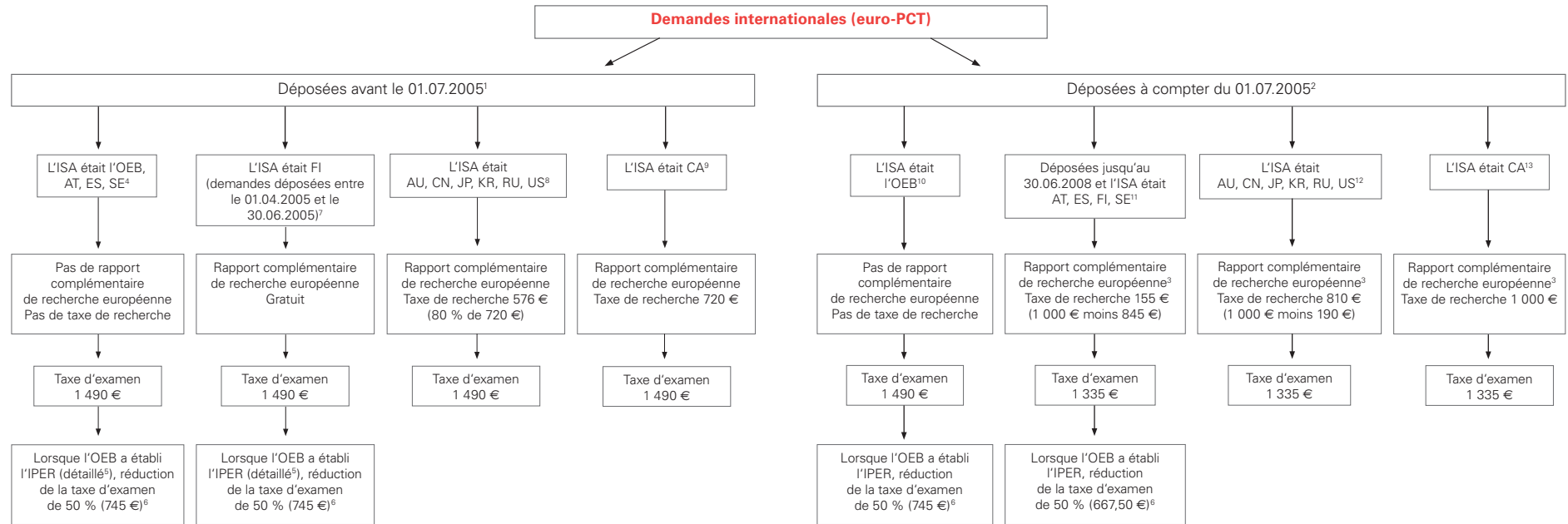
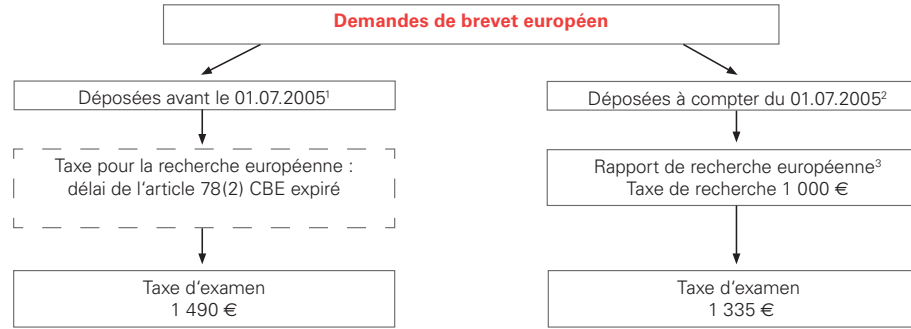
Beträge der Recherchen- und Prüfungsgebühren gültig für Zahlungen ab 1. April 2006



Amounts of search and examination fees applicable to payments made from 1 April 2006



Montants des taxes de recherche et d'examen applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2006



	Abkürzungen	Abbreviations	Abréviations
AT	Österreichisches Patentamt	Austrian Patent Office	Office autrichien des brevets
AU	Australisches Patentamt	Australian Patent Office	Office australien des brevets
CA	Kanadisches Amt für geistiges Eigentum	Canadian Intellectual Property Office	Office de la propriété intellectuelle du Canada
CN	Staatliches Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO)	State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO)	Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO)
EPA/EPO/OEB	Europäisches Patentamt	European Patent Office	Office européen des brevets
ES	Spanisches Patent- und Markenamt	Spanish Patent and Trademark Office	Office espagnol des brevets et des marques
FI	Nationales Patent- und Registrieramt Finnlands	National Board of Patents and Registration of Finland	Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande
IPER	Internationaler vorläufiger Prüfungsbericht	International Preliminary Examination Report	Rapport d'examen préliminaire international
ISA	Internationale Recherchenbehörde	International Searching Authority	Administration chargée de la recherche internationale
JP	Japanisches Patentamt	Japan Patent Office	Office des brevets du Japon
KR	Koreanisches Amt für geistiges Eigentum	Korean Intellectual Property Office	Office coréen de la propriété intellectuelle
RU	Föderaler Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation)	Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation)	Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie)
SE	Schwedisches Patent- und Registrieramt	Swedish Patent and Registration Office	Office suédois des brevets et de l'enregistrement
US	Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO)	United States Patent and Trademark Office (USPTO)	Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO)

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Februar 2006 über neue Funktionalitäten in der Online-Gebührensatzung

Die 2003 eingeführte Online-Gebührensatzung ermöglicht es Inhabern eines laufenden Kontos beim Europäischen Patentamt, online Gebühren zu entrichten sowie Kontobewegungen und Abbuchungsaufträge online einzusehen. Benutzer können über das geschützte, nutzerspezifische Portal My.**epoline**[®] auf die Online-Gebührensatzung zugreifen und darin ihre Konten verwalten.

Seit Dezember 2005 besteht die Möglichkeit, sich mit einem Zahlungsplan die Summe aller fälligen Gebühren der nächsten 10, 14, 30 oder 40 Tage online anzeigen zu lassen. Ist dem EPA ein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt worden, können Benutzer durch die Vorausberechnung anstehender Buchungen rechtzeitig dafür sorgen, dass ihr Konto einen ausreichend hohen Haben-Saldo aufweist. Das Verfahren der automatischen Abbuchung ist an den Zahlungsplan geknüpft.

Darüber hinaus bietet die neue Online-Gebührensatzung mehr Flexibilität. Benutzer können in der Portalverwaltung selbst bestimmen, wer Zugang zum Zahlungsplan, der Zahlungsfunktion oder der Kontoeinsicht erhält. Wenn ein Benutzer für seine Patentanmeldung eine Ermäßigung erhält, wird diese in der neuen Version automatisch durch Anklicken von Auswahlfragen kalkuliert.

Kleinere Veränderungen bestehen in der einheitlichen Form der elektronischen und vom EPA in Papierform versandten Kontoauszüge, der verbesserten Übersichtlichkeit bei der Zahlungseingabe und der Bereitstellung der Gebührentabelle im frei zugänglichen Teil der **epoline**[®]-Webseite.

Für die Nutzung der Online-Gebührensatzung wird Folgendes benötigt:

- a) ein laufendes Konto beim EPA,
- b) eine Smartcard und ein Smartcard-Lesegerät.

Notice from the European Patent Office dated 1 February 2006 concerning new functionalities in the Online Fee Payment service

The Online Fee Payment service, which was introduced in 2003, allows holders of deposit accounts with the EPO to manage their accounts online. This includes paying fees and viewing transactions and payment orders. The service can be accessed via the secure, user-specific My.**epoline**[®] portal.

Since December 2005 users of Online Fee Payment have been able to use the service's new payment plan function to check the amount of fees due within the next 10, 14, 30 or 40 days. This function allows users who have issued the EPO with automatic debit orders to ensure that their accounts contain sufficient funds. The payment plan is linked to the automatic debiting procedure.

Online Fee Payment now also offers more flexibility. Portal administration allows users to decide who has access to the payment plan, who can pay fees and who can view accounts. For users entitled to a fee reduction, the system automatically calculates the reduction.

Other enhancements include harmonisation of the electronic and paper statements issued by the EPO, improved layout, and the availability of the schedule of fees in the publicly accessible part of the **epoline**[®] website.

To use Online Fee Payment you need

- (a) a deposit account with the EPO and
- (b) a smart card and smart card reader.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 1^{er} février 2006 relatif aux nouvelles fonctionnalités du Paiement des taxes en ligne

Introduit en 2003, le Paiement des taxes en ligne permet aux titulaires d'un compte courant ouvert auprès de l'OEB de payer les taxes en ligne et de consulter en ligne les transactions et ordres de prélèvement. Les utilisateurs peuvent accéder au Paiement des taxes en ligne depuis le portail sécurisé et personnalisé My.**epoline**[®] et y gérer leurs comptes.

Depuis décembre 2005, un plan des paiements offre la possibilité de visualiser en ligne le total de toutes les taxes qui viendront à échéance au cours des 10, 14, 30 ou 40 jours suivants. Si un ordre de prélèvement automatique a été transmis à l'OEB, les utilisateurs peuvent s'assurer à temps, grâce au calcul anticipé des paiements à venir, que leur compte présente un solde créditeur suffisant. La procédure de prélèvement automatique est reliée au plan des paiements.

La nouvelle version du Paiement des taxes en ligne offre également plus de souplesse. Les utilisateurs peuvent déterminer dans l'administration du portail les personnes autorisées à accéder au plan des paiements, à la fonction de paiement ou à la consultation des comptes. Lorsqu'un utilisateur bénéficie d'une réduction pour sa demande de brevet, il peut en calculer le montant par un simple clic de questions à choix multiple.

Parmi les changements de moindre importance, il convient de mentionner l'uniformité des extraits de compte électroniques et des extraits papier envoyés par l'OEB, la meilleure visibilité lors de la saisie des paiements et la possibilité de consulter le barème des taxes dans la zone librement accessible du site Internet d'**epoline**[®].

L'utilisation du Paiement des taxes en ligne requiert

- a) un compte courant ouvert auprès de l'OEB
- b) une carte à puce et un lecteur de cartes.

Beides kann online und kostenlos über die **epoline**[®]-Website unter www.epoline.org beantragt werden.

Zusätzliche Informationen zur Online-Gebührensatzung, einschließlich einer Informationsbroschüre, finden Sie in der Rubrik "Produkte und Dienste", ebenfalls unter www.epoline.org.

Weitere Fragen beantwortet die Technische und Verfahrensunterstützung des EPA

Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
E-Mail: support@epo.org
www.epoline.org
Erreichbar: Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

You can obtain both online and free of charge via the **epoline**[®] website at www.epoline.org.

More information on Online Fee Payment, including a brochure, can be found in the products and services section at www.epoline.org.

For further questions, please contact EPO Procedural and Technical Support

European Patent Office
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: +31 70 240 4500
Fax: +31 70 240 4600
e-mail: support@epo.org
www.epoline.org
Monday to Friday, 08.00 to 18.00 hrs

Il est possible d'en faire la demande en ligne et gratuitement via le site Internet d'**epoline**[®] à l'adresse www.epoline.org.

On trouvera de plus amples renseignements sur le paiement des taxes en ligne, et notamment une brochure d'information, également sur le site www.epoline.org, dans la section "Produits et services".

L'Assistance procédurale et technique de l'OEB se tient à la disposition des utilisateurs pour répondre à leurs questions :

Office européen des brevets,
Patentlaan 2
NL-228 EE Rijswijk
Tél.: (+31-70) 340 4500
Fax : (+31-70) 340 4600
Courriel : support@epo.org
www.epoline.org
du lundi au vendredi, de 8h à 18h

Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (12. Auflage)

Die 12. durchgesehene Auflage der Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (in der ab **1. April 2006** geltenden Fassung) ist Ende März lieferbar. Sie enthält die Texte des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente und seiner Ausführungsordnung, des Zentralisierungsprotokolls, des Anerkennungsprotokolls, des Protokolls über Vorrechte und Immunitäten, des Personalstandsprotokolls und der Gebührenordnung. Sie enthält außerdem ein Verzeichnis der im Amtsblatt des EPA veröffentlichten Entscheidungen und Stellungnahmen der Großen Beschwerdekammer (Anhang I), eine Übersicht über die Rechtsauskünfte des EPA (Anhang II) und ein alphabetisches Sachregister.

Wir bitten, Bestellungen unter Verwendung des beiliegenden Bestellformulars an das Europäische Patentamt zu richten.

12th edition of the "European Patent Convention"

The 12th revised edition of the "European Patent Convention" (as applicable from **1 April 2006**) will be available at the end of March. It contains the current texts of the Convention on the Grant of European Patents and its Implementing Regulations, the Protocol on Centralisation, the Protocol on Recognition, the Protocol on Privileges and Immunities, the Protocol on the Staff Complement and the Rules relating to Fees. It also contains an index of the decisions and opinions of the Enlarged Board of Appeal published in the Official Journal of the EPO (Annex I), legal advice from the EPO in brief (Annex II) and an alphabetical keyword index.

Orders should be sent to the European Patent Office using the enclosed order form.

12^e édition de la "Convention sur le brevet européen"

La douzième édition, révisée et complétée, de la "Convention sur le brevet européen" (applicable à compter du **1^{er} avril 2006**) pourra être obtenue fin mars. Elle contient les textes de la Convention sur la délivrance de brevets européens et de son règlement d'exécution, du protocole sur la centralisation, du protocole sur la reconnaissance, du protocole sur les privilèges et immunités, du protocole sur les effectifs et du règlement relatif aux taxes. Elle contient également une liste des décisions et avis de la Grande Chambre de recours publiés au Journal officiel de l'OEB (Annexe I), un tableau récapitulatif des renseignements juridiques communiqués par l'OEB (Annexe II) et un index alphabétique.

Pour toute commande, veuillez vous adresser à l'Office européen des brevets en utilisant le formulaire ci-joint.

Vertretung

Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung

Prüfungsergebnisse

Die europäische Eignungsprüfung 2005 wurde nach Artikel 17 (1) VEP von folgendem Bewerber bestanden:

BELLEMO, Matteo

Verzeichnis mit Verweisen auf wegweisende Entscheidungen

DAS PRÜFUNGSSEKRETARIAT,

gestützt auf die Artikel 8 Buchstabe d und 9 Absatz 2 Buchstabe d der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) vom 8. Dezember 1993 (ABl. EPA 1994, 7) sowie auf die Regel 1 der Ausführungsbestimmungen zu den VEP vom 28. April 1998 (ABl. EPA 1998, 364),

veröffentlicht hiermit das für die europäische Eignungsprüfung 2007 gültige Verzeichnis mit Verweisen auf wegweisende Entscheidungen der Rechtsprechung des EPA nach Artikel 12 VEP:

a) alle in den Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt (in der am 31. Dezember 2006 gültigen Fassung) genannten Entscheidungen;

b) alle in dem vom EPA herausgegebenen Bericht "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts", 4. Auflage 2001 (veröffentlicht 2002) und 5. Auflage 2006, genannten Entscheidungen;

c) alle 2002, 2003, 2004, 2005 und 2006 im Amtsblatt des EPA veröffentlichten sowie die in den Sonderausgaben zum Amtsblatt von 2002, 2003, 2004, 2005 und 2006 über die Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA genannten Entscheidungen.

Die Veröffentlichung dieses Verzeichnisses bedeutet nicht, dass die Bewerber nicht auch zu weiteren für die Auslegung des in Artikel 12 Buchstabe a Ziffer i bis iii VEP genannten Rechtsmaßgebenden Entscheidungen befragt werden können.

Representation

Examination Board for the European qualifying examination

Examination results

In accordance with Article 17(1) REE, the following candidate was successful in the European qualifying examination 2005:

BELLEMO, Matteo

List of references to landmark decisions

THE EXAMINATION SECRETARIAT,

Having regard to Articles 8(d) and 9, paragraph 2(d), of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE) of 9 December 1993 (OJ EPO 1994, 7), and Rule 1 of the REE implementing provisions of 28 April 1998 (OJ EPO 1998, 364),

Hereby publishes the list of references to landmark decisions in EPO case law pursuant to Article 12 REE and applicable to the European qualifying examination 2007:

(a) All decisions mentioned in the Guidelines for Examination in the European Patent Office (version valid as at 31 December 2006);

(b) All decisions mentioned in the EPO publication "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office", 4th edition 2001 (published in 2002) and 5th edition 2006;

(c) All decisions published in the Official Journal of the EPO in 2002, 2003, 2004, 2005 and 2006 and those mentioned in the special editions on EPO Board of Appeal case law in 2002, 2003, 2004, 2005 and 2006.

Publication of this list does not imply that candidates will not be tested on additional case law relevant to interpretation of the law referred to in Article 12(a)(i) to (iii) REE.

Représentation

Jury d'examen pour l'examen européen de qualification

Résultats d'examen

Conformément à l'article 17(1) REE, le candidat suivant a été reçu à la session de 2005 de l'examen européen de qualification :

BELLEMO, Matteo

Liste de références aux décisions importantes

LE SECRETARIAT D'EXAMEN,

vu les articles 8, lettre d et 9, paragraphe 2, lettre d du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE) en date du 9 décembre 1993 (JO OEB 1994, 7) et la règle 1 des dispositions d'exécution du REE en date du 28 avril 1998 (JO OEB 1998, 364),

publie ci-après la liste de références aux décisions importantes dans la jurisprudence de l'OEB prévue à l'article 12 REE et applicable à l'examen européen de qualification de 2007 :

a) toutes les décisions mentionnées dans les directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets (version en vigueur au 31 décembre 2006),

b) toutes les décisions mentionnées dans la publication de l'OEB "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets", 4^e édition 2001 (publiée en 2002) et 5^e édition 2006,

c) toutes les décisions publiées au Journal officiel de l'OEB en 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ainsi que celles mentionnées dans les numéros spéciaux de 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 relatifs à la jurisprudence des chambres de recours.

La publication de la présente liste ne signifie pas que les candidats ne seront pas interrogés sur d'autres décisions ayant trait à l'interprétation du droit visé à l'article 12a)(i), ii) et iii) REE.

Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2007

I. Allgemeines

Die aktuellen Prüfungsvorschriften für die europäische Eignungsprüfung (VEP) sind auf den Internetseiten des Europäischen Patentamts verfügbar (<http://eqe.european-patent-office.org/>).

1. Prüfungstermin

Die europäische Eignungsprüfung wird vom **6. bis 8. März 2007** abgehalten. Anmeldungen zur Prüfung können ab sofort beim Prüfungssekretariat (Europäisches Patentamt, Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung, D-80298 München) eingereicht werden.

2. Anmeldefrist

Die vollständigen Anmeldeunterlagen (Originale oder beglaubigte Kopien gemäß Art. 21 (2) VEP) müssen spätestens am **30. Juni 2006** beim Europäischen Patentamt eingegangen sein.

3. Verlängerte Anmeldefrist

Für Bewerber, die die europäische Eignungsprüfung 2006 geschrieben und **mindestens eine Prüfungsarbeit eingereicht haben**, gilt eine verlängerte Anmeldefrist. Ihre vollständigen Anmeldeunterlagen (Art. 21 (2) VEP) müssen spätestens am **20. Oktober 2006** beim Europäischen Patentamt eingehen.

4. Tag des Eingangs

Der Eingangsstempel des Europäischen Patentamts ist maßgebend. **Später eingegangene oder unvollständige Anmeldungen zur Prüfung werden zurückgewiesen.** Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Für die Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung muss entweder das auf S. 215 abgedruckte Formblatt für Bewerber, die bisher **noch nie** zur Prüfung zugelassen wurden, oder das auf S. 233 abgedruckte Formblatt für Bewerber, die **schon einmal** zur Prüfung zugelassen wurden, verwendet werden. Die Formulare können aus dem Amtsblatt oder von der Website des EPA kopiert werden.

Announcement of the European qualifying examination 2007

I. General

The current Regulation on the European qualifying examination (REE) is published on the European Patent Office website (<http://eqe.european-patent-office.org/>).

1. Date of examination

The European qualifying examination (EQE) will be held from **6 to 8 March 2007**. The EPO is now accepting applications for enrolment, which should be addressed to: European Patent Office, Examination Secretariat for the European qualifying examination, D-80298 Munich.

2. Closing date for enrolment

Complete applications (originals or certified copies in accordance with Article 21(2) REE) must be received by the European Patent Office no later than **30 June 2006**.

3. Extended closing date

Candidates who sat the 2006 European qualifying examination and **handed in at least one answer paper** may benefit from an extended closing date: their complete application (Article 21(2) REE) must be received by the European Patent Office no later than **20 October 2006**.

4. Date of receipt

The European Patent Office stamp showing the date of receipt will constitute proof. **Applications received after that date or which are incomplete will be refused.** Articles 121 and 122 EPC are not applicable.

Candidates are advised that they must use either the form on page 221 (if they **have not** previously been admitted to the EQE) or that on page 237 (if they **have** been admitted to the EQE before). The forms may be copied from the Official Journal or from the EPO website.

Avis d'ouverture de la session de l'examen euro- péen de qualification 2007

I. Généralités

La version actuelle du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE) est publiée sur le site de l'Office européen des brevets (<http://eqe.european-patent-office.org/>).

1. Date de l'examen

L'examen européen de qualification aura lieu du **6 au 8 mars 2007**. Les demandes d'inscription à l'examen peuvent être adressées dès maintenant au secrétariat d'examen (Office européen des brevets, Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification, D-80298 Munich).

2. Délai d'inscription

Tous les documents d'inscription (originaux ou copies certifiées conformément à l'article 21(2) REE) doivent parvenir à l'Office européen des brevets le **30 juin 2006** au plus tard.

3. Prorogation du délai d'inscription

Les candidats qui ont participé à l'examen européen de qualification en 2006 et **rendu au moins une copie**, peuvent bénéficier d'une prorogation du délai d'inscription. Tous leurs documents d'inscription (article 21(2) REE) doivent parvenir à l'Office européen des brevets le **20 octobre 2006** au plus tard.

4. Date de réception

Le cachet apposé par l'Office européen des brevets fait foi. **Les inscriptions incomplètes ou reçues hors délai ne seront pas acceptées.** Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

Pour l'inscription, il est obligatoire d'utiliser soit le formulaire reproduit à la page 227, pour les candidats qui **n'ont encore jamais été** admis à passer l'examen, soit le formulaire reproduit à la page 241, pour les candidats qui **ont déjà été** admis à passer l'examen. Il est possible de copier ces formulaires du Journal officiel ou du site Internet de l'OEB.

Sämtliche Anmeldeunterlagen können auch als **Telekopie** eingereicht werden, soweit die telekopierte Unterlagen den Inhalt der gemäß Artikel 21 VEP vorzulegenden Dokumente wiedergeben. In diesem Fall sind Originale oder beglaubigte Kopien der oben genannten Dokumente innerhalb einer nicht verlängerten Frist von einem Monat nachzureichen. Lediglich bei Bewerbern, die **schon einmal** zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen wurden und ihre Anmeldeunterlagen per Telekopie geschickt haben, wird auf das Nachreichen der Anmeldeunterlagen im Original oder in beglaubigter Kopie verzichtet.

Ist ein durch Telekopie übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen, soweit es unleserlich ist oder der Übermittlungsversuch fehlgeschlagen ist.

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung (samt Anmeldeformular und Anlagen) per Einschreiben mit Rückschein wird empfohlen.

Bewerber können ihre Anmeldeunterlagen auch bei der Poststelle des EPA abgeben und eine Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen.

5. Rücknahme der Anmeldung oder Wechsel zum modularen System

Die Bewerber können ihre Anmeldung zurücknehmen und damit auf eine Teilnahme an der Prüfung verzichten. Bewerber, die bereits mindestens einmal an der Prüfung teilgenommen haben, können ihre Anmeldung für einen Teil der Prüfungsaufgaben zurücknehmen. Die Bewerber, die zum ersten Mal für alle Prüfungsaufgaben angemeldet sind, können sich vor Beginn der Prüfung noch für einen Wechsel zum modularen System entscheiden.

Sofern das Prüfungssekretariat bis **spätestens 20. Oktober 2006** schriftlich über die Rücknahme der Anmeldung oder den Wechsel zum modularen System unterrichtet wird, wird die Prüfungsgebühr nach Abzug eines Betrags in Höhe von 25 % der Grundgebühr zurückerstattet. Der Eingangsstempel des Europäischen Patentamts

Applications may be filed by **facsimile** reproducing all the documents required by Article 21 REE. In such cases, the originals or certified copies of those documents must be supplied within a non-extendable period of one month. However, candidates **previously** admitted to the EQE who submit their application by facsimile do not need to supply originals or certified copies.

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the document will be treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed.

Candidates are advised to submit their application (enrolment form plus enclosures) as early as possible, by registered letter with advice of delivery.

Candidates may also hand in their application at the EPO post room and have a copy stamped to confirm receipt.

5. Withdrawal of application or transfer to modular system

Candidates may withdraw their application and, as a result, not take part in the examination. Candidates who have already sat the examination at least once can withdraw from some of the papers for which they have enrolled. Candidates enrolled for the first time for all the papers may opt for the modular system at any time up to the start of the examination.

If the Examination Secretariat is informed in writing **no later than 20 October 2006** that a candidate is withdrawing or transferring to the modular system, the examination fee will be reimbursed after deduction of an amount equal to 25% of the basic fee. The European Patent Office stamp showing the date of receipt will consti-

Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** reproduisant tous les documents conformément à l'article 21 REE. Dans ce cas, les originaux ou copies certifiées conformes desdits documents doivent être produits dans un délai d'un mois non prorogable. Cependant, les candidats qui ont **déjà** été admis à passer l'examen européen de qualification et ont transmis leurs documents d'inscription par télécopie ne sont pas tenus de produire ensuite les originaux ou copies certifiées conformes.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, le document est réputé non reçu dans la mesure où il est illisible ou si la tentative de transmission n'a pas abouti.

Il est recommandé de présenter les demandes d'inscription (formulaire d'inscription et pièces justificatives) le plus tôt possible par courrier recommandé avec accusé de réception.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents d'inscription auprès du bureau du courrier de l'OEB et faire apposer un cachet sur une copie, à titre de confirmation de la réception.

5. Retrait de la candidature ou adoption du système modulaire

Les candidats peuvent retirer leur candidature et, en conséquence, ne pas participer à l'examen. Les candidats qui ont déjà passé au moins une fois l'examen peuvent se retirer d'une partie des épreuves auxquelles ils se sont inscrits. Les candidats inscrits pour la première fois à l'ensemble des épreuves peuvent encore, avant le début de l'examen, opter pour le système modulaire.

Dans la mesure où le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature ou de l'adoption du système modulaire le **20 octobre 2006 au plus tard**, le droit d'examen sera remboursé, après déduction d'un montant égal à 25 % du droit de base. Le cachet apposé par l'Office européen des brevets fait foi. Pour le retrait égale-

ist maßgebend. Auch für die Rücknahme wird die Zustellung per Einschreiben mit Rückschein empfohlen.

II. Hinweise zum Ausfüllen des Anmeldeformulars

(Die Nummerierung in den nachstehenden Hinweisen ist identisch mit den entsprechenden Abschnitten des Anmeldeformulars.)

1. Erstanmeldung: vollständige Prüfung oder modulares Ablegen

Bewerber, die zum ersten Mal an der Prüfung teilnehmen, können die Prüfung in zwei Modulen ablegen (Artikel 14 (1) VEP). Das erste Modul besteht aus den Aufgaben A und B, das zweite Modul aus den Aufgaben C und D (Regel 2 Ausführungsbestimmungen zu den VEP). Bei der Anmeldung für das zweite Modul können die Bewerber nur zwischen den beiden folgenden Möglichkeiten wählen:

- Anmeldung für die Aufgaben des zweiten Moduls oder
- Anmeldung für die Aufgaben des zweiten Moduls und Wiederholung der beiden Aufgaben des ersten Moduls. Die bei einem früheren Prüfungstermin erzielten Ergebnisse werden in diesem Fall ungültig (Artikel 14 VEP).

Nicht gestattet ist:

- die gleichzeitige Anmeldung für das zweite Modul und für nur eine der Aufgaben des ersten Moduls
- die Wiederholung des ersten Moduls ohne gleichzeitige Anmeldung für das zweite Modul.

Bewerber, die die Prüfung in zwei Modulen ablegen, müssen das zweite Modul an einem der drei Prüfungstermine, die dem ersten Modul nachfolgen, ablegen.

2. Wiederholung der Prüfung

Bewerber, die die Prüfung wiederholen, dürfen nur die Aufgaben wiederholen, für die sie eine ungenügende Note bekommen haben (Artikel 18 VEP). Sie brauchen nicht alle Aufgaben auf einmal zu wiederholen, selbst dann nicht, wenn sie für alle vier Arbeiten eine ungenügende Note bekommen haben. Falls die letzte Teilnahme an der Prüfung jedoch

tute proof. Again, candidates wishing to withdraw should do so by registered letter with advice of delivery.

II. Instructions for completing the application form

(The numbering below corresponds to the relevant sections of the enrolment form)

1. First-time enrolment: full sitting or modular sitting

First-time candidates may sit the examination in two modules (Article 14(1) REE). The first module consists of papers A and B, the second of papers C and D (Rule 2 of the Implementing provisions to the REE). Candidates applying to sit the second module may choose only one of the following options:

- enrolment for the papers of the second module only, or
- enrolment for the papers of the second module plus re-enrolment for both papers of the first module. Any result previously obtained will then no longer be valid (Article 14 REE).

Candidates may not:

- enrol for the second module and at the same time re-enrol for only one of the papers of the first module, or
- re-enrol for the first module without at the same time enrolling for the second module.

Candidates sitting the examination in two modules must sit the second module within the next three examinations subsequent to the first module.

2. Resits

Candidates may only resit those papers which they have not passed (Article 18 REE). They do not have to resit them all at once, even if they did not pass any of the four papers. However, if a candidate last took the examination before 1993, he must resit the whole examination, unless he was already eligible in 1993 to resit it in part. If the candidate last took

ment, il est recommandé d'adresser un courrier recommandé avec accusé de réception.

II. Indications pour remplir le formulaire d'inscription

(Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes du formulaire d'inscription)

1. Première inscription : examen en totalité ou examen par modules

Les candidats se présentant pour la première fois peuvent passer l'examen en deux modules (article 14(1) REE). Le premier module est composé des épreuves A et B et le second module des épreuves C et D (règle 2 des dispositions d'exécution du REE). Lors de l'inscription au second module, seules les possibilités suivantes sont ouvertes aux candidats :

- inscription aux épreuves du second module, ou
- inscription aux épreuves du second module et réinscription aux deux épreuves du premier module. Les résultats obtenus lors d'une session antérieure ne seront dans ce cas plus valables (article 14 REE).

Ne sont pas autorisées :

- l'inscription simultanée au second module et à l'une des épreuves seulement du premier module ;
- la réinscription au premier module sans inscription simultanée au deuxième module.

Les candidats passant l'examen en deux modules doivent passer le second module à l'une des trois sessions suivant le premier module.

2. Réinscription à l'examen

Les candidats repassant l'examen ne peuvent s'inscrire qu'aux épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 18 REE). Ils ne doivent pas nécessairement se réinscrire à toutes les épreuves en une seule fois, même s'ils ont obtenu des notes insuffisantes aux quatre épreuves. Toutefois, si la dernière participation à l'examen a

vor dem Jahre 1993 lag, muss der Bewerber die vollständige Prüfung wiederholen, es sei denn, er hatte bereits 1993 einen Anspruch auf teilweise Wiederholung. Falls die letzte Teilnahme 1993 war oder der Bewerber 1993 zu einer Teilprüfung berechtigt war, hat er die Wahl, entweder die vollständige Prüfung zu wiederholen oder nur die Aufgaben, für die er eine ungenügende Note bekommen hat.

3. Ausbildung

Die bisherige Praxis bezüglich der Anerkennung von Diplomen hat weiterhin Gültigkeit (vgl. Anweisungen betreffend die für die Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung erforderlichen Qualifikationen, ABl. EPA 1994, 599, geändert durch Beschlüsse der Prüfungskommission vom 23. April 1996, ABl. EPA 1996, 357 und vom 23. September 1998, ABl. EPA 1999, 92).

4. Beschäftigungszeiten

4.1 Artikel 10 (2) a) und 21 (2) b) VEP:

a) Tätigkeiten auf dem Gebiet europäischer und nationaler Patentanmeldungen und Patente – Artikel 10 (2) a) und (4) VEP

Im Fall der Ziffer iii) wird kein Handeln "vor dem Europäischen Patentamt gemäß Artikel 133 Absatz 3 des Europäischen Patentübereinkommens" gefordert.

b) Zugelassener Vertreter – Artikel 10 (2) a) i) VEP

Der Ausbilder muss spätestens zum Zeitpunkt der Anmeldung des Bewerbers zur Prüfung (Artikel 21 VEP) in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen sein.

c) Bescheinigung des Ausbilders oder Arbeitgebers – Artikel 21 (2) b) VEP

Es wird empfohlen, das auf S. 220 abgedruckte Formblatt zu verwenden, das aus dem Amtsblatt oder von der Website des EPA kopiert werden kann.

Falls der Unterzeichner der Ausbilderbescheinigung kein zugelassener Vertreter vor dem EPA ist und auch nicht über eine Vollmacht gemäß Artikel 133 EPÜ verfügt, muss seine Zeichnungsbefugnis auf Grund seiner Funktion bzw. Stellung belegt und die entsprechenden Nachweise eingereicht werden (siehe Formular, S. 220).

the examination in 1993 or had the right to a partial resit in 1993, he may choose between resitting the whole examination or only those papers he did not pass.

3. Qualifications

The requirements as to qualifications remain unchanged (candidates are referred to the Instructions concerning the qualifications required for enrolment for the European qualifying examination, OJ EPO 1994, 599, amended by decisions of the Examination Board of 23 April 1996, OJ EPO 1996, 357, and of 23 September 1998, OJ EPO 1999, 92).

4. Periods of professional activity

4.1 Articles 10(2)(a) and 21(2)(b) REE:

(a) Activities pertaining to European and national patent applications or patents – Article 10(2)(a) and (4) REE

With regard to sub-paragraph (iii), candidates are not required to have acted "before the European Patent Office in accordance with Article 133, paragraph 3, of the European Patent Convention".

(b) Professional representative – Article 10(2)(a)(i) REE

The candidate's training supervisor must be entered on the list of professional representatives by the date on which the candidate applies for enrolment (Article 21 REE).

(c) Certificate of training or employment – Article 21(2)(b) REE

It is recommended that the form reproduced on page 226 be used. It may be copied from the Official Journal or from the EPO website.

If the signer of the certificate of training or employment is not a professional representative before the EPO and not authorised under Article 133 EPC, he must prove his entitlement to sign by stating his function or position and provide evidence of it (see form, page 226).

eu lieu avant 1993, le candidat devra obligatoirement se réinscrire à l'intégralité de l'examen, à moins d'avoir acquis pour 1993 le droit de repasser une partie des épreuves. Si le candidat a participé pour la dernière fois à l'examen en 1993 ou s'il était autorisé à passer un examen partiel en 1993, il peut choisir de repasser la totalité de l'examen ou seulement les épreuves auxquelles il a obtenu une note insuffisante.

3. Formation

La pratique actuelle relative à la prise en compte des diplômes sera poursuivie (voir les Instructions relatives aux qualifications requises pour l'inscription à l'examen européen de qualification, JO OEB 1994, 599, modifiées par décisions du jury d'examen en date du 23 avril 1996, JO OEB 1996, 357 et en date du 23 septembre 1998, JO OEB 1999, 92).

4. Périodes d'activité professionnelle

4.1 Article 10, paragraphe 2, lettre a) et article 21, paragraphe 2, lettre b) REE :

a) Activités ayant trait à des demandes de brevet ou à des brevets européens ou nationaux – article 10(2)a) et (4) REE

Il n'est pas requis dans le cas visé à l'alinéa iii) qu'ils aient agi "devant l'Office européen des brevets conformément à l'article 133, paragraphe 3 de la Convention sur le brevet européen".

b) Mandataire agréé – article 10(2)a)i) REE

La personne responsable de la formation doit être inscrite sur la liste des mandataires agréés au plus tard lorsque le candidat procède à son inscription à l'examen (article 21 REE).

c) Certificat de stage ou d'emploi – article 21(2)b) REE

Il est recommandé d'utiliser le formulaire reproduit à la page 232, qu'il est possible de copier du Journal officiel ou du site Internet de l'OEB.

Si le signataire du certificat n'est pas un mandataire agréé près l'OEB et ne dispose pas d'un pouvoir conformément à l'article 133 CBE, il doit prouver son habilitation à signer en justifiant de sa position ou fonction, et en apporter la preuve (cf. formulaire, page 232).

4.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit – Artikel 11 VEP

Nach Artikel 10 der Anweisungen betreffend die für die Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung erforderlichen Qualifikationen (ABI. EPA 1994, 599, geändert durch Beschlüsse der Prüfungskommission vom 23. April 1996, ABI. EPA 1996, 357 und vom 23. September 1998, ABI. EPA 1999, 92) verkürzt das Prüfungssekretariat die Beschäftigungszeit von Bewerbern, die die folgenden Spezialstudiengänge oder Praktika auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes erfolgreich abgeschlossen haben:

- abgeschlossene achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden. Gewährte Verkürzung: sechs Monate bei Vorlage der Zulassung zur deutschen Patentanwaltsprüfung. Ist die achtmonatige Ausbildung noch nicht abgeschlossen, so wird keine Verkürzung gewährt;
- "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" an der Humboldt-Universität Berlin. Gewährte Verkürzung: sechs Monate;
- "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" an der Universität Ilmenau. Gewährte Verkürzung: sechs Monate;
- Abschluss des einjährigen Studiengangs beim CEIPI in Straßburg mit dem "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle". Gewährte Verkürzung: sechs Monate. Diplominhabern, die den "cycle accéléré" absolviert haben, wird keine Verkürzung gewährt;
- "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Gewährte Verkürzung: sechs Monate;
- "Master of Science in Management of Intellectual Property" am Queen Mary and Westfield College. Gewährte Verkürzung: sechs Monate;
- "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich. Gewährte Verkürzung: sechs Monate.

4.2 Reduction of the period of professional activity – Article 11 REE

Under Article 10 of the Instructions concerning the qualifications required for enrolment for the European qualifying examination (OJ EPO 1994, 599, amended by decisions of the Examination Board of 23 April 1996, OJ EPO 1996, 357, and 23 September 1998, OJ EPO 1999, 92), the Examination Secretariat will grant a reduction in the period of professional activity to candidates who have successfully completed the following courses of study or training in industrial property:

- the full eight months' training with the German authorities. Reduction granted: six months on presentation of the certificate for admission to the qualifying examination for German patent agents. No reduction granted if the eight months' training has not yet been completed;
- the "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" at Humboldt University in Berlin. Reduction granted: six months;
- the "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" at Ilmenau University. Reduction granted: six months;
- the "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle", obtained after completing the one-year period of study with CEIPI in Strasbourg. Reduction granted: six months. No reduction granted if the holder of the diploma followed the "crash" course ("cycle accéléré");
- the "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Reduction granted: six months;
- the "Master of Science in Management of Intellectual Property" at Queen Mary and Westfield College. Reduction granted: six months;
- the "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" at the Eidgenössische Technische Hochschule Zürich. Reduction granted: six months.

4.2 Réduction de la durée de la période d'activité professionnelle – article 11 REE

Le secrétariat d'examen, en application de l'article 10 des Instructions relatives aux qualifications requises pour l'inscription à l'examen européen de qualification (JO OEB 1994, 599, modifiées par décisions du jury d'examen en date du 23 avril 1996, JO OEB 1996, 357 et en date du 23 septembre 1998, JO OEB 1999, 92) accorde une réduction de la durée de la période d'activité professionnelle aux candidats ayant suivi avec succès les études ou stages de formation spécialisés en matière de propriété industrielle suivants :

- stage de formation de huit mois complets auprès des autorités allemandes. Réduction accordée : six mois sur présentation du certificat d'admission à se présenter à l'examen de qualification des conseils en brevets allemands. Aucune réduction n'est accordée si les huit mois de formation ne sont pas encore terminés ;
- "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" à l'Université Humboldt de Berlin. Réduction accordée : six mois ;
- "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" à l'Université Ilmenau. Réduction accordée : six mois ;
- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle", obtenu après avoir suivi un cycle d'études d'une année scolaire auprès du CEIPI à Strasbourg. Réduction accordée : six mois. Aucune réduction n'est accordée au titulaire du diplôme ayant suivi le "cycle accéléré" ;
- "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Réduction accordée : six mois ;
- "Master of Science in Management of Intellectual Property" au Queen Mary and Westfield College. Réduction accordée : six mois ;
- "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" à la Eidgenössische Technische Hochschule de Zurich. Réduction accordée : six mois.

Die Verkürzung kann nur gewährt werden, wenn die Nachweise über die oben genannten Ausbildungen mit den Anmeldeunterlagen vor Ende der Anmeldefrist beim Europäischen Patentamt eingehen.

4.3 Teilnahme von EPA-Prüfern

Gemäß Artikel 10 (2) b VEP können Bewerber, die zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens vier Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig waren, sich zur Prüfung anmelden, auch wenn sie noch kein Praktikum im Sinne von Artikel 10 (2) a VEP abgeleistet haben. Eine von der Personalabteilung des EPA ausgestellte Bescheinigung ist vorzulegen. Sie haben die Prüfung erst bestanden, wenn die Voraussetzungen von Artikel 17 (1) und (2) VEP erfüllt sind.

5. Keine Hinweise

6. Prüfungsgebühr

Die Grundgebühr beträgt **405 EUR**. Die Anmeldung zur Prüfung gilt erst zu dem Zeitpunkt als eingegangen, zu dem die Gebühr als eingegangen gilt. Liegt dieser Zeitpunkt nach der Anmeldefrist, so wird die Anmeldung zurückgewiesen. Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung. Zum maßgebenden Zahlungstag siehe Artikel 8 der Gebührenordnung.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers, die fristgerechte Zahlung der Gebühr sicherzustellen.

7. Keine Hinweise

8. Keine Hinweise

9. Prüfungsorte

Die europäische Eignungsprüfung findet im Europäischen Patentamt in **München** sowie in dessen Zweigstelle in **Den Haag (Rijswijk)** und in dessen Dienststelle in **Berlin** oder an einem vom Prüfungssekretariat bestimmten Ort statt.

Außerdem wird die Prüfung an weiteren Orten abgehalten, die Sitz der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats des Euro-

The reduction can be granted only if proof concerning the above training is supplied to the European Patent Office with the enrolment documents before the closing date.

4.3 EPO examiners

Under Article 10(2)(b) REE, candidates who by the date of the examination have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time may enrol for the examination even if they have not yet completed a training period within the meaning of Article 10(2)(a) REE. Such candidates must submit a certificate issued by the Personnel Department of the EPO. They will not be declared to have passed the examination until they have fulfilled the requirements of Article 17(1) and (2) REE.

5. No instructions

6. Fees

The basic fee is **EUR 405**. The application for enrolment is deemed to have been received on the date on which the payment of the fee is considered to have been made. If that date is after the closing date, the application will be refused. Articles 121 and 122 EPC are not applicable. With regard to what constitutes the date to be considered as the date on which payment is made, see Article 8 of the Rules relating to Fees.

It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fee is paid in due time.

7. No instructions

8. No instructions

9. Examination centres

The European qualifying examination will be held at the European Patent Office in **Munich**, its branch at **The Hague (Rijswijk)** and its sub-office in **Berlin** or at a location appointed by the Examination Secretariat.

It may also be held at the central industrial property offices of the European Patent Convention contracting states, or at locations appointed by the heads of

La réduction ne peut être accordée que si les pièces justificatives se rapportant aux formations susmentionnées parviennent à l'Office européen des brevets avec les documents d'inscription avant l'expiration du délai d'inscription.

4.3 Participation d'examineurs de l'OEB

Conformément à l'article 10(2)(b) REE, les candidats ayant exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet à la date de l'examen peuvent s'inscrire à l'examen même s'ils n'ont pas accompli de stage au sens de l'article 10(2)(a) REE. Il leur faudra produire une attestation établie par le service du personnel de l'OEB. Les examinateurs de l'OEB ne seront déclarés reçus qu'après avoir satisfait aux conditions prévues à l'article 17(1) et (2) REE.

5. Pas d'indications

6. Droit d'examen

Le droit de base s'élève à **405 EUR**. La demande d'inscription ne sera réputée reçue qu'à la date à laquelle le paiement du droit d'examen sera réputé effectué. Si cette date est postérieure au délai d'inscription, la demande sera rejetée. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables. En ce qui concerne la date à laquelle le paiement est réputé effectué, voir article 8 du règlement relatif aux taxes.

Il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement du droit d'examen en temps voulu.

7. Pas d'indications

8. Pas d'indications

9. Centres d'examen

L'examen européen de qualification se déroulera à l'Office européen des brevets à **Munich**, à son département de **La Haye (Rijswijk)** ainsi qu'à son agence de **Berlin**, ou dans un lieu désigné par le secrétariat d'examen.

En outre, les épreuves se dérouleront dans des lieux où se trouve le siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat partie à la Convention

päischen Patentübereinkommens sind, oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, sofern die folgenden zwei Voraussetzungen erfüllt sind: Für den jeweiligen Ort müssen mindestens 10 Bewerber zugelassen sein, und der Leiter der betreffenden Zentralbehörde muss bereit sein, die Prüfung zu dem genannten Termin an diesem Ort durchzuführen.

Für den Fall, dass dem Wunsch des Bewerbers, die Prüfung an dem Ort seiner Wahl abzulegen, nicht entsprechen werden kann, soll der Bewerber angeben, ob er die Prüfung in München oder an einem anderen Prüfungsort ablegen möchte, oder ob er von der Prüfung zurücktritt.

Nicht-EPA-Prüfungsorte, an denen die Prüfung schon stattgefunden hat, sind Bern, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, München (DPMA), Paris, Rom, Stockholm, Taastrup und Wien.

10. Keine Hinweise

11. Empfangsbestätigung

Die Bestätigung des Eingangs der Anmeldung zur Prüfung erfolgt per E-Mail. Sollte die Bestätigung bis zum 15. Dezember 2006 nicht eingegangen sein, ist das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen. Die Ladung zur Prüfung wird den Bewerbern spätestens Ende Januar 2007 zugesandt.

12. Keine Hinweise

13. Keine Hinweise

these offices, provided the following two conditions are fulfilled: at least ten candidates must be enrolled for a given centre and the head of the central office concerned must be willing to hold the examination at this centre on the above-mentioned date.

Candidates should indicate whether, if their choice cannot be met, they would then like to sit the examination in Munich or at another centre, or withdraw their application.

Non-EPO examination centres where the examination has already been held are Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup and Vienna.

10. No instructions

11. Acknowledgement of receipt

Receipt of the application for enrolment will be acknowledged by e-mail. Candidates who have not received an acknowledgement by 15 December 2006 should contact the Examination Secretariat. Candidates' invitations to sit the examination will be issued end of January 2007 at the latest.

12. No instructions

13. No instructions

sur le brevet européen ou dans un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies : au moins dix candidats doivent être admis à se présenter à l'examen pour un même lieu et le directeur du service central concerné doit être disposé à organiser l'examen à la date prévue, dans ce lieu.

Dans le cas où le choix des candidats ne peut être satisfait, ils doivent indiquer s'ils souhaitent alors passer les épreuves à Munich ou dans un autre centre, ou bien s'ils retirent leur candidature.

Les centres d'examen non-OEB dans lesquels l'examen a déjà eu lieu sont Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup et Vienne.

10. Pas d'indications

11. Accusé de réception

La confirmation de la réception de l'inscription à l'examen sera renvoyée par courrier électronique. Au cas où elle n'aurait pas été reçue le 15 décembre 2006 au plus tard, il convient d'en informer le secrétariat d'examen. La convocation à l'examen sera envoyée aux candidats au plus tard fin janvier 2007.

12. Pas d'indications

13. Pas d'indications

Name	Vorname(n)		
<p>An das Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung Europäisches Patentamt Zimmer 709 D - 80298 München</p>	Geburtsdatum	Geburtsort	
	Staatsangehörigkeit	Geschlecht <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w	Sprache <i>(siehe auch Punkt 8)</i> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR
	Anschrift (für Schriftwechsel)		
	Telefon (dienstlich)		
	Fax (Bitte geben Sie Ihre Fax-Nr. an, um eine kurzfristige Benachrichtigung zu ermöglichen.)		
E-Mail (Bitte geben Sie Ihre persönliche E-Mail-Adresse an, damit Zusatzinformationen per E-Mail verschickt werden können.)			

Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2007 für Bewerber, die bisher noch nicht zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen wurden

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung wird dringend empfohlen.

Die Anmeldung muss spätestens am 30. Juni 2006 beim Europäischen Patentamt eingehen.

Ohne rechtzeitige, wirksame Zahlung der Prüfungsgebühr gilt die Anmeldung als nicht eingegangen (Artikel 10 (5) VEP).

Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **6. bis 8. März 2007** an.

1. Vollständige Prüfung oder modulares Ablegen

Ich melde mich an:

- für die Prüfungsaufgaben A und B (erstes Modul)
- für alle Prüfungsaufgaben

2. Entfällt

3. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung – Artikel 10 (1) VEP

- Ich besitze ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom oder
- Ich besitze gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse.

4. Beschäftigungszeiten

4.1 Insgesamt mindestens 3 Jahre bis zum 5. März 2007 – Artikel 10 VEP

Artikel 10 (2) a) i)

Ich habe in einem Vertragsstaat ein Praktikum auf Vollzeitbasis von _____ Jahren unter der Leitung eines oder mehrerer zugelassener Vertreter abgelegt und war während dieser Zeit als Assistent dieses (dieser) zugelassenen Vertreters (Vertreter) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**

Artikel 10 (2) a) ii)

Ich war _____ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Angestellter einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats beschäftigt und habe für meinen Arbeitgeber vor dem Europäischen Patentamt gemäß Artikel 133 Absatz 3 EPÜ gehandelt, wobei ich an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt war, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**

Artikel 10 (2) a) iii)

Ich war _____ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Assistent unter der unmittelbaren Aufsicht einer oder mehrerer Personen im Sinne des Artikels 10 (2) a) ii) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen.

4.2 Antrag auf Verkürzung um max. 1 Jahr – Artikel 11 VEP

- Meine Beschäftigungszeit im Sinne der Nr. 4.1 beträgt weniger als 3, jedoch mindestens 2 Jahre.
Ich beantrage eine Verkürzung der geforderten Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11.

4.3 EPA-Prüfer – Artikel 10 (2) b) VEP

- Ich werde zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens 4 Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

5. Nachweise für Nrn. 3 und 4 – Artikel 21 (2) VEP

- Nachweise für Nr. 3 in amtlich beglaubigter Kopie
 Nachweise für Nr. 4.1 gemäß Bescheinigung auf S. 220 im Original oder in amtlich beglaubigter Kopie
 Nachweise für Nr. 4.2 in amtlich beglaubigter Kopie
 Nachweis für Nr. 4.3: Bescheinigung der Personalabteilung des EPA

Unter amtlicher Beglaubigung ist die Beglaubigung durch einen zugelassenen Vertreter (Artikel 134 und 163 EPÜ), durch eine Behörde eines Vertragsstaats, durch einen Notar (soweit er nach dem anwendbaren Recht dafür zuständig ist) oder durch das EPA München (nur nach telefonischer Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat, Tel. +49-89/2399-5155) zu verstehen.

Wichtiger Hinweis: Alle erforderlichen Nachweise müssen mit der Anmeldung eingereicht werden.

6. Prüfungsgebühr – Artikel 19 (1) VEP und Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (in der ab 1. Juli 2005 geltenden Fassung), S. 7, Nr. 12.1

Die Grundgebühr beträgt **405 EUR**. Entsprechend meiner Anmeldung zahle ich:

- 50 % für zwei Prüfungsaufgaben (202,50 EUR)
 100 % für alle vier Prüfungsaufgaben (405 EUR)

Zahlungsweise

Wichtiger Hinweis: Die fristgerechte Zahlung der Gebühr liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers. Es wird dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten durchführen zu lassen.

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto _____ abzubuchen.

Unterschrift des Zeichnungsberechtigten für das lfd. Konto _____

Ort und Datum _____

(Es wird darauf hingewiesen, dass die Abbuchung vom lfd. Konto nicht ohne die erforderliche Unterschrift ausgeführt werden kann.)

Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist von meiner Kreditkarte abzubuchen:

EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Name _____

Nr. gültig bis

Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist am _____ in folgender Weise entrichtet worden:

Bank-/Postgiroüberweisung auf folgende EPA-Konto Nr. (Bank) _____

Die Überweisung erfolgte von folgendem Konto: Nr. _____

Inhaber _____ Bank _____

Scheck Nr. _____

unter Angabe des Verwendungszwecks »EQE 2007«.

Die Anmeldung zur Prüfung gilt erst nach Zahlung der vorgeschriebenen Gebühr als erfolgt.

7. Fachrichtung – Artikel 13 (4) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben für die Fachrichtungen gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n) für die nachfolgende(n) Fachrichtung(en) vorzulegen:

Chemie

Elektrotechnik/Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

8. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Artikel 15 (3) VEP

Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in _____.

9. Prüfungsorte – Artikel 23 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen

an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in München

in der Zweigstelle des Europäischen Patentamts in Den Haag (Rijswijk)

an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Berlin

am Ort des Sitzes der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, und zwar in _____.

Nicht-EPA-Prüfungsorte, an denen die Prüfung schon stattgefunden hat, sind Bern, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, München (DPMA), Paris, Rom, Stockholm, Taastrup und Wien.

Für den Fall, dass dem Wunsch des Bewerbers, die Prüfung an dem Ort seiner Wahl abzulegen, nicht entsprochen werden kann, soll der Bewerber angeben, ob er die Prüfung in München oder an einem anderen Prüfungsort ablegen möchte, oder ob er von der Prüfung zurücktritt.

Ich beantrage, die Prüfung in München an einem anderen Prüfungsort abzulegen.

Ich trete von der Prüfung zurück.

10. Kontaktdatenbank

Bewerber erhalten die Gelegenheit, sich mit anderen Bewerbern der europäischen Eignungsprüfung 2007 in Verbindung zu setzen. Zu diesem Zweck wird eine Kontaktdatenbank erstellt, welche Informationen über Kandidaten enthält, die teilnehmen möchten. Die Teilnahme an diesem Programm ist freiwillig.

- Ich willige ein, dass die von mir zur Verfügung gestellten Daten auf einer ausschließlich den weiteren Teilnehmern des Programms zugänglichen Internet-Seite veröffentlicht werden. Darüber hinaus verpflichte ich mich dazu, die Kontaktmöglichkeit zu anderen Kandidaten der europäischen Eignungsprüfung 2007 ausschließlich zu Zwecken der Prüfungsvorbereitung zu nutzen sowie das Passwort, welches mir Zugriff auf die Daten der anderen teilnehmenden Kandidaten ermöglicht, absolut vertraulich zu behandeln und nicht an dritte Personen, seien sie Kandidaten der Eignungsprüfung oder nicht, weiterzugeben.

Folgende Daten werden zur Verfügung gestellt:

Name, Vorname(n), Land, E-Mail, angemeldete Prüfungsaufgabe(n), bevorzugte Amtssprache.

Falls folgende Zusatzinformationen aufgenommen werden sollen, bitte ankreuzen und/oder ausfüllen:

- Anschrift Telefon Fax

Kommentar für andere Kandidaten:

11. Empfangsbestätigung

Die Bestätigung des Eingangs Ihrer Anmeldung zur Prüfung erfolgt per E-Mail. Sollte sie bis zum 15. Dezember 2006 nicht eingegangen sein, ist das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen.

Die Ladung zur Prüfung gemäß Artikel 22 (2) VEP erfolgt Ende Januar 2007.

12. Einreichung der Anmeldeunterlagen

- 12.1** Die Einreichung der Anmeldeunterlagen hat an die oben genannte Adresse des Prüfungssekretariats zu erfolgen. Die Anmeldung muss spätestens am 30. Juni 2006 beim Europäischen Patentamt eingehen.

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung (samt Anmeldeformular und Anlagen) per Einschreiben mit Rückschein wird empfohlen.

- 12.2** Sämtliche Anmeldeunterlagen können auch als **Telekopie** an die folgende Nr. gesandt werden, soweit die telekopierte Unterlagen den Inhalt der gemäß Artikel 21 VEP vorzulegenden Dokumente wiedergeben: +49-89-2399 5140.

In diesem Fall sind Originale oder beglaubigte Kopien der oben genannten Dokumente **innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat nachzureichen.**

Ist ein durch Telekopie übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen, soweit es unleserlich ist oder der Übermittlungsversuch fehlgeschlagen ist.

Bewerber können ihre Anmeldeunterlagen auch bei der Poststelle des EPA abgeben und eine Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen.

13. Erklärung

Mir ist bewusst, dass unvollständig oder zu spät eingereichte Anmeldeunterlagen, fehlende Originalunterlagen bzw. beglaubigte Kopien nach Telekopie-Einreichung, falsch oder unvollständig ausgefüllte Unterlagen, nicht unterschriebene Anmeldeformulare oder verspätet eingegangene Gebührenzahlungen zur Ablehnung des Bewerbers führen können.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (Beilage zum ABI. EPA 12/2005; siehe auch: VEP, <http://eqe.european-patent-office.org/>), auf die im Vorangegangenen Bezug genommen wird sowie die Bekanntmachung zur europäischen Eignungsprüfung 2007 (ABI. EPA 3/2006, S. 207 ff.), sind mir bekannt.

Ich war bisher noch nie zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen.
Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt.

Ort und Datum

Eigenhändige Unterschrift des Bewerbers

Bescheinigung des Ausbilders oder Arbeitgebers
nach Artikel 10 (2) a) und 21 (2) b) VEP (Beilage zum ABI. EPA 12/2005)

Für jedes Ausbildungsverhältnis bitte eine gesonderte Bescheinigung verwenden.

1. Bewerber

1.1 Name _____

1.2 Geburtstag und -ort _____

1.3 Firma/Arbeitgeber _____

2. Ausbildung

2.1 Ausbilder nach Artikel 10 (2) a) VEP (Beilage zum ABI. EPA 12/2005)

Name _____

Anschrift _____

Telefon _____

Firma (falls abweichend von der Firma des Bewerbers) _____

2.2 Hiermit wird bescheinigt, dass der oben genannte Bewerber ein Praktikum nach

- Artikel 10 (2) a) i) VEP (Beilage zum ABI. EPA 12/2005)
- Artikel 10 (2) a) ii) VEP (Beilage zum ABI. EPA 12/2005)
- Artikel 10 (2) a) iii) VEP (Beilage zum ABI. EPA 12/2005)

abgeleistet hat.

Es werden auch von den Bewerbern ausgeübte Tätigkeiten auf dem Gebiet nationaler Patentanmeldungen und Patente berücksichtigt.

2.3 Ausbildungszeit (Tag, Monat, Jahr) vom _____ bis _____

2.4 Wird der Bewerber bis zum 5. März 2007 weiter bei Ihnen in Patentsachen ausgebildet? _____

2.5 Befand sich der Bewerber während der in Rdn. 2.3 und 2.4 angegebenen Zeit ganztägig in Ausbildung? _____

Wenn nicht, mit welcher Arbeitszeit und warum nicht ganztägig?

Ich bescheinige die Richtigkeit der gemachten Angaben und verpflichte mich, das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen, falls sich bezüglich der gemachten Angaben eine Änderung ergeben sollte.

Der Unterzeichner ist

- zugelassener Vertreter vor dem EPA gemäß Artikel 134 EPÜ
- bevollmächtigt gemäß Artikel 133 EPÜ
- zeichnungsbefugt (z.B. Geschäftsführer, Prokurist) für die Firma, bei der der Bewerber beschäftigt ist (entsprechende Nachweise sind der Anmeldung beizufügen).

Ort _____ Name des Unterzeichners (bitte in Blockschrift eintragen) _____

Datum _____ Unterschrift _____

Surname		First name(s)		
<p>To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Room 709 D-80298 Munich</p>		Date of birth	Place of birth	
		Nationality	Sex <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f	Language <i>(see also point 8)</i> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR
		Address (for correspondence)		
		Telephone (office)		
Fax (Please supply your fax No. to enable the Examination Secretariat to send a short-term notification.)				
e-mail (Please supply your personal e-mail address to the Examination Secretariat in order to issue additional information by e-mail.)				

Application for enrolment for the European qualifying examination 2007, for candidates not previously admitted to the examination

Candidates are urgently recommended to enrol as early as possible.

Your application must reach the European Patent Office no later than 30 June 2006.

If the examination fee is not received in due time, the application will be deemed not to have been filed (Article 10(5) REE).

I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **6 to 8 March 2007**.

1. Full sitting or modular sitting

I apply to be enrolled for:

- papers A and B (first module)
- all the papers

2. n/a

3. Scientific or technical qualifications – Article 10(1) REE

- I possess a university-level scientific or technical qualification or
- I possess an equivalent level of scientific or technical knowledge.

4. Periods of professional activity

4.1 A total of at least 3 years up to 5 March 2007 – Article 10 REE

Article 10(2)(a)(i)

I have completed a full-time training period of _____ years in a contracting state under the supervision of one or more professional representatives and during this period have taken part as an assistant to that/those representative(s) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, **and/or**

Article 10(2)(a)(ii)

I have worked full-time for a period of _____ years in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of one of the contracting states and have represented my employer before the European Patent Office under Article 133(3) EPC while taking part in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, **and/or**

Article 10(2)(a)(iii)

I have worked full-time for a period of _____ years as an assistant to and under the direct supervision of one or more persons as defined in Article 10(2)(a)(ii) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents.

4.2 Application for a reduction of up to one year – Article 11 REE

- The periods of professional activity indicated in point 4.1 above amount to less than three years, but more than two years. I hereby request a reduction of the required period of professional activity in accordance with Article 11 REE.

4.3 EPO examiners – Article 10(2)(b) REE

- At the date of the examination, I will have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time.

5. Supporting evidence for points 3 and 4 above – Article 21(2) REE

- Officially certified true copy of supporting evidence for point 3
 Original supporting evidence or officially certified true copy thereof for point 4.1 (see certificate on page 226)
 Officially certified true copy of supporting evidence for point 4.2
 Supporting evidence for point 4.3: certificate from EPO personnel department

Official certification means certification by a professional representative (Articles 134 and 163 EPC), an authority of a contracting state or by a notary public or Commissioner for Oaths (in so far as he is competent under the law applicable), or by the EPO Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat - Tel. +49-89/2399-5155).

NB: All necessary supporting evidence must be filed together with the enrolment form.

6. Examination fee – Article 19(1) REE and the EPO schedule of fees and costs (effective as from 1 July 2005), page 7, point 12.1

The basic fee is **EUR 405**. In accordance with my application I am paying:

- 50 % for one or two examination papers (EUR 202.50)
 100 % for all four examination papers (EUR 405)

Mode of payment

NB: It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fee is paid in due time. Candidates are strongly advised against leaving the payment to third parties.

- Please debit EUR _____ from deposit account with the EPO No. _____

Signature of person entitled to sign for the deposit account _____

Place and date _____

(Please be aware that without the requested signature the debit from the deposit account cannot be effected.)

- Please debit EUR _____ from my credit card:
 EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Name _____

No. Expiry date

- Payment of EUR _____ was made on (date) _____ as follows:
- Bank/Giro transfer to EPO account No. (bank) _____
- Fee transferred from following account: No. _____
- Holder _____ Bank _____
- Cheque No. _____

quoting reference "EQE 2007"

An application for enrolment is not deemed to have been filed until the fee has been paid.

7. Technical specialisation – Article 13(4) REE

Where alternative papers are set, I wish to take the paper(s) in the following technical specialisation(s):

- Chemistry
- Electricity/Mechanics

The above declaration is not binding.

8. Request to use a language other than English, French or German – Article 15(3) REE

- I request to give my answers in a language other than English, French or German, namely _____ .

9. Examination centres – Article 23 REE

I apply to take the examination at

- a location in Munich appointed by the European Patent Office
- the branch of the European Patent Office at The Hague (Rijswijk)
- a location in Berlin appointed by the European Patent Office
- the central industrial property office of a contracting state or a location appointed by the head of that office, namely in

_____ .

Non-EPO locations at which the examination has already been held are Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup and Vienna.

Candidates should indicate whether, if their choice cannot be met, they would then like to sit the examination in Munich or at another centre, or withdraw their application.

- I apply to take the examination in Munich at another centre.
- I withdraw from the examination.

10. Contact Database

Candidates are offered the opportunity to contact other candidates of the 2007 European qualifying examination. For this reason, a contact database containing details of candidates wishing to participate will be created. Participation in this program is optional.

- I consent to the publication of the data provided, which will be made available via the internet exclusively to other candidates participating in the programme. Furthermore, I undertake to use the opportunity to contact other candidates of the 2007 European qualifying examination for the exclusive purpose of preparing for the examination, and to treat as strictly confidential the password enabling me access to the data of the other participating candidates, which may not be transmitted to third parties, irrespective of whether or not they are candidates for the European qualifying examination.

The following data will be provided:

surname, first name(s), country, e-mail, examination paper(s) to be taken, preferred official language.

Please tick and/or fill in the respective boxes, if you wish the following additional information to be accessible:

address telephone fax

comment for fellow-candidates:

11. Acknowledgement of receipt

Receipt of your application for enrolment will be acknowledged by e-mail. Candidates who have not received an acknowledgement by 15 December 2006 should contact the Examination Secretariat.

The invitation to sit the examination pursuant to Article 22(2) REE will be dispatched end of January 2007.

12. Filing of applications

- 12.1** Applications must be filed with the Examination Secretariat at the address given above. Your application must reach the European Patent Office no later than 30 June 2006.

Candidates are advised to submit their application (enrolment form plus enclosures) as early as possible and by registered letter with advice of delivery.

- 12.2** Applications may be filed by **facsimile** reproducing all the documents required by Article 21 REE to the following No.: +49-89-2399 5140.

In such cases, the originals or certified copies of those documents **must be supplied within a non-extendable period of one month.**

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the document will be treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed.

Candidates may also hand in their application at the EPO post room and have a copy stamped to confirm receipt.

13. Declaration

I am aware that filing incomplete, late or unsigned applications, failing to submit originals or certified copies after filing by facsimile, filling in documents incorrectly or incompletely, or failing to pay the fee in due time may lead to non-acceptance of the application.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (supplement to OJ EPO 12/2005; see also: REE, <http://eqe.european-patent-office.org/>) referred to above and with the Announcement of the European qualifying examination 2007 (OJ EPO 3/2006, p. 207 ff.).

I have not previously been admitted to the European qualifying examination, and have ticked the boxes which apply to me.

Place and date

Candidate's signature (in own hand)

Nom	Prénom(s)		
Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Bureau 709 D - 80298 Munich	Date de naissance	Lieu de naissance	
	Nationalité	Sexe <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f	Langue <i>(voir également sous point 8)</i> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR
	Adresse (pour la correspondance)		
	Téléphone (professionnel)		
	Fax (Prière d'indiquer votre n° de fax, afin de permettre au secrétariat d'examen de vous envoyer toute notification à court terme.)		
Courriel (Prière d'indiquer au secrétariat d'examen votre adresse électronique personnelle, à laquelle vous recevrez des informations supplémentaires.)			

Inscription à l'examen européen de qualification 2007 pour les candidats qui n'ont pas encore été admis à se présenter à l'examen européen de qualification

Il est expressément recommandé de présenter la demande d'inscription le plus tôt possible.

La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 30 juin 2006 au plus tard.

Si le paiement du droit d'examen n'est pas valablement effectué dans les délais, la demande est réputée n'avoir pas été reçue (Article 10(5) REE).

Par la présente, je m'inscris à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **6 au 8 mars 2007**.

1. Examen en totalité ou examen par modules

Je m'inscris

- aux épreuves A et B (premier module)
- à toutes les épreuves

2. Est supprimé.

3. Formation scientifique ou technique – Article 10(1) REE

- Je possède un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire ou
- Je possède des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent.

4. Périodes d'activité professionnelle

4.1 Durée minimale de trois années s'achevant au 5 mars 2007 – Article 10 REE

Article 10(2)a)i)

J'ai accompli dans l'un des Etats contractants un stage de _____ années à temps complet sous la direction d'un ou de plusieurs mandataires agréés et j'ai participé au cours de ce stage en tant qu'assistant de ce ou de ces mandataires agréés à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**

Article 10(2)a)ii)

J'ai travaillé à temps complet pendant une période de _____ années en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des Etats contractants et j'ai agi devant l'Office européen des brevets pour le compte de mon employeur conformément à l'article 133, paragraphe 3 CBE, en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**

Article 10(2)a)iii)

J'ai travaillé à temps complet pendant une période de _____ années comme assistant et sous le contrôle direct d'une ou de plusieurs personnes telles que définies à l'article 10(2)a)ii), en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets.

4.2 Demande de réduction d'une année au maximum – Article 11 REE

- La durée de ma période d'activité professionnelle au sens du point 4.1 est inférieure à trois années, mais supérieure à deux années. Je demande que me soit accordée une réduction de la période d'activité professionnelle exigée conformément à l'article 11 REE.

4.3 Examineurs OEB – Article 10(2)b) REE

- A la date de l'examen, j'aurai exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet.

5. Pièces justificatives se rapportant aux points 3 et 4 – Article 21(2) REE

- Justificatif se rapportant au point 3 : copie certifiée conforme
 Justificatif se rapportant au point 4.1 conformément au certificat figurant à la page 232: original ou copie certifiée conforme
 Justificatif se rapportant au point 4.2 : copie certifiée conforme
 Justificatif se rapportant au point 4.3 : Certificat émanant du service du personnel de l'OEB

Une copie certifiée conforme s'entend d'une copie certifiée par un mandataire agréé (articles 134 et 163 CBE), par un service d'un Etat contractant, par un notaire (dans la mesure où le droit applicable lui donne compétence pour ce faire) ou par l'OEB à Munich (uniquement sur rendez-vous pris par téléphone auprès du secrétariat d'examen – tél. +49-89-2399-5155).

Information importante : les pièces justificatives doivent être fournies lors de l'inscription.

6. Droit d'examen – Article 19(1) REE et barème des taxes et frais de l'OEB (en vigueur au 1^{er} juillet 2005), p. 7, point 12.1

Le droit de base s'élève à **405 EUR**. Conformément à ma demande d'inscription, j'acquiesce :

- 50 % pour une ou deux épreuves (202,50 EUR)
 100 % pour l'ensemble des quatre épreuves (405 EUR)

Mode de paiement

Avis important : Il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement du droit d'examen en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement à des tiers.

- Veuillez débiter le compte courant OEB n° _____ d'un montant de _____ EUR.

Signature de la personne habilitée à signer pour le compte courant _____

Lieu et date _____

(Veuillez noter que, sans la signature requise, le débit du compte courant ne peut être effectué.)

- Veuillez débiter ma carte de crédit d'un montant de _____ EUR :
- EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Nom _____

n° Date d'expiration

- Le droit d'examen d'un montant de _____ EUR a été acquitté le _____ de la façon suivante :
- Virement bancaire / postal sur le compte de l'OEB n° (banque) _____
- Le virement a été effectué à partir du compte suivant : n° _____
- titulaire _____ banque _____
- Chèque n° _____

sous la référence «EQE 2007»

L'inscription à l'examen n'est réputée accomplie qu'après le paiement du droit prescrit.

7. Spécialité technique – Article 13(4) REE

Dans les cas où des questions sont posées sur des spécialités techniques, je demande à recevoir les épreuves portant sur la ou les spécialités techniques suivantes :

- Chimie
- Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

8. Demande d'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Article 15(3) REE

- Je demande qu'il me soit permis de rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en langue _____.

9. Centres d'examen – Article 23 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification

- à un lieu à Munich désigné par l'Office européen des brevets
- au département de La Haye (Rijswijk) de l'Office européen des brevets
- à un lieu à Berlin désigné par l'Office européen des brevets
- au lieu du siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant ou à un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, à savoir

_____.

Les centres d'examen non-OEB dans lesquels l'examen a déjà eu lieu sont Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup et Vienne.

Dans le cas où le choix des candidats ne peut être satisfait, ils doivent indiquer s'ils souhaitent alors passer les épreuves à Munich ou dans un autre centre, ou bien s'ils retirent leur candidature.

- Je demande à passer l'examen à Munich. dans un autre centre.
- Je retire ma candidature.

10. Base de données contacts

Les candidats ont la possibilité de contacter d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2007. A cet effet, une base de données sera créée. Elle contient les coordonnées des candidats qui souhaitent participer. La participation à ce programme est facultative.

- Par la présente, j'accepte que les données mises à disposition soient publiées sur une page internet consultable exclusivement par les autres participants au programme. En outre, je m'engage à utiliser la possibilité qui m'est offerte d'entrer en contact avec d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2007 uniquement pour la préparation à l'examen, à traiter de façon strictement confidentielle le mot de passe qui me permet d'accéder aux données concernant les autres candidats participant au programme et à ne pas communiquer ces données à des tiers, qu'il s'agisse ou non de candidats à l'examen européen de qualification.

Les données suivantes seront mises à disposition:
nom, prénom(s), pays, courriel, épreuve(s) à passer, langue officielle préférée.

Veuillez cocher et/ou remplir les champs suivants, au cas où vous souhaitez que les informations supplémentaires suivantes soient accessibles :

- Adresse Téléphone Fax

Commentaire pour les autres candidats:

11. Accusé de réception

La confirmation de la réception de l'inscription à l'examen sera renvoyée par courrier électronique. Au cas où elle n'aurait pas été reçue le 15 décembre 2006 au plus tard, il convient d'en informer le secrétariat d'examen.

La convocation à l'examen européen de qualification conformément à l'article 22(2) REE sera envoyée fin janvier 2007.

12. Dépôt des documents d'inscription

- 12.1** Les documents d'inscription doivent parvenir au secrétariat d'examen, dont l'adresse est indiquée ci-dessus. La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 30 juin 2006 au plus tard.

Il est recommandé de présenter les demandes d'inscription (formulaire d'inscription et pièces justificatives) le plus tôt possible par courrier recommandé avec accusé de réception.

- 12.2** Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** reproduisant tous les documents conformément à l'article 21 REE au n° suivant : +49-89-2399 5140.

Dans ce cas, les originaux ou copies certifiées conformes desdits documents doivent être portés **dans un délai d'un mois non prorogeable**.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, le document est réputé non reçu dans la mesure où il est illisible ou si la tentative de transmission n'a pas abouti.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents d'inscription auprès du bureau du courrier de l'OEB et faire apposer un cachet sur une copie, à titre de confirmation de la réception.

13. Déclaration

Je suis conscient qu'une inscription incomplète, hors délai ou non signée, que le défaut d'envoi des documents originaux ou des copies certifiées après l'inscription par télécopie, que les documents comportant des indications erronées ou incomplètes, ainsi que le défaut de paiement des droits prescrits en temps voulu peuvent conduire au rejet de l'inscription à l'examen.

J'ai pris connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (supplément au JO OEB 12/2005; voir également : REE, <http://eqe.european-patent-office.org/>), auquel il est fait référence ci-dessus, et de l'avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2007 (JO OEB 3/2006, p. 207 s.).

Je n'ai encore jamais été admis à passer l'examen européen de qualification.
J'ai coché les cases correspondant à mon cas.

Lieu et date

Signature manuscrite du candidat

Certificat de stage ou d'emploi

selon les articles 10(2) a) et 21(2) b) REE (supplément au JO OEB 12/2005)

Prière de fournir un certificat distinct pour chaque période de stage

1. Candidat

1.1 Nom _____

1.2 Date et lieu de naissance _____

1.3 Entreprise/employeur _____

2. Formation

2.1 Personne sous la direction de laquelle le stage a été effectué, au sens de l'article 10, paragraphe 2, lettre a) REE (supplément au JO OEB 12/2005)

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____

Entreprise (si différente de l'entreprise du candidat) _____

2.2 Il est certifié par la présente que le candidat susmentionné a effectué un stage au sens de la disposition suivante :

- article 10 (2) a) i) REE (supplément au JO OEB 12/2005)
- article 10 (2) a) ii) REE (supplément au JO OEB 12/2005)
- article 10 (2) a) iii) REE (supplément au JO OEB 12/2005).

Les activités exercées par les candidats dans le domaine des demandes de brevet nationales et des brevets nationaux sont également prises en considération.

2.3 Période de formation (jour, mois, année) du _____ au _____

2.4 Le candidat continuera-t-il jusqu'au 5 mars 2007 à exercer chez vous des activités dans le domaine des brevets ?

2.5 Le candidat a-t-il été formé à temps complet pendant la période indiquée aux points 2.3 et 2.4 ? _____

Dans la négative, préciser la durée effective du travail et pourquoi l'activité n'a pas été exercée à temps complet

Je certifie l'exactitude des indications fournies ci-dessus et m'engage à informer le secrétariat d'examen de tout changement concernant les indications fournies.

Le signataire est

- mandataire agréé près l'OEB conformément à l'article 134 CBE
- autorisé conformément à l'article 133 CBE
- habilité à signer (p. ex. directeur, fondé de pouvoir) pour l'entreprise où le candidat exerce une activité (prière de joindre à l'inscription les justificatifs correspondants).

Lieu

Nom (prière d'indiquer le nom du signataire en caractères d'imprimerie)

Date

Signature

Name	Vorname(n)		
<p>An das Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung Europäisches Patentamt Zimmer 709 D-80298 München</p>	Geburtsdatum	Geburtsort	
	Staatsangehörigkeit	Geschlecht <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w	Sprache <i>(siehe auch Punkt 8)</i> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR
	Anschrift (für Schriftwechsel)		
	Telefon (dienstlich)		
	Fax (Bitte geben Sie Ihre Fax-Nr. an, um eine kurzfristige Benachrichtigung zu ermöglichen.)		
E-Mail (Bitte geben Sie Ihre persönliche E-Mail-Adresse an, damit Zusatzinformationen per E-Mail verschickt werden können.)			

Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2007 für Bewerber, die bereits einmal zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen wurden

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung wird dringend empfohlen.

Falls Sie im Jahr 2006 nicht an der europäischen Eignungsprüfung teilgenommen haben, muss Ihre Anmeldung spätestens am 30. Juni 2006 beim Europäischen Patentamt eingehen.

Ich gehöre dieser Gruppe an.

Für Bewerber, die die europäische Eignungsprüfung 2006 geschrieben haben und mindestens eine Prüfungsarbeit eingereicht haben, gilt eine verlängerte Anmeldefrist. Ihre vollständigen Anmeldeunterlagen (Art. 21 (2) VEP) müssen spätestens am 20. Oktober 2006 beim Europäischen Patentamt eingehen.

Ich gehöre dieser Gruppe an.

Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **6. bis 8. März 2007** an.

1. Modulares Ablegen

Ich habe _____ (Jahr) zum ersten Mal an der Prüfung teilgenommen und nur die Aufgaben A und B abgelegt.

Jetzt melde ich mich an:

- für die Aufgaben C und D (zweites Modul)
- für alle Prüfungsaufgaben

2. Wiederholung

- Ich habe zuletzt 1994 oder später an der Prüfung teilgenommen und wiederhole die Prüfung.
Ich melde mich an für die Aufgaben A B C D
- Ich habe zuletzt 1993 an der Prüfung teilgenommen oder hatte 1993 einen Anspruch auf teilweise Wiederholung.
Ich melde mich an für die Aufgaben A B C D
 für alle Prüfungsaufgaben
- Ich wiederhole die Prüfung, gehöre aber nicht zu den obengenannten Kategorien.
Ich melde mich für alle Prüfungsaufgaben an.

3. - 5. Entfällt

6. Prüfungsgebühr – Artikel 19 (1) VEP und Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (in der ab 1. Juli 2005 geltenden Fassung), S. 7, Nr. 12.1

Die Grundgebühr beträgt **405 EUR**. Entsprechend meiner Anmeldung zahle ich:

- 50 % für eine oder zwei Prüfungsaufgaben (202,50 EUR)
 75 % für drei Prüfungsaufgaben (303,75 EUR)
 100 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der ersten Teilnahme an der **gesamten** Prüfung (405 EUR)
 150 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der zweiten Teilnahme an der **gesamten** Prüfung (607,50 EUR)
 200 % für alle vier Prüfungsaufgaben ab der dritten Teilnahme an der **gesamten** Prüfung (810 EUR)

Zahlungsweise

**Wichtiger Hinweis: Die fristgerechte Zahlung der Gebühr liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers.
Es wird dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten durchführen zu lassen.**

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto _____ abzubuchen.

Unterschrift des Zeichnungsberechtigten für das lfd. Konto _____

Ort und Datum _____

(Es wird darauf hingewiesen, dass die Abbuchung vom lfd. Konto nicht ohne die erforderliche Unterschrift ausgeführt werden kann.)

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist von meiner Kreditkarte abzubuchen:

EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Name _____

Nr. gültig bis

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von _____ EUR ist am _____ in folgender Weise entrichtet worden:

Bank-/Postgiroüberweisung auf folgende EPA-Konto Nr. (Bank) _____

Die Überweisung erfolgte von folgendem Konto: Nr. _____

Inhaber _____ Bank _____

Scheck Nr. _____

unter Angabe des Verwendungszwecks »EQE 2007«

Die Anmeldung zur Prüfung gilt erst nach Zahlung der vorgeschriebenen Gebühr als erfolgt.

7. Fachrichtung – Artikel 13 (4) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben für die Fachrichtungen gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n) für die nachfolgende(n) Fachrichtung(en) vorzulegen:

- Chemie
- Elektrotechnik/Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

8. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Artikel 15 (3) VEP

- Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in _____.

9. Prüfungsorte – Artikel 23 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen

- an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in München
- in der Zweigstelle des Europäischen Patentamts in Den Haag (Rijswijk)
- an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Berlin
- am Ort des Sitzes der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, und zwar in _____.

Nicht-EPA-Prüfungsorte, an denen die Prüfung bereits stattgefunden hat, sind Bern, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, München (DPMA), Paris, Rom, Stockholm, Taastrup und Wien.

Für den Fall, dass dem Wunsch des Bewerbers, die Prüfung an dem Ort seiner Wahl abzulegen, nicht entsprochen werden kann, soll der Bewerber angeben, ob er die Prüfung in München oder an einem anderen Prüfungsort ablegen möchte, oder ob er von der Prüfung zurücktritt.

- Ich beantrage, die Prüfung in München an einem anderen Prüfungsort abzulegen.
- Ich trete von der Prüfung zurück.

10. Kontaktdatenbank

Bewerber erhalten die Gelegenheit, sich mit anderen Bewerbern der europäischen Eignungsprüfung 2007 in Verbindung zu setzen. Zu diesem Zweck wird eine Kontaktdatenbank erstellt, welche Informationen über Kandidaten enthält, die teilnehmen möchten. Die Teilnahme an diesem Programm ist freiwillig.

- Ich willige ein, dass die von mir zur Verfügung gestellten Daten auf einer ausschließlich den weiteren Teilnehmern des Programms zugänglichen Internet-Seite veröffentlicht werden. Darüber hinaus verpflichte ich mich dazu, die Kontaktmöglichkeit zu anderen Kandidaten der europäischen Eignungsprüfung 2007 ausschließlich zu Zwecken der Prüfungsvorbereitung zu nutzen sowie das Passwort, welches mir Zugriff auf die Daten der anderen teilnehmenden Kandidaten ermöglicht, absolut vertraulich zu behandeln und nicht an dritte Personen, seien sie Kandidaten der Eignungsprüfung oder nicht, weiterzugeben.

Folgende Daten werden zur Verfügung gestellt:

Name, Vorname(n), Land, E-Mail, angemeldete Prüfungsaufgabe(n), bevorzugte Amtssprache.

Falls folgende Zusatzinformationen aufgenommen werden sollen, bitte ankreuzen und/oder ausfüllen:

- Anschrift
- Telefon
- Fax

Kommentar für andere Kandidaten:

11. Empfangsbestätigung

Die Bestätigung des Eingangs Ihrer Anmeldung zur Prüfung erfolgt per E-Mail. Sollte sie bis zum 15. Dezember 2006 nicht eingegangen sein, ist das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen.

Die Ladung zur Prüfung gemäß Artikel 22 (2) VEP erfolgt Ende Januar 2007.

12. Einreichung der Anmeldeunterlagen

- 12.1** Die Einreichung der Anmeldeunterlagen hat an die oben genannte Adresse des Prüfungssekretariats zu erfolgen. Die Anmeldung muss spätestens am 30. Juni 2006 beim Europäischen Patentamt eingehen. Bei Bewerbern mit verlängerter Anmeldefrist muss die Anmeldung bis spätestens 20. Oktober 2006 eingegangen sein.

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung (samt Anmeldeformular und Anlagen) per Einschreiben mit Rückschein wird empfohlen.

- 12.2** Sämtliche Anmeldeunterlagen können auch als **Telekopie** an die folgende Nr. gesandt werden, soweit die telekopierte(n) Unterlagen den Inhalt der gemäß Artikel 21 VEP vorzulegenden Dokumente wiedergeben: +49-89-2399 5140.

Bei Telekopie-Einreichung wird auf das Nachreichen der Originalanmeldeunterlagen verzichtet.

Ist ein durch Telekopie übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen, soweit es unleserlich ist oder der Übermittlungsversuch fehlgeschlagen ist.

Bewerber können ihre Anmeldeunterlagen auch bei der Poststelle des EPA abgeben und eine Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen.

13. Erklärung

Mir ist bewusst, dass unvollständig oder zu spät eingereichte Anmeldeunterlagen, falsch oder unvollständig ausgefüllte Unterlagen, nicht unterschriebene Anmeldeformulare oder verspätet eingegangene Gebührensicherungen zur Ablehnung des Bewerbers führen können.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (Beilage zum ABI. EPA 12/2005; siehe auch: VEP, <http://eqe.european-patent-office.org/>), auf die im Vorangegangenen Bezug genommen wird sowie die Bekanntmachung zur europäischen Eignungsprüfung 2007 (ABI. EPA 3/2006, S. 207 ff.), sind mir bekannt.

Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt.

Ort und Datum

Eigenhändige Unterschrift des Bewerbers

Surname	First name(s)	
<p>To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Room 709 D-80298 Munich</p>	Date of birth	Place of birth
	Nationality	Sex <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f
	Language <i>(see also point 8)</i> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR	
	Address (for correspondence)	
	Telephone (office)	
Fax (Please supply your fax No. to enable the Examination Secretariat to send a short-term notification.)		
e-mail (Please supply your personal e-mail address to the Examination Secretariat in order to issue additional information by e-mail.)		

Application for enrolment for the European qualifying examination 2007, for candidates previously admitted to the examination

Candidates are urgently recommended to enrol as early as possible.

If you did not sit the 2006 examination, your application must reach the European Patent Office no later than 30 June 2006.

I belong to this category.

Candidates who sat the 2006 European qualifying examination and handed in at least one answer paper, may benefit from an extended closing date: their complete application (Article 21(2) REE) must be received at the European Patent Office no later than 20 October 2006.

I belong to this category.

I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **6 to 8 March 2007**.

1. Modular sitting

I sat the examination for the first time in _____ (year) and took only papers A and B

I now apply to be enrolled for:

- papers C and D (second module)
- all the papers

2. Resits

- I last sat the examination in 1994 or later, and am now resitting it.
I apply to be enrolled for papers A B C D
- I last sat the examination in 1993, or in 1993 was eligible to resit it in part.
I apply to be enrolled for papers A B C D
 all the papers
- I am resitting the examination, but do not come under either of the above categories. I apply to be enrolled for all the papers.

3 to 5.n/a

6. Fees – Article 19(1) REE and the EPO schedule of fees and costs (effective as from 1 July 2005), page 7, point 12.1

The basic fee is **EUR 405**. In accordance with my application I am paying:

- 50% for one or two examination papers (EUR 202.50)
- 75% for three examination papers (EUR 303.75)
- 100% for all four examination papers (first time of sitting the examination **in full**, EUR 405)
- 150% for all four examination papers (second time of sitting the examination **in full**, EUR 607.50)
- 200% for all four examination papers (as from third time of sitting the examination **in full**, EUR 810)

Mode of payment

NB: It is entirely the candidate’s responsibility to ensure that the fee is paid in due time. Candidates are strongly advised against leaving the payment to third parties.

- Please debit EUR _____ from deposit account with the EPO No. _____

Signature of person entitled to sign for the deposit account _____

Place and date _____

(Please be aware that without the requested signature the debit from the deposit account cannot be effected.)

- Please debit EUR _____ from my credit card:
 EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Name _____

No. Expiry date

- Payment of EUR _____ was made on (date) _____ as follows:

Bank/Giro transfer to account EPO No. (Bank) _____

Fee transferred from following account: No. _____

Holder _____ Bank _____

Cheque No. _____

quoting reference "EQE 2007"

An application for enrolment is not deemed to have been filed until the fee has been paid.

7. Technical specialisation – Article 13(4) REE

Where alternative papers are set, I wish to take the paper(s) in the following technical specialisations:

- Chemistry
- Electricity/Mechanics

The above declaration is not binding.

8. Request to use a language other than English, French or German – Article 15(3) REE

- I request to give my answers in a language other than English, French or German, namely _____ .

9. Examination centres – Article 23 REE

I apply to take the examination at

- a location in Munich appointed by the European Patent Office
- the branch of the European Patent Office at The Hague (Rijswijk)
- a location in Berlin appointed by the European Patent Office
- the central industrial property office of a contracting state or a location appointed by the head of that office, namely in

_____ .

Non-EPO locations at which the examination has already been held are Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup and Vienna.

Candidates should indicate whether, if their choice cannot be met, they would then like to sit the examination in Munich or at another centre, or withdraw their application.

- I apply to take the examination in Munich at another centre.
- I withdraw from the examination.

10. Contact Database

Candidates are offered the opportunity to contact other candidates of the 2007 European qualifying examination. For this reason, a contact database containing details of candidates wishing to participate will be created. Participation in this program is optional.

- I consent to the publication of the data provided, which will be made available via the internet exclusively to other candidates participating in the programme. Furthermore, I undertake to use the opportunity to contact other candidates of the 2007 European qualifying examination for the exclusive purpose of preparing for the examination, and to treat as strictly confidential the password enabling me access to the data of the other participating candidates, which may not be transmitted to third parties, irrespective of whether or not they are candidates for the European qualifying examination.

The following data will be provided:
surname, first name(s), country, e-mail, examination paper(s) to be taken, preferred official language.

Please tick and/or fill in the respective boxes, if you wish the following additional information to be accessible:

- address telephone fax

comment for fellow-candidates:

11. Acknowledgement of receipt

Receipt of your application for enrolment will be acknowledged by e-mail. Candidates who have not received an acknowledgement by 15 December 2006 should contact the Examination Secretariat.

The invitation to sit the examination pursuant to Article 22(2) REE will be dispatched end of January 2007.

12. Filing of applications

- 12.1** Applications must be filed with the Examination Secretariat at the address given above. Your application must reach the European Patent Office no later than 30 June 2006, for candidates who benefit from the extended closing date no later than 20 October 2006.

Candidates are advised to submit their application (enrolment form plus enclosures) as early as possible and by registered letter with advice of delivery.

- 12.2** Applications may be filed by **facsimile** reproducing all the documents required by Article 21 REE to the following No.: +49-89-2399 5140.

In case of facsimile filing, subsequent filing of the original application documents is not necessary.

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the document will be treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed.

Candidates may also hand in their application at the EPO post room and have a copy stamped to confirm receipt.

13. Declaration

I am aware that filing incomplete, late or unsigned applications, filling in documents incorrectly or incompletely, or failing to pay the fee in due time may lead to non-acceptance of the application.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (supplement to OJ EPO 12/2005; see also: REE, <http://eqe.european-patent-office.org/>) referred to above and with the Announcement of the European qualifying examination 2007 (OJ EPO 3/2006, p. 207 ff.).

I have ticked the boxes which apply to me.

Place and date

Candidate's signature (in own hand)

Nom	Prénom(s)		
Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Bureau 709 D - 80298 Munich	Date de naissance	Lieu de naissance	
	Nationalité	Sexe <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f	Langue (voir également sous point 8) <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR
	Adresse (pour la correspondance)		
	Téléphone (professionnel)		
	Fax (Prière d'indiquer votre n° de fax, afin de permettre au secrétariat d'examen de vous envoyer toute notification à court terme.)		
Courriel (Prière d'indiquer au secrétariat d'examen votre adresse électronique personnelle, à laquelle vous recevrez des informations supplémentaires.)			

Inscription à l'examen européen de qualification 2007 pour les candidats qui ont déjà été admis à se présenter à l'examen européen de qualification

Il est expressément recommandé de présenter la demande d'inscription le plus tôt possible.

Si vous n'avez pas participé à l'examen européen de qualification en 2006, votre demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 30 juin 2006 au plus tard.

Je fais partie de cette catégorie.

Les candidats qui ont participé à l'examen européen de qualification en 2006 et rendu au moins une copie peuvent bénéficier d'une prorogation du délai d'inscription. Tous leurs documents d'inscription (Article 21(2) REE) doivent parvenir à l'Office européen des brevets le 20 octobre 2006 au plus tard.

Je fais partie de cette catégorie.

Par la présente, je pose ma candidature à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **6 au 8 mars 2007**.

1. Examen par modules

J'ai participé à l'examen pour la première fois en _____ (année) et n'ai passé que les épreuves A et B.

Je m'inscris à présent :

- aux épreuves C et D (second module)
- à toutes les épreuves

2. Réinscription à l'examen

- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1994 ou ultérieurement et me représente.
Je m'inscris aux épreuves A B C D
- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1993 ou j'avais été autorisé(e) à ne repasser que certaines épreuves en 1993.
Je m'inscris aux épreuves A B C D
 à toutes les épreuves
- Je repasse l'examen, mais je n'appartiens pas aux catégories susmentionnées.
Je m'inscris à toutes les épreuves.

3. - 5. Sont supprimés

6. Droit d'examen – Article 19(1) REE et barème des taxes et frais de l'OEB (en vigueur au 1^{er} juillet 2005), p. 7, point 12.1

Le droit de base s'élève à **405 EUR**. Conformément à ma demande d'inscription, j'acquiesce :

- 50 % pour une ou deux épreuves (202,50 EUR)
 75 % pour trois épreuves (303,75 EUR)
 100 % pour l'ensemble des quatre épreuves à une première participation à l'examen **en totalité** (405 EUR)
 150 % pour l'ensemble des quatre épreuves à une deuxième participation à l'examen **en totalité** (607,50 EUR)
 200 % pour l'ensemble des quatre épreuves à partir de la troisième participation à l'examen **en totalité** (810 EUR)

Mode de paiement

Avis important : Il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement du droit d'examen en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement à des tiers.

- Veuillez débiter le compte courant OEB n° _____ d'un montant de _____ EUR.

Signature de la personne habilitée à signer pour le compte courant _____

Lieu et date _____

(Veuillez noter que, sans la signature requise, le débit du compte courant ne peut être effectué.)

- Veuillez débiter ma carte de crédit d'un montant de _____ EUR :
 EUROCARD (MasterCard) Visa JCB

Nom _____

n°

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Date d'expiration

--	--	--	--	--	--

- Le droit d'examen d'un montant de _____ EUR a été acquitté le _____ de la façon suivante :

Virement bancaire / postal sur le compte de l'OEB n° (banque) _____

Le virement a été effectué à partir du compte suivant : n° _____

titulaire _____ banque _____

Chèque n° _____

sous la référence «EQE 2007»

L'inscription à l'examen n'est réputée accomplie qu'après le paiement du droit prescrit.

7. Spécialité technique – Article 13(4) REE

Dans les cas où des questions sont posées sur des spécialités techniques, je demande à recevoir les épreuves portant sur la ou les spécialités techniques suivantes :

- Chimie
- Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

8. Demande d'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Article 15(3) REE

- Je demande de rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en langue _____ .

9. Centres d'examen – Article 23 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification

- à un lieu à Munich désigné par l'Office européen des brevets
- au département de La Haye (Rijswijk) de l'Office européen des brevets
- à un lieu à Berlin désigné par l'Office européen des brevets
- au lieu du siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant ou à un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, à savoir _____ .

Les centres d'examen non-OEB dans lesquels l'examen a déjà eu lieu sont Berne, Bristol, Dublin, Helsinki, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup et Vienne.

Dans le cas où le choix des candidats ne peut être satisfait, ils doivent indiquer s'ils souhaitent alors passer les épreuves à Munich ou dans un autre centre, ou bien s'ils retirent leur candidature.

- Je demande à passer l'examen à Munich. dans un autre centre.
- Je retire ma candidature.

10. Base de données contacts

Les candidats ont la possibilité de contacter d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2007. A cet effet, une base de données sera créée. Elle contient les coordonnées des candidats qui souhaitent participer. La participation à ce programme est facultative.

- Par la présente, j'accepte que les données mises à disposition soient publiées sur une page internet consultable exclusivement par les autres participants au programme. En outre, je m'engage à utiliser la possibilité qui m'est offerte d'entrer en contact avec d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2007 uniquement pour la préparation à l'examen, à traiter de façon strictement confidentielle le mot de passe qui me permet d'accéder aux données concernant les autres candidats participant au programme et à ne pas communiquer ces données à des tiers, qu'il s'agisse ou non de candidats à l'examen européen de qualification.

Les données suivantes seront mises à disposition:
nom, prénom(s), pays, courriel, épreuve(s) à passer, langue officielle préférée.

Veuillez cocher et/ou remplir les champs suivants, au cas où vous souhaitez que les informations supplémentaires suivantes soient accessibles :

- Adresse Téléphone Fax

Commentaire pour les autres candidats:

11. Accusé de réception

La confirmation de la réception de l'inscription à l'examen sera renvoyée par courrier électronique.
Au cas où elle n'aurait pas été reçue le 15 décembre 2006 au plus tard, il convient d'en informer le secrétariat d'examen.

La convocation à l'examen européen de qualification conformément à l'article 22(2) REE sera envoyée fin janvier 2007.

12. Dépôt des documents d'inscription

12.1 Les documents d'inscription doivent parvenir au secrétariat d'examen, dont l'adresse est indiquée ci-dessus.
La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 30 juin 2006 au plus tard et, pour les candidats bénéficiant de la prorogation du délai d'inscription, le 20 octobre 2006 au plus tard.

Il est recommandé de présenter les demandes d'inscription (formulaire d'inscription et pièces justificatives) le plus tôt possible par courrier recommandé avec accusé de réception.

12.2 Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** reproduisant tous les documents conformément à l'article 21 REE au n° suivant : +49-89-2399 5140.

Les candidats qui transmettent leur demande d'inscription par télécopie ne sont pas tenus de produire ensuite l'original des documents d'inscription.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, le document est réputé non reçu dans la mesure où il est illisible ou si la tentative de transmission n'a pas abouti.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents d'inscription auprès du bureau du courrier de l'OEB et faire apposer un cachet sur une copie, à titre de confirmation de la réception.

13. Déclaration

Je suis conscient qu'une inscription incomplète, hors délai ou non signée, que les documents comportant des indications erronées ou incomplètes, ainsi que le défaut de paiement des droits prescrits en temps voulu peuvent conduire au rejet de l'inscription à l'examen.

J'ai pris connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (supplément au JO OEB 12/2005; voir également : REE, <http://eqe.european-patent-office.org/>), auquel il est fait référence ci-dessus, et de l'avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2007 (JO OEB 3/2006, p. 207 s.).

J'ai coché les cases correspondant à mon cas.

Lieu et date

Signature manuscrite du candidat

**Liste der beim Euro-
päischen Patentamt
zugelassenen Vertreter***

**List of professional
representatives before the
European Patent Office***

**Liste des mandataires
agrés près l'Office
européen des brevets***

AT Österreich / Austria / Autriche

Änderungen / Amendments / Modifications

Wirnsberger, Gernot (AT)
Mühlgasse 3
A-8700 Leoben

Löschungen / Deletions / Radiations

Allgeuer, Dorothea (AT) – R. 102(1)
Pferdebahnpromenade 27
A-4209 Engerwitzdorf

BE Belgien / Belgium / Belgique

Eintragungen / Entries / Inscriptions

De Vleeschauwer, Natalie Y.L.D. (BE) – cf. FR
Brouwerijstraat 39
B-9630 Zwalm

Hassa, Jürgen (CH) – cf. CH
UCB, S.A.
Intellectual Property Department
Allée de la Recherche 60
B-1070 Bruxelles

Änderungen / Amendments / Modifications

Bosch, Henry (BE)
Monsanto Europe SA/NV
Avenue de Tervuren 270-272
B-1150 Brussels

Mareschal, Anne (BE)
ExxonMobil Chemical Europe Inc.
IP Law Shared Services
Hermeslaan 2
B-1831 Machelen

Vlassak, Katrien (BE)
Ablynx NV
Technologiepark 4
B-9052 Zwijnaarde

CH Schweiz / Switzerland / Suisse

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Säger, Manfred (DE) – cf. DE
Säger & Partner
Patentanwälte
Römersteig 2
Postfach 5
CH-7403 Maienfeld

Tabeling, Marcella M.J. (NL) – cf. NL
Avenue Godefroy 7 bis
CH-1208 Genève

Änderungen / Amendments / Modifications

Chereau, Pierre Louis (FR)
39, Chemin Jean Achard
CH-1231 Conches

Colomb, Claude (CH)
60, Route de Montheron
CH-1053 Montheron/Cugy

Schneiter, Sorin (CH)
Abrema Agence Brevets & Marques
Ganguillet & Humphrey
Avenue du Théâtre 16
P.O. Box 5027
CH-1002 Lausanne

Löschungen / Deletions / Radiations

Hassa, Jürgen (CH) – cf. BE
Serono International S.A.
Chemin des Aulx 12
CH-1228 Plan-les-Ouates

Sicker, Albert M. (CH) – R. 102(1)
Im Dornacher 24
CH-8127 Forch

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
☒ Postfach 260112
D-80058 München
Tel.: (+49-89) 242052-0
Fax: (+49-89) 242052-20
E-Mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
☒ P.O. Box 260112
D-80058 Munich
Tel.: (+49-89) 242052-0
Fax: (+49-89) 242052-20
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
D-80331 Munich
☒ Boîte postale 260112
D-80058 Munich
Tél. : (+49-89) 242052-0
Fax : (+49-89) 242052-20
e-mail : info@patentepi.com

DE Deutschland / Germany / Allemagne**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Bergstrand, Mikael Gudmundsson (SE) – cf. SE
 Albihns GmbH
 Bayerstraße 83
 D-80335 München

Klinge, Verena (DE)
 Tannenstraße 8
 D-85598 Baldham

Kühn, Ralph (DE)
 Abensbergstraße 26
 D-80993 München

Riemann, Sabine (DE)
 Hohenzollernstraße 146
 D-80796 München

Zeiler, Wolfgang (DE)
 Siemens AG
 CT IP I&S
 San-Carlos-Straße 7
 D-91052 Erlangen

Änderungen / Amendments / Modifications

Brinkmann, Stefan Ulrich (DE)
 Stenger, Watzke & Ring
 Patentanwälte
 Kaiser-Friedrich-Ring 70
 D-40547 Düsseldorf

Butenschön, Antje (DE)
 Pfenning, Meinig & Partner GbR
 Patent- und Rechtsanwälte
 Theresienhöhe 13
 D-80339 München

Carstens, Dirk Wilhelm (DE)
 Wagner & Geyer
 Gewürzmühlstraße 5
 D-80538 München

Delfs, Klaus (DE)
 Alsterkamp 19
 D-20149 Hamburg

Durm, Klaus (DE)
 Durm & Partner
 Patentanwälte
 Moltkestraße 45
 D-76133 Karlsruhe

Durm, Frank (DE)
 Durm & Partner
 Patentanwälte
 Moltkestraße 45
 D-76133 Karlsruhe

Findeisen, Andreas (DE)
 Findeisen Hübner Neumann Seerig
 Patentanwälte
 Pornitzstraße 1
 D-09112 Chemnitz

Gleiter, Hermann (DE)
 Pfenning, Meinig & Partner GbR
 Patent- und Rechtsanwälte
 Theresienhöhe 13
 D-80339 München

Gmeiner, Christa Anna Maria (DE)
 Gablonzerstraße 8
 D-85221 Dachau

Groth, Christine (DE)
 ThyssenKrupp Steel AG
 Patente / Patent Department
 Kaiser-Wilhelm-Straße 100
 D-47166 Duisburg

Haggenmüller, Christian (DE)
 Würzstraße 5
 D-81371 München

Hamann, Arndt (DE)
 Saurer GmbH & Co. KG
 Postfach 10 04 035
 D-41004 Mönchengladbach

Haverkamp, Jens (DE)
 Stefanstraße 2
 Kirchhoffgebäude
 D-58638 Iserlohn

Herrmann, Reinhard (DE)
 Umicore AG & Co. KG
 RDI-PAT-H
 Postfach 13 51
 D-63403 Hanau

Hrovat, Andrea Darinka (DE)
 Keil & Schaafhausen
 Cronstettenstraße 66
 D-60322 Frankfurt am Main

Hübner, Bernhard (DE)
 Findeisen Hübner Neumann Seerig
 Patentanwälte
 Pornitzstraße 1
 D-09112 Chemnitz

Kaufmann, Sigfrid (DE)
 Kaufmann
 Patent- und Rechtsanwälte
 Loschwitzer Straße 42
 D-01309 Dresden

Klüppel, Walter (DE)
 Hemmerich & Kollegen
 Patentanwälte
 Hammerstraße 2
 D-57072 Siegen

Koch-Huld, Annegret Christa (DE)
 Dinkelweg 14
 D-89520 Heidenheim

- König, Gregor Sebastian (DE)
König-Szynka-Tilmann-von Renesse
Patentanwälte Partnerschaft
Lohengrinstraße 11
D-40549 Düsseldorf
- Kühn, Volker (DE)
Zimmermann & Partner GbR
Josephspitalstraße 15
D-80331 München
- Kurz, Andreas (DE)
Möll Bitterich
Patentanwälte
Postfach 20 80
D-76810 Landau
- Lutze, Oliver (DE)
Bayer AG
BAG-LP-IPM
Kaiser-Wilhelm-Allee
Building Q 18
D-51368 Leverkusen
- Lux, Berthold (DE)
c/o Breuer & Müller
St.-Paul-Straße 9
D-80336 München
- Mayer, Martin (DE)
Kiefernstraße 22
D-85649 Brunnthal-Hofolding
- Metzger, Martin Robert (DE)
Hiblestraße 11/3
D-80636 München
- Neumann, Steffen (DE)
Findeisen Hübner Neumann Seerig
Patentanwälte
Pornitzstraße 1
D-09112 Chemnitz
- Oberlein, Gerriet H. R. (DE)
CPW GmbH
Kasinostraße 19-21
D-42103 Wuppertal
- Ott, Elmar (DE)
Graf-Bentzel-Straße 36
D-72108 Rottenburg a. N.
- Peckmann, Ralf (DE)
Reinhard-Skupra-Weise & Partner GbR
Patentanwälte
Mohrenstraße 20
D-96450 Coburg
- Petirsch, Markus (DE)
Durm & Partner
Patentanwälte
Moltkestraße 45
D-76133 Karlsruhe
- Pfeifer, Hans-Peter (DE)
Durm & Partner
Patentanwälte
Beiertheimer Allee 19
D-76137 Karlsruhe
- Reininger, Jan Christian (DE)
Adares
Patent- und Rechtsanwälte
Jan Reininger & Partner GbR
Franz-Mehring-Straße 21
D-14482 Potsdam
- Reitzle, Helmut (DE)
Pfenning, Meinig & Partner GbR
Patent- und Rechtsanwälte
Theresienhöhe 13
D-80339 München
- Riederer Freiherr von Paar, Anton (DE)
Boehmert & Boehmert
Anwaltssozietät
Pettenkofferstraße 20-22
D-80336 München
- Riepe, Hans-Gerd (DE)
Pfenning, Meinig & Partner GbR
Patent- und Rechtsanwälte
Theresienhöhe 13
D-80339 München
- Rippel, Hans Christoph (DE)
Isenbruck Bösl Hörschler
Wichmann Huhn
Patentanwälte
Theodor-Heuss-Anlage 12
D-68165 Mannheim
- Scherzberg, Andreas Hans (DE)
Patente, Marken und Lizenzen
c/o Chemetall GmbH
Trakehner Straße 3
D-60487 Frankfurt am Main
- Schindelmann, Peter (DE)
c/o Maiwald Patentanwalts GmbH
Elisenhof
Elisenstraße 3
D-80335 München
- Schmidt, Sven Hendrik (DE)
Dr. Weitzel & Partner
Friedenstraße 10
D-89522 Heidenheim
- Schneider, Jürgen M. (DE)
Qiagen GmbH
IP & Licensing
Post-Code 870
Qiagenstraße 1
D-40724 Hilden
- Schönbohm, Carla (DE)
König-Szynka-Tilmann-von Renesse
Patentanwälte Partnerschaft
Lohengrinstraße 11
D-40549 Düsseldorf

Schröter, Martin (DE)
Im Tückwinkel 22
D-58636 Iserlohn

Schultheiss, Jürgen (DE)
c/o Patentanwaltskanzlei Leckel
P6 Nr. 10
D-68161 Mannheim

Seerig, Dieter (DE)
Findeisen Hübner Neumann Seerig
Patentanwälte
Pornitzstraße 1
D-09112 Chemnitz

Störle, Christian (DE)
Brunnenstraße 24a
D-85598 Baldham

Straub, Bernd (DE)
DaimlerChrysler AG
IPM/M – HPC: U800
D-89013 Ulm

Stückrad, Björn (DE)
DaimlerChrysler AG
IPM/M – HPC: U800
D-89013 Ulm

Szynka, Dirk (DE)
König-Szynka-Tilmann-von Renesse
Patentanwälte Partnerschaft
Sollner Straße 9
D-81479 München

Taresch, Gudrun (DE)
Thalkirchner Straße 66
D-80337 München

Tilmann, Max Wilhelm (DE)
König-Szynka-Tilmann-von Renesse
Patentanwälte Partnerschaft
Lohengrinstraße 11
D-40549 Düsseldorf

Uschkarath, Nicole (DE)
Qiagen GmbH
Post-Code 870
Qiagenstraße 1
D-40724 Hilden

von Renesse, Dorothea (DE)
König-Szynka-Tilmann-von Renesse
Patentanwälte Partnerschaft
Lohengrinstraße 11
D-40549 Düsseldorf

Weise, Reinhard (DE)
Allmannshausener Straße 42
D-81379 München

Wenzel, Klaus (DE)
Glogower-Ring 34
D-15890 Eisenhüttenstadt

Wübken, Ludger (DE)
c/o profine GmbH
Patentabteilung
Gebäude 56
D-53839 Troisdorf

Zacharias, Frank L. (DE)
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Patente und Lizenzen
Porschestraße
D-71287 Weissach

Zwicker, Jörk (DE)
Kanzlei Dr. Volker Vossius
Geibelstraße 6
D-81679 München

Löschungen / Deletions / Radiations

Böer, Wilfried (DE) – R. 102(1)
Haldenstraße 50
D-71254 Ditzingen

Buchner, Otto (DE) – R. 102(1)
Westphal – Mussnug & Partner
Patentanwälte
Mozartstraße 8
D-80336 München

Bunse, Günter (DE) – R. 102(1)
Stuckstraße 6
D-81677 München

Burg, Bernhard (DE) – R. 102(1)
Gartenstraße 2
D-86456 Lützelburg

Busse, Dietrich (DE) – R. 102(2)a)
Busse & Busse
Patent- und Rechtsanwälte
Postfach 12 26
D-49002 Osnabrück

Harrison, Michael Charles (GB) – R. 102(1)
Albihns GmbH
Bayerstraße 83
D-80335 München

Köhler, Manfred (DE) – R. 102(1)
Manfred Köhler und Kollegen
Patent- und Rechtsanwälte
Kohlgartenstraße 33-35
D-04315 Leipzig

Metzler, Jürgen (DE) – R. 102(1)
Reinhard-Skühra-Weise & Partner GbR
Patentanwälte
Mohrenstraße 20
D-96450 Coburg

Nöthe, Brigitte (DE) – R. 102(1)
Klosterstraße 7
D-52428 Jülich

Säger, Manfred (DE) – cf. CH
Säger & Partner
Patent- und Rechtsanwälte
Postfach 33 09 60
D-80069 München

Vierkötter, Hans-Ulrich (DE) – R. 102(2)a
Haus Dorp 6
D-53797 Lohmar

FR Frankreich / France

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Blanchard, Isabelle Jackie (FR)
Institut Français du Pétrole
BP 3
F-69390 Vernaison

Giudicelli, Cathy (FR)
Les Laboratoires Servier
Direction Brevets
12, Place de la Défense
F-92415 Courbevoie

Änderungen / Amendments / Modifications

Diebolt, Pierre (FR)
Laboratoires Fournier SA
42, rue de Longvic
F-21300 Chenôve

Guérin, Jean-Philippe (FR)
Cabinet Fedit-Loriot
38, Avenue Hoche
F-75008 Paris

Jouannic, Nathalie (FR)
Cabinet Passeraud
27, rue de la Villette
F-69003 Lyon

Louiset, Raphael (FR)
Dejade & Biset
35, rue de Châteaudun
F-75009 Paris

Marchaison, Bernard (FR)
Essilor International
Service Propriété Industrielle
147, rue de Paris
F-94227 Charenton Cedex

Matkowska, Franck (FR)
Matkowska & Associés
9, rue Jacques Prévert
F-59650 Villeneuve d'Ascq

Ohresser, François (FR)
103, rue Brancas
F-92310 Sevres

Seytre, Françoise (FR)
2, Hameau du Tertereau
F-61140 Bagnoles de l'Orne

Vigand, Privat (FR)
Privat Vigand Conseil Sarl
16, rue Henri Barbusse
F-91200 Athis-Mons

Vignesoult, Serge L. M. (FR)
Cabinet Passeraud
65/67, rue de la Victoire
F-75440 Paris Cedex 09

Windal-Vercasson, Gaëlle I.M. (FR)
France Télécom R&D
PIV / Brevets
4, rue du Clos Courtel
BP 91226
F-35512 Cesson Sévigné Cedex

Löschungen / Deletions / Radiations

Chêne, Philippe (FR) – R. 102(1)
28, rue des Pierrelais
F-92320 Chatillon

De Vleeschauwer, Natalie Y.L.D. (BE) – cf. BE
Lesaffre International
147, rue Gabriel Péri
B.P. 6027
F-59706 Marcq-en-Baroeul Cedex

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Blanchard, Amanda Jane (GB)
UCB Celltech
208 Bath Road
GB-Slough, Berkshire SL1 3WE

Änderungen / Amendments / Modifications

Aston, Heidi Frances (GB)
Mintz, Levin, Cohn, Ferris, Glovsky
& Popeo Intellectual Property LLP
The Rectory
9 Ironmonger Lane
GB-London EC2V 8EY

Cookson, Barbara Elizabeth (GB)
Filemot Technology Law Ltd
25 Southampton Buildings
GB-London WC2A 1AL

Cooper, Alan Victor (GB)
Bawden & Associates
4 The Gatehouse
2 High Street
Harpenden
GB-Herts AL5 2TH

Davis, Ian Ellison (GB)
Shell International Limited
Intellectual Property Services
Shell Centre
GB-London SE1 7NA

Hammersley, John (GB)
7 Covell Road
Poynton
GB-Stockport, Cheshire SK12 1BH

Henderson, Wendy Agnes (GB)
Murgitroyd & Company
165-169 Scotland Street
GB-Glasgow G5 8PL

Howden, Christopher A. (GB)
23 Roundwood Park
GB-Harpenden, Hertfordshire AL5 3AQ

Ingham, Stephen H. (GB)
Eli Lilly and Company Ltd
Lilly Research Centre
Erl Wood Manor
Sunninghill Road
GB-Windlesham, Surrey GU20 6PH

Lawman, Matthew John Mitchell (GB)
EIP
Fairfax House
15 Fulwood Place
GB-London WC1V 6HU

McNab, Donald C. (GB)
Novagraaf Patents Limited
The Crescent
54 Blossom Street
GB-York YO24 1AP

Midgley, Jonathan Lee (GB)
Marks & Clerk
45 Grosvenor Road
GB-St. Albans, Herts AL1 3AW

Molyneaux, Martyn William (GB)
Blakes
Fir Tree Lane
Little Baddow
GB-Chelmsford, Essex CM3 4SS

Oxley, Robin John George (GB)
Marks & Clerk
90 Long Acre
GB-London WC2E 9RA

Oxley, Rachel Louise (GB)
Mewburn Ellis LLP
York House
23 Kingsway
GB-London WC2B 6HP

Robinson, Simon Marc (GB)
fJ Cleveland
40-43 Chancery Lane
GB-London WC2A 1JQ

Löschungen / Deletions / Radiations

Lamb, Amanda Chantal (GB) – R. 102(2)a
Mathys & Squire
120 Holborn
GB-London EC1N 2SQ

Nicholson, Ronald (GB) – R. 102(1)
4 Pine Grove
GB-Bishop's Stortford, Herts CM23 5NP

Watts, Christopher Malcolm Kelway (GB) – R. 102(1)
60 Aldborough Road South
Seven Kings
GB-Ilford, Essex IG3 8EX

Wilson, Michael John (GB) – R. 102(1)
10 The Chase
Eastcote
GB-Pinner, Middlesex HA5 1SL

HU Ungarn / Hungary / Hongrie

Löschungen / Deletions / Radiations

Budai, Zsuzsánna (HU) – R. 102(1)
Pasaréti ut 15
H-1026 Budapest

IE Irland / Ireland / Irlande

Änderungen / Amendments / Modifications

Gordon, Naoise Padhraic Edward (IE)
9 Willy Nolan Road
Baldoyle
IRL-Dublin 13

IT Italien / Italy / Italie**Löschungen / Deletions / Radiations**

Bravi, Alfredo (IT) – R. 102(2)a
Viale Abruzzi 2/H
I-20068 Peschiera Borromeo (MI)

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**Löschungen / Deletions / Radiations**

Baarslag, Aldert D. (NL) – R. 102(2)a
Vleysmanlaan 9 A
NL-2242 PM Wassenaar

Tabeling, Marcella M.J. (NL) – cf. CH
Arnold & Siedsma
P.O. Box 18558
NL-2502 EN The Hague

SE Schweden / Sweden / Suède**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Ydreskog, Margareta (SE)
Saab AB
S-581 88 Linköping

Widahl, Jenny Marie (SE)
Volvo Car Corporation
Department 50094 HBBVN
S-405 31 Göteborg

Änderungen / Amendments / Modifications

Engstrand, Maria Linnéa (SE)
Valea AB
Lindholmospiren 5
S-417 56 Gothenburg

Löschungen / Deletions / Radiations

Bergstrand, Mikael Gudmundsson (SE) – cf. DE
Albihns Stockholm AB
P.O. Box 5581
S-114 85 Stockholm

Holm, Maria Linnéa (SE)
cf. Engstrand, Maria Linnéa (SE)

Tannerfeldt, Sigrid Agneta (SE) – R. 102(1)
Bellmansgatan 15
S-118 47 Stockholm

Erixon, Bo (SE)
Strandvägen 5, Regna
S-640 10 Högsjö

SK Slowakische Republik / Slovak Republic / République Slovaque**Änderungen / Amendments / Modifications**

Regina, Ivan (SK)
Plzenká 15
SK-040 11 Košice

Internationale Verträge

PCT

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die geänderten Beträge der Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde im Hinblick auf die Anpassung der Gebühren und Verkaufspreise mit Wirkung vom 1. April 2006

I. Mit der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003¹ über die Rückerstattung von Recherchegebühren wurde die Öffentlichkeit von der Änderung der Bestimmungen in Anhang C Teil II (3) der Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und der WIPO nach dem PCT² in Kenntnis gesetzt. Nummer 3 dieser Mitteilung wurde am 1. Juli 2005³ im Hinblick auf die Einführung des erweiterten europäischen Recherchenberichts und am 1. Januar 2006⁴ im Hinblick auf die Anpassung des Arbeitsabkommens zwischen der Europäischen Patentorganisation und Frankreich über Recherchenarbeiten zu nationalen Anmeldungen neu gefasst.

Im Hinblick auf die Anpassung der Gebühren und Verkaufspreise mit Wirkung vom 1. April 2006⁵ wird Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten vom 30. November 2003 nun nochmals geändert.

¹ ABl. EPA 2003, 631.

² ABl. EPA 2001, 601 (609).

³ ABl. EPA 2005, 463.

⁴ ABl. EPA 2006, 111.

⁵ Siehe Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2005 zur Änderung der Gebührenordnung, ABl. EPA 2006, 8 und Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts, ABl. EPA 2006, 255.

International treaties

PCT

Notice from the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 concerning revised amounts of the refund of search fees by the EPO acting as International Searching Authority in the light of the adjustment of fees and prices as from 1 April 2006

I. By Notice from the President of the EPO dated 30 November 2003¹ concerning refund of search fees, the public was informed of the amendment to the provisions of Annex C, Part III(3) of the Agreement between the European Patent Organisation and WIPO under the PCT². Section 3 of this Notice was modified on 1 July 2005³ in view of the introduction of the extended European search report and on 1 January 2006⁴ in view of the revised working agreement on prior-art searches for national applications between the European Patent Organisation and France.

Section 3 of the Notice from the President dated 30 November 2003 is now further amended in view of the adjustment of fees and prices with effect from 1 April 2006.⁵

¹ OJ EPO 2003, 631.

² OJ EPO 2001, 601 (609).

³ OJ EPO 2005, 463.

⁴ OJ EPO 2006, 111.

⁵ See Decision of the Administrative Council of 15 December 2005 amending the Rules relating to Fees, OJ EPO 2006, 8, and Decision of the President of the European Patent Office of 17 February 2006 revising the Office's fees and costs, OJ EPO 2006, 255.

Traités internationaux

PCT

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 17 février 2006, relatif à la révision des montants afférents au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, à la lumière de l'ajustement des taxes et des tarifs à partir du 1^{er} avril 2006

I. Par le Communiqué du Président de l'OEB en date du 30 novembre 2003¹ relatif au remboursement des taxes de recherche, le public a été informé de la modification des dispositions figurant à l'annexe C, partie II 3) de l'accord entre l'Organisation européenne des brevets et l'OMPI au titre du PCT². Le point 3 de ce Communiqué a été modifié le 1^{er} juillet 2005³ compte tenu de l'introduction du rapport de recherche européenne élargi et le 1^{er} janvier 2006⁴ compte tenu de la révision de l'accord de travail entre l'Organisation européenne des brevets et la France, relatif aux recherches sur l'état de la technique effectuées pour les demandes nationales.

Le point 3 du Communiqué du Président en date du 30 novembre 2003 fait l'objet d'une nouvelle modification à la suite de l'ajustement des taxes et des tarifs avec effet au 1^{er} avril 2006.⁵

¹ JO OEB 2003, 631.

² JO OEB 2001, 601 (609).

³ JO OEB 2005, 463.

⁴ JO OEB 2006, 111.

⁵ Cf. Décision du Conseil d'administration en date du 15 décembre 2005 modifiant le règlement relatif aux taxes, JO OEB 2006, 8, et Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 17 février 2006, révisant les taxes et tarifs, JO OEB 2006, 255.

II. Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 lautet in der geänderten und ab 1. April 2006 geltenden Fassung wie folgt:

II. Section 3 of the Notice from the President of the European Patent Office dated 30 November 2003 as hereby revised and applicable as from 1 April 2006, now reads:

II. Le point 3 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003, tel que révisé dans le présent communiqué et applicable à partir du 1^{er} avril 2006, s'énonce désormais comme suit :

Folgende Beträge werden unter diesen Umständen zurückerstattet:

The amounts refundable in such circumstances will be as follows:

Les montants remboursables sont les suivants :

Frühere Recherche / Earlier search / Recherche antérieure Fallgruppen / Cases / Cas	Verwertbarkeit für die spätere Recherche / Level of benefit for the subsequent search / Utilisation pour la recherche ultérieure	Erstattungsbetrag in EUR / Amount of refund in EUR/ Montant remboursé en EUR
(1) (1.1) europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung (1.1) European search (Art. 78(2) EPC) on an application filed on or after 1 July 2005 (1.1) Recherche européenne (art. 78(2) CBE) pour une demande déposée à partir du 1 ^{er} juillet 2005		
und / and / et – Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006 – search fee paid before 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	960,00 240,00
– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006 – search fee paid on or after 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée à partir du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1 000,00 250,00
(1.2) europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung (1.2) European search (Art. 78 (2) EPC) on an application filed before 1 July 2005 (1.2) Recherche européenne (art. 78(2) CBE) pour une demande déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005		
und / and / et – Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006 – search fee paid before 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006 – search fee paid on or after 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée à partir du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00
(2) (2.1) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine ab dem 1. Januar 2004 eingereichte Anmeldung (2.1) International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed on or after 1 January 2004 (2.1) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) pour une demande internationale déposée à partir du 1 ^{er} janvier 2004		
und / and / et – Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006 – search fee paid before 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1 550,00 387,50
– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006 – search fee paid on or after 1 April 2006 – taxe de recherche acquittée à partir du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1 615,00 403,75
(2.2) für ein nationales Amt (FR, NL ⁶ , TR ⁶) durchgeführte Recherche mit schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung (2.2) Search with written opinion on a national application made on behalf of a national office (FR, NL ⁶ , TR ⁶) (2.2) Recherche avec opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (FR, NL ⁶ , TR ⁶)		
und / and / et – Entrichtung der Recherchegebühr für die internationale Anmeldung vor dem 1. April 2006 – search fee for the international application paid before 1 April 2006 – taxe de recherche pour la demande internationale acquittée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1 550,00 387,50
– Entrichtung der Recherchegebühr für die internationale Anmeldung ab dem 1. April 2006 – search fee for the international application paid on or after 1 April 2006 – taxe de recherche pour la demande internationale acquittée à partir du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1 615,00 403,75

⁶ Nur für ab dem 1. Juli 2006 eingereichte nationale Anmeldungen.

⁶ Only for national applications filed as from 1 July 2006.

⁶ Pour des demandes nationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2006 seulement.

(3) (3.1) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für <i>eine vor dem 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung oder</i> (3.1) International search (Art. 15(1) PCT) on <i>an international application filed before 1 January 2004 or</i> (3.1) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) pour <i>une demande internationale déposée avant le 1^{er} janvier 2004 ou</i>		
– Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT) <i>oder</i> – International-type search (Art. 15(5) PCT) <i>or</i> – recherche de type international (art. 15.5) PCT), <i>ou</i>		
– Standardrecherche – Standard search – recherche standard		
<i>und / and / et</i> – Entrichtung der Recherchegebühr <i>vor dem 1. April 2006</i> – search fee paid <i>before 1 April 2006</i> – taxe de recherche acquittée <i>avant le 1^{er} avril 2006</i>	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
– Entrichtung der Recherchegebühr <i>ab dem 1. April 2006</i> – search fee paid <i>on or after 1 April 2006</i> – taxe de recherche acquittée <i>à compter du 1^{er} avril 2006</i>	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25
(3.2) für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche <i>ohne</i> schriftlichen Bescheid zu einer nationalen Anmeldung (3.2) Search <i>without</i> written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR) (3.2) Recherche <i>sans</i> opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE, FR, LU, NL, TR)		
<i>und / and / et</i> – Entrichtung der Recherchegebühr für die <i>internationale Anmeldung vor dem 1. April 2006</i> – search fee for the <i>international application paid before 1 April 2006</i> – taxe de recherche pour la <i>demande internationale acquittée avant le 1^{er} avril 2006</i>	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
– Entrichtung der Recherchegebühr für die <i>internationale Anmeldung ab dem 1. April 2006</i> – search fee for the <i>international application paid on or after 1 April 2006</i> – taxe de recherche pour la <i>demande internationale acquittée à partir du 1^{er} avril 2006</i>	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25

Kann sich das EPA vollständig auf die frühere Recherche stützen, so gelten die vorstehend genannten Beträge für eine vollständige Rückerstattung.

Kann sich das EPA teilweise auf die frühere Recherche stützen, so gelten die vorstehend genannten Beträge für eine teilweise Rückerstattung.

III. Die durch die vorliegende Mitteilung geänderte Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 wird in vollem Umfang aufrechterhalten. Eine Ausnahme gilt für Recherchenberichte zu internationalen Patentanmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, da für solche Anmeldungen Nummer 4 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 durch die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren ersetzt wird.⁷

If the EPO can base its search report wholly on the earlier search, the amounts of a full refund indicated above apply.

If the EPO can base its search partly on the earlier search, the amounts of a partial refund indicated above apply.

III. The Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003 as revised by the present Notice remains in full force and effect. An exception applies with regard to search reports drawn up on international patent applications filed on or after 1 July 2005, to the extent that for these international applications Section 4 of the Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003 is replaced by the Notice from the President of the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning the criteria for refund of search fees.⁷

Si l'OEB peut utiliser intégralement la recherche antérieure, les montants susmentionnés correspondant à un remboursement intégral s'appliquent.

Si l'OEB peut utiliser partiellement la recherche antérieure, les montants susmentionnés correspondant à un remboursement partiel s'appliquent.

III. Le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003, tel que révisé dans le présent communiqué, reste pleinement en vigueur. Une exception s'applique aux rapports de recherche établis pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2005, selon laquelle, pour ces demandes internationales, le point 4 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003 est remplacé par le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2005, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche.⁷

⁷ ABI. EPA 2005, 433.

⁷ OJ EPO 2005, 433.

⁷ JO OEB 2005, 433.

Gebühren

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts

Artikel 1

Gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannten Amtshandlungen, wie im nachstehenden Auszug aus dem Gebührenverzeichnis angegeben, neu festgesetzt. Der Auszug aus dem Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten Gebühren und Auslagen sind für Zahlungen ab 1. April 2006 verbindlich.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2006 in Kraft.

Geschehen zu München am 17. Februar 2006

Alain POMPIDOU
Präsident

Fees

Decision of the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 revising the Office's fees and costs

Article 1

Pursuant to Article 3, paragraph 1, of the Rules relating to Fees, the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and the fees and costs for any services rendered by the European Patent Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees shall be revised as shown in the following extract from the schedule of fees. The extract from the fees schedule shall form part of this decision.

Article 2

The fees and costs as revised in accordance with Article 1 shall be binding on payments made on or after 1 April 2006.

Article 3

This decision shall enter into force on 1 April 2006.

Done at Munich, 17 February 2006

Alain POMPIDOU
President

Taxes

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 17 février 2006 portant révision du montant des taxes et frais de l'Office européen des brevets

Article premier

Conformément à l'article 3, paragraphe 1 du règlement relatif aux taxes, le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et frais à payer pour toute prestation de service autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes sont révisés comme indiqué dans l'extrait du barème des taxes figurant ci-après. L'extrait du barème fait partie intégrante de la présente décision.

Article 2

Les montants des taxes et frais visés à l'article premier sont applicables aux paiements effectués à partir du 1^{er} avril 2006.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2006.

Fait à Munich, le 17 février 2006

Alain POMPIDOU
Président

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>Kode/ Code</i>	<i>Betrag/amount/ montant</i> EUR
2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3(1) Gebührenordnung)	2. Fees and costs (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	2. Taxes et frais (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)		
2.1 Verwaltungsgebühren/Auslagen	2.1 Administrative fees/costs	2.1 Taxes d'administration/frais		
1 Eintragung von Rechtsübergängen (R 20(2) EPÜ)	1 Registering of transfer (R 20(2) EPC)	1 Inscription des transferts (R 20(2) CBE)	022	80,00
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten (R 21(1) EPÜ)	2 Registering of licences and other rights (R 21(1) EPC)	2 Inscription de licences et d'autres droits (R 21(1) CBE)	023	80,00
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte (R 21(2) EPÜ)	3 Cancellation of entry in respect of licences and other rights (R 21(2) EPC)	3 Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits (R 21(2) CBE)	024	80,00
4 Zusätzliche Ausfertigung der Urkunde über das europäische Patent mit beigefügter Patentschrift (R 54 EPÜ)	4 Duplicate copy of the European patent certificate with specification attached (R 54 EPC)	4 Duplicata supplémentaire du certificat de brevet européen, avec fascicule de brevet annexe (R 54 CBE)	025	35,00
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister (R 92(3) EPÜ)	5 Extracts from the Register of European Patents (R 92(3) EPC)	5 Extrait du Registre européen des brevets (R 92(3) CBE)	026	25,00
6 Gewährung von Online-Akteneinsicht in die Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente (R. 94 (1) EPÜ)	6 Online inspection of the files of European patent applications and patents (R 94(1) EPC)	6 Inspection publique en ligne des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens (R 94(1) CBE)		<i>kostenlos free gratuit</i>
• pro Ausdruck einer Seite A4 (nur Selbstbedienung in den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts)	• for each A4 page printed (available only by self-service on European Patent Office premises)	• par impression d'une page de format A4 (uniquement en libre-service dans les locaux de l'Office européen des brevets)		0,25
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Papierkopien bis zu 100 Seiten A4 oder auf einem elektronischen Datenträger	7.1 Charge for furnishing paper copies (up to 100 A4 pages) or an electronic storage medium for file inspection	7.1 Inspection publique par la délivrance de copies sur papier jusqu'à 100 pages de format A4, ou par établissement d'une copie sur support de données électronique	027	35,00
• zuzüglich pro Papierkopie über 100 Seiten A4	• surcharge per A4 page over 100	• plus frais par copie sur papier au-delà de 100 pages de format A4		0,35
7.2 Zuschlag für die Übermittlung von Kopien per Telefax, pro Seite	7.2 Additional charge for sending copies by fax, per page	7.2 Supplément pour la transmission de copies par télécopie, par page		3,00 4,50
• in Europa	• in Europe	• en Europe		
• außerhalb Europas	• outside Europe	• hors d'Europe		
8.1 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeitpunkts (Prioritätsbeleg) (R 38a EPÜ R 17.1(b), R 20.9 PCT)	8.1 Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (R 38a EPC R 17.1(b), R 20.9 PCT)	8.1 Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (documents de priorité) (R 38bis CBE R 17.1.b) R 20.9 PCT)	029	35,00
8.2 Beglaubigung sonstiger Unterlagen	8.2 Certification of other documents	8.2 Certification concernant d'autres pièces	080	35,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Kode/ Code	Betrag/amount/ montant EUR
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung (R 95 EPÜ)	9.1 Communication of information contained in the files of a European patent application (R 95 EPC)	9.1 Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen (R 95 CBE)	030	25,00
9.2 Zuschlag pro Seite für die Übermittlung mit Fernschreiben oder Telefax • in Europa • außerhalb Europas	9.2 Additional charge per page for transmission by telex or telefax • in Europe • outside Europe	9.2 Supplément, par page pour transmission par télex ou télécopie • pays européens • pays autres qu'euro-péens		3,00 4,50
10 Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext (Art. 150 (1, 2) EPÜ R 48.3 b) PCT)	10 Translation of an international application, per 100 words in the original (Art. 150(1, 2) EPC R 48.3(b) PCT)	10 Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original (Art. 150 (1, 2) CBE, R 48.3.b) PCT)	052	25,00
11 Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	11 Additional copy of the documents cited in the European search report	11 Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055	25,00
12.1 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP / REE Art. 19)	12.1 Fee for the European qualifying examination for professional representatives (VEP / REE Art. 19)	12.1 Droit d'examen pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés (VEP / REE Art. 19)	054	425,00
12.2 Beschwerdegebühr (VEP / REE Art. 27)	12.2 Fee for appeal (VEP / REE Art. 27)	12.2 Taxe de recours (VEP / REE Art. 27)		370,00
13 Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fernschreiben oder Telefax: • in Europa • außerhalb Europas (ABl. EPA 1992, 310)	13 Issue of receipts by telex or telefax: • in Europe • outside Europe (OJ EPO 1992, 310)	13 Délivrance de récépissés par télex ou télécopie : • pays européens • pays autres qu'euro-péens (JO OEB 1992, 310)	031	40,00 65,00
14 Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4) • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	14 Copies of EPO documents, per page (A4) • copied by EPO staff • self-service	14 Copies de documents de l'OEB, par page (A4) • délivrées par le personnel de l'OEB • libre-service	-	0,65 0,25
2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses		
1 Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ ABl. EPA 1999, 300	1 Fee for an international-type search ¹ OJ EPO 1999, 300	1 Taxe pour une recherche de type international ¹ JO OEB 1999, 300		
1.1 Für Erstanmeldungen	1.1 For first filings	1.1 Pour les premiers dépôts	-	985,00
1.2 Für alle anderen Fälle	1.2 For all other cases	1.2 Pour tous les autres cas	-	1 540,00
<small>1 Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens</small>	<small>1 Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a contracting state to the European Patent Convention</small>	<small>1 Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen</small>		

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>Kode/ Code</i>	<i>Betrag/amount/ montant</i>
				EUR
2.1 Pauschalpreis für eine Standardrecherche	2.1 Contractual fee for a standard search	2.1 Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard	-	1 805,00
2.2 Pauschalpreis für eine zusätz- liche Recherche über geänderte Patentansprüche	2.2 Contractual fee for a complementary search on amended claims	2.2 Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémen- taire portant sur des revendica- tions modifiées	-	450,00
2.3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen	2.3 Urgent handling fee for a standard search	2.3 Taxe d'urgence relative à une demande de recherche stan- dard	-	160,00
2.4 Fotokopien, pro Seite, zuzüg- lich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen	2.4 Photocopies, per page, plus postage and packing if the cop- ies are to be sent by airmail	2.4 Photocopies, par page, en sus frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	-	0,65

Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen¹

1. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnisses

Die ab 1. April 2006 geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der Textausgabe des Europäischen Patentübereinkommens (12. Auflage, April 2006 bzw. 11. Auflage, Juli 2002 in Verbindung mit den Beschlüssen des Verwaltungsrats der EPO vom 30. Oktober 2003 (ABI. EPA 2003, 531), vom 4. Dezember 2003 (ABI. EPA 2004, 3), vom 9. Dezember 2004 (ABI. EPA 2005, 5, 10, 11) und vom 15. Dezember 2005 (ABI. EPA 2006, 8)).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 3/2006.

2. Wichtige Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung

Beschluss des Präsidenten des EPA vom 21. Januar 2002 über die Entrichtung von Gebühren und Auslagen in der Informationsstelle München: ABI. EPA 2002, 162.

Neue Beträge der in Artikel 2 und 8 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren: ABI. EPA 2003, 531; 2004, 3; 2005, 5, 10, 11; 2006, 8.

Vorschriften über das laufende Konto: Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA Nr. 1/2005.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. März 1999 über die Durchführung von Recherchen internationaler Art und die Neufestsetzung der Gebühren für solche Recherchen: ABI. EPA 1999, 300.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Februar 2006 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts: ABI. EPA 2006, 255.

Guidance for the payment of fees, costs and prices¹

1. Applicable version of the Rules relating to Fees and the Schedule of Fees

The Rules relating to Fees in the version applicable as from 1 April 2006 are as set out in the 12th edition (April 2006) of the European Patent Convention (or the 11th edition (July 2002) in conjunction with the decisions of the Administrative Council of the EPO of 30 October 2003 (OJ EPO 2003, 531), 4 December 2003 (OJ EPO 2004, 3), 9 December 2004 (OJ EPO 2005, 5, 10, 11) and 15 December 2005 (OJ EPO 2006, 8)).

The current schedule of fees and costs of the EPO is set out in the Supplement to OJ EPO 3/2006.

2. Important implementing rules to the Rules relating to Fees

Decision of the President of the EPO dated 21 January 2002 concerning the payment of fees and costs at the Information Office in Munich: OJ EPO 2002, 162.

New amounts of the fees provided for in Articles 2 and 8 of the Rules relating to Fees: OJ EPO 2003, 531; 2004, 3; 2005, 5, 10, 11; 2006, 8.

Arrangements for deposit accounts: Supplement No. 2 to OJ EPO No. 1/2005.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 1999 concerning the carrying out of international-type searches and the setting of a new fee for such searches: OJ EPO 1999, 300.

Decision of the President of the European Patent Office dated 17 February 2006 revising the Office's fees and costs: OJ EPO 2006, 255.

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente¹

1. Version applicable du règlement relatif aux taxes et du barème des taxes

Le règlement relatif aux taxes applicable à compter du 1^{er} avril 2006 ressort de la version figurant dans la 12^e édition de la Convention sur le brevet européen (ou bien la 11^e édition (juillet 2002) en liaison avec les décisions du Conseil d'administration de l'OEB du 30 octobre 2003 (JO OEB 2003, 531), du 4 décembre 2003 (JO OEB 2004, 3), du 9 décembre 2004 (JO OEB 2005, 5, 10, 11), et du 15 décembre 2005 (JO OEB 2006, 8)).

Le barème actuel des taxes et frais de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 3/2006.

2. Mesures d'application importantes du règlement relatif aux taxes

Décision du Président de l'OEB, en date du 21 janvier 2002, relative au paiement de taxes au bureau d'information de Munich: JO OEB 2002, 162.

Nouveaux montants des taxes prévues aux articles 2 et 8 du règlement relatif aux taxes: JO OEB 2003, 531; 2004, 3; 2005, 5, 10, 11; 2006, 8.

Règlementation applicable aux comptes courants: Supplément n° 2 au JO OEB n° 1/2005.

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 25 mars 1999, relative à l'exécution de recherches de type international et à la fixation du nouveau montant de la taxe prévue pour ces recherches: JO OEB 1999, 300.

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 17 février 2006 portant révision du montant des taxes et frais de l'Office européen des brevets: JO OEB 2006, 255.

¹ Änderungen und Ergänzungen gegenüber dem im ABI. EPA 12/2005 veröffentlichten Gebührenhinweis sind durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet.

¹ Amendments and additions to the fees guidance published in OJ EPO 12/2005 are indicated by a vertical line.

¹ Les modifications et les compléments apportés par rapport à l'avis concernant les taxes publié au JO OEB 12/2005 sont indiqués par un trait vertical.

3. Zahlung und Rückerstattung von Gebühren und Auslagen

Es wird empfohlen, bei jeder Zahlung das EPA-Formblatt für die Zahlung von Gebühren oder Auslagen (Form 1010) zu verwenden, das beim EPA und den Patentbehörden der Vertragsstaaten kostenlos erhältlich ist: ABI. EPA 1992, 671 ff.

Rückerstattung von Recherchegebühren: ABI. EPA 2003, 631; 2005, 5, 431, 433; 2006, 83, 111, 189, 252.

Rückerstattung der Prüfungsgebühr: ABI. EPA 1981, 349; 1988, 293 und 354.

Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente: ABI. EPA 1984, 272.

Entrichtung und Rückerstattung von Gebühren: ABI. EPA 1991, 573.

Berechnung von zusammengesetzten Fristen: ABI. EPA 1993, 229.

Zahlung der Erststreckungsgebühr: ABI. EPA 1996, 82; 1997, 538; 2001, 590; 2004, 117, 563, 619.

Mitteilung über Änderungen bei der Durchführung von Gebührenerstattungen: ABI. EPA 1997, 115.

Implementierung der Gebührenreform 1997: ABI. EPA 1997, 215.

Gebührensenkung 1999: ABI. EPA 1999, 405.

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten ist am Ende jedes Hefts des Amtsblatts abgedruckt.

4. Sonstige Mitteilungen über Gebühren und Verkaufspreise

Gebührenpflichtige Patentansprüche bei Anmeldungen mit mehreren Anspruchsätzen: ABI. EPA 1985, 347.

Mitteilung vom 1. Oktober 2001 zur Einführung des Euro: ABI. EPA 2001, 524.

Mitteilung vom 28. Oktober 2005 über Recherchen- und Prüfungsgebühren: ABI. EPA 2005, 577.

Mitteilung vom 1. März 2006 über Recherchen- und Prüfungsgebühren: ABI. EPA 2006, 192.

3. Payment and refund of fees and costs

It is recommended that the EPO form for the settlement of fees or costs (Form 1010), obtainable free of charge from the EPO and the patent authorities of the contracting states, be used for each payment: OJ EPO 1992, 671 ff.

Refund of search fees: OJ EPO 2003, 631; 2005, 5, 431, 433; 2006, 83, 111, 189, 252.

Refund of the examination fee: OJ EPO 1981, 349; 1988, 293 and 354.

Paying renewal fees for European patent applications and patents: OJ EPO 1984, 272.

Payment and refund of fees: OJ EPO 1991, 573.

Calculation of aggregate time limits: OJ EPO 1993, 229.

Payment of the extension fee: OJ EPO 1996, 82; 1997, 538; 2001, 590; 2004, 117, 563, 619.

Notice concerning the modification of the system for the refund of fees: OJ EPO 1997, 115.

Implementation of the fee reform 1997: OJ EPO 1997, 215.

Reduction of fees 1999: OJ EPO 1999, 405.

A list of bank and Giro accounts opened in the name of the European Patent Organisation is printed at the end of each issue of the Official Journal.

4. Other notices concerning fees and prices

Claims incurring fees where the application includes more than one set of claims: OJ EPO 1985, 347.

Notice dated 1 October 2001 concerning the introduction of the euro: OJ EPO 2001, 524.

Notice dated 28 October 2005 concerning search and examination fees: OJ EPO 2005, 577.

Notice dated 1 March 2006 concerning search and examination fees: OJ EPO 2006, 192.

3. Règlement et remboursement des taxes et frais

Il est recommandé d'utiliser pour tout paiement le bordereau de règlement de taxes ou de frais (Form 1010) qui peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants: JO OEB 1992, 671 s.

Remboursement des taxes de recherche: JO OEB 2003, 631; 2005, 5, 431, 433; 2006, 83, 111, 189, 252.

Remboursement de la taxe d'examen: JO OEB 1981, 349; 1988, 293 et 354.

Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens: JO OEB 1984, 272.

Paiement et remboursement des taxes: JO OEB 1991, 573.

Calcul des délais composés: JO OEB 1993, 229.

Paiement de la taxe d'extension: JO OEB 1996, 82; 1997, 538; 2001, 590; 2004, 117, 563, 619.

Communiqué relatif à la mise en place d'un système de remboursement automatique des taxes: JO OEB 1997, 115.

Mise en œuvre de la réforme des taxes 1997: JO OEB 1997, 215.

Réduction des taxes 1999: JO OEB 1999, 405.

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est reproduite à la fin de chaque numéro du Journal officiel.

4. Autres communications relatives aux taxes et tarifs de vente

Revendications donnant lieu au paiement de taxes lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications: JO OEB 1985, 347.

Communiqué en date du 1^{er} octobre 2001 relatif à l'introduction de l'euro: JO OEB 2001, 524.

Communiqué en date du 28 octobre 2005 relatif aux taxes de recherche et d'examen: JO OEB 2005, 577.

Communiqué en date du 1^{er} mars 2006 relatif aux taxes de recherche et d'examen: JO OEB 2006, 192.

5. Hinweise für Euro-PCT-Anmeldungen (EPA als Bestimmungsamt bzw. ausgewähltes Amt)

Wegfall der Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patentamt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellt wurde: ABl. EPA 1979, 4 und 248; 1995, 511 (anwendbar auf internationale Anmeldungen mit Anmeldedatum vor dem 1. Juli 2005).

Herabsetzung der Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist, ABl. EPA 2005, 422, 546; 2006, 13.

Herabsetzung der Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO), vom Japanischen Patentamt, vom Föderalen Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation), vom Australischen Patentamt, vom Staatlichen Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO) oder vom Koreanischen Amt für geistiges Eigentum erstellt wurde:
für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen: ABl. EPA 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 und 691; 2000, 321;
für ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen: ABl. EPA 2005, 548.

Ermäßigung der Prüfungsgebühr, wenn der internationale vorläufige Prüfungsbericht vom EPA erstellt wurde: ABl. EPA 2001, 492, 539; 2004, 305; 2005, 577, 582 f.

Leitfaden für Anmelder – 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA – "Euro-PCT", Kapitel E (3. Auflage erscheint demnächst).

5. Information concerning Euro-PCT applications (EPO as designated or elected Office)

Fee for a supplementary European search waived if the international search report has been drawn up by the EPO, the Austrian Patent Office, the Swedish Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office: OJ EPO 1979, 4, 50 and 248; 1995, 511 (applicable to international applications filed before 1 July 2005).

Reduction of the fee for a supplementary European search if the international search report has been drawn up by the Austrian Patent Office, the Finnish Patent and Registration Office, the Swedish Patent and Registration Office or the Spanish Patent and Trademark Office: OJ EPO 2005, 422, 546; 2006, 13.

Reduction of the fee for a supplementary European search if the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office (USPTO), the Japan Patent Office, the Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation), the Australian Patent Office, the State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO) or the Korean Intellectual Property Office:

for applications filed before 1.7.2005: OJ EPO 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 and 691; 2000, 321;
for applications filed on or after 1.7.2005: OJ EPO 2005, 548.

Reduction of the examination fee if the international preliminary examination report has been drawn up by the EPO: OJ EPO 2001, 492, 539; 2004, 305; 2005, 577 at 582 et seq.

Guide for applicants – part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT", chapter E (3rd edition to be published soon).

5. Avis concernant les demandes euro-PCT (OEB en tant qu'office désigné ou élu)

Suppression de la taxe pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, l'Office autrichien des brevets, l'Office suédois des brevets ou l'Office espagnol des brevets et des marques: JO OEB 1979, 4 et 248; 1995, 511 (applicable aux demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005).

Réduction de la taxe pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets, l'Office finlandais des brevets et d'enregistrement, l'Office suédois des brevets et d'enregistrement ou l'Office espagnol des brevets et des marques: JO OEB 2005, 422, 546; 2006, 13.

Réduction de la taxe pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO), l'Office des brevets du Japon, le Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie), l'Office australien des brevets, l'Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) ou l'Office coréen de la propriété intellectuelle: pour des demandes de brevet déposées avant le 1.7.2005: JO OEB 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 et 691; 2000, 321; pour des demandes de brevet déposées à compter du 1.7.2005: JO OEB 2005, 548.

Réduction de la taxe d'examen dans le cas où le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB: JO OEB 2001, 492, 539; 2004, 305; 2005, 577, 582 s.

Guide du déposant – 2^e partie: Procédure PCT devant l'OEB – Procédure "Euro-PCT", chapitre E (3^e édition à paraître prochainement).

6. Hinweise für internationale Anmeldungen (EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde)

Gebühr für verspätete Zahlung nach Regel 16*bis*.2 PCT: ABI. EPA 1992, 383.

Leitfaden für Anmelder – 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA – "Euro-PCT", Kapitel B, C und D (3. Auflage erscheint demnächst).

Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder: ABI. EPA 2000, 446.

Gebühr für die verspätete Zahlung nach Regel 58*bis*.2 PCT: ABI. EPA 1998, 282.

Rückerstattung der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung: ABI. EPA 2001, 492, 539; 2004, 305.

Änderungen bei PCT-Anmeldungen, die ab 1. Januar 2004 eingereicht werden: ABI. EPA 2003, 574.

Rückerstattung internationaler Recherchegebühren: ABI. EPA 2003, 631; 2005, 431, 463; 2006, 83, 111, 189, 252.

Ermäßigung für elektronische Einreichung: PCT-Blatt 44/2003, 24736.

Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen nach Regel 13*ter*.1 c) PCT: ABI. EPA 2005, 225.

6. Guidance for international applications (EPO as receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority)

Late payment fee under Rule 16*bis*.2 PCT: OJ EPO 1992, 383.

Guide for applicants – part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT", chapters B, C and D (3rd edition to be published soon).

Reduction of the fees for the international search and preliminary examination carried out on an international application in favour of the nationals of certain states: OJ EPO 2000, 446.

Late payment fee under Rule 58*bis*.2 PCT: OJ EPO 1998, 282.

Refund of fee for international preliminary examination: OJ EPO 2001, 492, 539; 2004, 305.

Changes in respect of PCT applications filed as of 1 January 2004: OJ EPO 2003, 574.

Refund of international search fees: OJ EPO 2003, 631; 2005, 431, 463; 2006, 83, 111, 189, 252.

Reduction for filing in electronic form: PCT Gazette 44/2003, 24736.

Fee for the late furnishing of sequence listings under Rule 13*ter*.1(c) PCT: OJ EPO 2005, 225.

6. Avis concernant les demandes internationales (OEB en tant qu'office récepteur, administration chargée de la recherche internationale ou administration chargée de l'examen préliminaire international)

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 16*bis*.2 PCT: JO OEB 1992, 383.

Guide du déposant – 2^e partie: Procédure PCT devant l'OEB – Procédure "Euro-PCT", chapitres B, C et D (3^e édition à paraître prochainement).

Réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par les ressortissants de certains pays: JO OEB 2000, 446.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 58*bis*.2 PCT: JO OEB 1998, 282.

Remboursement de la taxe d'examen préliminaire international: JO OEB 2001, 492, 539; 2004, 305.

Modifications concernant les demandes PCT déposées à compter du 1^{er} janvier 2004: JO OEB 2003, 574.

Remboursement des taxes de recherche internationale: JO OEB 2003, 631; 2005, 431, 463; 2006, 83, 111, 189, 252.

Réduction pour demandes déposées sous forme électronique: Gazette du PCT 44/2003, 24737.

Taxe pour la remise tardive de listes de séquences visée à la règle 13*ter*.1.c) PCT: JO OEB 2005, 225.

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen Stand: 1.4.2006	Important fees for European patent applications as of 1.4.2006	Taxes importantes pour les demandes de brevet européen Situation au 1.4.2006	Kode Code	EUR
Anmeldegebühr • Online-Einreichungen • Andere Einreichungsformen	Filing fee • online filings • other filings	Taxe de dépôt • dépôts effectués en ligne • autres formes de dépôt	001 001	95,00 170,00
Recherchegebühr • für vor dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen • für ab dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen	Search fee • for applications filed before 1.7.2005 • for applications filed on or after 1.7.2005	Taxe de recherche • pour des demandes de brevet déposées avant le 1.7.2005 • pour des demandes de brevet déposées à compter du 1.7.2005	002 002	720,00 1 000,00
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, dass mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté	005	80,00
Erstreckungsgebühr für jeden "Erstreckungsstaat" ¹	Extension fee for each "extension state" ¹	Taxe d'extension pour chaque "Etat autorisant l'extension" ¹	AL 404 MK 406 HR 407 BA 408 YU 409	102,00
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	015	45,00
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055	25,00
Prüfungsgebühr • für vor dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen • für ab dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen • für ab dem 1.7.2005 eingereichte internationale Anmeldungen, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird	Examination fee • for applications filed before 1.7.2005 • for applications filed on or after 1.7.2005 • for international applications filed on or after 1.7.2005 for which no supplementary European search report is drawn up	Taxe d'examen • pour des demandes de brevet déposées avant le 1.7.2005 • pour des demandes de brevet déposées à compter du 1.7.2005 • pour des demandes de brevet internationales déposées à compter du 1.7.2005 pour lesquelles il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne	006 006 006	1 490,00 1 335,00 1 490,00
Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von höchstens 35 Seiten mehr als 35 Seiten zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise not more than 35 pages more than 35 pages, plus for the 36th and each subsequent page	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent 35 pages au maximum plus de 35 pages, plus pour chaque page à partir de la 36 ^e	007 008	750,00 750,00 11,00
Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours	011	1 065,00
Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition	010	635,00

¹ Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: AL, BA, HR, MK, YU.

¹ The extension fee is payable where it is desired to extend the European patent to those non-contracting states which provide for extension: AL, BA, HR, MK, YU.

¹ Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux Etats non contractants qui autorisent cette extension : AL, BA, HR, MK, YU.

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen Stand: 1.4.2006	Important fees for European patent applications as of 1.4.2006	Taxes importantes pour les demandes de brevet européen Situation au 1.4.2006	Kode Code	EUR
Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung für das 3. Jahr für das 4. Jahr für das 5. Jahr für das 6. Jahr für das 7. Jahr für das 8. Jahr für das 9. Jahr für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	Renewal fees for the European patent application for the 3rd year for the 4th year for the 5th year for the 6th year for the 7th year for the 8th year for the 9th year for the 10th and each subsequent year	Taxes annuelles pour la demande de brevet européen pour la 3 ^e année pour la 4 ^e année pour la 5 ^e année pour la 6 ^e année pour la 7 ^e année pour la 8 ^e année pour la 9 ^e année pour la 10 ^e année et chacune des années suivantes	033 034 035 036 037 038 039 040- 050	400,00 425,00 450,00 745,00 770,00 800,00 1 010,00 1 065,00

Gebühren für internationale Anmeldungen Stand: 1.4.2006	Fees for international applications as of 1.4.2006	Taxes pour les demandes internationales Situation au 1.4.2006	Kode Code	EUR
EPA Anmeldeamt	EPO Receiving Office	OEB Office récepteur		
Übermittlungsgebühr R. 14 PCT; Art. 152 (3) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 152(3) EPC	Taxe de transmission R. 14 PCT ; Art. 152 (3) CBE	019	105,00
Recherchegebühr R. 16 PCT	Search fee R. 16 PCT	Taxe de recherche R. 16 PCT	003	1 615,00
Internationale Anmeldegebühr R. 15.2 PCT	International filing fee R. 15.2 PCT	Taxe internationale de dépôt R. 15.2 PCT	225	900,00
Zusatzgebühr für das 31. und jedes weitere Blatt	Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	Supplément par feuille à compter de la 31 ^e	222	10,00
PCT-Reduzierung für elektronische Einreichung	PCT reduction for filing in electronic form	Réduction PCT pour demandes déposées sous forme électronique	317 318 319	64,00 129,00 193,00
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) R. 17.1 b) PCT; R. 38a EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 38a EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) R. 17.1.b) PCT ; R. 38bis CBE	029	35,00
EPA Internationale Recherchenbehörde	EPO International Searching Authority	OEB Administration chargée de la recherche internationale		
Zusätzliche Recherchegebühr R. 40.2 a) PCT; R. 105 (1) EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 105(1) EPC	Taxe additionnelle de recherche R. 40.2.a) PCT ; R. 105 (1) CBE	003	1 615,00
Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen ¹ R. 13ter.1 c) und R. 13ter.2 PCT	Fee for the late furnishing of sequence listings ¹ R. 13ter.1(c) and R. 13ter.2 PCT	Taxe pour la remise tardive de listages des séquences ¹ R. 13ter.1.c) et R. 13ter.2 PCT	066	200,00
Widerspruchsgebühr ² R. 40.2 e) PCT	Protest fee ² R. 40.2(e) PCT	Taxe de réserve ² R. 40.2.e) PCT	062	1 065,00
Auslagen für Kopien R. 44.3 b) PCT	Cost of copies R. 44.3(b) PCT	Taxe pour la délivrance de copies R. 44.3.b) PCT		0,65

¹ Siehe ABI. EPA 2005, 225.² Siehe ABI. EPA 2005, 226.¹ See OJ EPO 2005, 225.² See OJ EPO 2005, 226.¹ Cf. JO OEB 2005, 225.² Cf. JO OEB 2005, 226.

Gebühren für internationale Anmeldungen Stand: 1.4.2006	Fees for international applications as of 1.4.2006	Taxes pour les demandes internationales Situation au 1.4.2006	Kode Code	EUR
EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde	EPO International Preliminary Examining Authority	OEB Administration chargée de l'examen préliminaire international		
Bearbeitungsgebühr R. 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement R. 57 PCT	224	129,00
Gebühr für die vorläufige Prüfung R. 58 PCT; R. 105 (2) EPÜ	Fee for the preliminary examination R. 58 PCT; R. 105(2) EPC	Taxe d'examen préliminaire R. 58 PCT ; R. 105 (2) CBE	021	1 595,00
Gebühr für verspätete Zahlung ³ R. 58bis.2 PCT	Late payment fee ³ R. 58bis.2 PCT	Taxe pour paiement tardif ³ R. 58bis.2 PCT	064	258,00
Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen ¹ R. 13ter.1 c) und R. 13ter.2 PCT	Fee for the late furnishing of sequence listings ¹ R. 13ter.1(c) and R. 13ter.2 PCT	Taxe pour la remise tardive de listages des séquences ¹ R. 13ter.1.c) et R. 13ter.2 PCT	066	200,00
Widerspruchsgebühr ² R. 68.3 e) PCT	Protest fee ² R. 68.3(e) PCT	Taxe de réserve ² R. 68.3.e) PCT	062	1 065,00
Auslagen für Kopien R. 71.2 b), 94.2 PCT	Cost of copies R. 71.2(b), 94.2 PCT	Taxe pour la délivrance de copies R. 71.2.b), 94.2 PCT		0,65

¹ Siehe ABl. EPA 2005, 225.² Siehe ABl. EPA 2005, 226.³ Siehe ABl. EPA 1998, 282.¹ See OJ EPO 2005, 225.² See OJ EPO 2005, 226.³ See OJ EPO 1998, 282.¹ Cf. JO OEB 2005, 225.² Cf. JO OEB 2005, 226.³ Cf. JO OEB 1998, 282.

Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die "regionale Phase" zu entrichten sind (Euro-PCT-Anmeldungen)¹ Stand: 1.4.2006	Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase" (Euro-PCT applications)¹ as of 1.4.2006	Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors du passage à la "phase régionale" (demandes euro-PCT)¹ Situation au 1.4.2006	Kode Code	EUR
Nationale Grundgebühr • Online-Einreichungen des EPA Form 1200 • andere Einreichungsformen	National basic fee • online filings of EPO form 1200 • other filing methods	Taxe nationale de base • dépôt en ligne du formulaire OEB 1200 • autres formes de dépôt	020 020	95,00 170,00
Benennungsgebühren	Designation fees	Taxes de désignation		<i>Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen</i>
Erstreckungsgebühr für jeden "Erstreckungsstaat"	Extension fee for each "extension state"	Taxe d'extension pour chaque "Etat autorisant l'extension"		
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième		
Recherchegebühr ²	Search fee ²	Taxe de recherche ²		
Prüfungsgebühr ³	Examination fee ³	Taxe d'examen ³		
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne		
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing	Taxe annuelle pour la 3 ^e année calculée à compter du jour de dépôt de la demande	033	400,00

- ¹ Vgl. Regeln 106, 107, 110 und Artikel 150 (2) EPÜ; nähere Einzelheiten siehe Leitfaden für Anmelder - 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA - "Euro-PCT"; Kapitel E. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluss an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekannt macht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.
- ² Die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche wird nicht erhoben, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA erstellt wurde. Für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldungen muss die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche auch dann nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Österreichischen Patentamt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist. Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden und für die der internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 810 EUR herabgesetzt, sofern sie vor dem 1. April 2006 entrichtet wird; sie ist um 845 EUR herabgesetzt, sofern sie ab dem 1. April 2006 entrichtet wird. Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. April 2005 eingereicht wurden und für die der internationale Recherchenbericht vom Finnischen Patent- und Registrieramt erstellt worden ist, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche ebenfalls um 810 EUR herabgesetzt, sofern sie vor dem 1. April 2006 entrichtet wird; sie ist um 845 EUR herabgesetzt, sofern sie ab dem 1. April 2006 entrichtet wird. Im Übrigen ist die in Artikel 157 (2) b) EPÜ vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen herabgesetzt, wenn das Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO), das Japanische Patentamt, der Föderale Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation), das Australische Patentamt, das Staatliche Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO) oder das Koreanische Amt für geistiges Eigentum Internationale Recherchenbehörde war:
- für vor dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen ist die Recherchegebühr von 720 EUR um 20 % herabgesetzt;
 - für ab dem 1.7.2005 eingereichte Anmeldungen ist die Recherchegebühr von 1 000 EUR um 190 EUR herabgesetzt.
- ³ Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 (2) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Leitfaden. Die Prüfungsgebühr wird um 50 % ermäßigt, wenn das EPA einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (IPER) nach Regel 70 PCT erstellt hat (Regel 107 (2) EPÜ, Artikel 12 (2) Satz 1 GebO). Für internationale Anmeldungen, die vor dem 1.1.2004 eingereicht wurden und dem rationalisierten Verfahren der internationalen vorläufigen Prüfung unterliegen (ABl. EPA 2001, 539 ff.; 2004, 305), gibt es diese Ermäßigung nur, wenn ein **eingehender** vorläufiger Prüfungsbericht erstellt wird (Artikel 12 (2) Satz 2 GebO).
- ¹ See Rules 106, 107, 110 and Article 150(2) EPC; for further details, see Guide for applicants - part 2: PCT procedure before the EPO - "Euro-PCT"; chapter E. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.
- ² No fee for a supplementary European search is payable when the international search report has been drawn up by the EPO. For international applications filed before 1 July 2005, no fee for a supplementary European search is payable either when the international search report has been drawn up by the Swedish Patent and Registration Office, the Austrian Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office. For international applications filed on or after 1 July 2005 for which the international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, by the Spanish Patent and Trademark Office or by the Swedish Patent and Registration Office, the fee for a supplementary European search is reduced by EUR 810, if it is paid before 1 April 2006; it is reduced by EUR 845, where it is paid on or after 1 April 2006. For international applications filed on or after 1 April 2005, for which the international search report was drawn up by the National Board of Patents and Registration of Finland the fee for a supplementary European search is also reduced by EUR 810, if it is paid before 1 April 2006; it is reduced by EUR 845, where it is paid on or after 1 April 2006. Furthermore, the search fee provided for in Article 157(2)(b) EPC is reduced for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office (USPTO), the Japan Patent Office, the Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation), the Australian Patent Office, the State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO) or the Korean Intellectual Property Office:
- for applications filed before 1.7.2005, the search fee of EUR 720 is reduced by 20%
 - for applications filed on or after 1.7.2005, the search fee of EUR 1 000 is reduced by EUR 190.
- ³ See Article 150 (2) EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the Guide for applicants, as mentioned under footnote 1. The examination fee is reduced by 50%, if the EPO has drawn up an international preliminary examination report (IPER) pursuant to Rule 70 PCT (Rule 107(2) EPC, Article 12(2), first sentence, RFEes). For international applications filed before 1.1.2004 and subject to the rationalised procedure of international preliminary examination (OJ EPO 2001, 539ff.; 2004, 305), this reduction is granted only if a **detailed** preliminary examination report is drawn up (Article 12(2), second sentence, RFEes).
- ¹ Cf. règles 106, 107, 110 et article 150(2) CBE ; pour plus de détails, se reporter au Guide du déposant - 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB - Procédure "Euro-PCT"; chapitre E. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.
- ² Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe pour une recherche européenne complémentaire si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB. Pour des demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005 il n'y a pas non plus lieu d'acquitter la taxe pour une recherche européenne complémentaire si le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, par l'Office autrichien des brevets ou par l'Office espagnol des brevets et des marques. Pour des demandes internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, pour lesquelles le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office national des brevets et de l'enregistrement, la taxe pour une recherche européenne complémentaire est réduite de 810 EUR, lorsqu'elle est acquittée avant le 1^{er} avril 2006 ; elle est réduite de 845 EUR lorsqu'elle est acquittée à partir du 1^{er} avril 2006. Pour des demandes internationales déposées à compter du 1^{er} avril 2005, pour lesquelles le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande, la taxe pour une recherche européenne complémentaire est également réduite de 810 EUR, lorsqu'elle est acquittée avant le 1^{er} avril 2006 ; elle est réduite de 845 EUR lorsqu'elle est acquittée à partir du 1^{er} avril 2006. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157(2)(b) CBE est réduite en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO), l'Office des brevets du Japon, le Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie), l'Office australien des brevets, l'Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) ou l'Office coréen de la propriété intellectuelle :
- pour des demandes déposées avant le 1.7.2005, la taxe de recherche de 720 EUR est réduite de 20 %,
 - pour des demandes de brevet déposées à compter du 1.7.2005, la taxe de recherche de 1 000 EUR est réduite de 190 EUR.
- ³ En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150(2) CBE ainsi que le Guide du déposant mentionné dans la note 1. La taxe d'examen est réduite de 50 %, si l'OEB a établi un rapport d'examen préliminaire international (IPER) conformément à la règle 70 PCT (règle 107(2) CBE, article 12(2) première phrase RRT). Pour les demandes internationales qui ont été déposées avant le 1^{er} janvier 2004 et qui font l'objet de la procédure rationalisée d'examen préliminaire international (JO OEB 2001, 539 s. ; 2004, 305), cette réduction ne s'applique que lorsqu'un rapport d'examen préliminaire **détaillé** est établi (article 12(2) deuxième phrase RRT).

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO/EPA	EPO	OEB
4.–6.4.2006	Arbeitsgruppe "Technische Information" München	Working Party on Technical Information Munich	Groupe de travail "Information technique" Munich
7.4.2006	Akademischer Beirat der Europäischen Patentorganisation München	The Academic Advisory Board of the European Patent Organisation Munich	Le Conseil consultatif académique de l'Organisation européenne des brevets Munich
2.–3.5.2006	Ausschuss "Patentrecht" München	Committee on Patent Law Munich	Comité "Droit des brevets" Munich
3.–4.5.2006*	Konferenz und Gala <i>European Inventor of the Year</i> Brüssel	Conference and Gala <i>European Inventor of the Year</i> Brussels	Conférence et Gala <i>European Inventor of the Year</i> Bruxelles
16.–18.5.2006	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
29.–30.5.2006	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
1.6.2006	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau de Conseil d'administration Munich
27.–30.6.2006	Verwaltungsrat Den Haag	Administrative Council The Hague	Conseil d'administration La Haye
26.–28.9.2006**	Arbeitsgruppe "Technische Information"	Working Party on Technical Information	Groupe de travail "Information technique"
5.–6.10.2006	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
10.–12.10.2006	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
24.–26.10.2006	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
5.–8.12.2006	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.–8.3.2007	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich

* = Weitere Informationen finden Sie im Anzeigenteil./ For further information, see the advertisement section./ Pour plus de détails, voir la partie "Publicité".

** = Ort wird noch bekannt gegeben./Venue to be confirmed./Lieu à confirmer.

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	epi	epi	epi
15.–16.5.2006	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Salzburg	Council of the Institute of Professional Representatives Salzburg	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Salzbourg
16.–17.10.2006	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Istanbul	Council of the Institute of Professional Representatives Istanbul	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Istanbul
21.–22.5.2007	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Krakau	Council of the Institute of Professional Representatives Krakow	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Cracovie

EPO Seminars

European Patent Academy*

Public Events

3.–4.4.2006	Seminar on Patent-related IP management for innovation advisors Code: IS02-2006 Bucharest
26.4.2006	Seminar on Innovations – Key factor for economic development in Europe, and the role of the NPOs in this context Code: IS11-2006 Sofia
27.–28.4.2006	Seminar on Search and documentation working methods Code: IC04-2006 EPO The Hague

* European Patent Academy
Phone: (+49-89) 23 99-54 54
Fax: (+49-89) 23 99-52 79
E-mail: academy@epo.org
Internet: <http://academy.epo.org>

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	Sonstige Veranstaltungen	Other events	Autres manifestations
	<p><i>Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patent-systemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.</i></p>	<p><i>Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the calendar of events.</i></p>	<p><i>Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.</i></p>
	DE:		
4.4.2006	FORUM ¹ Die Entscheidungspraxis der EPA-Beschwerdekammern im Bereich der Biotechnologie Seminar Nr. 06 04 100 Gabriele Alt (EPA), M. Wieser (EPA) München		
4.–5.4.2006	FORUM ¹ PCT-Schulungskurs I Seminar Nr. 06 04 161 Frankfurt		
24.–29.4.2006	FORUM ¹ Fachanwalt für Gewerblichen Rechtsschutz Teil II Seminar Nr. 06 03 140 Mannheim		
25.4.2006	FORUM ¹ Das Patentnichtigkeitsverfahren Seminar Nr. 06 04 143 P. Dihm, P. K. Hess München		
27.4.2006	FORUM ¹ Professionelle Patentrecherche Seminar Nr. 06 04 144 Dipl.-Ing. B. Tödte, Dipl.-Ing. E. Weckend Frankfurt		
4.–5.5.2006	VPP Frühjahrs-Fachtagung ² Hamburg		
	GB:		
4.–5.5.2006	Management Forum Ltd. ³ How to use patent legal status records & registers Conference No. H5-3306 S. Adams London		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
5.5.2006	Management Forum Ltd. ³ Principles of patent law Conference No. H5-3406 Dr C. Y. Khoo, Dr S. Davies London		
	DE:		
8.5.2006	FORUM ¹ Vorprozessuale Strategien im Patentrecht Seminar Nr. 06 05 143 Dipl.-Phys. K. Haft, Dr. C. Osterrieth, Dipl.-Phys. F. R. von Samson-Himmelstjerna Stuttgart		
9.5.2006	REBEL ⁴ Intensivseminar Teil II Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtsportfolios Bernried (Starnberger See)		
11.5.2006	FORUM ¹ PCT-Update Seminar Nr. 06 05 161 Yolande Coeckelbergs Düsseldorf		
	GB:		
11.–12.5.2006	Management Forum Ltd. ³ European Claim Drafting Conference No. H5-3006 B. Hulbert, I. Harris London		
	DE:		
15.5.2006	FORUM ¹ Das Patentverletzungsverfahren Seminar Nr. 06 05 110 K. Retzer, R. ML Schnekenbühl München		
	GB:		
17.5.2006	Management Forum Ltd. ³ Optimising patent applications for European and US requirements Conference No. H5-3106 B. Hulbert, I. Harris London		
18.–19.5.2006	Management Forum Ltd. ³ Patent enforcement strategies in the EU and US Conference No. H5-3206 N. Gardner, B. Hulbert, U. Blumenröder London		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
19.5.2006		Management Forum Ltd. ³ Basic introduction to intellectual property Conference No. H5-3506 Dr A. Frangou, S. Ward London	
		DE:	
29.5.–3.6.2006		FORUM ¹ Fachanwalt für Gewerblichen Rechtsschutz Teil III Seminar Nr. 06 03 140 Mannheim	
30.–31.5.2006		FORUM ¹ Die Ausarbeitung von Patentansprüchen II <i>Seminar A: Technik/Physik</i> <i>Seminar B: Chemie/Biotechnologie</i> Seminar Nrn. 06 05 104 / 106 M. Deissler, Dr. J. B. Krauss München	
1.–2.6.2006		FORUM ¹ Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz für Assistentinnen und Sekretärinnen Seminar Nr. 06 06 166 Monika Huppertz Bad Homburg	
19./20.–21.6.2006		FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen I Basis-/Haupt-Seminar Seminar Nrn. 06 06 109 / 110 Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner, Dipl.-Ing. B. Geyer, Dipl.-Ing. B. Tödtte Heidelberg	
		CH:	
21.6.2006		FORUM ¹ Patente und Unterlagenschutz in der Schweiz und der EU Seminar Nr. 06 06 144 Dr. J. Feldges, Dr. E. Notegen Basel	
		FR:	
22.–23.6.2006		FORUM ¹ Understanding European and U.S. Patent Litigation Seminar Nr. 06 06 100 Nicola Dagg, C. G. Gramenopoulos, G. S. Panitch, P. Véron, Dr. A. von Falck Paris	
		DE:	
22.–23.6.2006		FORUM ¹ PCT-Schulungskurs II Seminar Nr. 06 06 161 M. Reischle, E. Wolff Starnberg	

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
--	-----------------------	-------------------------------	-------------------

29.–30.6.2006	FORUM ¹ Die Erfindervergütung in der Praxis Seminar Nr. 06 06 141 Prof. Dr. K. Bartenbach, Dipl.-Ing. P. Karge Heidelberg		
	FR:		
20.9.2006	GRAPI ⁵ La transposition de la directive anti-contrefaçon JG Monin Lyon		
	DE:		
10.–11.10.2006	REBEL ⁴ Intensivseminar Teil I Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)		
26.–27.10.2006	VPP Herbst-Fachtagung ² Bonn		
7.11.2006	REBEL ⁴ Intensivseminar Teil II Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtsportfolios Bernried (Starnberger See)		
	FR:		
13.12.2006	GRAPI ⁵ Assemblée Générale Les litiges relatifs aux noms de domaines en .eu W. Lobelson Lyon		

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505
E-Mail: info@Forum-Institut.de

² VPP-Geschäftsstelle
Sigrid Schilling, Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg
Tel.: (+49-2151) 94 02 36; Fax: (+49-2151) 94 02 37
E-Mail: vpp.schilling@vpp-patent.de
www.vpp-patent.de

³ Management Forum Ltd.
48 Woodbridge Road, GB-Guildford, Surrey, GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24
e-mail: info@management-forum.co.uk

⁴ REBEL
Dipl.-Ing. Dieter REBEL, Leiter einer Patentprüfungsabteilung und Dozent
St.-Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim
Tel.: (+49-881) 417 96-35; Fax: (+49-881) 417 96-36
E-Mail: d.rebel@12move.de

⁵ Secrétariat du GRAPI (Groupe Rhône-Alpes de l'association française et du groupe français de l'association internationale pour la protection de la propriété industrielle)
www.grapi.asso.fr
Tél.: (+33 (0)4 78) 62 14 00
Fax: (+33 (0)4.78) 62 14 99



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Europäisches Patentübereinkommen

12. Auflage
(in der ab 1. April 2006 geltenden Fassung)

European Patent Convention

12th edition
(applicable as from 1 April 2006)

Convention sur le brevet européen

12^e édition
(applicable à compter du 1^{er} avril 2006)

Bestellung • Order • Commande

Europäisches Patentübereinkommen (12. Auflage)

European Patent Convention (12th edition)

Convention sur le brevet européen (12^e édition)

Hiermit bestelle ich / I wish to order / Je souhaite commander

Gewünschte Anzahl Desired quantity Nombre souhaité	_____	Exemplar(e) copy/copies exemplaire(s)	Preis pro Exemplar (inklusive Versandkosten) Price per copy (including postage) Prix par exemplaire (frais d'envois compris)	€ 37
--	-------	---	--	------



Wir bitten Sie, die Kosten für diese Veröffentlichung erst nach Erhalt unserer Rechnung zu begleichen (außer bei Bezahlung mit Kreditkarten oder über Abbuchungskonto).

You are requested to remit the cost of this publication after receipt of the respective invoice (except where credit card or deposit account is used).

Nous vous prions de bien vouloir régler les frais après réception de notre facture (sauf en cas de paiement par carte de crédit ou compte courant).

Rechnungsadresse / Billing address / Facturation à :	Lieferadresse / Delivery address / Adresse de livraison :

Zahlungsart / method of payment / mode de paiement :

Abbuchung vom beim EPA geführten lfd. Konto Nr. / debit from deposit account with the EPO, No. / débit du compte courant auprès de l'OEB, n° : _____

Kreditkarte/Credit card/Carte de crédit Art/Type _____

Nr./No./n° _____ Gültig bis/expiry date/Expire le _____

Andere/Other/Autre : _____

Kunden-Nr./Client No./Client n° _____

Ich akzeptiere die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Lieferung von EPA-Informationsprodukten /

I accept the General conditions for the delivery of EPO information products /

J'accepte les Conditions générales de livraison des produits d'information de l'OEB :

http://www.european-patent-office.org/patinfopro/order/terms_conditions_en.pdf

für Fensterumschlag geeignet
suitable for windowed envelope
utilisable pour enveloppe à fenêtre

Zurück an / Return to / Retour à :

Europäisches Patentamt (EPA)
Dienststelle Wien
Dir. 4.5.4 Produktvertrieb
Postfach 90, Rennweg 12
1031 Wien, Austria

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Name / Nom

Fax: (+43 -1) 52126 - 2495 • Tel.: (+43 -1) 52126 - 4547 • email: bookorder@epo.org